

## Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

### BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1966.

### PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordination de la Politique économique, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AYONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Titre I. - Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3297 063 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

### BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1966.

### WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierne wezen zuuen, UNZE! GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw, van Onze Vice-Eerste-Minister, belast met de Coördinatie van het Economisch Beleid, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister-Staatssecretarissen, Adjoint bij de Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WU :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister-Staatssecretaris, Adjoint bij de Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Titel I. - Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 3297 063 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhol. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten

d'un montant maximum de la 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

### Art., 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à transférer, si nécessaire, l'allocation prévue aux fins précitées de la section I à la section II et vice versa.

### Art. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.10, section I, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

### Art. 5.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.62 et 12.70, section II, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer de ces crédits par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.62 et 12.70 - section II - précités.

Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

### Art. b.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux régies établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1816 sur la comptabilité de l'Etat.

## Titre II. -- Dépenses extraordinaires.

### Art., 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 699989 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1967, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

### Art., 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorzente uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhol, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd de met die doeleinden voorziene toelagen, indien nodig, over te dragen van sectie I naar sectie II en vice versa.

### Art. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.10, sectie I, uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

### Art., 5.

Ten einde het onderzoekprogramma gedekt door de onder de artikelen 12.40, 12.62 en 12.70, sectie II, uitgetrokken kredieten uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd door middel van londsenvoorschotten of van kredietopeningen, over deze kredieten te beschikken.

Bij afwijking van het artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1816 op de inrichting van het Rekenhol, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van uitgaven ingeschreven op de hoervermelde artikelen 12.10, 12.62 en 12.70 - sectie II.

In de contracten, afgesloten met de werkgroepen, mag de toekenning van provisionele stortingen voorzien worden.

### Art., 6

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## Titel II. - Buitengewone uitgaven.

### Art. 7.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 699989 000 frank., onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

## Art. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 466 869 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1967, des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

## Art. 9.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1967, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

## Art. 1a.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, Je 17 novembre 1965.

## Art. 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 466 869 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet,

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

## Art. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 7 en 8 hierboven.

## Art. 10.

Lijerlijk de lac van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluitend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen: de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 17 november 1965.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI:

*Le Ministre de l'Agriculture,*

VAN KONINGSWEGE:

*De Minister van Landbouw,*

Ch. HEGER.

*Le Vice-Premier Ministre.*

*chargé de la Coordination de la Politique économique.*

*De Vice-Eerste Minister,*

*belast met de Coördinatie (Jan het Economisch Beleid,*

A. SPINOY.

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister (Jan Financien)*

G. EYSKENS.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat,  
Adjoint au Ministre des Finances,*

*De Minister-Statesscretaris,  
Adjunct bij de Minister (Jan Financien)*

A. SCOKAERT.

## TITRE 1. \_ DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.,<br>1966<br>(1965) | LIBELLES | Créances                                  |                                         |
|-------------------------|----------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                         |          | Aangeraagde<br>par littera<br>per littera | kredielen<br>par article<br>per artikel |

## SECTION 1.- Ministère de l'Agriculture proprement dit,

## CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

## § 1. Salaires et charges sociales.

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 11,01<br>(1)               | Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 425    |
| 11,02<br>(2)               | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 857    |
| 11,03<br>(3+<br>16 puctim) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance «Soins de santé» à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes) ... .. | 353847 |
| 11,04<br>(7 parlim)        | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7920   |
| 11,05<br>(8)               | Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux ... ..<br>(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts, consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)                                                                                                              | 850    |
| 11,06<br>(14 parUm)        | Remboursement à la S.N.C.B. des coupons d'achats aux agents du Service de la Pêche maritime ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 48     |
| Total pour le § 1 ... ..   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 363947 |

## § 2. Achat de biens fonction durables et de services.

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 12,01<br>(3 pertim<br>+6 + 16 pertim<br>+28.5.12"<br>peitim) | Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) ... .. | 7384  |
| 12,02<br>(9)                                                 | Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Loyers. - Impositions. - Redevances ... ..                                                                                                                                                | 10303 |
| 12,03<br>(10 parlim<br>+11)                                  | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. - Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le département ... ..      | 12338 |
| 12,04<br>(12.1.)                                             | Combustibles Solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1924  |
| 12,05<br>(12.2+<br>11 pertim)                                | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5994  |
| 12,07<br>(12.5)                                              | Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.P. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 149   |
| 12,08<br>(12.6)                                              | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 189   |
| 12,09<br>(13.2)                                              | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ... ..                                                                                                                                                                                                                                               | 765   |
| 12,10<br>(14+7 pertim)                                       | Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..                                                                                                                | 31510 |

(In duizendtallen .. frank.)

## TITEL I. --- GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br><i>Kredieten</i><br>(exerc. antéc.)<br>(vorige dienstj.) | 1964<br>Dépenses<br><i>Littgaven</i> | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Art.<br>1966<br>(1965)                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| SECTIE I. - Eigenlijk Ministerie van Landbouw.                              |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| HOOFDSTUK L - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| § 1. Lonen en sociale lasten.                                               |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| 425                                                                         | 425                                  | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 11,01<br>(1)                                              |
| 1 158                                                                       | 973                                  | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11,02<br>(2)                                              |
|                                                                             |                                      | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering «Gezondheidszorgen» af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies), | 11,03<br>(3+<br>[6 partim])                               |
| 336 H1<br>(191)                                                             | 296978                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| 7750<br>(405)                                                               | 6727                                 | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11,04<br>(7 partim)                                       |
| 710                                                                         | 730                                  | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermoegensgoederen.<br>(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie 1, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)                                      | 11,05<br>(8)                                              |
| 44                                                                          | 44                                   | Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reijsbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevlsserij.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11,06<br>(14 partim)                                      |
| 346328<br>(599)                                                             | 305877                               | Totaal voore § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                           |
| § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.                    |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| 6621                                                                        | 4992                                 | Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtsekosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip Van uitgaven voor vroegere dienstjaren),                                                                                                                                                                             | 12,01<br>(3 partim<br>+6+16partim<br>+28.5.12'<br>partim) |
| 9049<br>(3)                                                                 | 7144                                 | Water, stoom, gas en electriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoonreprekken. - Vervoer. - Huur. - Bclastingen. - Retributies,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12,02<br>(9)                                              |
| 10184<br>(276)                                                              | 8755                                 | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, bindingen. - Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. - Huur Van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties), - Publicaties door het departement.                                                                                                                     | 12,03<br>(30 partim<br>+11)                               |
| 1779<br>(18)                                                                | 1600                                 | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12,04<br>(12,1)                                           |
| 4993<br>(1)                                                                 | 4 115                                | Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, bindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12,05<br>(12,4+<br>1[ partim])                            |
| 123                                                                         | 80                                   | Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12,07<br>(12,5)                                           |
| 162                                                                         | 124                                  | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12,08<br>(12,6)                                           |
| 695                                                                         | 349                                  | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, elcendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12,09<br>(13,2)                                           |
| 31949<br>(19)                                                               | 23243                                | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervuorkosten betreffende dienareizen (met inbegrip van de bijdraage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonneementen).                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12,10<br>(14+7 partim)                                    |

## TITRE 1.- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.,<br>1966<br>(1965)                                                | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1966<br>Crédits sollicités<br><u>Aangevraagd kredieten</u> |                                   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | par littera<br>pe." <u>littera</u>                         | par article<br>per <u>artikel</u> |
| 12.11<br>(15)                                                          | Dépenses de formation professionnelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                            | 135                               |
| 12.12<br>(17+<br>28.1.1°)                                              | Autres menues dépenses d'administration. - Frais de représentation et de réception. - Frais résultant de la collation de décorations ... ..                                                                                                                                                                                                            |                                                            | 360                               |
| 12.13<br>(19 partim<br>+18 partim )                                    | Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables. (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..                                                                                                                                                                             |                                                            | 665                               |
| 12.20<br>(26.2.1°)<br>(26.2.2°)<br>(26.2.3°<br>partim)                 | Démonstrations, Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. - Propagande pour l'amélioration des produits agricoles, - Inspection ménagère agricole, - Champs d'expériences horticoles, - Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. - Essais en rapport avec la liste des races horticoles. - Divers ... .. |                                                            | 4500                              |
| 12.21<br>(24.2.1°)<br>(26.2.6°)<br>(26.2.7°)<br>(26.2.8°)<br>(26.2.9°) | Enquêtes, études et essais : Enquêtes horticoles et amélioration de la culture fruitière, - Etudes sur les méthodes de travail et démonstrations. - Organisation de journées d'études et de conférences. - Essais de construction de chemins. - Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière ... ..                                     |                                                            | 850                               |
| 12.22<br>(28.2.4°)<br>(28.2.7°)                                        | Formation professionnelle en agriculture : Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisés par le Ministère de l'Agriculture. - Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers ... ..                                                                                    |                                                            | 3603                              |
| 12.23<br>(28.2.6°)                                                     | Matériel audio-visuel, entretien, achat, location. - Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection. droits d'auteur pour films et disques. - Réalisation de diapositives et achat de copies de films ... ..                                                                                              |                                                            | 890                               |
| 12.24<br>(28.2.1°)                                                     | Participation du Département à des foires, concours et expositions. - Démonstration de machines agricoles ... ..                                                                                                                                                                                                                                       |                                                            | 800                               |
| 12.25<br>(28.2.2°<br>partim)                                           | Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses, - Fumigation. - Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement, - Lutte contre le rat musqué ... ..                                                                      |                                                            | 3925                              |
| 12.26<br>(26.2.1°)                                                     | Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique en matière de gestion des exploitations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                            | 650                               |
| 12.27<br>(28.2.8°)                                                     | Frais de confection ou achat de cartes de vacations de terres agricoles et horticoles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                            | 500                               |
| 12.30<br>(20.3.2°<br>partim)                                           | Locations des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. - Achat de médailles et objets d'arts destinés aux concours et manifestations dans le domaine de l'élevage ... ..                                                                                                                      |                                                            | 4600                              |
| 12.31<br>(28.3.2°)<br>(25.3.1°)                                        | Dépenses de consommation de toutes natures relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'éviction, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux ... ..                                                                                                                                                |                                                            | 6550                              |
| 12.32<br>(28.3.1°)                                                     | Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux ... ..                                                                                                                                                                                                                         |                                                            | 40000                             |
| 12.33<br>(26.3.1°)                                                     | Travaux mécanographiques en matière d'élevage ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                            | 400                               |
| 12.34<br>(28.3.8°)                                                     | Prix d'honneur à des manifestations en faveur de la qualité du lait (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            | »                                 |
| 12.50<br>(28.5.9°)                                                     | Organisation et expansion du commerce extérieur. - Initiatives diverses pour la promotion des exportations ... ..                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            | 6 000                             |
| 12.51<br>(28.5.12°<br>partim)<br>(28.5.3°)                             | Propagande et activité en faveur des objectifs de la P.A.O. et de la Campagne contre la Faim ... ..                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                            | 685                               |
| 12.52<br>(28.5.1°)                                                     | Propagande en faveur de la coopération agricole ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                            | 100                               |
| 12.53<br>(28.5.13°)                                                    | Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes sur le marché intérieur ... ..                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            | [ 100                             |
| 12.51<br>(28.5.5°)                                                     | Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime ... ..                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            | 60                                |

(In duizendtallen Frank.)

## TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br>Kredieten<br>[exerc. antér.]<br>(vorige dienst.) | 1964<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art.<br>1966<br>(1965)                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 135                                                                 | 135                          | Uitgaven voor beroepsscholing . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12.11<br>(15)                                                          |
| 360                                                                 | 116                          | Andere kleine bestuursuitgaven. - Representatie- en receptiekosten. -- Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van erererken.                                                                                                                                                                                     | 12.12<br>(17+<br>28.1.1')                                              |
| 324                                                                 | 263                          | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van met duurzame goederen. (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)                                                                                                                                                      | 12.13<br>(19 partim<br>+18 parlim)                                     |
| 4850                                                                | 2768                         | Demonstraties: Proefcentra voor tabak, hop, geneeskundige planten, enz. - Propaganda tot verbetering van de landbouwproducten. - Landbouwhuishoudkundige Inspectie. - Tuinbouwproefvelden. - Verbetering van de kas-, boomkwekerij- en andere planten. - Proeven in verband met de tuinbouwraslijsten. - Alleensta. | 12.20<br>(26.2.1')<br>(26.2.2')<br>(26.2.3'<br>partim)                 |
| 1205                                                                | 1491                         | Keuringen, studies en proeven: Tuinbouwkeuringen en verbetering van de fruitteelt. - Studies betreffende de werkmethoden en demonstraties. - Inrichten van studiedagen en voordrachten. - Aanleggen van proeven van wegverharding. - Studies van planificatie van grondverbeteringswerken.                          | 12.21<br>(24.2.1')<br>(26.2.6')<br>(26.2.7')<br>(26.2.8')<br>(26.2.9') |
| 5375                                                                | 3830                         | Beroepsvorming op landbouwgebied's: Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw. - Tussenkomen in de kosten van uitwisseling Van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.                                              | 12.22<br>(28.2.4')<br>(28.2.7')                                        |
| 890                                                                 | 665                          | Audio-visueel materiaal: onderhoud, aankoop, huur. - Films, diaprojectieven, foto's, maken, aankoop, huur, aanpassing, dubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. - Verwerenlijken van diaprojectieven en aankoop van kopijen van films.                                                             | 12.23<br>(28.2.6')                                                     |
| 370                                                                 | 690                          | Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. - Demonstratie van landbouwmachines.                                                                                                                                                                                              | 12.24<br>(28.2.10)                                                     |
| 3895<br>(562)                                                       | 2349                         | Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, producten en materieel, allerlei uitgaven. - Begassing. - Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. - Bestrijding van de muskusrat.                                          | 12.25<br>(28.2.2'<br>partim)                                           |
| 650                                                                 | 462                          | Mecanografisch berekenings- en opnemingswerk in verband met de bedrijfsleiding.                                                                                                                                                                                                                                     | 12.26<br>(26.2.4')                                                     |
| 500                                                                 | »                            | Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacuümketters voor land- en tuinbouwgronden.                                                                                                                                                                                                                         | 12.27<br>(28.2.8')                                                     |
| 720                                                                 | 1175                         | Huur van hallen en lokalen, nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen. - Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor deze prijskampen en manifestaties op veeteeltgebied.                                                                                      | 12.30<br>(20.3.2'<br>partim)                                           |
| 10916                                                               | 4212                         | Verbruiksuitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de preventie, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.                                                                                                                   | 12.31<br>(28.3.2')<br>(25.3.1')                                        |
| 41 152<br>(170)                                                     | 32806                        | Vergoedingen verschuldigd aan de aanverwante dierenartsen uit hooft van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.                                                                                                                                                              | 12.32<br>(28.3.1')                                                     |
| 300                                                                 | 197                          | Mecanografische werken in verband met de veeteelt . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 12.33<br>(26.3.1')                                                     |
| 10                                                                  | 2                            | Eenprijs voor manifestaties ten gunste van de melkwaliteit. (pro memorie) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 | 12.34<br>(28.3.8')                                                     |
| 5000                                                                | 3600                         | Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. - Diverse initiatieven voor de bevordering van de uitvoer.                                                                                                                                                                                                      | 12.50<br>(28.5.9')                                                     |
| 5                                                                   | 1                            | Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de Honger.                                                                                                                                                                                             | 12.51<br>(28.5.12'<br>partim)                                          |
| 30                                                                  | »                            | Propaganda voor de landbouwcoöperatie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12.52<br>(28.5.4')                                                     |
| 1000                                                                | »                            | Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt . . .                                                                                                                                                                                                                      | 12.53<br>(28.5.13')                                                    |
| 710                                                                 | 15                           | Aankoop van speciaal materieel en technische kesten voor de Dienst van de Zeevisserij . . .                                                                                                                                                                                                                         | 12.54<br>(28.5.5')                                                     |

## TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965)        | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                  | 1966                                                        |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                               |                                                                                                                                                                                                                                                           | Crédits sollicités<br><u>Annexen/Bade</u> <u>krediteten</u> |                                   |
|                               |                                                                                                                                                                                                                                                           | par l'Assemblée<br><u>per l'Uterg</u>                       | par article<br><u>per artikel</u> |
| 12.55<br>(25.5.1°)            | Quotc-part de la Belgique dans les frais d'impression du rapport du Congrès régional du Peuplier (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                    |                                                             | »                                 |
| 12.56<br>(25.5.1°<br>de 1964) | Participation de la Belgique au Congrès régional du Peuplier (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                        |                                                             | »                                 |
| 12.60<br>(26.6.1°)            | Dépenses de toutes natures en rapport avec,<br>a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales;<br>b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales;<br>c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général... .. |                                                             | JJ 900                            |
| 12.61<br>(26.6.2°)            | Forêt domaniale de Soignes: travaux extra sylvicoles ... ..                                                                                                                                                                                               |                                                             | 1684                              |
| 12.72<br>(26.5.3°)            | Comptabilité agricole et prix de revient. - Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique ... ..                                                                                                                                                  |                                                             | 40                                |
|                               | Total pour le § 2 ... ..                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 185553                            |
|                               | Total pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                           |                                                             | 549500                            |

## CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS,

## Subventions aux entreprises :

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 32.10<br>(28.1.2°)           | Cotisation à l'Association belge de droit rural ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10     |
| 32.20<br>(24.2.23°)          | Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, Comices et Sociétés d'Intérêt agricole. Concours, expositions, congrès ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1695   |
| 32.21<br>(24.2.2°)           | Subventions aux associations horticoles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 600    |
| 32.22<br>(23.2.2°)           | Subventions pour jardins d'essai ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3375   |
| 32.23<br>(24.2.4°<br>pertim) | Subsides pour des concours et pour des expositions; caractère didactique. Objets d'arts destinés aux concours agricoles et horticoles, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 695    |
| 32.24<br>(25.2.1°)           | Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation des plantes ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 800    |
| 32.25<br>(23.2.1°)           | Analyses pédologiques ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2000   |
| 32.26<br>(23.2.3°)           | Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6600   |
| 32.27<br>(25.2.2°)           | Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région jurassienne en vue de réparer partiellement les dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                       |        |
| 32.30<br>(203.2°<br>pertim)  | Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cynicole. Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. Subsides aux sociétés d'apiculture. Subsides pour l'organisation de concours et expositions, Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle ... .. | 134000 |
| 32.31<br>(243.2°)            | Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 700    |
| 32.32<br>(28.3.3°)           | Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1000   |
| 32.33<br>(243.1°)            | Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20     |
| 32.34<br>(20.3.1°<br>pertim) | Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 75000  |
| 32.35<br>(23.3.2°)           | Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12520  |
| 32.50<br>(23.5.2°)           | Primes pour la tenue, par les amateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 750    |
| 32.51<br>(20.5.2°)           | Subvention au Comité de propagation pour la consommation de poisson, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 750    |
| 32.52<br>(23.5.3°)           | Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 75     |
| 32.60<br>(24.6.1°)           | Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture et de chasse ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1000   |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antéc.)<br>(vorige dienst.) | 1964<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Art.<br>1966<br>(1965)        |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 30                                                                  | »                            | Bijdrage van België in de onkosten voor het drukken van het verslag van het Europees regionaal Congres van de Populier (pro memorie I. . . . .)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12,55<br>(25,5,1')            |
|                                                                     | 32                           | Belgische deelname aan het regionaal Congres van de Populier (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12,90<br>(25,5,1'<br>van 19M) |
|                                                                     |                              | Uitgaven van alle aard in verband met:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12,60<br>(26,6,1°)            |
| 28855                                                               | 26886                        | a) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuureservaten<br>b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuureservaten<br>c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake nacht- en vogelbescherming.                                                                                                                                                                                                               |                               |
| 1464                                                                | 1337                         | Domelbos van Zoniën, niet-bosbouwkundige werken ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12,61<br>(26,6,2")            |
| 160                                                                 | 40                           | Landbouwboekhouding en kostprijzen. - Mecanografische beekkeningen en opnemingswerken. -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1U2<br>(26,53°)               |
| 173856<br>(1049)                                                    | 134104                       | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                               |
| 520184<br>(16'18)                                                   | 439981                       | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                               |
| HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.                              |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |
| Subsidies aan bedrijven.                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |
| 10                                                                  | 10                           | Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor agrarisch recht ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 32,10<br>(28,1,20)            |
| 1695                                                                | 1365                         | Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en Maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen, Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 32,20<br>(21,2,3°)            |
| 600                                                                 | 550                          | Toelagen aan de tuinbouwverenigingen ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 32,21<br>(24,2,2°)            |
| 5450                                                                | 7456                         | Toelagen voor proeftuinen * ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 32,22<br>(23,2,2') )          |
| 755                                                                 | »                            | Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen met didactisch karakter, Kunstvoorwerpen bestemd voor de land- en tuinbouwprijskampen.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 32,23<br>(24,2,1'<br>partim)  |
| 600                                                                 | »                            | Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 32,24<br>(25,2,1°)            |
| 2000                                                                | 2 000                        | Bodemkundige ontledingen * ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 32,25<br>(23,2,1")            |
| 6150                                                                | 2 731                        | Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwhedrijfsleiding ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 32,26<br>(23,2,3")            |
| 45000                                                               | »                            | Toelagen ten gunste van de landbouwers van de Famenne en de Jurastreek ten einde gedeeltelijk de uitzonderlijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964 (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                   | 32,21<br>(25,2,2') )          |
| 130353                                                              | 118504                       | Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee-, en konijnenrassen. Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inscminatie. | 32,30<br>(20,3,2'<br>partim)  |
| 1000                                                                | 658                          | Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 32,31<br>(21,3,2°)            |
| 1000                                                                | 1000                         | Restoorn aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België van volbloed- en halbloedpaarden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 32,32<br>(28,3,3")            |
| 20                                                                  | 20                           | Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 32,33<br>(21,3,1")            |
| 71330<br>(4)                                                        | 55671                        | Toelagen aan de verbanden voor veezlektenbestrijding ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 32,34<br>(20,3,1'<br>partim)  |
| 12500                                                               | »                            | Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 32,35<br>(21,3,2')            |
| 750                                                                 | 720                          | Premies voor het houden, door de ridders, van een bockhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 32,50<br>(23,5,2°)            |
| 750                                                                 | 750                          | Toelagen aan de Propagandavereniging voor visverbruik ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 32,51<br>(20,5,2°)            |
| 75                                                                  | 75                           | Toelage aan het Zaandonderzoeklaboratorium te Heverlee ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 32,52<br>(23,5,3°)            |
| 270                                                                 | 170                          | Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, die visteelt en de nacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 32,60<br>(24,6,1') )          |

## TITRE 1.-- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965)                                                                    | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1966<br>Crédits sollicités<br><u>Aanvraagde kredieten</u> |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | pal' littera<br><u>per Utera</u>                          | par article<br><u>per artikel</u> |
|                                                                                           | Transferts de revenus aux ménages:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           |                                   |
| 33,01<br>(16 pertini)                                                                     | Indemnités diverses" des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de J'Etat<br>il l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                           | 725                               |
| 33,20<br>(22.2.1° peritim )                                                               | Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           | 6000                              |
| 3350<br>(22.5.1" )                                                                        | Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           | 2450                              |
|                                                                                           | Transferts de revenus à l'étranger:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           |                                   |
| 31,30<br>(28.H" )                                                                         | Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           | 210                               |
| 34,31<br>(28.3.5" )                                                                       | Cotisation il la Fédération européenne de Zootechnie il Rome ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           | 60                                |
| 34,32<br>(28.3.6" )                                                                       | Cotisation il la Commission européenne de la fièvre aphteuse à Rome ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                           | 135                               |
| 34,33<br>(28.3.7" )                                                                       | Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier à Rome ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                           | 8                                 |
| 34,50<br>(28.5.1° )                                                                       | Association internationale d'essais de semences, il Copenhague ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           | 12                                |
| 34,51<br>(28.5.6° )                                                                       | Conseil international pour l'exploration de la mer. à Copenhague ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                           | 280                               |
| 34,52<br>(28.5.2° )                                                                       | Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour<br>l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. il Rome ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                           | 11400                             |
| 34,53<br>(28.5.12'<br>partim)                                                             | Participation belge il la Campagne mondiale contre la faim, il Rome ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                           | 250                               |
| 34,51<br>(28.5.6° )                                                                       | Part d'intervention dans les frais du Comité Nord Atlantique de la pêche maritime, à Londres ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           | 11                                |
| 31,60                                                                                     | Cotisation de la Belgique à l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses<br>ressources, à Morges (Suisse) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                           | 150                               |
|                                                                                           | Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                           |                                   |
| 41,20<br>(28.2.5° )                                                                       | Dépenses de toute nature relatives il l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement<br>des biens ruraux y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts<br>émis ou il émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le<br>financement des travaux de remembrement. (La part d'intervention de J'Etat dans les<br>dépenses des comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition<br>de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de<br>l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs<br>la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article.) ... .. |                                                           | 120 000                           |
| 11,21<br>(26.2.3° partim:<br>26.2.5° )                                                    | Crédits à mettre à la disposition de l'Office Nationale des Débouchés agricoles et horticoles<br>par décision du Ministre de l'Agriculture: essais en rapport avec la liste des races agricoles<br>et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           | 11857                             |
| 41,30<br>(23.3.1° )<br>(20.3.3" )                                                         | Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. Subventions destinées à encourager la<br>consommation du lait. (Crédits à verser il l'Office National du Lait Et de ses Dérivés pal'<br>décision du Ministre de l'Agriculture.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                           | 12065                             |
| 41,50<br>(28.5.8" )<br>(28.5.9" )<br>(28.5.10'<br>28.5.11' )                              | Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles<br>pal' décision du Minlstre de l'Agriculture:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                           |                                   |
|                                                                                           | 1. Participation du Département à des expositions il but commercial à l'intérieur du pays, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8750                                                      |                                   |
|                                                                                           | 2. Organisation el expansion du commerce extérieur.. Participation du Département à<br>des foires et expositions il l'étranger ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12000                                                     |                                   |
|                                                                                           | 3. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de<br>Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3006                                                      |                                   |
|                                                                                           | 4. Service de prospection des marchés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5000                                                      |                                   |
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           | 28846                             |
| 41,51<br>(20.5.3' )<br>(20.5.4' )<br>(21.5.2' )<br>(24.5.3' )<br>(24.5.4' )<br>(20.5.1' ) | Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           |                                   |
|                                                                                           | 1. Subvention compensatoire de lil réduction de la taxe d'abattage ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 25000                                                     |                                   |
|                                                                                           | 2. Subvention il la culture du lin ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30000                                                     |                                   |
|                                                                                           | 3. Plan d'assainissement de la viticulture adapté aux nouvelles situations créées pal' le<br>Marché Commun, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1000                                                      |                                   |
|                                                                                           | 4. Subsides il des organismes inter-coopératifs ou autres pour la commercialisation des<br>produits agricoles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 100                                                       |                                   |
|                                                                                           | 5. Crédit mis il la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opéra-<br>tions d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commer-<br>cialisation des produits de l'Agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen<br>d'Ortentation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opéra-<br>tions ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacun d'clics ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                    | la 000                                                    |                                   |
|                                                                                           | 6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie<br>Agricole (F.E.a.G.A.) selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement<br>de la politique agricole commune pour la période 1964-1965 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 275000                                                    |                                   |
|                                                                                           | 7. Primes il la production laitière,, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 172 000                                                   |                                   |
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           | 813100                            |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antéc.)<br>(Jadage dienst.) | 1964<br>Dépenses<br>Uitgaven         | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art.<br>1966<br>(1965)                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     |                                      | <b>Inkomensoverdrachten aan gezinnen:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| 725                                                                 | 61                                   | Allerhande schadeveroeedingen aan derden voortvloeiende uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoorde lijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 33.01<br>(16 pertin)                                                                |
| 4375                                                                | »                                    | Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 33.20<br>(22.2.1° pettim)                                                           |
| 2 450                                                               | 2 006                                | Toelagen voor de beroepsopleiding van de schepsjonqens ter zeevissertj ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 33.50<br>(22.5.1°)                                                                  |
|                                                                     |                                      | <b>Inkomensoverdrachten aan het buitenland:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |
| 240                                                                 | 192                                  | Aandeel in de werkkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 34.30<br>(28.3.1°)                                                                  |
| 60                                                                  | 44                                   | Bijdrage aan de Europese Zootechnische Vereniging te Rome ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 34.31<br>(283.5°)                                                                   |
| 135                                                                 | 124                                  | Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer te Rome ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 34.32<br>(28.3.6°)                                                                  |
| 8                                                                   | 7                                    | Bijdrage aan het Europees Comité voor melk- en botercontrole te Rome ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 34.33<br>(28.3.7°)                                                                  |
| 12                                                                  | 11                                   | Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Kopenhagen ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 34.50<br>(28.5.1°)                                                                  |
| 280                                                                 | 271                                  | Internationale Raad voor het onderzoek der zee te Kopenhagen ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 34.51<br>(28.5.6°)                                                                  |
| 14400                                                               | 14 191                               | Aandeel in de werkkingskosten van de Voeding- en Landbouwovereenkomst der Verenigde Naties, F.A.O. te Rome.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 34.52<br>(28.5.2°)                                                                  |
| 855                                                                 | 1093                                 | Belgische deelneming aan de Wereldcampagne tegen de honger, te Rome ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 34.53<br>(28.5.12° pettim)                                                          |
| 37                                                                  | 28                                   | Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Courantsie voor de zeevissers, te Londen ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 34.54<br>(28.5.60°)                                                                 |
| »                                                                   | »                                    | Lidgeld van België aan de «Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources» te Merges (Zwitserland).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 34.60                                                                               |
|                                                                     |                                      | <b>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| 167450                                                              | 75000                                | Lidgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen met inbegrip van de bijdrage van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 41.20<br>(28.2.5°)                                                                  |
| 11207<br>(360)                                                      | 9513                                 | Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw : proeven in verband met de land- en tuinbouwrasen en kesten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 41.21<br>(26.2.3° partim 26.2.5°)                                                   |
| 42000                                                               | 40491                                | Toelagen voor de controle op de handel in boter. Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik. (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 41.30<br>(233.1°)<br>(20.3.3°)                                                      |
| 2000                                                                | 3500                                 | Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 41.50<br>(28.5.8°)<br>(28.5.9°)                                                     |
| 10000<br>(2100)<br>3 012<br>(116)<br>5000<br>(281)                  | 8904<br>2596<br>5000                 | 1. Deelname van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.<br>2. Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.<br>3. Bijdrage in de kosten van landbouwoontwerpen in België: raai van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (G.E.S.O.).<br>4. Prospectiedienst der markten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (28.5.10°)<br>(28.5.11°)                                                            |
| 20012<br>(2497)                                                     | 20000                                | Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 41.51<br>(20.5.3°)<br>(20.5.4°)<br>(24.5.2°)<br>(24.5.3°)<br>(24.5.4°)<br>(20.5.1°) |
| 25000<br>30000<br>30000<br>200<br>1000                              | 25000<br>30000<br>30000<br>7700<br>» | 1. Compensatielening voor de vermindering van de taxen op het slachten.<br>2. Toelage aan de veehouderij.<br>3. Saneringsplan van de druiventel, aanqpast aan de nieuwe toestanden qschapen door de Gemeenschappelijke Markt.<br>4. Toelagen aan internationale instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.<br>5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (E.O.G.L.). De Minister bepaalt alle verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatssubsidie bij elk van die verrichtingen.<br>6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.), volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwfonds voor de periode 1964-1965.<br>7. Premies aan de zuivelproductie. |                                                                                     |
| 150000<br>570000<br>806200                                          | »<br>410000<br>502700                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |

## TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965)                             | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                  | Crédits 1966<br><i>Abgwaagda kredieten</i> |                            |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|
|                                                    |                                                                                                                                                                                                           | par llettra<br>per lillera                 | par article<br>per artikel |
| 41.52<br>(24.5.6°)                                 | Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole, par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . . |                                            | 15000                      |
| 41.53                                              | Crédit à verse, à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire (sur décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                     |                                            | 7200                       |
| 41.54<br>(255.2°)                                  | Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face, en 1966, à l'insuffisance de ses ressources par rapport aux obligations qui lui incombent . . . . .                         |                                            | 800'000                    |
| 41.55<br>(25.2.2' de 1964)                         | Subvention exceptionnelle au Fonds agricole: indemnisation des dégâts occasionnés par la grêle aux cultures de Langemark en 1963 ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                        |                                            | "                          |
|                                                    | Transferts de revenus aux communes et aux provinces :                                                                                                                                                     |                                            |                            |
| 43.20<br>(29.2.1°)                                 | Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de 1 <sup>re</sup> catégorie . . . . .                                          |                                            | 13500                      |
|                                                    | Transferts de revenus à l'enseignement libre:                                                                                                                                                             |                                            |                            |
| 44.20<br>(22.2.1, parim)                           | Subventions à l'enseignement post scolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement post scolaire par correspondance . . . . .                          |                                            | 18500                      |
|                                                    | Total pour le chapitre III . . . . .                                                                                                                                                                      |                                            | 2136409                    |
| CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.             |                                                                                                                                                                                                           |                                            |                            |
|                                                    | Transferts de capitaux aux entreprises :                                                                                                                                                                  |                                            |                            |
| SUO<br>(20.3.1°)                                   | Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités, dans les foyers de peste porcine . . . . .                                 |                                            | 75350                      |
| 51.31<br>(21.3.3' de 1961)                         | Subsides à l'achat d'appareils refroidisseurs de lait à la ferme ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                        |                                            | "                          |
| 51.50<br>(23.5.3°)                                 | Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche . . . . .                                                                                                           |                                            | 50                         |
|                                                    | Transferts de capitaux à l'étranger :                                                                                                                                                                     |                                            |                            |
| 53.30                                              | Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris. . . . .                                                                             |                                            | 175                        |
|                                                    | Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques, sans caractère d'entreprise :                                                                                                             |                                            |                            |
| 61.50<br>(24.5.1°)                                 | Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole . . . . .                                                                                                    |                                            | 215000                     |
|                                                    | Total pour le chapitre IV . . . . .                                                                                                                                                                       |                                            | 320875                     |
| CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX, |                                                                                                                                                                                                           |                                            |                            |
| 74.01<br>(12.3.12.4 et 18)                         | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. . . . .                                                                                                                 |                                            | 4780                       |
| 74.03<br>(10+ 18 pertlm)                           | Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . .                                                                                                                                |                                            | J 260                      |
| 14.D1<br>(13.1)                                    | Achat de moyens de transport terrestre . . . . .                                                                                                                                                          |                                            | 464                        |
|                                                    | Total pour le chapitre V . . . . .                                                                                                                                                                        |                                            | B 501                      |
|                                                    | Total pour la section 1 . . . . .                                                                                                                                                                         |                                            | J 015 288                  |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antér.)<br>(vorige dienstj.) | 1964<br>Dépenses<br>Littiquen | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                              | •Art.<br>1966<br>(1965)        |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 5000                                                                 | »                             | Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw [krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw]. | 41,52<br>(24,5,6)              |
| »                                                                    | »                             | Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op het delfen van zijn budgettair deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).             | 41,53                          |
| 1000000                                                              | »                             | Toelage ten gunste van het Landbouwfonds jen elnde hem toe te laten in 1966 het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van zijn inkomsten ten opzichte van de verbintenissen die te zijnen laste vallen.            | 41,54<br>(25,5,2°)             |
| »                                                                    | 800                           | Littzonderlijke toelage aan het Landbouwfonds : vergoeding van hagelschade overkomen aan de veldvruchten te Langemark in 1963 (pro memorie).                                                                         | 41,55<br>(25,2,2'<br>van 1964) |
| 12000                                                                | 12000                         | Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.                                                                                                                                                              |                                |
|                                                                      |                               | Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van 1 <sup>ste</sup> categorie.                                                                           | 43,20<br>(29,2,1°)             |
| 17300                                                                | 10745                         | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.                                                                                                                                                                         |                                |
|                                                                      |                               | Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs - In zijn verschillende vormen, ingegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.                                                 | 44,20<br>(22,2,1'<br>partim)   |
| 2385351<br>(2861)                                                    | 880960                        | Totaal voor hoofdstuk ID.                                                                                                                                                                                            |                                |
| HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.                               |                               |                                                                                                                                                                                                                      |                                |
| 67353                                                                | 56288                         | Vermogensoverdrachten aan bedrijven.                                                                                                                                                                                 |                                |
| »                                                                    | 336                           | Vergoedingen voor het afmaken van dieren en vordclinq van materieel. Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspestaarden.                                                  | 51,30<br>(20,3,1°)             |
| »                                                                    | »                             | Toelagen voor de aankoop van melkafkoelers op de hoeve (pro memorie).                                                                                                                                                | 51,31<br>(24,3,3'<br>vln 1964) |
| 50                                                                   | 50                            | Steun voor de verbetering van de Inrlchtinq en van het materieel aan boord van de vissersschepen.                                                                                                                    | 51,50<br>(23,5,3°)             |
| »                                                                    | »                             | Vermogensov«drachten aan het buitenland.                                                                                                                                                                             |                                |
| »                                                                    | »                             | Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs.                                                                                       | 53,30                          |
| 114165                                                               | 120000                        | Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.                                                                                                                              |                                |
|                                                                      |                               | Uitvoering van de wet van 15 lebruari 1961 houdende oprichting van een Landbouwlnveste-rlngsfonds.                                                                                                                   | 61,50<br>(24,5,1°)             |
| 211568                                                               | 176671                        | Totaal voor hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                            |                                |
| HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.              |                               |                                                                                                                                                                                                                      |                                |
| 5129<br>(15)                                                         | 4800                          | Aankoop van machines, mcubilair en allerhande materteel door bemiddeling van het C.B.B..                                                                                                                             | 74,01<br>(12,3-12,4<br>en 18)  |
| 1712                                                                 | 1100                          | Aankoop van mcubilair, en allerhande materleel niet leverbaar door het C.B.B. ... ..                                                                                                                                 | 74,03<br>(10+ 18 partirn)      |
| 430                                                                  | 300                           | Aankoop van vervoermiddelen te land ... ..                                                                                                                                                                           | 74,04<br>(13,1 )               |
| 7271<br>(15)                                                         | 6200                          | Totaal voor hooldstuk V.                                                                                                                                                                                             |                                |
| 3124377<br>(4524)                                                    | 1503815                       | Totaal voor scctie I.                                                                                                                                                                                                |                                |
| =====                                                                | =====                         |                                                                                                                                                                                                                      |                                |

## TITRE L --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.,<br>1966<br>(1965)                          | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1966<br>Credits sollicités<br><u>Aangevraagde kredieten</u> |                                   |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | par littera<br>p er <u>uitem</u>                            | par article<br>per <u>artikel</u> |
| SECTION II. -- Recherche scientifique.           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                   |
| CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                   |
| § 1. Salaires et charges sociales.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                   |
| 11,03<br>(3+16partim)                            | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) ... ..                                                                            |                                                             | 122645                            |
| 11,04<br>(7 partim)                              | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat .. ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 687                               |
| 11,05<br>(8)                                     | Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux ... ..<br>(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour l'Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)              |                                                             | 780                               |
| Total pour le § 1 .. ..                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             | 122 112                           |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                   |
| 12,01<br>(6+16 partim)                           | Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, ~ Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) ... ..                                                      |                                                             | 459                               |
| 12,02<br>(9)                                     | Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports, - Loyers. - Impositions. - Redevances ... ..                                                                                                                                                                                                     |                                                             | 7691                              |
| 12,03<br>(10 partim + 26.4.1')                   | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisitions d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. - Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le département ... .. |                                                             | 31692                             |
| 12,04<br>(12.1)                                  | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             | 7571                              |
| 12,05<br>(12.2)                                  | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             | 790                               |
| 12,07<br>(12.5)                                  | Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. .... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             | 365                               |
| 12,08<br>(12.6)                                  | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             | 142                               |
| 12,09<br>(13.2)                                  | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             | 2386                              |
| 12,10<br>(14 + 7 partim)                         | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et déléments matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) .. ..                                                                                                                                                                    |                                                             | 2580                              |
| 12,11<br>(15)                                    | Dépenses de formation professionnelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 115                               |
| 12,13<br>(19 partim: -118 partim)                | Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables. (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) .. ..                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | 300                               |
| 12,40<br>(26.4.2°)                               | Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             | 48 000                            |
| 12,41<br>(28.2.1° partim)                        | Participation à des loires, concours et expositions ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | 250                               |

(In duizendellen frank.)

## TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. . antéc.)<br>(vorige dienst.) | 1961<br>Dépenses<br>Littiquen | TEKSTEN | Art. .<br>1966<br>(1965) |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------|--------------------------|
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------|--------------------------|

## SECTIE II. - Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                        |
|-------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 114 802<br>(3247) | 103200 | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).                                                                                                                                                 | 11.03<br>(3+16 partim) |
| 603<br>(25)       | 493    | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11.04<br>(7 partim)    |
| 505               | 270    | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.<br>(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel J. sectie J. hoofdstuk II. te beheeren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.) | 11.05<br>(8)           |
| 115910<br>(3272)  | 103963 | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |

## § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

|                 |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          |
|-----------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 479             | 350   | Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).                                                             | 12.01<br>(6+16 partim)                   |
| 6747<br>(90)    | 6210  | Water, stoom, gas en electriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegeammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. - Vervoer. - Huur. - Belastingen. - Retributies.                                                                                                                                                                                                        | 12.02<br>(9)                             |
| 26 114<br>(340) | 26580 | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. - Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties). - Publikaties door het departement. | 12.03<br>(10 partim + 11<br>+ 26, 1, 1') |
| 6286<br>(15)    | 6248  | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.04<br>(12,)                           |
| 730<br>(2)      | 610   | Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.05<br>(12,2)                          |
| 317             | 286   | Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12.07<br>(12,5)                          |
| 127             | 99    | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12.08<br>(12,6)                          |
| 2080            | 1905  | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (Inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gebuurde voertuigen.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 12.09<br>(13,2)                          |
| 1990<br>(21)    | 1200  | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkcijlijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).                                                                                                                                                                           | 12.10<br>(11 + 7 partim)                 |
| 15              | 15    | Uitgaven voor beroepsscholing ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 12.11<br>(15)                            |
| 300             | 27    | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen. (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, ens.)                                                                                                                                                                                                                                                    | 12.13<br>(19 partim<br>+ 18 partim)      |
| 43000           | 35729 | Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.40<br>f26.4.2                         |
| 250             | »     | Deelnamen aan jaarbeurzen, prijskarpen en tentoonstellingen ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12.1<br>(28.2.1<br>partim)               |

## TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965)                                                                      | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1966<br>Crédits sollicités<br><u>Aanvraagde kredieten</u> |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | par littera<br><u>per littera</u>                         | par article<br><u>per artikel</u> |
| 12.42<br>(28.1.2')<br>(28.1.1')                                                             | Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. - Recherche de nouveaux sérums. -- Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins, à la vaccination et au stampage-out ... .. |                                                           | 1000                              |
| 12.6><br>(26.6.1'<br>pertlm)                                                                | Station de Recherches des Eaux et Forêts il Groenendaal. Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole, - Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien ... ..                                                          |                                                           | 1800                              |
| 12.61<br>(26.5.1°)                                                                          | Travaux mécanographiques relatives aux activités de l'Institut Economique agricole (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                  |                                                           | »                                 |
| 12.62<br>(26.6.3°)                                                                          | Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière ... ..                                                                                                                                                                                        |                                                           | 450                               |
| 12.70<br>(26.5.2°)                                                                          | Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole ... ..                                                                                                                                                                                          |                                                           | 24000                             |
|                                                                                             | Total pour le § 2 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           | 129591                            |
|                                                                                             | Total pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           | 253703                            |
| CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                   |
| Subventions aux entreprises:                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                   |
| 32.40<br>(23.4.10)                                                                          | Subventions aux stations de recherches libres ... ..                                                                                                                                                                                                                                      |                                                           | 1250                              |
| 32.41<br>(22.4.1°)                                                                          | Subvention à la Société royale de Botanique de Belgique ... ..                                                                                                                                                                                                                            |                                                           | 10                                |
| 32.42<br>(26.4.3°)                                                                          | Indemnisation des pertes subies lors des recherches ... ..                                                                                                                                                                                                                                |                                                           | 350                               |
| 32.43                                                                                       | Subvention pour l'organisation du Congrès du Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail, en Agriculture (C.I.O.S.T.A.) en Belgique ... ..                                                                                                                           |                                                           | 400                               |
| Transferts de revenus à l'étranger:                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                   |
| 34.20<br>(28.1.3°)                                                                          | Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes, à Paris et de la Commission internationale de lulle biologique, à Zürich ... ..                                                                                                                  |                                                           | 237                               |
| 34.40<br>(28.4.3°)                                                                          | Cotisation à la Société internationale de la Science horticole, à La Haye ... ..                                                                                                                                                                                                          |                                                           | 30                                |
| Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise : |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                   |
| 41.53<br>(23.5.1°)                                                                          | Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » ... ..                                                                                                                                                                                                          |                                                           | 370                               |
|                                                                                             | Total pour le chapitre III ... ..                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                           | 2647                              |
| CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                   |
| 74.01<br>(12.3-12.4<br>et 18 pertlm)                                                        | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.c.F. ....                                                                                                                                                                                                    |                                                           | 630                               |
| 74.03<br>(10+18 pertlm)                                                                     | Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.c.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                        |                                                           | 22795                             |
| 74.04<br>(13.1)                                                                             | Achat de moyens de transport terrestre ... ..                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           | 2000                              |
|                                                                                             | Total pour le chapitre V ... ..                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           | 25 125                            |
|                                                                                             | Total pour la section II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           | 281 775                           |
|                                                                                             | Total pour le titre I. - Dépenses ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                       |                                                           | 3297063                           |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

| 1965<br>Crédits<br>Kredieten<br>[excr. antéc.]<br>[vccige dienstj.]                     | 1964<br>Dénenses<br>llitqver: | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art.<br>1966<br>(1965)                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 4582                                                                                    | 8570                          | Uitgaven bctreffende het Nationaal Instituut voor Dierqneeskundlq Onderzoek. - Opzoeken van nieuwe serums, - Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgavcn in verband met de vcrrvaardiqng, de controle en het bcwarcn van entstoffen, de vacclnatie en de stamjiinq-out. | 12,12<br>(28.1.2°)<br>(28.4.1°)       |
| 1000                                                                                    | 1500                          | Proefstation van Waters en Bossen te Groencndaal r Aanleg en onderhoud van bosbouwkundlq en visserijkundige proefvelden. - Uitgaven voor het personcel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.                                                              | 12,60<br>(26.6.1°<br>pnrtilm]         |
| 25                                                                                      | 3                             | Meeanografische werken in verband met de activiteiten van het Landbouweconomisch Instituut (pro memorie).                                                                                                                                                                           | 12,61<br>(26.5.1°)                    |
| 275                                                                                     | »                             | Uitgaven van alle aard in verband met de studie van drinqende wctnschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.                                                                                                                                                              | 12,62<br>(2M.3°)                      |
| 21321<br>(83)                                                                           | 1111D J                       | Uitgaven van alle aard in verband met de studie van drinqende economische landbouw-problemen.                                                                                                                                                                                       | 12,70<br>(26.5.2°)                    |
| 115638<br>(532)                                                                         | 103 942                       | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                       |
| 231 548<br>(3804)                                                                       | 207905                        | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |
| HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN,                                                  |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| Subsidies aan bedrijven r                                                               |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| 1250                                                                                    | 839                           | Toelaqen aan vrije proefstations ... ..                                                                                                                                                                                                                                             | 32,10<br>(23.4.1°)                    |
| 10                                                                                      | 10                            | Toelaqe mm de «Société royale de Botanique de Belqlque » ... ..                                                                                                                                                                                                                     | 32,41<br>(22.4 .1°)                   |
| 350                                                                                     | 36                            | Verqoedingcn voor vediczen ten qevolqe van proefnemingen ... ..                                                                                                                                                                                                                     | 32,42<br>(26.4.3°)                    |
| »                                                                                       | »                             | Toelaqe voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail, en Agriculture s (c.I.Q.S:r.A.) in Belqtæ                                                                                                                   | 32,43                                 |
| Inkomstenoverdrachten aan het hultenland r                                              |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| 241                                                                                     | 203                           | Aandccl in de kesten van de Europcse Orqantsatte voor de bescherninq van de planten, te Parijs en van de Internationale Committsle voor hiolo qische bestrijding, te Zürich.                                                                                                        | 34,20<br>(28.2.3°)                    |
| 30                                                                                      | 25                            | Bijdraqe aan de «Société internationale e de la Science horticoles te Den Haag ... ..                                                                                                                                                                                               | 34,40<br>(28.4.3°)                    |
| Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrlfskaraktcr r |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| 370                                                                                     | 370                           | Toelagc aan het Zeewetenschappclijk lussticut voor Zeevlsserijondcrzock ... ..                                                                                                                                                                                                      | 41,53<br>(23.5.1°)                    |
| 2251                                                                                    | 1483                          | Totaal voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                          |                                       |
| HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.                                  |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| 370                                                                                     | 500                           | Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door berniddeling van het C.B.B. ....                                                                                                                                                                                       | 71,01<br>(12.3°12,4<br>en 18 pcrtilm] |
| 18013<br>(25)                                                                           | 17360                         | Aankoop van mcubilair en allcrhandc matcrleel niet leverbaar door het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                 | 74,03<br>(10+ 18 pnrtilm )            |
| 1720                                                                                    | 1617                          | Aankoop Van vcrrvoernmiddelen te land ... ..                                                                                                                                                                                                                                        | 74,04<br>(13,1)                       |
| 20103<br>(25)                                                                           | 19477                         | Totaal voor hoofdstuk V.                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |
| 253905<br>(3829)                                                                        | 228865                        | Totaal voor sectie II.                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       |
| 3378 282<br>(8353)                                                                      | 1 732680                      | Totaal voor titcl I. — Gewone uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                             |                                       |

## TITRE II. --- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965) | L I B E L L E S | ENGAGEMENTS — VA8TLEGGINGEN                               |                                                                  |                                 |                                                                          |
|------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                        |                 | Engage-<br>ment,<br>1964<br><br>Vas-<br>leggingen<br>1964 | Autorisations 1965<br>Machtigingen 1965                          |                                 | Autorisations<br>nouvelles<br>1966<br><br>Nieuwe<br>mochtigheden<br>1966 |
|                        |                 |                                                           | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente    | Crédits<br>adaptés<br>1965      |                                                                          |
|                        |                 |                                                           | Gvercedregen<br>kredieten<br>van hel<br>oortge<br>begrotingsjaar | Aangepaste<br>kredieten<br>1965 |                                                                          |
| 1                      | 2               | 3                                                         | 4                                                                | 5                               | 6                                                                        |

## SECTION I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                         |       |        |        |        |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------|
| 51.20<br>(65.592) | Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale de la Petite Propriété terrienne) ... | 95689 | 126422 | 132378 | 200000 |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------|

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |        |        |        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 63.20<br>(65.591) | Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. - Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringen: |        |        |        |        |
|                   | 1. Electrification ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1524   | 10 000 | —      | 10000  |
|                   | 2. Voirie et hydraulique agricole ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 148714 | 54762  | 152877 | 305000 |
| 63.60<br>(65.591) | Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13274  | 8312   | 6293   | 16000  |
|                   | Totaux pour le chapitre 111.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 259201 | 199496 | 291518 | 531000 |

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

achat de terrains et de bâtiments.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |        |       |       |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------|-------|
| 71.60<br>(65.441.2)             | Acquisitions:<br>a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts Indivises;<br>b) Réserves naturelles;<br>c) Noues, terrains pour frayères, etc. ... .. | 2606  | 14 516 | 50000 | 70000 |
|                                 | Routes, travaux hydrauliques et autres,                                                                                                                                                                                                                                            |       |        |       |       |
| 73.30<br>(65.443)               | Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province ...                                                                                          | 6012  | 12692  | —     | 25000 |
| 73.31<br>(64.441.3)             | Forêts domaniales Indivises d'Anlier, etc., (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                  | 3046  | 1 954  | —     | —     |
| 73.60<br>(65.441.1)<br>(65.621) | Dépenses d'investissement de toute nature en rapport:<br>a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales;<br>b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales ...                                                                               | 28853 | 7655   | 30839 | 31600 |

(In duizendtallen fcaanl.)

## TITEL II — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| O1mONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN |                                                                  |                                 | TEKSTEN | Art.<br>1966<br>(/965) |                                                                                   |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Ordonnan-<br>cements<br>1964       | Autorisations 1965<br>—<br>Machtigingen 1965                     |                                 |         |                        | Autorisations<br>nouvelles<br>1966<br><br>—<br><br>Nieuwe<br>moehtigingen<br>1966 |
|                                    | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente    | Crédits<br>adaptés<br>1965      |         |                        |                                                                                   |
|                                    | Ooerqedrogen<br>kredieten<br>Gan het<br>oorige<br>begrotingsjaar | Aangepaste<br>kredieten<br>1965 |         |                        |                                                                                   |
| 7                                  | 8                                                                | 9                               | 10      | 11                     | 12                                                                                |

## SECTIE 1.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

## HOOFDSTUK nr.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkost van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigenaars).

199902 46700 75000

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

Toelagen aan de ondergeschikte machten ter bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. — Lijst van voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. — Lijst van uit hoofde van ambtsinval uitgeverde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbepaalde waterlopen, de polders en de waterlagen.

1788 1411 3500 1000  
76446 89000 132400

1. Electriciteit.  
2. Wonen en landelijke waterdienst.

12127 3475 10572 14500

Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van de BOSDOUW-kultuurwerken.

90361 204788 149772 222900

Totale voor hoofdstuk III.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTE INVESTEERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Voorwerpten :  
a) Domeinbossen, -dunnen en -gronden. Verwerven van onroerende goederen ter verkrijging van land privaat Staatsdomin (bosson). Aandeel van de Staat in de aankopen van onroerende bossen.  
b) Natuurreservaten.  
c) Killen, gronden voor paatplaatsen, enz.

1236 15687 50000 70 000

Wonen, waterbouwkundige en andere werken.

Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproducties in de provincie.

3096 8 176 20000

2 1998

Onverdeelde domeinale bossen van Anlier enz. (pro memorie).

Investeringsuitgaven van alle aard in verband met:  
a) de vermeerdering van de productie van het inkomen der donu-linbos-vn.  
b) de inrichting van dorpen en natuurschone streken.

21790 13992 31616 31 600

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965) | LIBELLES | ENGAGEMENTS — vASnRGGINEN                                           |                                                                                                                                            |                                                                           |                                                                                 |
|------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                        |          | Engage-<br>ments<br>1964<br><br>—<br><br>Vast-<br>leggingen<br>1964 | Autorisations — 1965<br>Mèchtiingjen 1965                                                                                                  |                                                                           | A " " " " "<br>nouvelles<br>1966<br><br>—<br><br>Nieuwe<br>mechtiingjen<br>1966 |
|                        |          |                                                                     | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>a oerqedra gell<br>kredieten<br>uaf! het<br>oorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1965<br><br>—<br><br>Annqepste<br>kredieten<br>1965 |                                                                                 |
|                        |          |                                                                     |                                                                                                                                            |                                                                           |                                                                                 |
| 1                      | 2        | 3                                                                   | 4                                                                                                                                          | 5                                                                         | 6                                                                               |

Achat de matériel durable.

|                   |                                                                                    |       |       |        |         |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|---------|
| li.30<br>(63.444) | Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes (pour mémoire) | 261   | —     | —      | —       |
|                   | Totaux pour le chapitre IV.                                                        | 40781 | 36817 | 80 839 | 126 GOD |

## CHAPITRE V.

## OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Entreprises.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                 |   |   |   |   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| 81.50<br>(65.412) | Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou il émettre par la S.N.P.P.T. pour le financement des acquisitions de terres incultes ou à rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière ... | — | — | — | — |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|

Secteur public.

|                   |                                                                                      |   |   |   |   |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| 8B!<br>(64.413)   | Avance récupérable au profit du Fonds Agricole (pour mémoire).                       | — | — | — | — |
| 84.52<br>(65.414) | Avance récupérable au profit de l'a.C.R.A. Financement de la récolte de lin 1964 ... | — | — | — | — |
|                   | Totaux pour le chapitre V.                                                           | — | — | — | — |

## CHAPITRE VI.

## DIVERS.

Opérations internes.

|                  |                                                                                                                                                   |        |        |        |         |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------|
| 0350<br>(65.411) | Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents des services extérieurs (pour mémoire) | —      | —      | —      | —       |
|                  | Totaux pour le chapitre VI.                                                                                                                       | —      | —      | —      | —       |
|                  | Totaux pour la section I ...                                                                                                                      | 299982 | 236313 | 172387 | 657 GOD |

## SECTION II.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

|                  |                                                                |      |      |   |     |
|------------------|----------------------------------------------------------------|------|------|---|-----|
| 7!A0<br>(65.442) | Achat d'immeubles pour les centres de recherches agronomiques. | 2163 | 4520 | — | 358 |
|------------------|----------------------------------------------------------------|------|------|---|-----|

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. — BUITENGEWONE UITGA VEN.

| ORDONNANCEMENTS --- ORDONNANCER.TNGEN |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------|
| Ordonnan-<br>cements,<br>1964         | Autorisations 1965                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Autorisations<br>nouvelles<br>1966 |
|                                       | 11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100/101/102/103/104/105/106/107/108/109/110/111/112/113/114/115/116/117/118/119/120/121/122/123/124/125/126/127/128/129/130/131/132/133/134/135/136/137/138/139/140/141/142/143/144/145/146/147/148/149/150/151/152/153/154/155/156/157/158/159/160/161/162/163/164/165/166/167/168/169/170/171/172/173/174/175/176/177/178/179/180/181/182/183/184/185/186/187/188/189/190/191/192/193/194/195/196/197/198/199/200/201/202/203/204/205/206/207/208/209/210/211/212/213/214/215/216/217/218/219/220/221/222/223/224/225/226/227/228/229/230/231/232/233/234/235/236/237/238/239/240/241/242/243/244/245/246/247/248/249/250/251/252/253/254/255/256/257/258/259/260/261/262/263/264/265/266/267/268/269/270/271/272/273/274/275/276/277/278/279/280/281/282/283/284/285/286/287/288/289/290/291/292/293/294/295/296/297/298/299/300/301/302/303/304/305/306/307/308/309/310/311/312/313/314/315/316/317/318/319/320/321/322/323/324/325/326/327/328/329/330/331/332/333/334/335/336/337/338/339/340/341/342/343/344/345/346/347/348/349/350/351/352/353/354/355/356/357/358/359/360/361/362/363/364/365/366/367/368/369/370/371/372/373/374/375/376/377/378/379/380/381/382/383/384/385/386/387/388/389/390/391/392/393/394/395/396/397/398/399/400/401/402/403/404/405/406/407/408/409/410/411/412/413/414/415/416/417/418/419/420/421/422/423/424/425/426/427/428/429/430/431/432/433/434/435/436/437/438/439/440/441/442/443/444/445/446/447/448/449/450/451/452/453/454/455/456/457/458/459/460/461/462/463/464/465/466/467/468/469/470/471/472/473/474/475/476/477/478/479/480/481/482/483/484/485/486/487/488/489/490/491/492/493/494/495/496/497/498/499/500/501/502/503/504/505/506/507/508/509/510/511/512/513/514/515/516/517/518/519/520/521/522/523/524/525/526/527/528/529/530/531/532/533/534/535/536/537/538/539/540/541/542/543/544/545/546/547/548/549/550/551/552/553/554/555/556/557/558/559/560/561/562/563/564/565/566/567/568/569/570/571/572/573/574/575/576/577/578/579/580/581/582/583/584/585/586/587/588/589/590/591/592/593/594/595/596/597/598/599/600/601/602/603/604/605/606/607/608/609/610/611/612/613/614/615/616/617/618/619/620/621/622/623/624/625/626/627/628/629/630/631/632/633/634/635/636/637/638/639/640/641/642/643/644/645/646/647/648/649/650/651/652/653/654/655/656/657/658/659/660/661/662/663/664/665/666/667/668/669/670/671/672/673/674/675/676/677/678/679/680/681/682/683/684/685/686/687/688/689/690/691/692/693/694/695/696/697/698/699/700/701/702/703/704/705/706/707/708/709/710/711/712/713/714/715/716/717/718/719/720/721/722/723/724/725/726/727/728/729/730/731/732/733/734/735/736/737/738/739/740/741/742/743/744/745/746/747/748/749/750/751/752/753/754/755/756/757/758/759/760/761/762/763/764/765/766/767/768/769/770/771/772/773/774/775/776/777/778/779/780/781/782/783/784/785/786/787/788/789/790/791/792/793/794/795/796/797/798/799/800/801/802/803/804/805/806/807/808/809/810/811/812/813/814/815/816/817/818/819/820/821/822/823/824/825/826/827/828/829/830/831/832/833/834/835/836/837/838/839/840/841/842/843/844/845/846/847/848/849/850/851/852/853/854/855/856/857/858/859/860/861/862/863/864/865/866/867/868/869/870/871/872/873/874/875/876/877/878/879/880/881/882/883/884/885/886/887/888/889/890/891/892/893/894/895/896/897/898/899/900/901/902/903/904/905/906/907/908/909/910/911/912/913/914/915/916/917/918/919/920/921/922/923/924/925/926/927/928/929/930/931/932/933/934/935/936/937/938/939/940/941/942/943/944/945/946/947/948/949/950/951/952/953/954/955/956/957/958/959/960/961/962/963/964/965/966/967/968/969/970/971/972/973/974/975/976/977/978/979/980/981/982/983/984/985/986/987/988/989/990/991/992/993/994/995/996/997/998/999/1000/1001/1002/1003/1004/1005/1006/1007/1008/1009/1010/1011/1012/1013/1014/1015/1016/1017/1018/1019/1020/1021/1022/1023/1024/1025/1026/1027/1028/1029/1030/1031/1032/1033/1034/1035/1036/1037/1038/1039/1040/1041/1042/1043/1044/1045/1046/1047/1048/1049/1050/1051/1052/1053/1054/1055/1056/1057/1058/1059/1060/1061/1062/1063/1064/1065/1066/1067/1068/1069/1070/1071/1072/1073/1074/1075/1076/1077/1078/1079/1080/1081/1082/1083/1084/1085/1086/1087/1088/1089/1090/1091/1092/1093/1094/1095/1096/1097/1098/1099/1100/1101/1102/1103/1104/1105/1106/1107/1108/1109/1110/1111/1112/1113/1114/1115/1116/1117/1118/1119/1120/1121/1122/1123/1124/1125/1126/1127/1128/1129/1130/1131/1132/1133/1134/1135/1136/1137/1138/1139/1140/1141/1142/1143/1144/1145/1146/1147/1148/1149/1150/1151/1152/1153/1154/1155/1156/1157/1158/1159/1160/1161/1162/1163/1164/1165/1166/1167/1168/1169/1170/1171/1172/1173/1174/1175/1176/1177/1178/1179/1180/1181/1182/1183/1184/1185/1186/1187/1188/1189/1190/1191/1192/1193/1194/1195/1196/1197/1198/1199/1200/1201/1202/1203/1204/1205/1206/1207/1208/1209/1210/1211/1212/1213/1214/1215/1216/1217/1218/1219/1220/1221/1222/1223/1224/1225/1226/1227/1228/1229/1230/1231/1232/1233/1234/1235/1236/1237/1238/1239/1240/1241/1242/1243/1244/1245/1246/1247/1248/1249/1250/1251/1252/1253/1254/1255/1256/1257/1258/1259/1260/1261/1262/1263/1264/1265/1266/1267/1268/1269/1270/1271/1272/1273/1274/1275/1276/1277/1278/1279/1280/1281/1282/1283/1284/1285/1286/1287/1288/1289/1290/1291/1292/1293/1294/1295/1296/1297/1298/1299/1300/1301/1302/1303/1304/1305/1306/1307/1308/1309/1310/1311/1312/1313/1314/1315/1316/1317/1318/1319/1320/1321/1322/1323/1324/1325/1326/1327/1328/1329/1330/1331/1332/1333/1334/1335/1336/1337/1338/1339/1340/1341/1342/1343/1344/1345/1346/1347/1348/1349/1350/1351/1352/1353/1354/1355/1356/1357/1358/1359/1360/1361/1362/1363/1364/1365/1366/1367/1368/1369/1370/1371/1372/1373/1374/1375/1376/1377/1378/1379/1380/1381/1382/1383/1384/1385/1386/1387/1388/1389/1390/1391/1392/1393/1394/1395/1396/1397/1398/1399/1400/1401/1402/1403/1404/1405/1406/1407/1408/1409/1410/1411/1412/1413/1414/1415/1416/1417/1418/1419/1420/1421/1422/1423/1424/1425/1426/1427/1428/1429/1430/1431/1432/1433/1434/1435/1436/1437/1438/1439/1440/1441/1442/1443/1444/1445/1446/1447/1448/1449/1450/1451/1452/1453/1454/1455/1456/1457/1458/1459/1460/1461/1462/1463/1464/1465/1466/1467/1468/1469/1470/1471/1472/1473/1474/1475/1476/1477/1478/1479/1480/1481/1482/1483/1484/1485/1486/1487/1488/1489/1490/1491/1492/1493/1494/1495/1496/1497/1498/1499/1500/1501/1502/1503/1504/1505/1506/1507/1508/1509/1510/1511/1512/1513/1514/1515/1516/1517/1518/1519/1520/1521/1522/1523/1524/1525/1526/1527/1528/1529/1530/1531/1532/1533/1534/1535/1536/1537/1538/1539/1540/1541/1542/1543/1544/1545/1546/1547/1548/1549/1550/1551/1552/1553/1554/1555/1556/1557/1558/1559/1560/1561/1562/1563/1564/1565/1566/1567/1568/1569/1570/1571/1572/1573/1574/1575/1576/1577/1578/1579/1580/1581/1582/1583/1584/1585/1586/1587/1588/1589/1590/1591/1592/1593/1594/1595/1596/1597/1598/1599/1600/1601/1602/1603/1604/1605/1606/1607/1608/1609/1610/1611/1612/1613/1614/1615/1616/1617/1618/1619/1620/1621/1622/1623/1624/1625/1626/1627/1628/1629/1630/1631/1632/1633/1634/1635/1636/1637/1638/1639/1640/1641/1642/1643/1644/1645/1646/1647/1648/1649/1650/1651/1652/1653/1654/1655/1656/1657/1658/1659/1660/1661/1662/1663/1664/1665/1666/1667/1668/1669/1670/1671/1672/1673/1674/1675/1676/1677/1678/1679/1680/1681/1682/1683/1684/1685/1686/1687/1688/1689/1690/1691/1692/1693/1694/1695/1696/1697/1698/1699/1700/1701/1702/1703/1704/1705/1706/1707/1708/1709/1710/1711/1712/1713/1714/1715/1716/1717/1718/1719/1720/1721/1722/1723/1724/1725/1726/1727/1728/1729/1730/1731/1732/1733/1734/1735/1736/1737/1738/1739/1740/1741/1742/1743/1744/1745/1746/1747/1748/1749/1750/1751/1752/1753/1754/1755/1756/1757/1758/1759/1760/1761/1762/1763/1764/1765/1766/1767/1768/1769/1770/1771/1772/1773/1774/1775/1776/1777/1778/1779/1780/1781/1782/1783/1784/1785/1786/1787/1788/1789/1790/1791/1792/1793/1794/1795/1796/1797/1798/1799/1800/1801/1802/1803/1804/1805/1806/1807/1808/1809/1810/1811/1812/1813/1814/1815/1816/1817/1818/1819/1820/1821/1822/1823/1824/1825/1826/1827/1828/1829/1830/1831/1832/1833/1834/1835/1836/1837/1838/1839/1840/1841/1842/1843/1844/1845/1846/1847/1848/1849/1850/1851/1852/1853/1854/1855/1856/1857/1858/1859/1860/1861/1862/1863/1864/1865/1866/1867/1868/1869/1870/1871/1872/1873/1874/1875/1876/1877/1878/1879/1880/1881/1882/1883/1884/1885/1886/1887/1888/1889/1890/1891/1892/1893/1894/1895/1896/1897/1898/1899/1900/1901/1902/1903/1904/1905/1906/1907/1908/1909/1910/1911/1912/1913/1914/1915/1916/1917/1918/1919/1920/1921/1922/1923/1924/1925/1926/1927/1928/1929/1930/1931/1932/1933/1934/1935/1936/1937/1938/1939/1940/1941/1942/1943/1944/1945/1946/1947/1948/1949/1950/1951/1952/1953/1954/1955/1956/1957/1958/1959/1960/1961/1962/1963/1964/1965/1966/1967/1968/1969/1970/1971/1972/1973/1974/1975/1976/1977/1978/1979/1980/1981/1982/1983/1984/1985/1986/1987/1988/1989/1990/1991/1992/1993/1994/1995/1996/1997/1998/1999/2000/2001/2002/2003/2004/2005/2006/2007/2008/2009/2010/2011/2012/2013/2014/2015/2016/2017/2018/2019/2020/2021/2022/2023/2024/2025/2026/2027/2028/2029/2030/2031/2032/2033/2034/2035/2036/2037/2038/2039/2040/2041/2042/2043/2044/2045/2046/2047/2048/2049/2050/2051/2052/2053/2054/2055/2056/2057/2058/2059/2060/2061/2062/2063/2064/2065/2066/2067/2068/2069/2070/2071/2072/2073/2074/2075/2076/2077/2078/2079/2080/2081/2082/2083/2084/2085/2086/2087/2088/2089/2090/2091/2092/2093/2094/2095/2096/2097/2098/2099/2100/2101/2102/2103/2104/2105/2106/2107/2108/2109/2110/2111/2112/2113/2114/2115/2116/2117/2118/2119/2120/2121/2122/2123/2124/2125/2126/2127/2128/2129/2130/2131/2132/2133/2134/2135/2136/2137/2138/2139/2140/2141/2142/2143/2144/2145/2146/2147/2148/2149/2150/2151/2152/2153/2154/2155/2156/2157/2158/2159/2160/2161/2162/2163/2164/2165/2166/2167/2168/2169/2170/2171/2172/2173/2174/2175/2176/2177/2178/2179/2180/2181/2182/2183/2184/2185/2186/2187/2188/2189/2190/2191/2192/2193/2194/2195/2196/2197/2198/2199/2200/2201/2202/2203/2204/2205/2206/2207/2208/2209/2210/2211/2212/2213/2214/2215/2216/2217/2218/2219/2220/2221/2222/2223/2224/2225/2226/2227/2228/2229/2230/2231/2232/2233/2234/2235/2236/2237/2238/2239/2240/2241/2242/2243/2244/2245/2246/2247/2248/2249/2250/2251/2252/2253/2254/2255/2256/2257/2258/2259/2260/2261/2262/2263/2264/2265/2266/2267/2268/2269/2270/2271/2272/2273/2274/2275/2276/2277/2278/2279/2280/2281/2282/2283/2284/2285/2286/2287/2288/2289/2290/2291/2292/2293/2294/2295/2296/2297/2298/2299/2300/2301/2302/2303/2304/2305/2306/2307/2308/2309/2310/2311/2312/2313/2314/2315/2316/2317/2318/2319/2320/2321/2322/2323/2324/2325/2326/2327/2328/2329/2330/2331/2332/2333/2334/2335/2336/2337/2338/2339/2340/2341/2342/2343/2344/2345/2346/2347/2348/2349/2350/2351/2352/2353/2354/2355/2356/2357/2358/2359/2360/2361/2362/2363/2364/2365/2366/2367/2368/2369/2370/2371/2372/2373/2374/2375/2376/2377/2378/2379/2380/2381/2382/2383/2384/2385/2386/2387/2388/2389/2390/2391/2392/2393/2394/2395/2396/2397/2398/2399/2400/2401/2402/2403/2404/2405/2406/2407/2408/2409/2410/2411/2412/2413/2414/2415/2416/2417/2418/2419/2420/2421/2422/2423/2424/2425/2426/2427/2428/2429/2430/2431/2432/2433/2434/2435/2436/2437/2438/2439/2440/2441/2442/2443/2444/2445/2446/2447/2448/2449/2450/2451/2452/2453/2454/2455/2456/2457/2458/2459/2460/2461/2462/2463/2464/2465/2466/2467/2468/2469/2470/2471/2472/2473/2474/2475/2476/2477/2478/2479/2480/2481/2482/2483/2484/2485/2486/2487/2488/2489/2490/2491/2492/2493/2494/2495/2496/2497/2498/2499/2500/2501/2502/2503/2504/2505/2506/2507/2508/2509/2510/2511/2512/2513/2514/2515/2516/2517/2518/2519/2520/2521/2522/2523/2524/2525/2526/2527/2528/2529/2530/2531/2532/2533/2534/2535/2536/2537/2538/2539/2540/2541/2542/2543/2544/2545/2546/2547/2548/2549/2550/2551/2552/2553/2554/2555/2556/2557/2558/2559/2560/2561/2562/2563/2564/2565/2566/25 |  |                                    |

## TITRE II..... DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.<br>1966<br>(1965) | LIBELLES | ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN                                         |                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                    |
|------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |          | Engage-<br>ments<br>1964<br><br>—<br><br>Vast-<br>leggingen<br>1965 | Autorisations 1965<br>—<br>Mechtingen 1965                                                                                                  |                                                                                  | Autorisations<br>nouvelles<br>1966<br><br>—<br><br>Nieuwe<br>vastleggingen<br>1966 |
|                        |          |                                                                     | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>oorige<br>begrotings-<br>jaar | Crédits<br>adantés<br>1°) (55<br><br>—<br><br>II Gengepaste<br>kredieten<br>1965 |                                                                                    |
|                        |          |                                                                     |                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                    |
|                        |          |                                                                     |                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                    |
| 1                      | 2        | 3                                                                   | 4                                                                                                                                           | 5                                                                                | 6                                                                                  |

Routes, travaux hydrauliques et autres, ..

73.40  
(65.442.2)Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherche  
scientifique. Jardin botanique de l'Etat et Institut national de  
Recherches vétérinaires: aménagement des installations ... ..

38213 34260 7085 42031

Totaux pour le chapitre IV.

10 376 38780 7085 42389

Totaux pour la section II ... ..

40376 38780 7 035 42389

Totaux pour le titre II- Dépenses extraordinaires du Ministère  
de l'Agriculture ... ..

340 358 275093 379472 699989

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 17 novembre 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Agriculture,  
Ch. HEGER.Le Vice-Premier Ministre,  
chargé de la Coordination de la Politique économique,  
A. SPINOY.Le Ministre des Finances,  
G. EYSKENS.Le Ministre-Secrétaire d'Etat.  
Adjoint au Ministre des Finances.  
A. SCOKAERT.

(In duizendtallen Frank.)

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS      --    ORDONNANCERINGEN                                 |                                                                                                                                                   |                                                                            |                                                                                   | TEKSTEN | Art.<br>1966<br>(1965) |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------|
| Ordonnan-<br>cements<br>1961<br><br>—<br><br>Ordonnan-<br>ceringen<br>1961: | Autorisations    1965<br><br>M a c h t i g i n g e n    1965                                                                                      |                                                                            | Autorisations<br>nouvelles<br>1966<br><br>—<br><br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1966 |         |                        |
|                                                                             | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br><br>—<br><br>Overgebrachte<br>kredieten<br>van het<br>oorlogse<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1965<br><br>—<br><br>Aangepaste<br>kredieten<br>1965 |                                                                                   |         |                        |
|                                                                             | 7                                                                                                                                                 | 8                                                                          |                                                                                   |         |                        |
|                                                                             |                                                                                                                                                   |                                                                            | 10                                                                                | II      | 12                     |

|        |        |        |        |                                                                                                                                                                                                           |                     |
|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|        |        |        |        | Wellen, waterbouwkundige en andere werken.                                                                                                                                                                |                     |
| 41196  | 11049  | 43000  | 40000  | Werken voor de centra, Instituten en laboratoria voor weten-<br>schappelijk onderzoek, Rijksplantentuin en Nationaal Instituut<br>voor Diergeneeskundig onderzoek: geschiktmaking van de<br>installaties. | 73.40<br>(65,442.2) |
| 44485  | 15558  | 43000  | 40369  | Totalen voor hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                |                     |
| 44485  | 15558  | 43000  | 40369  | Totalen voor sectie II.                                                                                                                                                                                   |                     |
| 171574 | 652123 | 304606 | 466869 | Totalen voor titel II. - Buitengewone uitgaven van het Ministerie<br>van Landbouw.                                                                                                                        |                     |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 17 november 1965.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Landbouw,  
Ch. HEGER.

De Vice-Eerste Minister,  
beleid met de Coördinatie van het Economisch Beleid,  
A. SPINOY.

De Minister van Financiën,  
G. EYSKENS.

De Minister-Steatssecretaris,  
Adjunct bij de Minister van Financiën,  
A. SCOKAERT.

24

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE 1. - SECTION 1.  
DEPENSES ORDINAIRES.TITEL 1. - SECTIE 1.  
GEWONE UITGAVEN.CHAPITRE I.  
DEPENSES DE CONSOMMATION.HOOFDSTUK 1.  
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Salaires et charges sociales.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation* du Ministre.  
(En milliers de Francs.)

Art. 11.01. - *Leerioedde en representatiekosten* van de Minister,  
(In duizendtallen frank.)

| Classification économique         | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |
|-----------------------------------|------|------|------|---------------------------|
| III Salaire proprement dit ... .. | 425  | 425  | 425  | Eigenlijk loon ... .. 111 |

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités* du personnel du Cabinet du Ministre.

Art. 11.02. - *Leersuuden en oergoedingen* van het personeel van het Kabinet van de Minister.

|      |       |      |
|------|-------|------|
| 1966 | 1965  | 1964 |
| 857  | 1 158 | 973  |

|      |      |      |
|------|------|------|
| 1966 | 1965 | 1964 |
| 857  | 1158 | 973  |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                                                                                                                     |     |       |     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>1965-1-6~</span> <span>1966</span> <span>1965-1-6~</span> </div> |     |       |     |                                                                                      |
| III Salaire proprement dit ... ..                                                                                                   | 819 | 1 134 | 959 | Eigenlijk loon ... .. 111                                                            |
| dont:                                                                                                                               |     |       |     | waarvan :                                                                            |
| - retenue veuves et orphelins ... ..                                                                                                | —   | —     | —   | ~ afhouding weduwen en wezen.                                                        |
| ~ retenues sécurité sociale ... ..                                                                                                  | 13  | 11    | 8   | ~ werknemersbijdragen sociale zekerheid.                                             |
| <i>Décomposition.</i>                                                                                                               |     |       |     | <i>Samenstelling.</i>                                                                |
| Traitements barémiques ... ..                                                                                                       | 171 | 347   | 268 | Baremabeboldiingen.                                                                  |
| Promotions de grade et augmentations barémiques,                                                                                    |     |       |     | Bevorderingen in graad en widdcvcrc-                                                 |
| Majoration index ... ..                                                                                                             |     |       |     | hooingen,                                                                            |
| Verhoging index.                                                                                                                    |     |       |     |                                                                                      |
| Indemnités de Cabinet ... ..                                                                                                        | 570 | 560   | 530 | Kabinetsvergoeding en.                                                               |
| Indemnités de licenciement ... ..                                                                                                   | —   | 150   | 112 | Afdankingsvergoedingen.                                                              |
| Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet.                                                        | 15  | 55    | 36  | Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef, |
| Allocations de foyer et de résidence.                                                                                               | —   | 1     | —   | Haard- en standplaatsvergoedingen.                                                   |
| Majoration index ... ..                                                                                                             | 23  | 18    | 13  | Verhoging index.                                                                     |
| Totaux ... ..                                                                                                                       | 819 | 1 134 | 959 | Totaal.                                                                              |
| 112 Allocation directes;                                                                                                            |     |       |     | Directe: toelagen : 112                                                              |
| <i>Décomposition.</i>                                                                                                               |     |       |     | <i>Samenstelling.</i>                                                                |
| Pécule de vacances ... ..                                                                                                           | 6   | 9     | 4   | Verlofgeld.                                                                          |
| Allocations familiales ... ..                                                                                                       | —   | —     | —   | Kinderbijslagen.                                                                     |
| Totaux ... ..                                                                                                                       | 6   | 9     | 1   | Totaal.                                                                              |
| 111 Cotisations patronales ;                                                                                                        |     |       |     | Verkegter, bijdragen : 113                                                           |
| - aux assurances sociales ... ..                                                                                                    | 32  | 15    | 10  | -- sociale verzekeringsbijdragen.                                                    |
| Totaux généraux ... ..                                                                                                              | 857 | 1 158 | 973 | Algemene totaal,                                                                     |

Réduction de 300 000 francs par suite de la suppression du poste: «Nominations, promotions, de» indemnités de licenciement ».

Le Cabinet comprend: 1 personne" traitement plein; 21 personnes touchant une indemnité.

Art. 11.03. - *Rémunération du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service; ainsi que les primes de l'assurance «Soins de santé» à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes).

| 1966   | 1965            | 1964   |
|--------|-----------------|--------|
| 353847 | 336241<br>(194) | 296978 |

La subdivision par administration est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

(En milliers de francs.)

Vermindering van ± 300 000 frank ingevolge de afschaffing van de post: «Beloofmingen, bevorderingen, enz., afdankingsvergoedingen».

Het Kabinet omvat: 1 persoon met volle wacc; 21 personen welke een vergoeding ontvangen.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de rolagen voor hO(Jere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen voor het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werk-ongeval getroffen alsook de premies voor de verzekering «Gezondheidszorg» af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroeger dienstjaren in verband met deze premies).

| 1966   | 1965            | 1964   |
|--------|-----------------|--------|
| 353817 | 336241<br>(194) | 296978 |

De onderverdeling per administratie is opgenomen in de uitsluitingstabellen der personeelsuitgaven.

(In duizend tallen frank.)

| Classification économique                                   | 1966    | 1965            | 1964   | Economische classificatie                             |
|-------------------------------------------------------------|---------|-----------------|--------|-------------------------------------------------------|
| <b>III</b> <i>Sel eire proprement dit</i> ... ..            | 301 550 | 290252          | 256611 | <i>Eigenlijk loon</i> ... .. 111                      |
| dont:                                                       |         | (194)           |        | waarvan:                                              |
| -- retenue veuves et orphelins . . .                        | 17867   | 17 512          | 16 022 | -- afhouding weduwen en wezen.                        |
| .... retenues sécurité sociale ... ..                       | 5580    | 1000            | 818    | - werknemersbijdragen sociale zekerheid.              |
| <i>Décomposition.</i>                                       |         |                 |        | <i>Samenstelling.</i>                                 |
| Traitements barémiques ... ..                               | 250970  | 250911<br>(194) | 214087 | Barema bezoldigingen.                                 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques, .          | 6003    | 6429            | 5662   | Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.          |
| Recrutements dans la limite des cadres.                     | 5922    | ---             | 9204   | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.          |
| Création de services ou d'emplois nouveaux.                 | ---     | ---             | ---    | Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.        |
| Réduction pour départs et mises à la pension.               | 2828    | ---             | 1239   | Vermindering wegens uittredstreden en opschloeiingen. |
| Majoration index . . . . .                                  | 32984   | 25091           | 21408  | Verhoging index.                                      |
| Allocations pour fonctions supérieures.                     | 1394    | 1590            | 1360   | Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. |
| Allocations de foyer et de résidence.                       | 6 145   | 5518            | 5449   | Haard- en standplaatsvergoedingen.                    |
| Majoration index . . . . .                                  | 960     | 710             | 680    | Verhoging Index.                                      |
| <b>Totaux</b> ... ..                                        | 301 550 | 290252<br>(194) | 256611 | <b>Totalen.</b>                                       |
| <b>112</b> <i>Allocations directes:</i>                     |         |                 |        | <i>Directe toelagen:</i> 112                          |
| <i>Décomposition.</i>                                       |         |                 |        | <i>Semensiellino.</i>                                 |
| Pécule de vacances ... ..                                   | 9494    | 8765            | 5931   | Verlofgeld.                                           |
| Allocations familiales . . . . .                            | 32932   | 28480           | 29657  | Kinderbijslagen.                                      |
| Indemnités de naissance ... ..                              | 667     | 519             | 500    | Geboortevergoeding.                                   |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 30      | 26              | 60     | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.  |
| Indemnités pour accidents du travail.                       | 305     | 175             | 175    | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                  |
| Allocations aux mutualistes libres ...                      | ---     | 200             | 932    | Toelage aan vrijverzekerden.                          |
| Majoration Index . . . . .                                  | 3289    | 3724            | 2089   | Verhoging index.                                      |
| <b>Totaux</b> ... ..                                        | 46717   | 41889           | 39344  | <b>Totalen.</b>                                       |
| <b>113</b> <i>Contributions personnelles:</i>               |         |                 |        | <i>Werkgeversbijdragell:</i> 113                      |
| -- aux assurances sociales. ... ..                          | 5580    | 100             | 1023   | -- sociale verzekeringen.                             |
| <b>Totaux</b> ... ..                                        | 15847   | 336241<br>(194) | 296978 | <b>Algemene totalen.</b>                              |

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques  
au personnel de l'Eu.*  
(En milliers de francs.)

Art. 11.04. - *AUe, lwnde tceiqen  
aan he: Rijk-pe.rsonneel.*  
(In du laend tallen frank.).

| Classification économique                                                       | 1966 | 1965          | 1964  | Economische classificatie                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------|---------------|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>III Salaire proprement dit:</b>                                              |      |               |       | <i>Eigenlijk loon:</i> 111                                                 |
| <i>Décomposition.</i>                                                           |      |               |       | <i>Samenstelling:</i>                                                      |
| Indemnités pour travaux supplémentaires Oli prestations spéciales. Primes, etc. | 3111 | 3121          | 280-1 | Ver goedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. <i>Premiën, enz.</i> |
| Indemnités de poste des attachés agricoles.                                     | 4809 | 4329          | 3923  | Postver goedingen der landbouwattachés.                                    |
| Totaux .., ...                                                                  | 7920 | 7150<br>(405) | 6727  | Totalen.                                                                   |

| NATURE<br>DES DÉPENSES<br><br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                                                                                                | Administrations -- Besturen                  |                                                        |                                                                                   |                                                    |                                          |                                                                     | Totaux:<br>--<br>Totalen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                      | Services généraux<br>--<br>Algemene Diensten | Agriculture et Horticulture<br>--<br>Land- en Tuinbouw | Élevage et Service vétérinaire<br>--<br>Veeteelt en Dier-<br>geneeskundige Dienst | Services économiques<br>--<br>Economische Diensten | Eaux et Forêts<br>--<br>Waters en Bossen | Institut Economique Agricole<br>--<br>Landbouw-economisch Instituut |                          |
| a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales, Primes, etc.<br>- <i>Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.</i> ... | 1504                                         | 51                                                     | ---                                                                               | ---                                                | 1556                                     | ---                                                                 | 3111                     |
| b) Indemnités de poste des attachés agricoles. - <i>Postvergoedingen der landbouwattachés</i> ...                                                                    | ---                                          | ---                                                    | ---                                                                               | 4809                                               | ---                                      | ---                                                                 | 4809                     |
| Totaux. - <i>Totalen</i> ... F                                                                                                                                       | 1504                                         | 51                                                     | ---                                                                               | 4809                                               | 1556                                     | ---                                                                 | 7920                     |

Augmentation de 170000 francs suite à:

1° la hausse constante effective et généralisée dans tous les postes où se trouvent des attachés agricoles (-1480000);

2° à une réduction des crédits pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales, etc. (-330000);

3° la hausse de l'index.

Verminderling van 170000 frank ingevolge:

1° een constante, effectieve en algemeen stijging van de levensduurt in alle posten waar zich landbouwattachés bevinden (+ 480 000);

2° een vermindering van de kredieten voor bijkomende of speciale prestaties (-330000);

3° de stijging van de index.

Art. 11.05. - *Dépenses diverses de service social  
autres que les échés de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour l'Ordre, titre I, section 1, chapitre II. il gère par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Art. 11.05. - *Afsluitende uitgaven voor meesterschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermoogensgederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toecestaan ter laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor l'Ordre, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
| 115 Salaire en nature     |      |      |      |                           |

|                                                                                    |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| il) Interventions individuelles:                                                   |                  |
| 1" à fonds perdus . . . . .                                                        | F 615000         |
| 2" récupérables . . . . .                                                          | 90 000           |
| b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres . . . . . | 15 000           |
| c) Interventions, en faveur des restaurants, mess, etc. . . . .                    | 12 DeO           |
| d) Interventions en faveur des cabinets médicaux . . . . .                         | 53 000           |
| c) Autres interventions; réapprovisionnement des boîtes de secours . . . . .       | 53 000           |
| f) Salut-Nicolas des orphelins et nécessiteux . . . . .                            | 12000            |
| <b>Total</b> . . . . .                                                             | <b>F 850 000</b> |

Augmentation de 140000 francs suite à:

1" l'extension du cadre;

2" l'accroissement du nombre des lecteurs de la bibliothèque d'agrément;

3" l'augmentation du prix des produits pharmaceutiques et l'application de la taxe de transmission.

Art. 11.06. -- Remboursement il lo S.N.C.BB, des COL/pons gratuits allX agents du Service de la Pêche maritime,

(En milliers de francs.)

|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Il) Individuele tussenkomsten :                                                   |                 |
| 1" niet terugvorderbare . . . . .                                                 | F 615000        |
| 2" terugvorderbare . . . . .                                                      | 90 000          |
| b) Tussenkomen ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen . . . . . | 15000           |
| c) Tussenkomen ten bate van de spijshuizen, reclusen, enz. . . . .                | 12 000          |
| d) Tussenkomen ten bate van de geneeskundige kabinetten . . . . .                 | 53000           |
| e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten . . . . .          | 53000           |
| f) Sint-Niklaas der wizen en behoeftigen . . . . .                                | 12000           |
| <b>Totaal</b> . . . . .                                                           | <b>F 850000</b> |

Verhoging van 140000 frank in gevolge :

1" de kadrcuitbreiding;

2" de uitbreiding van het aantal lezers der ontspanningsbibliotheek;

3" de verhoging van de prijs der farmaceutische producten en de toepassing van de overdrachtskosten.

Art. 11.06. -- Terugbetaling aBn de N.I.V.B.S. (aan kostelaze reisblijftien aan de personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisscrijen,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie    |
|---------------------------------|------|------|------|------------------------------|
| 115 Salaire en nature . . . . . | 48   | 44   | H    | Loon in natura . . . . . 115 |

Le Service de la Pêche maritime a été transféré par l'arrêté royal du 17 février 1953 du Ministère des Communications au Département de l'Agriculture. Le personnel de ce Service a gardé l'avantage des coupons gratuits sur le réseau des chemins de fer belges.

De Dienst voor de Zeevisscrijen werd bij koninklijk besluit van 17 februari 1953 van het Ministerie van Verkeerswezen naar het Departement van Landbouwovergehevelid. Het personeel van deze Dienst heeft het genot van kosteloos reisbiljetten op de Belgische spoorwegen behouden.

§ 2, Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. -- Honoraires des BUOC"t, et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères dans l'Administration de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).

(En milliers de Francs.)

§ 2, Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. -- Erelonen van «dvochten en geneesheren» -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Pensie- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroeger dienstjaren).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                           | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie         |
|-----------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, . . . . . | 3194 | 6621 | 4992 | Algemene werkkosten . . . . . 121 |

| NATURE<br>DES<br>DÉPENSES<br><br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                     | Administrations -- Besturen            |                                                  |                                                                         |                                              |                                       |                                                              | TotJUX<br><br>Totalcn |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
|                                                                                              | Services généraux<br>Algemene Diensten | Agriculture et Horticulture<br>Land- en Tuinbouw | Élevage et Service vétérinaire<br>Feyteelt en Dier-geneeskundige Dienst | Services économiques<br>Economische Diensten | EBUX et Forêts<br>Wafers (bos) Bossen | Institut Economique Agricole<br>Landbouweconomisch Instituut |                       |
| a) Honoraires des avocats et avoués, Erelonen van pleitbezoekers en pleitbezoekers . . . . . | 1W                                     | —                                                | —                                                                       | —                                            | —                                     | —                                                            | 120                   |

| NATURE<br>DES DEPENSES<br><br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                | Administrations - - Besturen                 |                                                               |                                                                                            |                                                    |                                                |                                                                             | Totaux |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Algemene<br>Diensten<br>Services<br>généraux | Agriculture<br>et<br>Horticulture<br>Land-<br>erl<br>Tuinbouw | Elevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire<br>Veeveelt<br>en Dier-<br>geneeskundige<br>Dienst | Services<br>économiques<br>Economische<br>Diensten | Eaux<br>et<br>Forêts<br>Waters<br>en<br>Bossen | Institut<br>Economique<br>Agricole<br>Landbouws-<br>economisch<br>Instituut | Totale |
| h) Frais de procédure, dé-<br>bours, dédommagements,<br>frais de poursuite, frais de<br>justice, etc. - <i>Proeesskos-<br/>ten, uitveven, vet goedingen<br/>vervolgungskosten gerecht-<br/>kosten, enz.</i> ... ..                                                   | 100                                          | —                                                             | —                                                                                          | —                                                  | —                                              | —                                                                           | 100    |
| e) Jetons de présence, frais de<br>route et de séjour des per-<br>sonnes étrangères aux admi-<br>nistrations de l'Etat. - <i>Pre-<br/>sentiegelden, reis- en ver-<br/>blijfkosten van de niet tot de<br/>Rijksdiensten behorende per-<br/>sonen</i> ... ..           | —                                            | 175                                                           | 2252                                                                                       | 431                                                | 63                                             | 273                                                                         | 3194   |
| d) Honoraires des experts<br>étrangers à l'Administration.<br>- <i>fieloren !Jan niet tot<br/>de Administratie behotende<br/>deskundigen.</i> ... ..                                                                                                                 | la                                           | —                                                             | —                                                                                          | —                                                  | —                                              | —                                                                           | 10     |
| e) Paiement des autres presta-<br>tions de tiers, y compris<br>correspondants horticoles et<br>stations d'avertissement. - <i>Betaling van de andere<br/>prestaties van derden, tuin-<br/>bouwwerkmgevers en waar-<br/>schuwingsstations inbegre-<br/>pen</i> ... .. | 837                                          | 263                                                           | —                                                                                          | 2222                                               | —                                              | —                                                                           | 3302   |
| E) Indemnités aux inspec-<br>teurs vétérinaires suppléants<br>de contrôle. - <i>Vergoedn-<br/>gen voor plaatsverv-<br/>gende controle-diergenees-<br/>kundige inspecteurs</i> ... ..                                                                                 | —                                            | —                                                             | 658                                                                                        | —                                                  | —                                              | —                                                                           | 658    |
| Totaux, - Totale ... ..                                                                                                                                                                                                                                              | 1047                                         | 438                                                           | 2910                                                                                       | 2653                                               | 63                                             | 273                                                                         | 7384   |

Augmentation de 763 000 francs suite ij :

- l'augmentation des indemnités de déplacement et de séjour;
- l'accroissement des importations d'animaux d'élevage et de bou-  
cherie nécessitant des prestations plus nombreuses de la part des vétéré-  
rinaires tant à la frontière que dans les abattoirs;
- l'application de nouvelles méthodes statistiques sur les données  
de la pêche maritime;
- l'augmentation des tarifs des analyses;
- l'adaptation des traitements et les augmentations barémiques nor-  
males des secrétaires des attachés agricoles.

Verhoging van 763000 frank wegens:

- de verhoging van de reis- en verblijf kosten;
- de verhoogde invoeer van slacht- en mestvee die meer prestaties  
van de dierenartsen zowel aan de grens als in de slachthuizen nood-  
zakelijk maakt;
- de toepassing van nieuwe statistische methodes op de gegevens  
van de zeevisserij;
- de verhoging van de controle diensttarieven;
- de aanpassing van de wettelijke en de normale weddenschaps- en  
voor de secretarissen van de landbouwattachés.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité, - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Louages. - Impositions. - Redevances.

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere oerbruiks-uitgaven, - Franchising van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telecommunicatiepreken - Vervoer, - Huur, - Belastingen, - Retributies.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966   | 1965        | 1964 | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|--------|-------------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 9 815  |             |      | Algemene werkkosten . . . . . 121 |
| 122 Location de bâtiments . . . . .       | 488    |             |      | Huur van gebouwen . . . . . 122   |
| Totaux . . . . .                          | 10 303 | 9049<br>(3) | 7111 | Totalen.                          |

| NATURE<br>DES DÉPENSES<br>—<br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                                | Administrations - Besturen                |                                                       |                                                                             |                                                   |                                             |                                                                     | Totaux  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                                       | Services généraux<br>—<br>Algemene Dienst | Agriculture et Horticulture<br>—<br>Land- en Tuinbouw | Élevage et Service vétérinaire<br>—<br>Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst | Services économiques<br>—<br>Economische Diensten | Eaux et Forêts<br>—<br>I.v'ter. < en Bassen | Institut Economique Agricole<br>—<br>Landbouw, economisch Instituut | Totalen |
| a) Eau, vapeur, - Water, stoom . . . . .                                                              | 13                                        | 47                                                    | 8                                                                           | 103                                               | 11                                          | 18                                                                  | 200     |
| b) Gaz et électricité. - Gas en elektriciteit . . . . .                                               | 142                                       | 385                                                   | 24                                                                          | 360                                               | 82                                          | 80                                                                  | 1073    |
| c) Correspondance. - Briefwisseling . . . . .                                                         | 7                                         | 40                                                    | 11                                                                          | 190                                               | —                                           | 8                                                                   | 259     |
| d) Téléphone, télégrammes. - Telefoon, telegrammen . . . . .                                          | 475                                       | 1310                                                  | 2350                                                                        | 1018                                              | 1 162                                       | 267                                                                 | 6582    |
| e) Transports. - Vervoer . . . . .                                                                    | 101                                       | 62                                                    | 13                                                                          | 48                                                | 39                                          | 6                                                                   | 269     |
| f) Locations et impositions. - Frais de confort. - Huur en belastingen. Gebruiks-<br>kosten . . . . . | 305                                       | 84                                                    | 330                                                                         | 482                                               | 155                                         | 170                                                                 | 1526    |
| g) Autres dépenses. - Andere uitgaven . . . . .                                                       | —                                         | 28                                                    | 5                                                                           | 344                                               | 12                                          | 5                                                                   | 394     |
| Totaux. - Totalen . . . . .                                                                           | 1043                                      | 1956                                                  | 2744                                                                        | 2545                                              | 1461                                        | 554                                                                 | 10 303  |

Augmentation de 1 254 000 francs suite;

1° à l'occupation de nouveaux bâtiments;

2° à l'extension du cadre;

3° à l'installation de nouvelles lignes de téléphone;

4° au nouveau tarif des analyses;

5° aux travaux de transformation à l'ambassade de Londres d'où frais de location pour l'Attaché agricole.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions, d'ouvrages et de publications. - Abonnements sur journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. - Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Verhoging van 1 251 000 frank in gevolge :

1° de ingebruikneming van nieuwe gebouwen;

2° de uitbreiding van het kader;

3° de installatie van nieuwe telefoonlijnen;

4° het nieuw tarief van de analyses;

5° de verbouwingen aan de ambassade te Londen waardoor huurkosten voor de Landbouwattaché.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaffen "all werken en publicaties", - Abonnementen op kranten en officiële publicaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, aankuierke, inbuitingen, - Aankoop "all producten (voor onderhoud en tuerkini), - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), - Publicaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966  | 1965            | 1964 | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|-------|-----------------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 12338 | 12 181<br>(276) | 8755 | Algemene werkkosten . . . . . 121 |

| NATURE<br>DES DÉPENSES<br>—<br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                                                                                                                    | Administrations -- Besturen                      |                                                                   |                                                                                                 |                                                         |                                                     |                                                                                | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                                                           | Services<br>général<br>—<br>Algemene<br>Diensten | Agriculture<br>et<br>Horticulture<br>—<br>Land-<br>en<br>Tuinbouw | Élevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire<br>—<br>Veeteelt<br>en Dier-<br>geneeskundige<br>Dienst | Services<br>économiques<br>—<br>Economische<br>Diensten | Eaux<br>et<br>Forêts<br>—<br>Waters<br>en<br>Bossen | Institut<br>Economique<br>Agricole<br>—<br>Landbou-<br>wconomisch<br>Instituut |                        |
| a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, -- <i>Onderhouds-uitgaven van lokulen, meubilair, materieel en machines</i> ... ..                                     | 584                                              | 800                                                               | 497                                                                                             | 875                                                     | 889                                                 | 282                                                                            | 3927                   |
| b) Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- <i>Aanschaffen van werken en publikaties</i> ... ..                                                                                     | 123                                              | 163                                                               | 319                                                                                             | 87                                                      | 341                                                 | 47                                                                             | 1080                   |
| c) Abonnements aux journaux et publications officielles. -- <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties</i> ... ..                                                              | 284                                              | 499                                                               | 344                                                                                             | 480                                                     | 83                                                  | 111                                                                            | 1804                   |
| d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure, -- <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureau- en boekbindmiddelen, drukkosten, inbindingen</i> ... .. | 80                                               | 395                                                               | 505                                                                                             | 967                                                     | 150                                                 | 95                                                                             | 2192                   |
| e) Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. -- <i>Aankoop van onderhouds- en van ierkingsoptodukten</i> ...                                                                   | 10                                               | 110                                                               | 25                                                                                              | 6                                                       | 20                                                  | 15                                                                             | 216                    |
| f) Location de biens mobiliers. -- <i>Huren van roerende goederen</i> ... ..                                                                                                              | 16                                               | 75                                                                | 18                                                                                              | 17                                                      | 31                                                  | 14                                                                             | 171                    |
| g) Publications par l'Administration. -- <i>Publikaties door de Administratie</i> ... ..                                                                                                  | 35                                               | 2333                                                              | 110                                                                                             | —                                                       | 170                                                 | 150                                                                            | 2798                   |
| h) Nouveaux immeubles. -- <i>Nieuwe gebouwen</i> ... ..                                                                                                                                   | —                                                | 40                                                                | —                                                                                               | —                                                       | 110                                                 | —                                                                              | 150                    |
| Totaux, -- <i>Totalen</i> ... ..                                                                                                                                                          | 1 132                                            | 4445                                                              | 1818                                                                                            | 2432                                                    | 1794                                                | 717                                                                            | 12338                  |

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous | De publikaties hierna zijn gedekt door het krediet opgenomen onder  
le lit. g: | litt. g:

| PUBLICATIONS<br>—<br>PUBLIKATIES                                         | Périodicité<br>—<br>Periodiciteit         | Nature<br>—<br>Aard                                           | Nombre<br>de pages.<br>—<br>Gel., 1<br>bladzijden | Tirage<br>—<br>Oplage | Nombre<br>d'exemplaires<br>vendus<br>—<br>Aantal<br>verkochte<br>exemplaren | Prix de vente<br>—<br>Verkoopprijs |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Bulletin sanitaire. -- <i>Gezondheidsbulletin</i> ...                    | Bi-mensuelle<br><i>Half-<br/>jaarlijk</i> | Publication<br>professionnelle<br><i>Beroeps-<br/>uitgave</i> | Variable<br><i>Veranderlijk</i>                   | 1800                  | Néant<br><i>Nihil</i>                                                       | Gratuit<br><i>Gratis</i>           |
| Liste des étalons adms. -- <i>Lijst van de aan-<br/>genomen hengsten</i> | Annuelle<br><i>Jaarlijks</i>              | Brochure<br><i>Brochure</i>                                   | ± 100                                             | ± 1200                | Néant<br><i>Nihil</i>                                                       | Gratuit<br><i>Gratis</i>           |

| PUBLICATIONS<br>—<br>PUBLIKATIES                                                                                                                                                                                                                                                           | Périodicité<br>—<br>Periodiciteit                                      | Nature<br>—<br>Aard                                          | Nombre<br>de pages<br>Getal<br>bladzijden | Tirage<br>—<br>Oplage                                                       | Nombre<br>d'exemplaires<br>vendus<br>—<br>Aantal<br>verkochte<br>exemplu en | Prix de vente<br>—<br>Verkoopprijs                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la gestion et l'économie domestique rurale, la liste des variétés, etc. — Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de landbouw, bedrijfsleiding en de landelijke huishoudkunde, de verkiezingen, enz. | Unique<br>(réimpression et nouveaux)<br>Enig<br>(herdrukken en nieuwe) | Tracts de vulgarisation. —<br>Vulgarisatie-<br>vlugschriften | Indéterminé<br>Onbepaald                  | Indéterminé<br>Onbepaald                                                    | Néant<br>(distribution gratuite)<br>Nihil<br>[kosteloze uitdeling]          | —                                                                                                                                                                                                      |
| Brochure sur les bâtiments ruraux et la mécanisation, — Brochure <i>tuinbouw</i> landelijke gebouwen en mechanisatie.                                                                                                                                                                      | Unique<br>Enig                                                         | Brochure de vulgarisation.<br>Vulgarisatie-<br>brochure      | Indéterminé<br>Onbepaald                  | 5 000 français<br>+<br>5 000 flamands<br>5 000 Franse<br>+<br>5 000 Vlaamse | Néant<br>(distribution gratuite)<br>Nihil<br>[kosteloze uitdeling]          | —                                                                                                                                                                                                      |
| Méthodes d'analyses des produits phytopharmaceutiques, — Ontledingsmethoden voor phytopharmaceutische producten.                                                                                                                                                                           | Unique<br>Enig                                                         | Publication professionnelle.<br>Beroeps-<br>uitgave          | ± 30                                      | 1 000 français<br>+<br>1 000 flamands<br>1 000 Franse<br>+<br>1 000 Vlaamse | (Dépense récupérable)<br>(Terugvorderbare uitgave)                          | 20 fr.                                                                                                                                                                                                 |
| Méthodes de convention pour l'analyse des matières fertilisantes et des produits destinés à l'alimentation des animaux. — Oecorenkomingmethoden voor de ontleding van meststoffen en veevoeder.                                                                                            | Unique<br>Enig                                                         | Publication professionnelle.<br>Beroeps-<br>uitgave          | ± 100                                     | 3 000 français<br>+<br>3 000 flamands<br>3 000 Franse<br>+<br>3 000 Vlaamse | (Dépense récupérable)<br>[Terugvorderbare uitgave]                          | 20 fr.                                                                                                                                                                                                 |
| Publication à effectuer par l'Institut économique agricole. — Publikatie uit te geven door het Landbouweconomisch Instituut.                                                                                                                                                               | Annuelle<br>Jaarlijks                                                  | Brochure<br>Brochure                                         | ± 50                                      | 750 français<br>+<br>750 flamands<br>750 Franse<br>+<br>750 Vlaamse         | Néant<br>Nihil                                                              | —                                                                                                                                                                                                      |
| Publication d'un complément à la «Brochure d'accueil», — Publikatie van een bijvoegsel aan de «Onthaalbrochure».                                                                                                                                                                           | Unique<br>Enig                                                         | Publication administrative.<br>Administratieve<br>publikatie | ± 20                                      | 3 000 français<br>+<br>3 000 flamands<br>3 000 Franse<br>+<br>3 000 Vlaamse | Néant<br>Nihil                                                              | Gratuit<br>Gratis                                                                                                                                                                                      |
| Revue de l'Agriculture. — Landbouwtijdschrift.                                                                                                                                                                                                                                             | Mensuelle<br>Maandelijks                                               | Revue<br>Tijdschrift                                         | 110                                       | 1 150 français<br>+<br>800 flamands<br>1 150 Franse<br>+<br>800 Vlaamse     | 707                                                                         | 25 francs;<br>abonnement.<br>1 an:<br>200 fr. or dinari<br>100 f., étudiants<br>6 mols: 125 fr.<br>25 [cent];<br>abonnement,<br>1 jaar:<br>200 fr. gewoon<br>100 fr. student!<br>6 maanden:<br>125 Ir. |

| PUBLICATIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                | Périodicité                      | Nature                                                    | Nombre de pages                 | Tirale                                                                         | Nombre d'exemplaires vendus                                                        | Prix de vente                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <u>PUBLIKATIES</u>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>p e r i o d i c i t e i t</u> | <u>A", d", d", d", d",</u>                                |                                 | <u>Plage</u>                                                                   | <u>en n n n n f l</u>                                                              | <u>en e r k o o p p d i s</u> |
| Tracts de vulgarisation, -- <i>Vulgarisatie-ug-schrijven</i> .                                                                                                                                                                                                                              | Unique<br><i>Enig</i>            | Tract de vulgarisation<br><i>Vulgarisatie-vlugschrift</i> | Indéterminé<br><i>Onbepaald</i> | 2 000 français<br>2 000 flamands<br>2 000 <i>Frunse</i><br>2000 <i>Vlaamse</i> | Néant<br>(distribution gratuite)<br><i>Nihil</i><br>( <i>Kosteloze uitdeling</i> ) |                               |
| Brochures consacrées à l'élevage et à l'exploitation : «Contrôle laitier », «Rapport Unique annuel LA.», Aviculture. Porcs, ---<br>Brochures <i>gewijd aan de veeteelt en de uitbeting</i> : « <i>Melkcontrole</i> »; « <i>Jest oerslag KJ.</i> », <i>Pluimveehouderii.</i> <i>Varkens.</i> | Unique<br><i>Enig</i>            | Brochure<br>Brochure                                      | indéterminé<br><i>Onbepaald</i> | Indéterminé<br><i>Onbepaald</i>                                                | Néant<br><i>Nihil</i>                                                              | Gratuit<br><i>Gmtis</i>       |
| Brochure spéciale à feuille détachable <b>men...</b><br>tionnant les nonnes des produits horticoles. -- <i>Speciale brochure met uittrekbare bladen, met vecmelding van de normen der tuinbouwprodukten.</i>                                                                                | Unique<br><i>Enig</i>            | Brochure<br>Brochure                                      | Indéterminé<br><i>Onbepaald</i> | Indéterminé<br><i>Onbepaald</i>                                                | Néant<br><i>Nihil</i>                                                              | Gratuit<br><i>Gratis</i>      |

Augmentation de 2 151 000 francs due:  
l'aux dépenses d'entretien des nouveaux locaux et à l'augmentation des frais d'entretien;  
2' à l'application de la taxe de transmission;  
3' à la constante augmentation du prix des livres et revues belges et étrangers;  
4' à l'édition de brochures pour la Semaine internationale agricole qui sera organisée en 1966;  
5' à l'accroissement sensible des importations d'animaux d'élevage et de boucherie nécessitant l'achat de matériel d'identification plus important.

Art. 12.04. -- *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de R.O.C.F.*  
(En milliers de francs.)

Verhoging van 2154000 frank te wijten aan :  
1" de onderhoudsuitgaven van nieuwe gebouwen en de stijging van de onderhoudskosten;  
2" de toepassing van de overdrachtaks;  
3" de voortdurende stijging van de prijs van de Belgische en buitenlandse boeken en tijdschriften;  
4" de uitgave van brochures voor de Internationale landbouwweek welke in 1966 ingericht zal worden;  
5" de belangrijke verhoging van het aantal ingevoerde slacht- en rnedieren maakt een grotere aankoop van identificatiematerieel noodzakelijk.

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling "an het C.B.B.*  
(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                 | 1966    | 1965         | 1964-r | Economische classificatie                              |
|-----------------------------------------------------------|---------|--------------|--------|--------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                 | 1924    | 1779<br>(18) | 1600   | Algemene werkingskosten ... 121                        |
| Administration des Services généraux ... F                | 232000  |              |        | Bestuur der Algemene Diensten ... F 232000             |
| Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...  | 562000  |              |        | Bestuur van Land" en Tuinbouw ... 562000               |
| Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire ... | 80 000  |              |        | Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst ... 80000 |
| Administration des Services économiques ...               | 232000  |              |        | Bestuur der Economische Diensten ... 232000            |
| Administration des Eaux et Forêts ...                     | 703000  |              |        | Bestuur van Waters en Bossen ... 703000                |
| Institut Economique Agricole ...                          | 115000  |              |        | Landbouweconomisch Instituut ... 115000                |
| Total ... F                                               | 1924000 |              |        | Totaal ... F 1924000                                   |

Augmentation: 145 000 francs.

D'une part il y a augmentation suite à l'occupation de nouveaux locaux. à la hausse du prix des combustibles et à l'application de la taxe de transmission, compensée d'autre part par une réduction suite à la suppression de certains bâtiments et de la modification du type de chauffage dans plusieurs bâtiments en province.

Verhoging: 145000 frank.

Eenzijds is er een verhoging te wijten aan de ingebruikneming van nieuwe lokalen, aan de stijging van de prijs van de brandstoffen en aan de toepassing van de overdrachtaks, gecompenseerd anderzijds door een vermindering ingevolge het vrlaten van zeker gebouwen en de wijziging van het verwarmingssysteem in meerdere gebouwen in bui tendienst.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.e.F.

(En milliers de francs.)

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, ... geleverd door bemiddeling van het CBB.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                 | 1966     | 1965        | 1964  | Economische classificatie                                   |
|-----------------------------------------------------------|----------|-------------|-------|-------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                 | 5994     | 4993<br>(1) | 4 115 | Algemene werkingskosten • ... 121                           |
| Administration des Services généraux ... .. fi            | 665000   |             |       | Bestuur der Algemene Diensten . ... .. F 665000             |
| Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...  | 2311 000 |             |       | Bestuur van Land- en Tuinbouw ... .. 2341000                |
| Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire ... | 1424000  |             |       | Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst ... .. 1424000 |
| Administration des Services économiques . ... ..          | 494000   |             |       | Bestuur der Economische Diensten ... .. 494000              |
| Administration des Eaux et Forêts ... ..                  | 355 000  |             |       | Bestuur van Waters en Bossen . ... .. 355000                |
| Institut Economique Agricole ... ..                       | 715000   |             |       | Landbouweconomisch Instituut ... .. 715000                  |
| Total ... .. F                                            | 5994 000 |             |       | Totaal ... .. F 5994 000                                    |

Augmentation de 1001 000 francs suite à :

1° la création de nouveaux bureaux, l'augmentation de l'effectif et l'extension des activités du service : comptabilité agricole;

2° la hausse du prix des marchandises et l'application de la taxe de transmission.

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.Y.

(En milliers de francs.)

Verhoging van 1 001 000 frank te wijten aan:

1° de oprichting van nieuwe burelen, de verhoging van het aantal effectieven en de uitbreiding van de activiteiten van de dienst Landbouwboekhouding;

2° de stijging van de prijs van de goederen en de toepassing van de overdrachtss.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het CBB.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                 | 1966   | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                |
|-----------------------------------------------------------|--------|------|------|----------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                 | 149    | 123  | 80   | Algemene werkingskosten • ... 121                        |
| Administration des Services généraux ... .. F             | 100000 |      |      | Bestuur der Algemene Diensten . ... .. F 100000          |
| Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...  | 16000  |      |      | Bestuur van Land- en Tuinbouw ... .. 16000               |
| Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire ... | 4 000  |      |      | Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst ... .. 4000 |
| Administration des Services économiques . ... ..          | 29000  |      |      | Bestuur der Economische Diensten . ... .. 29000          |
| Administration des Eaux et Forêts ... ..                  | —      |      |      | Bestuur van Waters en Bossen , ... .. —                  |
| Institut Economique Agricole ... ..                       | —      |      |      | Landbouweconomisch Instituut ... .. —                    |
| Total ... .. F                                            | 149000 |      |      | Totaal ... .. F 149000                                   |

Augmentation due aux nouveaux recrutements, à la hausse des prix et à l'application de la taxe de transmission,

Art. 12.08. ~ Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.e.F.

(En milliers de francs.)

Vermeerdering te wijten aan nieuwe aanwervingen, de stijging van de prijzen en de toepassing van de overdrachtss.

Art. 12.08. ~ Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 189  | 162  | 124  | Algemene werkingskosten . ... 121 |

|                                                           |          |               |
|-----------------------------------------------------------|----------|---------------|
| Administration des Services généraux ... ..               | F        | 22000         |
| Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...  |          | 58000         |
| Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire ... |          | 11000         |
| Administration des Services économiques ... ..            |          | 17000         |
| Administration des Eaux et Forêts ... ..                  |          | 35 000        |
| Institut Economique Agricole ... ..                       |          | 13 000        |
| <b>Total ... ..</b>                                       | <b>F</b> | <b>189000</b> |

Augmentation due à la hausse des prix et à l'application de la taxe de transmission.

Art. 12,09. - *Littlisation de véhicules ilutomoteurs, propriété de l'Étoi (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voilures louées,*

(En milliers de francs.)

|                                                     |          |                |
|-----------------------------------------------------|----------|----------------|
| Bestuur der Algemene Diensten ... ..                | F        | 22000          |
| Bestuur van Land- en Tuinbouw ... ..                |          | 58000          |
| Bestuur Vcctect en Diergencckskundlqc Dienst ... .. |          | 11 000         |
| Bestuur der Economische Diensten ... ..             |          | 47000          |
| Bestuur van Waters en Bossen. ... ..                |          | 35000          |
| Landbouweconomisch Instituut ... ..                 |          | 13000          |
| <b>Totaal ... ..</b>                                | <b>F</b> | <b>189 000</b> |

Vermeerdertng inqevolqe de stijging van de prijzen en de toepassing van de overdrachtaks.

Art. 12,09. - *Litpeven in verbend met het gebruik vatl motorooectuiçem, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eueniueel llan gehwude uoertuiçen,*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, | 765  | 695  | 349  | Algemene werkingskosten . . . . . J21 |

#### NATURE DES DEPENSES,

|                                                          |   |        |
|----------------------------------------------------------|---|--------|
| a) Frais de consommation ... ..                          | F | 365000 |
| b) Frais d'entretien, réparations ... ..                 |   | 285000 |
| c) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques ... |   | 115000 |

**Total ... .. F 765 000**

Administration des Services généraux ... .. F 765000

Augmentation de 70000 francs suite à la hausse des prix des machines et de la main-d'œuvre et à l'application de la taxe de transmission. Le nombre de véhicules reste inchangé.

Art. 12,10. - *Indemnités e généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ain., que les frais de transport, afférents lloyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

#### AARD VAN DE UITGAVEN,

|                                                          |   |        |
|----------------------------------------------------------|---|--------|
| a) Verbruiksoukosten ... ..                              | F | 365000 |
| b) Onderhoudskosten, herstellingcn ... ..                |   | 285000 |
| c) Aankoop van materiel, werktulçen en rubberbanden, ... |   | 115000 |

**Totaal ... .. F 765000**

Bestuur der Algemene Diensten ... .. F 765000

Verhoging met 70000 frank te wijten aan de stijging der prijzen van de goederen en van de handenarbeid en aan de toepassing van de overdrachtaks. Het aantal voertuigen blijft ongewijzigd,

Art. 12,10. - *Allerhende vergoedingen: aan het Rijkspersoneel voor ierkelijke lesten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreijende dienstreizen. (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen),*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966  | 1965          | 1964   | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-------|---------------|--------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, | 34510 | 31949<br>(19) | 23 243 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

| NATURE<br>DES DÉPENSES<br><br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Administrations - Besturen                         |                                                                   |                                                                                                    |                                                         |                                                     |                                                                                  | Totaux |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Services<br>généraux<br>—<br>Algemeene<br>Diensten | Agriculture<br>et<br>Horticulture<br>—<br>Land-<br>en<br>Tuinbouw | Élevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire<br>—<br>Veeteelt<br>en Dier-<br>ilcneeskilndijje<br>Dienst | Services<br>économiques<br>—<br>Economische<br>Diensten | Eaux<br>et<br>Forêts<br>—<br>Valers<br>en<br>Bossen | Institut<br>Economique<br>Agricole<br>—<br>Landbouwe-<br>economisch<br>Instituut |        |
| 1) Indemnités couvrant des charges réelles: changement de résidence, frais de question et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'ucccs soirs. -- Vergoedingen die werkelijke e instell. dekken: stndpluustsver raqierinu, be... heers- en burcJukostcn, uit-rustilly en kledij. aflossinIJ inzake a<Inkoop vatl b<no, diIJdheden ... .. |                                                    | 107                                                               | 201                                                                                                | 491                                                     | 3583                                                |                                                                                  | 1385   |

| NATURE<br>DES DÉPENSES<br>—<br>AARD<br>VAN DE UITGAVEN                                                                                                                                                       | Administrations - Bestuuren                       |                                                                   |                                                                                                 |                                                         |                                                     |                                                                                   | Totaux |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                              | Services<br>généraux<br>—<br>Algemene<br>Diensten | Agriculture<br>et<br>Horticulture<br>—<br>Land-<br>en<br>Tuinbouw | Élevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire<br>—<br>Veeteelt<br>en Dier-<br>geneeskundige<br>Dienst | Services<br>économiques<br>—<br>Economische<br>Diensten | Eaux<br>et<br>Forêts<br>—<br>Waters<br>en<br>Bossen | Institut<br>Economique<br>Agricole<br>—<br>Landsbouwo-<br>economisch<br>Instituut | Totaal |
| b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif et judiciaire. - Verplaatsingskosten met inbegrip van deze voortvloeiende uit een administratieve of rechtskundig geschil. |                                                   |                                                                   |                                                                                                 |                                                         |                                                     |                                                                                   |        |
| -- Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules. -- Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, oever ietten van voertuigen. ... ..                    | 165                                               | 972                                                               | 340                                                                                             | 957                                                     | 34a                                                 | 223                                                                               | 2997   |
| -- Indemnités kilométriques. - - Kilometervergoedingen ...                                                                                                                                                   | 112                                               | 7301                                                              | 4 015                                                                                           | 1291                                                    | 1166                                                | 631                                                                               | 14 516 |
| -- Frais de route et de séjour. - Reis- en verblijfskosten ... ..                                                                                                                                            | 132                                               | 4257                                                              | 2116                                                                                            | 1576                                                    | 1908                                                | 186                                                                               | 10775  |
| -- Missions à l'étranger. - - Op Irachten in het buitenland ... ..                                                                                                                                           | 130                                               | 409                                                               | 233                                                                                             | 895                                                     | 80                                                  | 90                                                                                | 1837   |
| Totaux. - Totaal ... ..                                                                                                                                                                                      | 539                                               | 13 046                                                            | 7205                                                                                            | 5213                                                    | 7077                                                | 1430                                                                              | 34510  |

L'augmentation résulte:

1. de la hausse des tarifs des moyens de transport en commun et du plus grand nombre de bénéficiaires d'abonnements sociaux;
2. de la nouvelle réglementation en matière de frais de parcours et des nouveaux, taux des indemnités pour frais de séjour;
3. de l'augmentation du nombre de missions à l'étranger, résultant de l'activité accrue du département.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.  
(En milliers de Francs.)

De verhoging vloeit voort uit:

1. de vermeerdering van de tarieven der gemeenschappelijke vervoermiddelen en het groter aantal rechthebbenden op sociale abonnementen;
2. de nieuwe reglementering inzake de kilometervergoedingen en de nieuwe bedragen voor verblijfskosten;
3. de stijging van het aantal opdrachten in het buitenland ingevolge de toenemende activiteit van het departement.

Art. 12.11' - Uitgaven voor beroepsscholing,  
(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 135  | 135  | 135  | Algemeen werkingskosten ... .. 121 |

1. Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels; 5 conférences à 5 000 francs ... .. F 25 000  
2. Bibliothèque de formation professionnelle ... .. 65 000  
3. Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et la politique du personnel: 18 colloques ou séminaires à 2 500 francs par agent ... .. 45 000  
Total ... .. F 135 000

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gouvernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

1. Voordrachten met administratief karakter over de grote actuele problemen: 5 voordrachten aan 5000 frank F 25 000  
2. Bibliotheek voor beroepsvorming ... .. 65 000  
3. Deelnemen aan de colloquia en seminars ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de stichting Industrie-Lniversiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven, ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken: 18 colloquia of seminars aan 2 500 frank per agent ... .. 45 000  
Totaal ... .. fi 135 000

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doelen als deze die door de Regering worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administratie.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration, - Frais de représentation et de réception. - Frais résultant de la collation de décorations,

(En milliers de francs.)

| Classification économique | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|

121 Dépenses générales de fonctionnement.

360

360

116

Algemene werkkosten , ... .. 121

a) Frais de réception et de représentation ... .. F 200000  
b) Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles, coupes, etc. ... .. 135000  
c) Dépenses diverses d'administration ... .. 25000

Total ... .. F 360000

Crédit. inchangé.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven - Représentatie- en receptiekosten .. - Kosten wegens het verlenen van ere'tekens.

(In duizendtallen frank.)

a) Représentatie- en receptiekosten ... .. F 200000  
b) Kasten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere ere'tekens, Aankoop van medailles, bekens, enz. ... .. 135000  
c) Diverse andere kleine bestuursuitgaven ... .. 25000

Totaal ... .. F 360000

Oriverandrd krediet.

Art. 12.13. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (treoex et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.),

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. - Litzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, oerhuizingkosten, enz.).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|

121 Dépenses générales de fonctionnement.

665

324

263

Algemene werkkosten . . . . . 121

Administration des Services généraux. ... .. F 110000  
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ... .. 130000  
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire ... .. 20000  
Administration des Services économiques ... .. 70000  
Administration des Eaux et Forêts ... .. 325000  
Institut Economique Agricole ... .. 10000

Total ... .. F 665000

Augmentation due:

1° aux frais d'aménagement et de déménagement suite à l'occupation de 15 nouveaux bâtiments en service extérieur;

2° au regroupement des différentes sections de l'Administration des Services généraux,

Bestuur der Algemene Diensten . . . . . F 110000  
Bestuur van Land- en Tuinbouw ... .. 130 000  
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst ... .. 20 000  
Bestuur der Economische Diensten ... .. 70000  
Bestuur van Waters en Bossen ... .. 325000  
Landbouweconomisch Instituut ... .. 10000

Totaal..... F 665000

Verhoging te wijten aan:

1° de inrichtings- en verhuiskosten ingevolge het in gebruikneming van 15 nieuwe gebouwen in buitendienst;

2° de hergroepering van de verschillende secties van het Bestuur der Algemene Diensten.

Art. 12.20. - Démonstrations: centres démonstratifs sur fébnc, houblon, plantes médicinales, etc. - Propagande pour l'amélioration des produits agricoles .. - Inspection ménagère agricole. - Champs d'expériences horticoles. - Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres, - Essais en rapport avec une liste des races horticoles, - Divers.

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. - Demonstraties : proefcentra voor tabak, hop, geneeskundige planten, enz. - Propaganda tot verbetering van de landbouwproducten. - Landbouwhuishoudkundige Inspectie, - Tuinbouwproefvelden, - Verbetering van de kers-, boomkwekerij-, en andere planten. - Proeven in verband met de tuinbouwraslijsten, - Allerlei.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|

126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

4500

4850

2768

Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut, 126

a) Démonstrations agricoles, centres de démonstrations et essais spéciaux Jugés utiles à la production de l'Agriculture.

Fonctionnement des centres de démonstrations: 58 X 22 000 francs = , ... .. F 1 265 000  
Organisation d'essais démonstratifs spéciaux sur cultures industrielles établis en dehors des centres de démonstration: 650 X 2000 francs = , ... .. 1 361 000

Essais pour la reconversion dans les différentes régions , ... .. 250 000

? 876 000

b) Inspection ménagère agricole. Organisation d'essais démonstratifs sur l'aménagement rationnel des locaux d'habitation, visites guidées de fermières dans les habitations modèles. Organisations de ces essais démonstratifs dans sept maisons modèles par province à 2 000 francs par conseillère: 2000 X 7 X 9 = , ... .. F 126 000

a) Demonstratecentra en bijzondere proeven nodig vacht ter bevordering van de landbouw,

Werkings van de demonstratecentra : 58 X 22000 frank = , ... .. F 1265 000  
Organisatie van bijzondere demonstrateproeven met nijverheidsstellen ingericht buiten de demonstratecentra : 650 X 2000 frank = , ... .. 1 361 000

Proeven voor de omschakeling in verschillende gewesten , ... .. F 250 000

2876 000

b) Landbouwhuishoudkundige Inspectie. Inrichting van demonstrateproeven op de rationele woninginrichting met geleide bezoeken van groepen boerinnen aan modelwoningen. Inrichting van deze demonstrateproeven in zeven modelwoningen per provincie aan 2000 frank per consulent: 2000 X 7 X 9 = , ... .. F 126 000

|                                                                                                                                                                               |   |         |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|----------|
| Essais démonstratifs sur la rationalisation du travail de la fermière dans son ménage et il l'exploitation; 10 essais par province il 1000 francs par conseiller: J 000XJOX9= |   | 90000   |          |
| Essais démonstratifs sur la récolte hygiénique du lait; 7 essais par province il 1000 francs par conseiller: J 000X7X9=                                                       |   | 63000   |          |
|                                                                                                                                                                               |   |         | 279 000  |
| c) Démonstrations horticoles. Champs d'expériences horticoles. Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. Divers,                                           |   |         |          |
| 1. Essais démonstratifs                                                                                                                                                       | F | 845 000 |          |
| 2. Exploitation de 3 sous-centres dans le pays de Herve                                                                                                                       |   | 200 000 |          |
| 3. Frais de fonctionnement du Centre de Chatrière (essais tabac, cultures horticoles, pépinières forestières)                                                                 |   | 300 000 |          |
|                                                                                                                                                                               |   |         | 1345 000 |
| Total                                                                                                                                                                         |   | F       | 4500 000 |

Diminution de 350 000 francs suite il la réduction du nombre d'essais démonstratifs spéciaux organisés en dehors des centres de démonstration.

Art. 12.21. - Enquêtes, études et essais : Enquêtes horticoles et amélioration de la culture [fruitière. -- Etudes sur les méthodes de treuillage et démonstrations. -- Organisation de journées d'études et de conférences. -- Essais de construction de chemins. -- Etudes de planification des travaux d'amélioration [foncière.

(En milliers de francs.)

|                                                                                                                                                                               |   |         |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|----------|
| Démonstratieproeven op de rationalisatie van het werk van de boerin in het huishouden en op het bedrijf: la proeven l'cr provincie aan 1000 frank per consulente : IOOOXIOX9= |   | 90000   |          |
| Démonstratieproeven op de hygiënische melkwinning: 7 proeven pcr provincie aan 1000 frank pcr consulente: 1 000X7X9=                                                          |   | 63000   |          |
|                                                                                                                                                                               |   |         | 279 000  |
| c) Demonstratieproeven. Tuinbouwproefvelden. Verbe- (tring van de kas-, boomkwekerij- en andere plantcn, [Allcrle].                                                           |   |         |          |
| 1. Demonstratieproeven                                                                                                                                                        | F | 845 000 |          |
| 2. Litbating van 3 subccntra in het land van Herve                                                                                                                            |   | 200 000 |          |
| 3. Werkingskosten van het Centrum te Chatrière (proeven op tabak, tuinhouwtcc- ten, bosboomkwekerij)                                                                          |   | 300 000 |          |
|                                                                                                                                                                               |   |         | 1345000  |
| Totaal                                                                                                                                                                        |   | F       | 4500000. |

Vermindering met 350 000 frank inqevolgc de bcperking van het aantal bijzondere demonstratieproeven ingericht buiten de demonstra- tiecentra,

At t. 12.21. - Keuringen, studies en proeven : Tuinbouwkenririqen en uerbeterinq van de [ruitceli. -- Studies betreffende de wckmethotlen en demonstrieies. -- Organisatie van studiedagen en uoordt achten. -- Aanleggen van proeven van useqerluirdinq. -- Studies van planili- catie IIIIn qrondoerbct .:ringswerken.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                       |     |
|--------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 126 Coûts de prestation; d'u.llt; collec- tive effectuées par des tiers. | 850  | 1205 | 1491 | Kesten van door dcrden qclcvcrde prcstaties met collectief nut. | 126 |

|                                                                                                                                                         |   |        |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|---------|
| 1. Agriculture et horticulture.                                                                                                                         |   |        |         |
| Enquêtes horticoles et amélioration de la culture [ruit- tière.                                                                                         |   |        |         |
| Enquêtes horticoles                                                                                                                                     | F | 25000  |         |
| Plantations modèles                                                                                                                                     |   | 50 000 |         |
|                                                                                                                                                         |   |        | 75000   |
| Diminution suite il la suppression des subsides pour la création de cultures fruitières.                                                                |   |        |         |
| 2. Gcric rural.. Essais de méthodes de travail et démon- strations                                                                                      |   | F      | 270 000 |
| Augmentation suite il l'évolution dans la construction des bâtiments agricoles, i, la mécanisation et il l'application de l'électricité en agriculture. |   |        |         |
| 3. Remembrement des terres. Essais de construction de chemins et études de planification des travaux d'amélio- ration foncière,                         |   |        |         |
| a) Etudes de plani fication des travaux d'amélioration foncière en vue de l'établis- sement d'un programme d'urgence pour le remembrement               | F | 500000 |         |
| b) Frais de mcsurage ct d'analyse                                                                                                                       |   | 5000   |         |
|                                                                                                                                                         |   |        | 505000  |
| Total                                                                                                                                                   |   | F      | 850 000 |

L'étude des critères d'urgence pour le remembrement basée sur des données sociologiques sera poursuivie en 1966,

Art. 12.22. - Formation professionnelle [e cil agriculture .. Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et jOftrmées d'étldcs ory8tlisés par le Ministère de l'Agriculture. -- Intervention dnns [es [rmis. d'échElngc entre jeunes agriculteurs belges et étrangers,

(En milliers de frnncs.)

|                                                                                                                                          |   |        |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|---------|
| 1. Land- en tuinbouw.                                                                                                                    |   |        |         |
| Tuinbouwkeuringen en vecbeterinq van de fruitccit.                                                                                       |   |        |         |
| Tuinbouwkeuriuqcn                                                                                                                        | F | 25000  |         |
| Modclaanplantinqen                                                                                                                       |   | 50000  |         |
|                                                                                                                                          |   |        | 75000   |
| Vcrmindering ingevolge de afschaffing van de toclaqen voor de oprichting van modelfruitaanplantinqen,                                    |   |        |         |
| 2. Boerdcrtjbuwkunde. Proevcn betreffende de werk- methoden en dcmonstraties                                                             |   | F      | 270000  |
| Verhoging te wijten aan de evolutie in de bouw van liocvegebouweu. de mechanisatie en de toepassing van de elektriciteit in de landbouw. |   |        |         |
| 3. Ruilverkavcltnq del' gronden. Aanleggen van proeven van wegverharding en studie van planificatie van qroncl- verbctcrtnqswerken.      |   |        |         |
| a) Studiën van plnnihcatie der qroncl- vcrbctcrtnqswcrken met het oog op het oostcllcu yan een urqenticoqramma voor ruilverkavellnq      | F | 500000 |         |
| b) Kesten voor mcltnqcn en analyses                                                                                                      |   | 5000   |         |
|                                                                                                                                          |   |        | 505000  |
| Totaal                                                                                                                                   |   | F      | 850 000 |

De studie van de urqentiecriteria voor ruilverkavellnq, gebaseerd op sociologische gegevens, drcnt in 1966 voortqczc t.

Art. 12.22. - Becoepsvormlno „ op landbouwgcbied. -- Litqceen van alle nard in verb,Ind met de cursussen, uoordrechten... en studiedagen georganiseerd door het Ministerie van Landbouw. - Tussenkonist III de kesten par ulturissclitiq v[un] junge Bclilisc[.a] landbou wers en deze uit andere landen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                   | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |     |
|---------------------------------------------|------|------|------|---------------------------|-----|
| 121 Dépenses gcnérldes de fonctionne- ment. | 1603 | 5375 | 3830 | Algemene wrcklnqskosten   | 121 |

## Cours et conférences.

1. Cours oraux (arrêtés royaux du 4 juillet 1961 et du 24 juillet 1962) : 125 cours à 20000 francs = ... F 2500000

(Rémunération des professeurs, indemnités de secrétaire, frais de fonctionnement.)

## 2. Conférences.

## Conférenciers:

a) 300X450 francs = ... F 135000  
b) 100X375 francs = ... 38000  
c) 100X300 francs = ... 30000  
Frais de fonctionnement: 500X500 francs = 250000

453000

3. Journées d'étude: 50X3000 francs ... 150000

1. Cours de perfectionnement pour conférenciers (arrêté royal du 4 décembre 1961) : 15X10000 francs ... 150000

5. Achat de matériel didactique ... 200000

6. Echange de jeunes cultivateurs entre les pays-membres de la F.A.O. et de l'O.E.C.E. et dans la perspective du Marché Commun. ... 50000

7. Envoi de jeunes cultivateurs dans les pays limitrophes pour suivre des cours spéciaux, des sessions d'étude, des congrès, des voyages d'étude, etc" dans le but de former et de perfectionner une élite agricole : 50 missions à 2000 francs = ... 100000

Total ... F 3603000

Diminution due au fait que les cours d'Etat sont en régression constante au bénéfice des cours libres,

Art. 12.23. - *Matériel audio-visuel: entretien, achat, location. - Films, diapositives, photos: confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droit d'auteur pour films et disques. - Réalisation de diapositives et echo! de copies de films.*

(En milliers de francs.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1961 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 890  | 890  | 665  | Algemene werkingkosten • ... 121 |

## 1. Réalisation de films:

a) pour la vulgarisation ... F 500000  
b) en coproduction avec la télévision belge ... 120000  
c) achat de copies de films ... 70000

690000

2. Matériel didactique: réalisation de maquettes, panneaux, etc ... F 75000

3. Achat et entretien des appareils audio-visuels-films ... 125000

Total ... F 890000

Crédit: inchangé,

Art. 12.24. - *Participation du Département à des foires, concours et expositions. - Démonstration de machines agricoles.*

(En milliers de francs.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 800  | 370  | 690  | Algemene werkingkosten • ... 121 |

Concours et expositions et autres à caractère didactique. Participation du Département à ces manifestations.

Participation du Département à des concours, expositions et autres initiatives ... F 400 000

Participation du Département à la Semaine Internationale de l'Agriculture en 1966, ... 400 000

Totaal ... F 800000

Augmentation résultant de l'organisation en 1966 de la semaine Internationale de l'Agriculture.

## Cursussen en voordrachten.

1. Momlelinge cursussen (koninklijke besluiten van 4 juli 1961 en 24 juli 1962): 125 leergangen à 20000 frank = ... F 2500000  
(Bezoldiging der lesqvcrs, secretariatsvcroedlnqcn, werkingkosten.)

## 2. Voordrachten.

## Voordracht givers :

a) 300X450 frank = ... F 135000  
b) 100X375 frank = ... 38000  
c) 100X300 frank = ... 30000  
Werkingskosten; 500x500 frank = ... 250000

453000

3. Studiedagen: 50X3000 frank ... 150000

4. Vervolmakingscursussen voor voordrachthouders (koninklijk besluit van 41 december 1964) : 15X 10000 frank. 150000

5. Aankoop van didactisch materieel ... 200000

6. Uitwisseling van jonge landbouwers tussen de landcn-leden van F.A.O. en E.O.E.S. en in het vooruitzicht van de Gemeenschappelijke Markt ... 50 000

7. Zending van jonge landbouwers naar naburige landen ten einde speciale leergangen, studiezittingen, congressen, enz" te volgen en studierelzen te ondernemen met het doel een landbouwelite te vormen en te vervolmaken: 50 opdrachten à 2000 frank = ... 100 000

Totaal ... F 3603000

Verminderling te wijten aan het feit dat de Staatsieergangen in aanhoudende achteruitgang zijn ten voordele van de vrije leergangen.

Art. 12.23. - *Audio-visueel materieel: onderhuur, nonkoop, huur. - Films, diepositieven, foto's; maken, aankoop, huur, ontplooiing, dubletten, projectie, auteursrechten voor films en platen. - Wet:zenlijking "an diepositieven en aankoop van kopieën van films.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1961 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 890  | 890  | 665  | Algemene werkingkosten • ... 121 |

## 1. Aankoop van films:

a) voor vulgarisatie ... F 500000  
b) met medewerking van de Belgische televisie ... 120000  
c) aankoop van kopieën van films ... 70 000

690000

2. Didactisch materieel: verwezenlijking van maquettes, panelen, enz. ... F 75000

3. Aankoop en onderhoud van audio-visueel materieel-films ... 125000

Totaal ... F 890000

Onveranderd krediet.

Art. 12.21. - *Deelname van het Departement aan landbouwconcours, prijskampen en tentoonstellingen, - Demonstratie van landbouwwerktuigen.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 800  | 370  | 690  | Algemene werkingkosten • ... 121 |

Prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. Deelname van het Departement aan deze manifestaties.

Deelname van het Departement aan prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven ... F 400000

Deelname van het Departement aan de Internationale Landbouweek in 1966 ... 100000

Totaal ... F 800 000

Verhoging ingevolge de inrichting in 1966 van de Internationale Landbouweek.

Art. 12.25. - Lutte contre les maladies et les animaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. - Fumigation. - Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. - Lutte contre le rat musqué.

(En milliers de francs.)

Art. 12.25. -- Bestrijding van de ziekten en van de uoor de teelten schedellike dieren en gewassen, produkten en materieel, allerlei uitgaveil. - Beqessiriq. - Werkingsuulgaven en aankoop van klein male-rieel r-oor de observatie- en iueerschuuringsposten. - Bestrijding van de muskusret,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                         | 1966    | 1965       | 1964 | Economische classificatie                             |
|---------------------------------------------------|---------|------------|------|-------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.         | 3925    | 3895 (562) | 2349 | Algemene werkingkosten . . . . . 121                  |
| 1. Campagne contre le rat musqué . . . . . F      | 210000  |            |      | 1. Bestrijding van de muskusrat . . . . . F 210000    |
| 2. Lutte contre fléaux possibles . . . . .        | 100000  |            |      | 2. Bestrijding mogelijke plagen . . . . . 100000      |
| 3. Postes d'observation et d'équipement . . . . . | 825000  |            |      | 3. Observatie- en waarschuwingposten . . . . . 825000 |
| 4. Démonstrations et fumigation . . . . .         | 900000  |            |      | 4. Demonstraties en beqassing . . . . . 900000        |
| Total . . . . . F                                 | 3925000 |            |      | Totaal . . . . . F 3925000                            |

Augmentation pour la campagne contre le rat musqué, suite à l'augmentation des dépenses pour les salaires des ouvriers-piégeurs, l'équipement des piégeurs, des frais de transport et de séjour.

Verhoging voor de bestrijding van de muskusrat ingevolge van de uitgaven voor lonen van de vangers, de vervoer- en verplaat-singskosten en de aankoop van uitrustingsmaterieel voor die vangers.

Art. 12.26. - Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique en matière de gestion des exploitations.

(En milliers de francs.)

Art. 12.26. -- Mecanogrefhsche berekenings- en opnemingswerken in verbnd mel de bedrijfsleiding.

(In dutzendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie            |
|-------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 650  | 650  | 462  | Algemene werkingkosten . . . . . 121 |

Calcul mécanographique de carnets de gestion et des rations.

Crédit inchangé.

Mecanografische berekeningen van de bedrijfsleidingsboeken en van de rantsoenen. - Onveranderd krediet,

Art. 12.27. -- Frais de confection ou achat de cartes de vacation de terres agricoles et horticoles.

(En milliers de francs.)

Art. 12.27. -- Onkosten voor liet vervtuirdiqen. Oi aankopen van vecetiekoeten voor land- en tuinbouwgronden.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                               | 1966     | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                                               | 500      | 500  | —    | Algemene werkingkosten . . . . . 121                                                           |
| 1. Achat de planchettes déjà confectionnées: 80 planchettes X 1250 francs = . . . . . F | 100000   |      |      | 1. Aankoop van reeds opqemaakte kaartbladen : 80 kaartbladen X 1250 frank = . . . . . F 100000 |
| 2. Confection de planchettes: 40 planchettes X 10 000 francs = . . . . .                | 400000   |      |      | 2. Opmaken van kaartbladen : 40 kaartbladen X 10000 frank = . . . . . 400000                   |
|                                                                                         | F 500000 |      |      | F 500 000                                                                                      |

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 12.30. - Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. - Achat de médailles et objets d'art destinés aux concours et munificences dans le domaine de l'élevage.

(En milliers de francs.)

Art. 12.30. - Huur van hallen en lokelen no:Ug voor het tnrichen met notionele prijskuppen voor de oetbetering van de rassen, Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskuppen en manifestaties op veelelieqbied.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966  | 1965 | 1964 | Economische classificatie            |
|-------------------------------------------|-------|------|------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 3100  | 720  | 725  | Algemene werkingkosten . . . . . 121 |
| 122 Location de bâtiments . . . . .       | 1500  | —    | 750  | Huur van gebouwen . . . . . 122      |
| Totaux . . . . .                          | 4 600 | 720  | 1475 | Totaal,                              |

|                                                                                                        |   |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| 1. Achat de médailles . . . . .                                                                        | F | 750000  |
| 2. Achat d'objets d'art pour concours généraux d'élevage, . . . . .                                    |   | 100000  |
| 3. Location de halls et locaux pour l'organisation de concours généraux d'élevage . . . . .            |   | 1500000 |
| 4. Frais d'organisation des concours généraux d'élevage à la Semaine internationale agricole . . . . . |   | 2250000 |
| Total . . . . .                                                                                        | F | 4600000 |

Augmentation résultant de l'organisation, en 1966, de la Semaine internationale agricole,

Art. 12.31. - *Dépenses de collsommation de toutes natures reletives à la désinfection, à la vaccination, à l'éverroneqe, ou stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux,*

(En milliers de francs.)

|                                                                                           |   |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| 1. Aankoop van medailles . . . . .                                                        | F | 750000    |
| 2. Aankoop van kunstvoorwerpen voor algemene vcc-prijskampen . . . . .                    |   | 100000    |
| 3. Huur van hallen en lokalen voor inrichting van algemene vccprijskampen . . . . .       |   | 1500. 000 |
| 4. Inrichtingskosten van de alqemenc vecprijskampen Internationale landbouwwcck . . . . . |   | 2250000   |
| Totaal . . . . .                                                                          | F | 4600000   |

Vcrhoqing te wijten aan de inrichting in 1966, van de Internationale landbouwwcek.

Art. 12.31. - *Verbruiksuitgaven (JlIn alle aerd in verband met de onf-srnetting, de ineniinq, de tunderhorzelbestrijding, de stmping-out, het opsporen en de stijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.,*

(In duizendtallen frank.)

| Classl Hcation économique                 | 1966 | 1965  | 1964 | Economlsche classlhcatic            |
|-------------------------------------------|------|-------|------|-------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6550 | 10946 | 4212 | Alqcmne werkingkosten . . . . . 121 |

Réduction suite à :

- a) une diminution de la quantité de tuberculine achetée;
- b) une réduction du prix de vaccin contre l'avortement épizootique;
- c) une diminution des achats de vaccin contre la peste porcine.

Vermindering ingevolge:

- a) een vermindering van de hoeveelheid aanqkochte tuberculine;
- b) een verminderde aankooprijs van de entstof tegen besrnettelijk verwerpen;
- c) een vermindering van de hoeveelbcd aanqkochte cntstof tegen varkenspest.

Art. 12.32. - *Indemnités dues aux vétérineices agréés pour leur col-laboretion à la lutte contre les maladies contagieuses des ani-maux.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.32. - *Vergoedingen verschukliqd a,m de aangemomen dieren-ertsen uit noafd.,: van hun medeioerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                | 1966  | 1965            | 1964  | Economlsche classlhcatic                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses .générales de fonctionnement,                               | 30    |                 |       | Algemene werkingkosten . . . . . 121                                 |
| 126 Coûts de prestations d'utilité collec-tive effectuées par des tiers. | 39970 |                 |       | Kesten van door derden geleverde prestaties met collectief nut., 126 |
| Totaux . . . . .                                                         | 40000 | 41 152<br>(170) | 32806 | Totaal.                                                              |

|                                                                                                                                                       |    |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------|
| Tuberculinations . . . . .                                                                                                                            | It | 25000000 |
| Cartes de service (tuberculose clinique et lésions tuber-cule uses constatées à l'abattage, Déclaration de foyers de maladies contagieuses) . . . . . |    | 80000    |
| Vacations pour brucellose (prises de sang) . . . . .                                                                                                  |    | 13000000 |
| Frais d'envol d'échantillons à l'Institut National de Recherches vétérinaires . . . . .                                                               |    | 30000    |
| Conférences . . . . .                                                                                                                                 |    | 90000    |
| Programme sanitaire de l'élevage avicole . . . . .                                                                                                    |    | 1800000  |
| Total . . . . .                                                                                                                                       | F  | 40000000 |

Augmentation due fi l'intensification de la lutte contre la brucellose bovine compensée par une réduction du crédit pour tuberculinations.

Art. 12.33. - *Travaux nléca/lographiques en matière d'élevage,*

(En milliers de francs.)

|                                                                                                                                                        |   |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|
| Tuberculinaties. . . . .                                                                                                                               | F | 25000000 |
| Dienstkaarten [klinlsche tuberculose en tuberculeuse let-sels vastgesteld bij het slachten, Aangiften van haarden van besmettelijke ztekten] . . . . . |   | 80000    |
| Vacatlée voor brucellose (blcedafnamcn) . . . . .                                                                                                      |   | 13000000 |
| Verzendtnqskosten van monsters aan het Nattonaal Ins-tituut voor Diergeneeskundig Onderzoek . . . . .                                                  |   | 30000    |
| Voordrachten . . . . .                                                                                                                                 |   | 90000    |
| Sanitair programma in verband met de pluimvcctect . . . . .                                                                                            |   | 1800'000 |
| Totaal v. . . . .                                                                                                                                      | F | 40000000 |

Verhoging ingevolge de verder doorgedreven bestrijding in de run-derbrucellose gecompensecd eloor een vermindering van hel. krediet voor tuberculinations.

Art. 12.33. - *Mecanoçraphische werken in oerbend met de ueeteelt,*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economlsche classlhcatic             |
|-------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 400  | 300  | 497  | Algemene werkingkosten . . . . . 121 |

Augmentation due aux travaux spéciaux à effectuer pour l'espèce porcine,

Verhoging ingevolge speciale werken uit te voeren voor het var-kensras.

Art. 12.34. -- *Prix d'honneur il des manifestations en faveur de la qualité du lait* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 12.34. -- *Ereprijs voor muntstaties ten gunste van de melk kwaliteit* (pro: memorie).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie              |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6000 | 5000 | 3600 | Algemene werkningskosten . . . . . 121 |

Crédit supprimé en 1966 suite à l'entrée en vigueur de la réglementation prévoyant l'octroi de subventions pour la détermination de la qualité du lait et de la crème.

Krediet afgeschaft in 1966 ingevolge het in werking treden van de reglementering houdende voorziening van toelagen voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room.

Art. 12.50. -- *Organisation et expansion du commerce extérieur. Initiatives diverses pour la promotion des exportations.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.50. -- *Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. Allerharde initiatieven* [Jaar de bevordering (Jan de lit)(Joer.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie              |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6000 | 5000 | 3600 | Algemene werkningskosten . . . . . 121 |

Le crédit est destiné à financer les initiatives suivantes: campagnes de propagande, conférences de presse, publicité et articles de presse, colloques (journées de contact), frais de réception des délégations étrangères, documentation en diverses langues étrangères, etc.

Het krediet is bestemd voor volgende initiatieven: propagandacampagnes, persconferenties, publiciteit en persartikels, colloquia (kontaktdagen), kosten voor ontvangst van vreemde delegaties, documentatie in vreemde talen, enz.

Art. 12.51. - *Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la Campagne contre la faim.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.51. - *Propegnnde en activiteit ten voordele van de doelstellingen (Jaar de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de honger,*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6115 | 5    | 1    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

1. Campagne contre la faim . . . . . F 680000  
2. Propagande pour la F.A.O. . . . . 5000  
Total . . . . . F 685000

1. Campagne ter bestrijding van de honger . . . . . F 680000  
2. Propaganda voor de F.A.O. . . . . 5000  
Totaal . . . . . F 685000

Art. 12.52. - *Propegnnda en faveur de la coopération agricole.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.52. - *Propaganda* (Jaar de landbouwcoöperatie.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie              |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 100  | 30   | —    | Algemene werkningskosten . . . . . 121 |

Conférences, journées d'étude, expositions, frais divers et publications de brochures relatives à la coopération agricole.

Voor drachten, studiedagen, tentoonstellingen, diverse kosten, publicaties van brochures over het landbouwcoöperatievraagstuk.

Art. 12.53. -- *Propagande en faveur de la normalisation des fruits et légumes au marché intérieur.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.53. - *Propegnnda ten gunste van de normalisatie (Jaar fruit en groenten op de binnenlandse markt.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1100 | 1000 | —    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Exécution du règlement n° 23 de la C.E.E.

|                                                                                                                                         |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1° Matériel de vulgarisation: impression et distribution de 200 000 dépliants ... .. F                                                  | 200 000          |
| 2° Démonstrations; une centaine de démonstrations sont prévues quant au triage, calibrage et présentation des fruits et légumes. ... .. | 200 000          |
| 3° Expositions: participation à une cinquantaine d'expositions de fruits et légumes dans le pays. ... ..                                | 250 000          |
| 4° Réunions d'information: une vingtaine de réunions de producteurs et de commerçants sont prévues. ... ..                              | 200 000          |
| 5° Conférences de presse: on prévoit une dizaine de conférences. ... ..                                                                 | 250 000          |
| <b>Total ... .. F</b>                                                                                                                   | <b>1 100 000</b> |

Art. 12.54. - *Achei de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime.*

(En milliers de francs.)

Lijst van het reglement n° 23 van de E.E.G.

|                                                                                                                                                             |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1° Vulgarisatiemateriaal; drukken en uitdelen van 200 000 vouwbladen ... .. F                                                                               | 200 000          |
| 2° Demonstraties: er zijn een honderd demonstraties voorzien voor wat betreft het sorteren, het kalibreren en het presenteren van fruit en groenten. ... .. | 200 000          |
| 3° Tentoonstelling: deelneming aan een vijftigtal tentoonstellingen van fruit en groenten in het binnenland. ... ..                                         | 250 000          |
| 4° Voorlichtingsvergaderingen: er zijn een twintigtal vergaderingen voorzien van voortbrengers en handelaars. ... ..                                        | 200 000          |
| 5° Persconferenties: Er zijn een tiental vergaderingen voorzien. ... ..                                                                                     | 250 000          |
| <b>Totaal ... .. F</b>                                                                                                                                      | <b>1 100 000</b> |

Art. 12.54. - *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de dienst van de zeevisserij.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1961 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 60   | 75   | -15  | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Matériel scientifique et technique et frais divers du bateau de pêche «Hinders»;

Wetenschappelijk en technisch materieel en diverse kosten van de vissersboot «Hinders»;

Art. 12.55. - *Quote part de la Belgique dans les frais d'impression du rapport du congrès régional du Peuplier (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.55. - *Bijdrage van België in de onkosten voor het drukken van het verslag van het Europees regionaal congres van de Populier (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966-1 | 1965 | 1961 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|--------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | —      | 30   | —    | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Art. 12.56. - *Participation de la Belgique au Congrès régional du Peuplier (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.56. - *Belgische deelname aan het regionaal congres van de Populier (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | —    | —    | 32   | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Art. 12.60. - *Dépenses de toute nature en rapport avec:*

- a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales;
- b) l'entretien et l'observation des réserves naturelles domaniales;
- c) les nominations cyllégétiques et ornithologiques en général.

(En milliers de francs.)

Art. 12.60. - *Lijst van alle aard in verband met:*

- a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;
- b) het onderhoud en de bescherming van de domeinlijke natuurreservillen;
- c) de verbeteringswerken in liet algemeen inzake [acht- en oorkel-bescherming].

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966         | 1965         | 1964         | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|------------------------------------|
| 112 Allocations directes ... ..           | 7593         | 6508         | 6 008        | Directe toelagen ... .. 112        |
| 110 Contributions patronales ... ..       | 16137        | 13630        | 12561        | Werkgeversbijdragen ... .. 113     |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 10170        | 8 717        | 8317         | Algemene werkingskosten ... .. 121 |
| <b>Totaux ... ..</b>                      | <b>33900</b> | <b>28855</b> | <b>26886</b> | <b>Totalen.</b>                    |

a) Dépenses de toutes natures en rapport avec l'entretien et la conservation des forêts domaniales ... F 32975000  
 b) entretien et conservation des réserves naturelles domaniales ... 525000  
 c) améliorations cynégétiques et ornithologiques en général ... 400 000

F 33900000

Augmentation suite à :

1° l'augmentation du coût des matériaux, transports et autres services;

2° l'octroi d'une troisième semaine de vacances aux ouvriers;

3° l'application de la taxe de transmission;

4° l'extension des activités;

5° l'augmentation du nombre de forêts naturelles.

Art. 12.61. -- *Domeinbos van Zoniën: niet bosbouwkundige werken.*

(En milliers de francs.)

a) Uitgaven van alle aard in verband met het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen ... fi 32975000  
 b) onderhoud en bescherming van de domaniale natuurreservaten ... 525 000  
 c) verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming ... 400 000

F 33900000

Verhoging inqcvolge :

1° de stijging van de kosten van het materieel, vervoer en andere diensten;

2° de toekenning van een derde vacatiweek aan de arbeiders;

3° de toepassing van de overdrachtaks;

4° de uitbreiding van de activiteiten;

5° de vermindering van het aantal domaniale natuurreservaten.

Art. 12.61. -- *Forêt domaniale de Soignes: travaux extrajudiciaires.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique |                                       | 1965 |      | 1964 | Economische classificatie |     |
|---------------------------|---------------------------------------|------|------|------|---------------------------|-----|
| 112                       | Allocations directes                  | 377  | 328  | 300  | Directe toelagen          | 112 |
| 113                       | Contributions patronales              | 801  | 697  | 636  | Werkgeversbijdragen       | 113 |
| 121                       | Dépenses générales de fonctionnement. | 506  | 439  | 401  | Algemene werkkosten       | 121 |
| Totaux                    |                                       | 1684 | 1464 | 1337 | Totaal                    |     |

Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassément.

Augmentation du coût des services et du prix des matériaux. Application de la taxe de transmission.

Art. 12.72. - *Comptabilité agricole et prix de revient. - Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagd krediet moet dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën, een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad alwaar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt zoeken.

Verschuiving van de kosten der diensten en van de prijs der materialen. Toepassing van de overdrachtaks.

Art. 12.72. - *Landbouwboukhoudding en kostprijzen. - Mekanographische berekeningen- en opnetningswerken.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique |                                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie |     |
|---------------------------|---------------------------------------|------|------|------|---------------------------|-----|
| 121                       | Dépenses générales de fonctionnement. | 161  | 160  | 40   | Algemene werkkosten       | 121 |

Intervention L.B.M. pour calculs, mécanographiques.

Betalings voor tussentijdse L.B.M. voor mechanographische berekeningen.

## CHAPITRE M.

## TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.10. -- *Cotisation B l'Association belge de Droit rural.*

(En milliers de francs.)

## HOOFDSTUK III.

## INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.10. -- *Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique |                                      | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie            |     |
|---------------------------|--------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|-----|
| 322                       | Subventions aux entreprises privées. | 10   | 10   | 10   | Subsidies aan particuliere bedrijven | 322 |

Cette Association, fondée en 1961, groupe les spécialistes belges de droit rural (magistrats, avocats, fonctionnaires). Des commissions instituées en son sein, étudient les problèmes qui se posent dans ce secteur. L'Association apporte ainsi une collaboration précieuse au Département de l'Agriculture.

Deze Vereniging, opgericht in 1961, groepeerde de Belgische specialisten van het agrarisch recht (magistraten, advocaten, ambtenaren). Commissies, in haar midden opgericht, bestuderen de problemen welke zich in deze sector voordoen. De Vereniging verschaft also een kostbare medewerking aan het Departement van Landbouw.

Art. 32,20, -- Subventions *aux* chambres et sociétés provinciales d'agriculture, comices et acciérés d'intérêt agricole, concours, expositions et congrès,

(En milliers de francs.)

Art. 32,20, -- Toeleqen aan de psovinciele landbouwkijrners en -maat-  
schappijen - **commice-s en** lendbouyvereniqinqen, prijsknmpen, , tentoon-  
stellingen en congressen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.                                                                                                                                                                                                                                                          | 1695 | 1695 | 1365 | Overige subslidies aan Instellingen 323 Z.W.O. ten dienste van bedrlijven.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| I. Subsidies aux chambres provinciales d'agriculture:<br>110000 francs par chambre X9= ... .. F 990000.<br>2. Subsidies aux sociétés provinciales d'agriculture:<br>75 000 francs par société X9= ... .. 675000<br>3. Subside à la Société Centrale d'Agriculture de Belgique et autres sociétés d'intérêts agricoles ... .. 30 000 |      |      |      | I. Toelagen aan de provinciale landbouwkamers :<br>110 000 frank per landbouwkamer X9= ... .. F 990000<br>2. Toelaqcn aan de provinciale landbouwmaatschappijen:<br>75 000 frank per maatschappij X9= ... .. 675000<br>3. Toelage aan de ; Société Centrale d'Agriculture de Belgique» en andere maatschappijen met landbouwbelan-<br>gen ... .. 30000 |
| Total ... .. F 1695 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |      |      | Totaal ... .. F 1695000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Crédit inchangé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |      |      | Onveranderd krediet,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Art. 32,21, -- Subventions aux associations horticoles.                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |      |      | Art. 32.21. - Toelagen aan de tuinbouiovereniqlingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (En milliers de Francs.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |      |      | (In duizendtallen frank.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 600  | 600  | 550  | Subsidies aan privébedrijven ... .. 322                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 500 sociétés affiliées à la Fédération ... .. fi 150000<br>b) Subside à la Ligue Nationale du coin de terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme ... .. 250000<br>c) Groupements nouveaux éventuels ... .. 200000 |      |      |      | a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwvereniqlingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 500 bij het Verbond aangesloten vereniqingen te dekken ... .. F 150 000<br>b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker, tot dekking van de kosten van secretarlat, propaganda en Inspectie van dit organisme ... .. 250000<br>c) Eventuele nieuwe groeperingen ... .. 200000 |
| Total ... .. F 600000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |      |      | Total ... .. F 600 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Crédit inchangé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |      |      | Onveranderd krediet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Art. 32.22. -- Subventions pour jardins d'essais.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |      |      | Art. 32.22. - Toeleqen voor proeftuinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (En milliers de francs.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |      |      | (In duizendtallen frank.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3375 | 5450 | 7456 | Subsidies aan privébedrijven ... .. 322                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A.<br>1. Fleurs coupées. Alost ... .. F 250000<br>2. Cultures fruitières, Beltem ... .. 200000<br>3. Cultures fruitières, Cerexhe-Heuseux ... .. 200000<br>4. Cultures maraichères, Geel ... .. 200000<br>5. Petits, Il'Uits, Hoogstraten ... .. 225000<br>6. Cultures maraichères, Mussy-la-Ville, ... .. 200000<br>7. Cultures maraichères, Ormeignies ... .. 200000<br>8. Cultures maraichères pour la conserve-<br>de (province de Namur) ... .. 200000<br>9. Cultures fruitières, Rillaar ... .. 250000<br>JO, Cultures maraichères, Wavre-Sainte-<br>Catherine ... .. 200000<br>II., Pépinières, Wetteren ... .. 200000 |      |      |      | A.<br>1. Snijbloemen, Aalst ... .. F 250000<br>2. Fruitteelt, Beltem ... .. 200000<br>3. Fruitteelt, Cerexhe-Heuseux ... .. 200000<br>4. Groenteteelt, Geel ... .. 200000<br>5. Klein fruit, Hoogstraten ... .. 225000<br>6. Groenteteelt, Mussy-la-Ville ... .. 200000<br>7. Groenteteelt, Ormeignies ... .. 200000<br>8. Groenteteelt bestemd voor inmaak (pro-<br>vincie Namur) ... .. 200 000<br>9. Fruitteelt, Rillaar ... .. 250000<br>JO. Groenteteelt, Sinte-Katelintje-Waver. ... .. 200000<br>II., Boomkwekerij, Wetteren ... .. 200000 |
| B. -- Campine du Sud.<br>Jardin d'essais de Meerle (Hoogstraten) F 250000<br>Jardin d'essais de Geel ... .. 800000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |      |      | B, Zuiderkempen.<br>Proeftuin te Meerle (Hoogstraten) ... F 250000<br>Proeftuin te Geel ... .. 800 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Total ... .. F 3375000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |      |      | Totaal ... .. F 3375000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Diminution des crédits du fait que les crédits obtenus du C.M.C.E.s. pour la construction de nouveaux Jardins d'essais ne figurent plus dans les propositions pour 1966.

Vermindering van de kredieten ingevolge het feit dat de toegekane kredieten door de M.C.E.s.C. bestemd voor de oprichting van nteuwe proeftuinen in de voorstellen voor 1966 niet meer voorkomen.

Art. 32.23. --- Subsidies pour des concours et pour des expositions à caractère didactique, - Objets d'art destinés aux concours horticoles et horticoles.

(En milliers de francs.)

| Classification économique                                                                    | 1966     | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées.                                                     | 695      | 755  | ---  | Subsidies aan particuliere bedrijven ... 322                                                                        |
| a) Concours, expositions, journées d'étude et autres initiatives ... F                       | 400 000  |      |      | a) Prijskampen, tentoonstellingen, studiedagen en andere initiatieven ... F 400000                                  |
| b) Concours, expositions et autres initiatives organisés par les services du Département ... | 295 000  |      |      | b) Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven ingericht door de diensten van het Departement ... 295 000 |
|                                                                                              | F 695000 |      |      | F 695000                                                                                                            |

Art. 32.24. --- Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes,

(En milliers de francs.)

Art. 32.24. - Tussenkost in de onkosten tot beuordening van de uitvoer van planten,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                    |
|------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 800  | 600  | ---  | Subsidies aan particuliere bedrijven ... 322 |

Art. 32.25. --- Allais pédagogiques.

(En milliers de francs.)

Art. 32.25. --- Bodemkundige ontledingen,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                  | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 2000 | 2000 | 2000 | Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ter dienste van bedrijven. 323 |

Exécution d'analyses de sols, dont une partie des frais tombe à charge du Département. L'évaluation est basée sur 7143 analyses à 35 francs.

Crédit inchangé.

Uitvoering van grondontledingen waarvan de kosten gedeeltelijk ter zake van het Departement zijn. De raming is gesteund op 57143 ontledingen aan 35 frank.

On veranderd krediet.

Art. 32.26. -- Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.

(En milliers de francs.)

Art. 32.26. -- Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsverenigingen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                                     | 1966      | 1965  | 1964  | Economische classificatie                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées.                                                                                                      | 6 600     | 6 450 | 2 731 | Subsidies aan particuliere bedrijven ... 322                                                                                              |
| Subventions pour la tenue et le contrôle de carnets d'exploitation et pour l'établissement de nouveaux plans de gestion,                      |           |       |       | Toelagen voor het bijhouden en de verificatie van bedrijfsboekjes en voor het opmaken van nieuwe bedrijfsplannen.                         |
| 1. Tenue et contrôle de 2630 carnets d'exploitation agricoles ou horticoles : 750 francs X 2630 carnets ... F                                 | 1975000   |       |       | 1. Bijhouden en controle van 2630 land- en tuinbouwbedrijfsboekjes : 750 frank X 2630 bedrijfsboekjes ... F 1975000                       |
| 2. Etablissement de 500 nouveaux plans de gestion par correspondants (il 300) : 300 francs X 500 plans ...                                    | 150000    |       |       | 2. Opstellen van 500 nieuwe bedrijfsplannen door correspondenten (n 300) : 300 frank X 500 plannen ... 150000                             |
| 3. Journées d'étude : 200 participants à 300 francs ...                                                                                       | 60000     |       |       | 3. Studiedagen : 200 deelnemers à 300 frank ... 60 000                                                                                    |
| 4. Subventions aux associations professionnelles agricoles pour tenir des comptes d'exploitation, etc. : 1200 exploitations à 2500 francs ... | 3 000000  |       |       | 4. Toelagen aan de landbouwberoepsverenigingen voor het bijhouden van bedrijfsrekeningen, enz. : 1200 bedrijven à 2500 frank ... 3000 000 |
| 5. Annotation de données : 2600 exploitations à 400 francs ...                                                                                | 1040000   |       |       | 5. Noteren van gegevens : 2600 bedrijven à 400 frank. 1040000                                                                             |
| 6. Subvention aux groupements de gestion pour frais de fonctionnement : 150 groupes X 2500 francs ...                                         | 375 000   |       |       | 6. Tussenkosten in de werkingskosten voor de verenigingen voor bedrijfsleiding : 150 verenigingen X 2500 frank, 375000                    |
|                                                                                                                                               | F 6600000 |       |       | F 6600000                                                                                                                                 |

Art. 32.27. -- Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région jurassique pour l'indemnité partielle des dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 32.27. -- Toelage ten gunste van de landbouwers van de Famenne en de juristreek (en eland) voor de gedeeltelijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964 (pro memore).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965   | 1964 | Economische classificatie                    |
|------------------------------------------|------|--------|------|----------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | ---  | 15 000 | ---  | Subsidies aan particuliere bedrijven ... 322 |

Art. 32.30. - Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, suicole et cunicole. -- Subventions eus: (Unions professionnelles provinciales des détenteurs d'attelages approuvés, -- Subsidés aux sociétés d'apiculture. - Subsidés pour l'organisation de concours et expositions. - Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle.

(En milliers de Francs.)

Art. 32.30. -a. Toelopen en premien toeijetel in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee, paarden, varkens, geiten, schapen, pluimvee en konijntassen. - Toelagen van de provinciale beroepsverenigingen aan liouders van goed gekleurde hengsten. -- Toeiegen mm de bijenteeltoerenigingen. -- Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen, -- Toeiegen vaar het inrichten van de kunstmerique inseminatie.

(In duizendtallen frank.)

| C_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_o_n_é_c_o_n_o_m_i_q_u_e                            | 1_9_6_6 | 19_6_5  | 1_9_6_4_1 | Economische classificatie                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées.                                   | 26000   | 24666   | 21588     | Subsidies aan privébedrijf. van ... 322                                  |
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 108000  | 105687  | 96916     | Overige subsidies aan instellingen 323 Z.W.O. ten dienste van bedrijven. |
| Totaux ... ..                                                              | 134 000 | 130 353 | 118504    | Totaal.                                                                  |

I. - Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté royal du 19 août 1960 et arrêté royal du 13 février 1962) :

Concours, organisation de concours de chevaux de trait de chevaux de sang et de poulains par les fédérations provinciales, médailles:

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| a) Règlement général ... .. F  | 3700 000 |
| b) Concours de poulains ... .. | 27000    |
| Totaal I.                      | 3727000  |

Diminution due à la normalisation de la situation du paiement des primes pour juments,

II. - Règlement général sur l'espèce bovine (arrêté royal du 29 mars 1963);

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| 10 Primes pour concours et expertises:                |            |
| 277 circonscriptions ... .. F                         | 14 435 000 |
| 2° Primes pour taureaux soumis au progeny-test ... .. | 2 160 000  |
| Total II.                                             | 16595000   |

|                                                                        |        |
|------------------------------------------------------------------------|--------|
| III. - il) 1. Subside au «Cheval de trait Belge» ... .. F              | 800000 |
| 2. Subside à la «Société de demi-sang belge» ... ..                    | 40000  |
| 3. Subside à la Société du Cheval d'agriculture et d'équitation ... .. | 40000  |
| 4. Subside à la Société du Poney Shetland.                             | 20000  |

|                                                                                                   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 5. Subside à la société royale «Le Cheval de trait Belge» pour l'organisation du Stud-Book ... .. | 600000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

|                                                                                                                                                      |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| b) Subsidés fixes aux sociétés d'élevage bovin (arrêté ministériel du 8 février 1947) e~ aux fédérations provinciales des syndicats d'élevage ... .. | 4 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| c) Subsidés pour l'inspection du contrôle laitier, dans des fédérations provinciales ... | 1675000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

|                                                                                                                 |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| d) Intervention de 50 % dans le prix d'achat du matériel de contrôle de la production et de la sélection ... .. | 500 (X)0 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

|                                                          |          |
|----------------------------------------------------------|----------|
| e) Contrôle laitier syndicats d'élevage:                 |          |
| 1 000 OCO contrôles laitiers mensuels à 19 francs ... .. | 19000000 |
| + charges sociales (15 %) ... ..                         | 2850000  |

|                                                                           |         |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|
| f) Subside à la Fédération Nationale des Syndicats d'Elevage bovin ... .. | 1300000 |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| g) Organisation du concours national bovin ... .. | 1250 000 |
|---------------------------------------------------|----------|

|                                                                                                                                  |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| h) Subside global à la Fédération Nationale des Syndicats d'Exploitation à répartition entre les fédérations provinciales ... .. | 1250000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

|                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| i) Subsidés aux fédérations provinciales des syndicats d'exploitation pour le contrôle laitier : |           |
| 2500000 contrôles mensuels à 19 francs.                                                          | 47500 000 |
| + charges sociales (15 %) ... ..                                                                 | 7 125000  |

I. - Algemeen reglement voor paardenrassen (koninklijk besluit van 19 augustus 1960 en koninklijk besluit van 13 februari 1962) ,

Prijskampen, inrichting van prijskampen voor trekpaarden en bloedpaarden, inrichting van prijskampen voor vrulens door de provinciale verbonden, medailles:

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| il) Algemeen reglement ... .. F | 3700000 |
| b) Vculenprijskampen ... ..     | 27000   |
| Totaal I.                       | 3727000 |

Vermindering ingevolge de normalisatie inzake de betaling van de premies voor merrieën,

II. - Algemeen reglement voor rundveerassen (koninklijk besluit van 29 maart 1963) :

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 10 Premiën voor prijskampen en kcuringen: 277 omschrijvingen ... .. F | 14435000  |
| 2° Premies voor stieren onderworpen aan de progeny-test ... ..        | 2 160 000 |
| Totaal II.                                                            | 16595000  |

|                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| III. - a) I. Toelage aan het «Belgisch Trekpaard» ... .. F              | 800000 |
| 2. Toelage aan de «Société de demi-sang belge» ... ..                   | 40000  |
| 3. Toelage aan de Vereniging van het landbouwwrijpaard ... ..           | 40000  |
| 4. Toelage aan de Vereniging van de Kwekers van Shetland Poney's ... .. | 20000  |

|                                                                                                                 |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 5. Toelage aan de koninklijke maatschappij «Het Belgisch Trekpaard» voor de inrichting van het Stud-Book ... .. | 60000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

|                                                                                                                                                            |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| b) Vaste toelagen aan de rundvee kweekverenigingen (ministerieel besluit van 8 februari 1947) en aan de provinciale verbonden der veekweksyndikaten ... .. | 4000000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

|                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| c) Toelagen voor het toezicht op de melk, controle bij de provinciale verbonden ... .. | 1675000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|

|                                                                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| d) Tegemoetkoming van 50 % in de aankoop van materieel voor de controle op de produktie en op de selectie ... .. | 500000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| e) Melkcontrole veekweksyndikaten :                |            |
| 1000 000 maandelijke controles aan 19 frank ... .. | 19 000 000 |
| + sociale lasten (15 %) ... ..                     | 2850000    |

|                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| f) Toelage aan het Nationaal Verbond der Veekweksyndikaten ... .. | 1300000 |
|-------------------------------------------------------------------|---------|

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| g) Inrichting van de nationale rundveeprijskamp ... .. | 1250000 |
|--------------------------------------------------------|---------|

|                                                                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| h) Globale toelage aan het Nationaal Verbond der Vechoudersbonden te verdelcn onder de provinciale verbonden ... .. | 1250 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

|                                                                                      |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| il Toelagen aan de provinciale verbonden der vechoudersbonden voor de melkcontrole : |          |
| 2500 000 maandelijke controles a 19 frank.                                           | 47500000 |
| + sociale lasten (15 %) ... ..                                                       | 7125000  |

|                                                                                                                                                         |            |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| j) Syndicats d'achat et d'entretien en commun de taureaux , ... ..                                                                                      | 2250000    |  |
| k) Fédération Nationale des Syndicats d'Exploitation de Bétail: frais de fonctionnement ... ..                                                          | 15000      |  |
| l) Intervention de 50 % dans le prix d'achat de matériel pour le contrôle économique de la rentabilité , ... ..                                         | 1100000    |  |
| m) Lutte zootechnique contre la stérilité héréditaire du cheptel bovin (arrêté royal du 2 juillet 1955 modifié par arrêté royal du 29 mars 1963) ... .. | 500000     |  |
| n) Etude de groupes sanguins dans le bétail inscrit ... ..                                                                                              | 400000     |  |
| o) Inscription au Herd-Book : 33000 vaches à 30 francs , ... ..                                                                                         | 990000     |  |
| p) Enregistrement des veaux: 104000 veaux à 30 francs , ... ..                                                                                          | 3120000    |  |
| q) Relevé économique de la production : 15000 fermes à 200 francs ... ..                                                                                | 3000000    |  |
| r) Travaux spéciaux, mensurations, pesées, expérimentations ... ..                                                                                      | 400000     |  |
| s) Plans d'affouragement: 10 000 fermes à 200 francs ... ..                                                                                             | 2000000    |  |
| Total III                                                                                                                                               | 101 185000 |  |

L'augmentation résulte:

1° du nombre de vaches contrôlées en syndicats d'élevage;

2° de l'augmentation des frais d'achat de matériel;

3° de l'organisation du concours national.

#### IV. - a) Porcs :

Règlement général:

|                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Expertises ... .. F                                               | 1346000 |
| Verrats testés , ... ..                                           | 50000   |
| Primes de conservation , ... ..                                   | 1500000 |
| Fédérations provinciales , ... ..                                 | 900000  |
| Stations expérimentales , ... ..                                  | 2100000 |
| Fédération nationale des éleveurs de porcs , ... ..               | 400000  |
| Concours national de porcs abattus , ... ..                       | 80000   |
| Concours national de porcs reproducteurs , ... ..                 | 450000  |
| Organisation de l'insémination artificielle chez le porc , ... .. | 600000  |

Total ... .. F 7426000

Augmentation suite à:

1° l'intervention plus élevée dans les frais de fonctionnement des stations expérimentales porcines;

2° l'organisation du concours national en 1966,

b) Caprins et ovins (arrêtés royaux des 12 janvier 1952 et 31 mai 1958) :

Fédérations provinciales des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers:

|                                                                                                        |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Subside de fonctionnement , ... .. F                                                                   | 105000  |
| Primes de conservation , ... ..                                                                        | 200000  |
| Fédération nationale des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :                          |         |
| Subside de fonctionnement , ... ..                                                                     | 20000   |
| Concours national , ... ..                                                                             | 100 000 |
| Fédérations provinciales des éleveurs de moutons de troupe:                                            |         |
| Subside de fonctionnement , ... ..                                                                     | 300000  |
| Fédération nationale des éleveurs de moutons de troupe:                                                |         |
| Subside de fonctionnement: primes d'achat de béliers; primes de conservation; analyses de laine ... .. | 975000  |
| Organisation Concours National ... ..                                                                  | 100000  |

Total ... .. F 1800000

j) Syndikaten voor gezamenlijke aankoop en onderhoud van stieren , ... .. 1250000

k) Nationaal Verbond der Veehoudersbonden : werkingkosten , ... .. 15000

l) Tussenskomst van 50 % in de aankoopsprijs van het materieel voor de economische rentabiliteitscontrole , ... .. 1 100000

m) Zootechnische bestrijding der erfelijke onvruchtbaarheid bij de rundveestapel (koninklijk besluit van 2 juli 1955 gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 maart 1963) , ... 500 000

n) Studie van de bloedgroepen bij de ingeschreven dieren , ... .. 400000

o) Inschrijving in het Herd-Book : 33000 koeien aan 30 frank , ... .. 990000

p) Registratie der kalveren : HH 000 kalveren aan 30 frank , ... .. 3120000

q) Opmaking van de economie van de produktie: 15 000 boerdertijen aan 200 frank. 3000000

r) Speciale werken, metingen, wegingen, experimenten , ... .. 400000

s) Voederplannen : 10000 boerderijen aan 200 frank , ... .. 2000000

Totaal III 101 185000

De vermeerdering is te wijten aan :

1° een toeneming van het aantal gecontroleerde koeien bij de veekeuwsyndicaten;

2° de verhoging van de kosten van aankoop van materieel;

3° de inrichting van de nationale prijskamp,

#### IV. - a) Varkens:

Algemeen reglement :

|                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| Keuringen ... .. F                                             | 1346000  |
| Getesteerde beren , ... ..                                     | 50000    |
| Bewaarprijs ... ..                                             | 1 500000 |
| Provinciale verbonden , ... ..                                 | 900000   |
| Proefstations , ... ..                                         | 2100000  |
| Landsbond der varkensfokkers , ... ..                          | 400000   |
| Nationale prijskamp voor geslachte varkens , ... ..            | 80000    |
| Nationale prijskamp voor voorttelende varkens , ... ..         | 450000   |
| Inrichting van kunstmatige inseminatie bij het varken , ... .. | 600000   |

Totaal ... .. F 7426000

Verhoging te wijten aan :

1. een verhoging van de staatstussenskomst bij de werkingkosten van de proefstations;

2° de inrichting van de nationale prijskamp in 1966,

b) Geit: en schepen (koninklijke besluiten van 12 januari 1952 en 31 mei 1958):

Provinciale verbonden van Iokkerssyndicaten van melkgeiten en -schapen :

|                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Werkingsstoeleage , ... .. F                                                             | 105000  |
| Illewaarprijs , ... ..                                                                   | 2000(X) |
| Nationaal Verbond van Iokkerssyndicaten van geiten en melkschapen :                      |         |
| Werkingsstoeleage , ... ..                                                               | 20000   |
| Nationale prijskamp , ... ..                                                             | 100000  |
| Provinciale Verbonden van fokkers van troepschapen :                                     |         |
| Werkingsstoeleage , ... ..                                                               | 300000  |
| Nationaal Verbond van Iokkers van troepschapen :                                         |         |
| Werkingsstoeleage, aankooppremie voor rammen; be waarprijs: wolonderzoeken , ... 975 000 |         |
| Inrichting Nationale prijskamp , ... ..                                                  | 100000  |

Totaal ... .. F 1800000

Augmentation due à  
1° l'augmentation des primes d'arr't de  
bélères et des primes de conservation;

## 2° L'organisation du concours national.

c) *Aviculture* cl cuniculture (arr'té royal  
du 31 mai 1958):

|                                                                               |          |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|
| Fédérations provinciales des aviculteurs...                                   | F        | 1 285 000        |
| Fédération Nationale des AViculteurs utili-<br>taires                         |          | 900 000          |
| Fédérations provinciales d'aviculteurs fami-<br>liaux et d'éleveurs de lapins |          | 184 000          |
| Fédération nationale d'aviculteurs fami-<br>liaux et d'éleveurs de lapins     |          | 283 000          |
| <b>Total</b>                                                                  | <b>F</b> | <b>2 652 000</b> |

|                                                                                                     |  |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|
| d) <i>Apiculture</i> {arr'té du Régent du<br>12 septembre 1947 et arr'té royal du 11 avril<br>1953) |  | 115 000           |
| <b>Total IV.</b>                                                                                    |  | <b>11 993 000</b> |

Augmentation afin de permettre aux socié-  
tés provinciales d'effectuer un contrôle sur la  
productivité et suite à l'organisation du con-  
cours national.

|                                                   |          |                   |
|---------------------------------------------------|----------|-------------------|
| V. - Subsidies aux unions profession-<br>nelles : |          |                   |
| Détenteurs d'étalons admis                        | ti       | 500 000           |
| <b>Total V.</b>                                   |          | <b>500 000</b>    |
| <b>Total</b>                                      | <b>F</b> | <b>13 400 000</b> |

Art. 32.31. - Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de  
réassurance: mutuelle "Tilre in mortalité du bétail dans les entre-  
prises agricoles.

(En milliers de francs.)

Verminderinq ... ingevolge:

1a de verhoging van de premies voor aan-  
koop van fokrammen en van bewaarpre-  
mies:

2' de inrichting van de nationale prijs-  
kamp.

c) *Pluimoe- en konijnenteelt* (koninklijk  
besluit van 31 mei 1958):

|                                                                            |          |                  |
|----------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|
| Provinciale verbonden van bedrijfspluim-<br>vaehouders                     | F        | 1 285 000        |
| Landsbond van Bcdrijfspluimveehouders                                      |          | 900 000          |
| Provinciale verbonden van lcfhcbber s-<br>pluimveehouders en konijnkwekers |          | 184 000          |
| Landsbond van lcfhcbber s-pluimveehouders<br>en van konijnkwekers          |          | 283 000          |
| <b>Totaal</b>                                                              | <b>F</b> | <b>2 652 000</b> |

|                                                                                                                  |  |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|
| d) <i>Bijenteelt</i> (besluit van de Regent van<br>22 september 1947 en koninklijk besluit van<br>11 april 1953) |  | 115 000           |
| <b>Totaal IV.</b>                                                                                                |  | <b>11 993 000</b> |

Verhoging ten elude de provinciale vere-  
nigingen toe te late n een controle uit te ode-  
nen op de productiviteit en ingevolge de  
Inrichting van de nationale prijskamp.

V. - Toelagen aan de beroepsverenigin-  
gen :

|                                    |          |                   |
|------------------------------------|----------|-------------------|
| Houders van goedgekeurde hengstcn. | F        | 500 000           |
| <b>Totaal V.</b>                   |          | <b>500 000</b>    |
| <b>Totaal</b>                      | <b>F</b> | <b>13 400 000</b> |

Art. 32.31. - Toelagen aan de erkende moetschappijen voor onder-  
linge verzekering en hervzekering tegen de dierensterfte in de land-  
bouibedrijven.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                     | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions<br>S.B.L. au service des entreprises. | 700  | 1000 | 658  | Overige subsidies aan instellingen<br>Z.W.O. ten dienste van bedrijven, ... |

Application des dispositions de l'arr'té royal du 11 mars 1959 com-  
plété par l'arr'té royal du 31 décembre 1960.

Diminution suite à l'adaptation du crédit aux dépenses réelles de  
1964.

Art. 32.32. - Risloume à l'Association pour l'encourage-  
ment en Belgique de l'éle"age du pur-sang cl du demi-sang.

(En milliers de francs.)

Toepassinq van de beschikkingen van het koninklijk besluit van  
11 maart 1959 aangevuld door het koninklijk besluit van 31 decem-  
ber 1960.

Vermindertng ingevolge de aanpassing van het krediet aan de werk-  
lijke uitgaven van 1964.

Art. 32.32. - Restorno aan de Vereniging tot aEmmaediging  
van het fokken, in België, van volbloed- en hufbloedparden.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 1000 | 1000 | 1000 | Subsidies aan privébedrijven ... |

Crédit ... inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.33. - Subvention au Comité belge  
de la Fédération internationale de laiterie,

(En milliers de francs.)

Art. 32.33. - Toelage aan het Beluiseh Comité  
der Internationale Zuivel Federatie.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                     | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions<br>S.B.L. au service des entreprises. | 20   | 20   | 20   | Overige subsidies aan instellingen<br>Z.W.O. ten dienste van bedrijven. |

Crédit ... inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.34. -- *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.31. -- *Toelagen aan de verbonden voor ziektebestrijding.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification                                                             | 1966  | 1965       | 1964  | Classification                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|------------|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 75000 | 71 330 (4) | 55674 | Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. |

1' Pour la lutte contre la tuberculose bovine.

a) Aide aux fédérations:

1935 associations X 1000 francs = ... F 1935000  
2650000 bovins X 15 francs = ... 39750000  
250000 tuberculinations achat X 50 = ... 12500000

b) Déduction du solde probable des fédérations en fin d'exercice ... -12310000

41875000

2' Pour la lutte contre la brucellose bovine,

a) Aide aux Fédérations:

1935 associations XI 000 francs=... F 1935000  
2100 000 bovins X 15 francs= ... 36000000  
150 000 prises de sang achat X50 francs= 7500000

b) Déduction du solde probable des fédérations fin d'exercice ... -12310 000

33125000

Total ... F 75000000

Diminution due à un calcul exact du nombre de bêtes sous contrôle.

Art. 32.35. - *Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries.*

(En milliers de francs.)

1' Voor runder tuberculosebestrijding.

a) Hulpgeld aan de verbonden :

1935 verenigingen X 1000 frank = ... F 1935000  
2650000 runddicren X 15= ... 39750000  
250000 tuberculinaties bij aankoop X 50= 12500 000

b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar ... -12310000

41 875000

2' Voor runderbrucellosebestrijding.

a) Hulpgeld aan de verbonden :

1935 verenigingen XI 000 frank= ... F 1935000  
2 400 000 runddieren X15 frank= ... 36000000  
150000 bloedafnemingen bij aankoop X 50 frank= ... 7500000

b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar ... -12310000

33125000

Totaal ... F 75 (XX)000

Vermindering ingevolge een nauwkeurige berekening van het aantal dieren onder controle.

Art. 32.35. -- *Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelabrieken,*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                  | 1966  | 1965  | 1964 | Economische classificatie                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|----------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 12520 | 12500 | ---  | Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. |

Application des dispositions des arrêtés royaux des 14 novembre 1963 et 27 janvier 1965.

1. Subside équipement par province:

100 000 francs X 9 = ... F 900000

2. Subside de fonctionnement: I 660000 l'ch. à

7 francs = ... 11620000

F 12520000

Art. 32.50. -- *Primes pour la tenue par les armateurs d'une comptabilité de rendement de 1,1 pêche.*

(En milliers de francs.)

Toepassing van de bepalingen van de koninklijke besluiten van 14 november 1963 en 27 januari 1965.

1. L'uitrustingstoelage per provincie :

100000 frank X 9 = ... F 900000

2. Werkingstoelage : I 660000 monsters à 7 frank = ... 11620000

F 12520000

Art. 32.50. - *Premies voor het houden, door de reders, "an een boekhouwing wilaruit het rendement "an hun vangsten blijkt.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie    |
|------------------------------------------|------|------|------|------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 750  | 750  | 71,0 | Subsidies aan privébedrijven |

Application de l'arrêté royal du 10 mars 1958.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958.

Art. 32.51. -- Subvention du Comité de propagande pour la consommation du poisson.

(En milliers de francs.)

Art. 32.51. -- Toelage aan de Propagandavereniging voor Vis!erbruik.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                  | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 750  | 750  | 750  | Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323 |

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.52. - Subvention à l' station de contrôle des semences à Heverlee.

(En milliers de francs.)

Art. 32.52. -- Toelage voor het zaaionderzoeklaboratorium te Heverlee.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 75   | 75   | 75   | Subsidies aan privébedrijven 322 |

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.60. -- Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse.

(En milliers de francs.)

Art. 32.60. -- Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de iacht.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                  | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 1000 | 270  | 170  | Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323 |

Encouragement et soutien à des sociétés:

- a) forestières, notamment à la «Société royale forestière de Belgique» ... .. F 600000  
 b) de pisciculture et de chasse, notamment au «Royal Saint-Hubert Club» de Belgique ... .. 100000  
 c) revue des préposés des Eaux et Forêts ... .. 10000  
 d) s'occupant de la gestion de réserves naturelles. ... 830000

F 1000000

Augmentation résultant des subventions qui seront accordées à des sociétés privées s'occupant de la gestion de réserves naturelles.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard des actes commis par ses organes et ses préposés.

(En milliers de francs.)

Aanmoediging en steun aan maatschappijen:

- a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid aan de «Société royale forestière de Belgique» ... .. F 600000  
 b) van jacht en visvangst, inzonderheid aan de «Royal Saint-Hubert Club» van België ... .. 100000  
 c) revue der aangestelden van Waters en Bossen ... 10000  
 d) welke zich inlaten met het beheer van natuurreservaten ... .. 830000

F 1000000

Verhoging te wijten aan de toelagen welke verleend worden aan private ondernemingen welke zich inlaten met het beheer van natuurreservaten.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- Alledaagse schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het ondernemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en doot: zijn bedienden gepleegde misdaden.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie             |
|------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 336.1 Autres transferts - Ménages ... .. | 725  | 725  | 61   | Andere overdrachten -- Gezinnen 336.1 |

Art. 33.20. - Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants.

(En milliers de francs.)

Art. 33.20. -- Toekenning van een vergoeding voor sociale promotie van de landbouwers en hun helpers.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique               | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie              |
|-----------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 333.1 Pins culturelles - Ménages ... .. | 6000 | 4375 | —    | Culturele doeleinden -- Gezinnen 333.1 |

Indemnité de promotion sociale,

a) aux jeunes indépendants qui ont suivi **un cours de Formation générale** (arrêté royal du 16 juin 1964),  
4000 élèves X 750 francs = ... .. F 3 000 000

b) aux indépendants et aidants qui ont suivi **un cours professionnel** : 4000 élèves X 750 francs = ... .. 3 000 000

F 6 000 000

Augmentation suite à la réestimation du nombre de personnes qui suivront les cours de promotion sociale.

Art. 33.50. --- *Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime,*

(En milliers de francs.)

Vergoedingen voor sociale promotie :

a) aan de jonge zelfstandigen en helpers die een cursus van algemene vorming gevolgd hebben (koninklijk besluit van 16 juni 1964), 4000 leerlingen X 750 frank = ... F 3 000 000.

b) aan de zelfstandigen en helpers die een beroeps-leerqanq gevolgd hebben : 4000 leerlingen X 750 frank = ... .. 3 000 000

F 6 000 000.

Verhoging ingevolge een nieuw raming van het aantal personen die de cursussen voor sociale promotie zullen volgen.

Art. 33.50. --- *Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsliepen ter zeevisserij.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique               | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                 |
|-----------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles - Ménages ... .. | 2450 | 2450 | 2006 | Culturele doeleinden - Gezinnen ... 333.1 |

Application de l'arrêté royal du 1er mars 1958 modifié par celui du 30 avril 1963.  
Crédit inchangé.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958 gewijzigd bij dit van 30 april 1963.  
Onveranderd krediet.

**Transferts de revenus à l'étranger,**

Art. 34.30. --- *Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office international des Epizooties à Paris.*

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland,

Art. 34.30. --- *Aandeel in de uiteringskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                          |
|-------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 240  | 240  | 192  | Internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Crédit inchangé.  
La cotisation de la Belgique, classée en 3<sup>e</sup> catégorie, est de 22620,90 N.F.F.

Onveranderd krediet.  
De bijdrage van België geklasseerd in 3<sup>e</sup> categorie, is 22 620,90 N.F.F.

Art. 34.31. --- *Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome,*

(En milliers de francs.)

Art. 34.31. --- *Bijdrage aan de Europese Zootechnische Vereniging te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                          |
|-------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 60   | 60   | 44   | Internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Art. 34.32. --- *Cotisation à la Commission européenne de la Fièvre aphteuse à Rome.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.32. --- *Bijdrage aan de Europese Commissie voor Monst. en Kluizer te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                          |
|-------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 135  | 135  | 124  | Internationale instellingen in het buitenland. 342 |

La cotisation de la Belgique est fixée à 2 500 dollars U.S. plus les frais bancaires.

De bijdrage van België is vastgesteld op 2500 dollars U.S. vermeerderd met de bankkosten.

Art. 34.33. --- *Cotisation au Comité européen de Contrôle Initial et beurrier à Rome.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.33. --- *Bijdrage aan het Europees Comité voor Melk- en Botercontrole te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                          |
|-------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 8    | 8    | 7    | Internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Art. 34.50. ~ Association internationale  
d'essais de semences à Copenhague.

(En milliers de francs.)

Art. 34.50. -- Internationale Associatie  
pao, Zeeonderzoek te Kopenhagen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                      |     |
|-------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------|-----|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 12   | 12   | 11   | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

La cotisation de la Belgique est fixée à 75 £.

De bijdrage van België is vastgesteld op 75 £.

Art. 34.51. - Conseil International  
pour l'exploration de la mer à Copenhague.

(En milliers de francs.)

Art. 34.51. --- Internationale raad voor het onderzoek  
der zee te Kopenhagen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                      |     |
|-------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------|-----|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 280  | 280  | 271  | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Quote-part dans les frais de fonctionnement de cet organisme, fixée à 375ao. Cr.D.

Aandelen de weringskosten van dit organisme, vastgelegd op 375ao. D.Kr.

Art. 34.52. - Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, P.A.O. à Rome.

(En milliers de francs.)

Art. 34.52. -- Aandeel in de weringskosten van de Voeding en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O. te Rome

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966   | 1965   | 1964   | Economische classificatie                      |     |
|-------------------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------------|-----|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 14 400 | 14 400 | 14 191 | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Contribution de la Belgique à la F.A.O.

Bijdrage van België aan de F.A.O.

Art. 34.53. - Participation belge à la Campagne mondiale contre la faim à Rome.

(En milliers de francs.)

Art. 34.53. - Belgische deelneming aan de wereldcampagne tegen de honger te Rome.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                      |     |
|-------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------|-----|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 250  | 855  | 1093 | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Intervention dans les frais centraux de la Campagne mondiale contre la faim.  
Diminution suite au transfert de l'intervention pour la propagande et l'activité du Comité belge à l'article 12.51.

Tussenkost in de centrale kosten van de Wereldcampagne tegen de honger.  
Vermindering in gevolge overdracht van de tussenkost voor de propaganda en de activiteit van het Belgisch Comité op artikel 12.51.

Art. 34.54. -- Part d'intervention dans les frais du Comité Nord-Atlantique de la pêche maritime à Londres.

(En milliers de francs.)

Art. 34.54. - Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                      |     |
|-------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------|-----|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 11   | 37   | 215  | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Augmentation de la cotisation:  
Cotisation de 284 £ pour l'année 1965-1966.

Verhoging van de bijdrage :  
Bijdrage van 284 £ voor het jaar 1965-1966.

Art. 34.60. - Contribution de la Belgique à l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, à Morges (Suisse).

(En milliers de francs.)

Art. 31.60. --- Lidgeld van België aan de « Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources », te Morges (Zwitserland).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                       | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                      |     |
|-------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------|-----|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 150  | ---  | ---  | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Les problèmes de la conservation de la nature sont désormais confiés au Conseil supérieur des réserves, qui relève du Département.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.20. - Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis et à émettre par la S.N.P.P.T. pour le financement des travaux de remembrement (la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. - Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article).

(En milliers de francs.)

| Classification économique                | 1966   | 1965   | 1964  | Economische classificatie                 |
|------------------------------------------|--------|--------|-------|-------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc. | 120000 | 167450 | 75000 | Inkomensoverdrachten aan fondsen, 11 enz. |

L'augmentation résulte d'un accroissement de l'activité remembrement d'après les prévisions du plan quinquennal approuvé en 1961, tandis que le coût des différentes phases du remembrement augmente graduellement. L'exécution des travaux connexes et spécialement des grands travaux d'assainissement exige des études, des contrôles et des coordinations intensifs qui ont une grande influence sur les frais administratifs.

Dans ces dépenses, est notamment comprise la quote-part de l'Etat dans l'intérêt des emprunts à émettre par la S.N.P.P.T., afin de lui procurer les fonds nécessaires à l'octroi des crédits aux comités de remembrement en application de l'article H. ainsi qu'aux propriétaires ayant demandé un délai de paiement en application de l'article 38 de la loi précitée.

Art. 41.21. - Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture: essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues.

(En milliers de Francs.)

| Classification économique                | 1966  | 1965        | 1964  | Economische classificatie                 |
|------------------------------------------|-------|-------------|-------|-------------------------------------------|
| 11 Transferts de revenus aux fonds, etc. | 11857 | 11207 (360) | 951.3 | Inkomensoverdrachten aan fondsen, 41 enz. |

a) Frais d'essais pour l'acquisition de nouvelles variétés des espèces agricoles et la liste des variétés améliorées reconnues ... .. F 12 157 000

b) Pour une demande d'inscription de nouvelles variétés, une cotisation de 3 000 francs par variété est prévue: 3000 francs X 100 = ... .. -300000

Total ... .. F 11 857 000

Augmentation suite à la hausse de l'index et l'application des nouveaux tarifs pour les frais de missions et déplacements.

Art. 41.30. - Subsidés pour le contrôle du commerce du beurre. - Subventions destinées à encourager la consommation du lait (crédit à verser à l'Office National du lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture).

(En milliers de francs.)

| Classification économique                                                                    | 1966  | 1965  | 1964  | Economische classificatie                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc.                                                     | 42065 | 12000 | 40491 | Inkomensoverdrachten aan fondsen, 41 enz.                                   |
| 1° Subside pour le contrôle du commerce du beurre . F 14 000 000                             |       |       |       | 1° Toelage voor de controle op de handel in boter. F 14 000 000             |
| 2° Distribution de lait dans les écoles et les établissements, hospitaliers ... .. 28065 000 |       |       |       | 2° Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen ... .. 28065000 |
| F 42065000                                                                                   |       |       |       | F 42065000                                                                  |

De problemen van de natuurbescherming zijn voortaan toevertrouwd aan de Hooge Raad der domaniale natuurreservaten welke afhangt van het Departement.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.20. -- Litteven van alle aard in oerband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de bijdragen van de Staat in de last van de door de N.M.K.L. uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het inen-cieren van de ruilverkavelingswerken (het etudeel van de Staat in de litteven van de verkavelingscomités) wordt, in de vorm van voorschotten ter beschikking gesteld aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendommen bij beslissing Van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is eveneens gemachtigd het op 31 december niet vereijnd gedeelte van het onder dit orikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen.

(In duizendtallen frank.)

De vermeerdering spruit voort uit de verhoging van de activiteit ruilverkaveling in overeenstemming met de vooruitzichten van het in 1961 goedgekeurde vijfjarenplan, terwijl de kostprijs van de verschillende fasen van de ruilverkaveling geleidelijk verhoogt. De uitvoering van de werken en bijzonder van de grote saneringswerken vereist een intensieve studie, controle en coördinatie die alle een grote invloed hebben op de administratieve kosten.

In deze uitgaven is namelijk begrepen het Rijksaandeel in de rente van de leningen door de N.M.K.L. uit te schrijven ter einde haar de nodige gelden te bezorgen voor het verstrekken der kredieten aan de ruilverkavelingscomités, bij toepassing van artikel 14, alsook de elg-naars, die uitstel van betaling aangevraagd hebben bij toepassing van artikel 38 van voormelde wet.

Art. 41.21. - Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing "an de Minister van Landbouw: proeven in oerband met de land- en tuinbouw rassen en kosen in verband met de lijst der erkende oerdelde rassen.

(In duizendtallen frank.)

a) Kesten der proeven met het oog op de aanmerking van nieuwe rassen der landbouwsoorten op de lijst der erkende verdelde gewassen ... .. F 12157000

b) Voor aanvraag tot inschrijving van nieuwe rassen wordt een bijdrage voorzien van 3000 frank per ras; 3000. frank X 100 = ... .. -300 000

Totaal ... .. F 11 857 000

Verhoging ingevolge de stijging van de index en de toepassing van de nieuwe tarieven voor de kosten voor opdracht en verplaatsingen.

Art. 41.30. - Toeleven voor de controle op de handel in boter. - Toeleven bestemd voor het aanmoedigen van het melkveebruik (krediet ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing "an de Minister van Landbouw).

(In duizendtallen frank.)

Art. 4150, - *Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles* par décision du Ministre de l'Agriculture,

(En milliers de francs.)

Art. 41.50, - *Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de [Zet van Land- en Tuinbouwproducten] bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

(In duiz. endtallen Frank.)

| Classification économique                                                                                                                    | 1966  | 1965             | 1961  | Economische classificatie                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc.                                                                                                     |       |                  |       | Inkomsoverdrachten aan fondsen, 41 enz.                                                                                                       |
| 1' Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays.                                                    | IP50  | 2000             | 3500  | 1" Deelneming van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.                                               |
| 2' Organisation et expansion du commerce extérieur. Participation du Département à des foires et expositions à l'étranger.                   | 12000 | 10 000<br>(2100) | 8904  | 2" Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland. |
| 3' Contributions aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.). | 3096  | 3012<br>(116)    | 2596  | 3' Bijdrage in de kosten van landbouwontwerpen in het raam van de Organisatie voor Economische samenwerking en ontwikkeling (O.E.S.O.).       |
| 4" Service de prospection des marchés ...                                                                                                    | 5000  | 5000<br>(281)    | 5000  | 4" Prospectiedienst der markten.                                                                                                              |
| Totaux ... ..                                                                                                                                | 28846 | 20012<br>(2497)  | 20000 | Totaal.                                                                                                                                       |

1" Participation à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays.

|                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Anvers: Exposition agricole ... F                                                   | 450000  |
| 2. Liège: Exposition ... ..                                                            | 450000  |
| 3. Bruxelles: Salon de l'Alimentation ...                                              | 450000  |
| 4. Gand: Foire Internationale ... ..                                                   | 450000  |
| 5. Charleroi: Exposition Internationale ...                                            | 350000  |
| 6. Poire à la côte (à désigner) ... ..                                                 | 100000  |
| 7. Compléments pour diverses expositions régionales (Nivelles, Dilbeek, Zellik, etc.). | 100 000 |
| 8. Imprimé ... ..                                                                      | 150000  |
| 9. Semaine agricole Internationale ... ..                                              | 6250000 |

8750000

Augmentation due à:

1° l'organisation en 1966 de la semaine agricole internationale;

2° la prévision de participation aux foires d'Anvers, Liège et autres.

2" Organisation et expansion du commerce extérieur. Participation à des foires et expositions à l'étranger. Programme 1966:

|                                                                                                                                                                                                                             |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Allemagne occidentale:<br>Participation à Wiesbaden (Hafa), Berlin (Grüne Woche), Köln (Anuga), Essen (Bundesgartenschau) ... .. F                                                                                       | 3250000 |
| 2. France:<br>Participation au Salon International de l'Agriculture (S.I.A.) à Paris, à l'Exposition européenne de Porcs à Paris, à la Foire Internationale de Lille, Dijon, Lyon, Strasbourg, Marseille et Bordeaux ... .. | 3750000 |
| 3. Italie:<br>Participation à la Foire Internationale de Vérone, le Salon International de l'Alimentation à Bologne et l'Exposition de Porcs à Reggio-Emilia ... ..                                                         | 2750000 |
| 4. Royaume-Uni:<br>Participation à l'Ideal Home à Londres, à Chelsea Flower Show à Londres ... ..                                                                                                                           | 750000  |
| 5. Espagne:<br>Participation à la Feria de Muestras à Barcelone et à la Feria del Campo à Madrid.                                                                                                                           | 700 000 |
| 6. Luxembourg ... ..                                                                                                                                                                                                        | 300000  |
| 7. Pays-Bas ... ..                                                                                                                                                                                                          | 500 000 |

12000000

Augmentation résultant de:

1" l'augmentation sensible pendant les dernières années de tous les frais d'organisation de stands aux foires commerciales;

2" la diminution des interventions de l'O.N.D.A.H. en raison de ses difficultés financières croissantes.

1" Deelneming aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.

|                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Antwerpen: Landbouwtentoonstelling F                                               | 450000  |
| 2. Luik: Tentoonstelling ... ..                                                       | 450000  |
| 3. Brussel: Voedingssalon ... ..                                                      | 450000  |
| 4. Gent: Internationale Jaarbeurs ... ..                                              | 450000  |
| 5. Charleroi: Internationale Tentoonstelling ... ..                                   | 350000  |
| 6. Tentoonstelling aan de kust (te bepalen plaats) ... ..                             | 100000  |
| 7. Bijdrage voor diverse lokale tentoonstellingen (Nijvel, Dilbeek, Zellik, enz.) ... | 100000  |
| 8. Drukwerk ... ..                                                                    | 150000  |
| 9. Internationale Landbouwweek ... ..                                                 | 6250000 |

8750000

Verhoging te wijten aan:

1" de inrichting in 1966 van de Internationale Landbouwweek;

2" de voorziene deelneming aan de tentoonstellingen van Antwerpen, Luik en andere,

2" Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. Deelneming aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland, Programma 1966:

|                                                                                                                                                                                                                                       |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1. West-Duitsland:<br>Deelneming te Wiesbaden (Hafa), Berlijn (Grüne Woche), Kùlen (Anuga), Essen (Bundesgartenschau) ... .. F                                                                                                        | 3250 000 |
| 2. Frankrijk:<br>Deelneming aan het «Salon International de l'Agriculture (S.I.A.)» te Parijs, de «Exposition européenne de Porcs» te Parijs, de «Faire Internationale» van Lille, Dijon, Lyon, Strasbourg, Marseille en Bordeaux ... | 3750000  |
| 3. Italie:<br>Deelneming aan de «Foire Internationale» te Verona, het «Salon International de l'Alimentation» te Bologna en de «Exposition de Porcs» te Reggio-Emilia ... ..                                                          | 2750000  |
| 4. Verenigd Koninkrijk:<br>Deelneming aan l'Ideal Home te Londen en Chelsea Flower Show te Londen ... ..                                                                                                                              | 750000   |
| 5. Spanje:<br>Deelneming aan de Feria de Muestras te Barcelona en de Feria del Campo te Madrid.                                                                                                                                       | 700000   |
| 6. Luxemburg ... ..                                                                                                                                                                                                                   | 300000   |
| 7. Nederland ... ..                                                                                                                                                                                                                   | 500000   |

12000000

Verhoging ingevolge:

1" de gevoelige stijging in de loop van de laatste jaren, van alle organisatiekosten voor het oprichten van stands in de handelsjaarbeurzen;

2" de vermindering van de tussenkomsten van de N.D.A.L.'P, ingevolge zijn toenemende financiële moeilijkheden.

3<sup>e</sup> Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de R.O.C.D.E.

Sessions d'études. Etablissement et diffusion de mercuriales horticoles.

|                                                           |     |   |           |
|-----------------------------------------------------------|-----|---|-----------|
| 1. Dépenses de personnel                                  | ... | P | 1 840 000 |
| 2. Frais de missions et déplacements                      | ... |   | 50 000    |
| 3. Locaux et matériel                                     | ... |   | 277 000   |
| 4. Frais de bureau                                        | ... |   | 530 000   |
| 5. Autres prestations et travaux par tiers (informateurs) | ... |   | 274 000   |
| 6. Acquisition de biens patrimoniaux                      | ... |   | 125 000   |

3096000

Augmentation suite:

l'aux adaptations normales des traitements du personnel de l'O.N.D.A.H. affecté au service des mercuriales horticoles;

2<sup>e</sup> à la hausse des frais d'entretien des locaux et du matériel.

4<sup>e</sup> Service de prospection des marchés.

|                                                                                             |     |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----------|
| 1. Création d'une section « Prospection des Marchés et Propagande » au sein de l'O.N.D.A.H. | ... | P | 2 350 000 |
| 2. Subsidies                                                                                | ... |   | 2 650 000 |

5 000 000

Total ... F 28846 000

Art. 4151. - Crédits à verser au Fonds agricole par déci, ion du Ministre de l'Agriculture.

(En milliers de francs.)

3<sup>e</sup> Bijdrage in de kesten van landbouwwerpen in het raam van de O.E.S.O.

Stučezi'tingen. Opmaken en verspreiden van tuinbouwmarktberichten.

|                                                                 |     |   |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----|---|-----------|
| 1. Personeelsuitgaven                                           | ... | F | 1 840 000 |
| 2. Opdracht- en verplaatsingskosten                             | ... |   | 50 000    |
| 3. Lokalen en materieel                                         | ... |   | 277 000   |
| 4. Bureaukosten                                                 | ... |   | 530 000   |
| 5. Andere prestaties en werken door derden (marktberichtgevers) | ... |   | 274 000   |
| 6. Aankoop van patrimoniale goederen                            | ... |   | 125 000   |

3 096 000

Verhoging inqcvolge :

1<sup>e</sup> de normale weddcaanpassingen van het personeel van de N.D.A.L.T.P. te werk gesteld in de dienst marktberichten voor tuinbouw;

2<sup>e</sup> de stijging van de onderhoudskosten van lokalen en materieel.

4<sup>e</sup> Prospectiedienst der markten.

|                                                                                      |     |   |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|----------|
| 1. Oprichting van een afdeling " Marktprospectie en Propaganda » bij de N.D.A.L.T.P. | ... | F | 2350 000 |
| 2. Subsidies                                                                         | ... |   | 2650 000 |

5000 000

Totaal ... F 28 146 000

Art. 4151. - Kredieten te staden in het Landbouwoorlogs bij beslissing van de Minister van Landbouw.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1966       | 1965    | 1964    | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |         |         | Inkomensoverdrachten (van fondsen, 41 enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abatage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 25 000     | 25 000  | 25 000  | 1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2. Subvention à la culture du lin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 30 000     | 30 000  | 30 000  | 2. Toelage aan de vlassteelt,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3. Plan d'insaisissement de la viticulture, adapté aux nouvelles situations créées par le marché commun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1000       | 30 000  | 30 000  | 3. Saneringsplan van de druiventeelt, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de gemeenschappelijke markt,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4. Subsidies à des organismes Intercoopératifs ou autres pour la commercialisation des produits agricoles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 100        | 200     | 7700    | 4. Toelage aan de intercoopératieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten,                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles. | 10000      | 1000    | —       | 5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van Landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.), De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstusschenkomst bij elk van die verrichtingen |
| 6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.), selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965.                                                                                                                                                                                             | 275000     | 150 000 | —       | 6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.), volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.                                                                                                                                                                                    |
| 7. Primes à la production laitière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 172 000    | 570000  | 410 000 | 7. Premies aan de zuivelproductie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Totaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 813 100    | 806200  | 502700  | Totaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abatage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 25000 000  |         |         | 1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Crédit inchangé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |         |         | Onveranderd krediet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2. Subvention à la culture du lin (k<d"té au recensement de la façon à attribuer le contingent fixé à la Belgique et de mettre les utilisateurs belges sur un pied d'égalité avec l' production étrangère.                                                                                                                                                                                                                          | 10 000 000 |         |         | 2. Toelage aan de vlassteelt (k<d"té au recensement de la façon à attribuer le contingent fixé à la Belgique en de Belgische vcrwerkcrs op een voet van gelijkheid met                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Crédit inchangé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |         |         | Onveranderd krediet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 3. Assainissement de la viticulture ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 000 000   |
| Crédit sollicité en vue de l'assainissement radical de la viticulture: plan de quatre ans prévoyant des primes de démolition, des subsides pour l'aménagement ou l'amélioration des installations de chauffage des serres, des primes pour l'arrachage des vignes et des primes pour la reconversion et la modernisation des serres pour la culture des primeurs.                                   |             |
| Les crédits des années antérieures n'étant pas épuisés, il a été possible de ramener la dotation pour 1966 à un montant symbolique.                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |
| 4. Subside pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles sur le marché intérieur belge, spécialement en permettant à des organismes intercoopératifs de faire les études nécessaires au point de vue de la prospection du marché, de la présentation des produits, de la diminution des prix de revient et de l'amélioration des prix de vente industriels et commerciaux ... .. | 100 000     |
| 5. Exécution du règlement n° 17/64, C.E.E. du 5 février 1961 relatif aux conditions du concours du F.E.O.G.A. établissant les mesures éligibles pour le concours de ce Fonds en vue de l'amélioration des structures ... ..                                                                                                                                                                         | 10000000    |
| 6. Contribution de la Belgique au Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 275 000 000 |
| Exécution du règlement n° 25, article 7, relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965.                                                                                                                                                                                                                                                                         |             |
| 7. Primes à la production des dérivés du lait ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 472 (X) 000 |
| Total ... .. F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 813100000   |

Crédit destiné à maintenir la production des dérivés du lait (fromages, poudres de lait entier et écrémé, lait concentré et caillé) de manière à assurer l'utilisation de la production laitière.

Art. 41.52. - Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole par décision d' Ministre de l'Agriculture).

(En milliers de francs.)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 3. Saneringsplan van de druiventeelt ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1000000     |
| Krediet aangevraagd met het oog op de radicale sanering van de druiventeelt: vier- en vijfjarige plan met hetwelk voorziet in sloppingspremiën, subsidies voor de aanleg of de verbetering van de verwarmingsinstallaties van de serres, premies voor het rooien van druivelaars en premies voor het omschakelen en verbouwen van serres voor de teelt van primeurs.                                |             |
| Aangezien de kredieten der voorgaande jaren niet uitgeput werden, is het mogelijk de dotatie voor 1966 tot een symbolisch bedrag terug te brengen.                                                                                                                                                                                                                                                  |             |
| 4. Toelage ter bevordering van de commercialisatie der landbouwproducten op de Belgische binnenlandse markt, in het bijzonder door aan intercoopératieve insellingen de mogelijkheid te verschaffen de nodige studies te verrichten op het stuk van marktprospectie, aanbidding der produkten, vermindering van de kostprijs en verbetering van de industriële en commerciële verkoopprijzen ... .. | 100 000     |
| 5. Uitvoering van het reglement n° 17/64 E.E.G. van 5 februari 1964 betreffende de bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds welke de maatregelen bepaalt met het oog op de verbetering van de structuur voor financiering door voornoemd Fonds ... ..                                                                                                                                | 10 000 000  |
| 6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 275 000 000 |
| Uitvoering van het reglement n° 25, artikel 7, inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.                                                                                                                                                                                                                                                           |             |
| 7. Premiën voor de productie van melkderivaten ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 472 000000  |
| Totaal ... .. F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 813100000   |

Krediet bestemd om de productie van melkderivaten (kaas, volle en afgeroomde melkpoeders, condensmelk en caseïne) te behouden ten einde het benutten van de melkproductie te verzekeren.

Art. 41.52. - Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw: (krediet ter beschikking te stellen aan het Nationaal Instituut voor de Landbouw krediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966  | 1965  | 1964 | Economische classificatie                 |
|------------------------------------------|-------|-------|------|-------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc. | 15000 | 5 000 | —    | Inkomensoverdrachten aan Fondsen, enz. 11 |

Art. 11.53. - Crédit à l'égard de l'Office National des Déchets agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire (sur décision du Ministre de l'Agriculture).

(En milliers de francs.)

Art. 11.53. - Krediet te storten aan het Nationaal Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten (N.D.A.L.T.) met het oog op het dekken van zijn budgettaire deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                 |
|------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc. | 7200 | —    | —    | Inkomensoverdrachten aan Fondsen, enz. 41 |

Art. 41.54. - Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face, en 1966, à l'insuffisance de ses recettes par rapport aux obligations qui lui incombent.

(En milliers de francs.)

Art. 41.54. - Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde hem toe te laten in 1966 het hoofd te bieden El' de ontoereikendheid van zijn inkomsten ten opzichte van de verplichtingen die te zijnen laste vallen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966   | 1965    | 1964 | Economische classificatie                 |
|------------------------------------------|--------|---------|------|-------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenu, aux fonds, etc. | 800000 | 1000000 | —    | Inkomensoverdrachten aan Fondsen, enz. 41 |

Comme en 1965, le Fonds Agricole aura à faire face, en 1966, à des obligations financières importantes qui lui sont imposées par la poursuite normale de la politique agricole et pour lesquelles les recettes escomptées seront insuffisantes.

Evenals in 1965, zal het Landbouwfonds in 1966 het hoofd moeten bieden aan de zware financiële verplichtingen die hem worden opgelegd door de normale voortzetting van de volgorde landbouwpolitiek, terwijl dit voorheen toereikend was.

## Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.20. -- *Ciute-pect de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950 dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de première catégorie.*

(En milliers de francs.)

| Classification économique                  | 1966  |
|--------------------------------------------|-------|
| 436 Contributions à des fins générales ... | 13500 |

Mise en application effective de la loi du 15 mars 1950 (loi du 16 février 1954 et arrêté royal du 19 février 1954). Part de l'Etat dans les frais de curage, soit un tiers des dépenses s'évaluant à 40000000 de francs d'après les évaluations faites par les services techniques provinciaux, chargés de l'exécution des travaux.

## Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. H.20. -- *Subventions à renseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance.*

(En milliers de francs.)

| Classification économique                                                      | 1966  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.       | 11938 |
| 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. | 6562  |
| Totaux ... ..                                                                  | 18500 |

1. Cours oraux (arrêtés royaux du 4 juillet 1961 et du 24 juillet 1962); ±800 cours X15000 francs = ... F 11962000

2. Cours par correspondance (arrêté royal du 13 septembre 1963); 30000 heures-élèves X20 francs = ... 600000

## 3. Conférences.

## I. Conférenciers:

a) 2000X450 francs = ... 900000

b) 500X375 francs = ... 188000

c) 6000X300 francs = ... 1800000

2° Subside de fonctionnement; 8 500X100 francs = ... 850000

4. Journées d'étude : 800X2500 francs = ... 2000000

5. Cours de perfectionnement pour chargés de cours et de conférences (arrêté royal du 4 décembre 1964); 20X10000 francs = ... 200 000

Total ... .. F 18500 000

## Augmentation suite à ;

1° l'augmentation du nombre de cours oraux, de journées d'étude et de conférences;

2° l'augmentation des rémunérations et des subsides de fonctionnement pour les conférences, les journées d'études et les cours de perfectionnement,

## CHAPITRE IV.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX.

## Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.30. -- *Indemnités pour a6Httage (l'wimallX et destruction de matériel. -- Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine.*

(En milliers de francs.)

| Classification économique                                                      | 1966  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.                            | 11350 |
| 513 Transferts de capitaux aux institutions s.b.l. au service des entreprises. | 64000 |
| Totaux ... ..                                                                  | 75350 |

## Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

Art. 43.20. -- *Stuissnruleel bij toepassing (Jull) de wet van 15 maart 1950 in de rulinriqskosten van onbevanb are ionietlopen van eer srie categorie.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                  | 1965  | 1966  | Economische classificatie               |
|--------------------------------------------|-------|-------|-----------------------------------------|
| 436 Contributions à des fins générales ... | 12000 | 12000 | Bijdragen "oo< alqrcmcne doeleindcn. "6 |

Toepassinq van de wet van 15 maart 1950 (wet van 16 februari 1954 en koninklijk besluit van 19 februari 1954). Staatsaandeel in de ruimingskosten ; een derde der uitgaven die 40000000 frank bedragen volgens de ramingen opgemaakt door de provinciale technische Diensten, belast met de uitvoering van de werken.

## Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.20. -- *Toelagen oor liet ruiscliools lendboao-, tuinbouw- et lendbouurhuishoudonderwijs, in zijn verschillende vormen, inbegrepen het nnschools onderwijs pc, briejoisseling.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                      | 1966   | Economische classificatie            |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------|
| 441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.       | 7175   | Bijdragen voor lonen van onderwi-    |
| 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. | 10 125 | zend personeel der vrije scholen.    |
| Totaux ... ..                                                                  | 17300  | Bijdragen voor overige werkingsskos- |
|                                                                                |        | tell van het vrij onderwijs.         |
|                                                                                | 10745  | Totaal.                              |

1. Mondelinge leerqangen (koninklijke besluiten van 4 juli 1961 en 24 juli 1962); ±800 leerqangen X15000 frank = ... F 11962000

2. Leergangen per briefwisseling (koninklijk besluit van 13 september 1963); 30 000 uren-leerlqnqen X20 frank = 600000

## 3. Voordrachten.

## I. Voordrachthouders :

a) 2000X150 frank = ... 900000

b) 500X375 frank = ... 188000

c) 6000X300 frank = ... 1800000

2° Werkingstoelagen ; 8500X100 frank = ... 850000

4. Studiedagen : 800X2500 frank = ... 2000 000

5. Vervolmakingscursussen voor lesgevers en voordrachthouders (koninklijk besluit van 1 december 1964) : 20X10000 frank = ... 200000

Totaal ... .. F 18500 000

## Verhoging inqevolqe :

1° de vermeerderlq voor de mondelinge leerqangen, de studiedagen en de voordrachten;

2° de vermeerderlq der bezoldiqngen der werkingstoelagen voor voordrachthouders, studiedagen en vervolmakingscursussen.

## HOOFDSTUK IV.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.30. -- *Vergoedingen voor liet e[muken van dieren en verdelqing van materieel. -- Vergoedingen lJaar dieren lIestorlJen dooc mllivius en varkens behandeld in de vnrkenspestharden.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                      | 1966  | 1965   | 1964  | Economische classificatie                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------|---------------------------------------------------------------------------|
| 512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.                            | 11350 | 11 353 | 2330  | Vermogensoverdrachten aan prlvée- 512                                     |
| 513 Transferts de capitaux aux institutions s.b.l. au service des entreprises. | 64000 | 56000  | 53950 | Vermogensoverdrachten aan instellinqcn Z.W.o. ten dienste van hedrlj- 513 |
| Totaux ... ..                                                                  | 75350 | 67353  | 56280 | Totaal.                                                                   |

Sont liquidées sur cet article, les indemnités:

1° Pour abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :

a) Chez les non-membres:

Maximum 1 000 francs par bête.

b) Chez les membres:

Maximum 2 000 francs par bête.

Total: a) + b) = ... .. F 50000

2° Pour "battage, par ordre, d'animaux atteints ou réceptifs à la fièvre aphteuse [stamp-out] :

a) ± 507 bovidés X 9000 francs = ... .. 4 560 000

b) ± 1 600 pores X 3 400 francs = ... .. 5 440 000

3° Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou pour abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951) ... .. 250 000

4° Pour cause de peste porcine: abattage ou sérumisation (arrêté royal du 5 juillet 1956) ... .. 1 000 000

5° Pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951) ... .. 50 000

6° Lutte contre la tuberculose bovine:

Abattage volontaire de:

2 000 bovins à 15% max. = ... .. 4 000 000

8 000 bovins à 35% max. = ... .. 4 000 000

7° Lutte contre la brucellose bovine :

Abattage des bêtes atteintes ou suspectées d'être atteintes de brucellose bovine :

3 750 bovins X 4 000 francs = ... .. 15 000 000

1 000 bovins X 5 000 francs = ... .. 5 000 000

Total ... .. F 75 350 000

Augmentation suite à l'application d'un programme d'éradication,

Art. 51.31. - Subsidies à l'achat d'épissseils refroidisseurs de lait à la ferme (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen:

1° Voor het slachten, op bevel, van tuberculeuze runddieren (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :

a) Bij de niet-leden :

Maximum 1 000 frank per dier.

b) Bij de leden :

Maximum 2 000 frank per dier.

Totaal : a) + b) = ... .. F 50 000

2° Voor het afrakcn. op bevel, van door mond- en klauwzwer aangctaste of vatbare dieren (stamp-out) :

a) ± 507 rundern X 9000 frank = ... .. 4 560 000

b) ± 1 600 varkens X 3 400 frank = ... .. 5 440 000

3° Voor verdelctng. op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangctast bevonden door besmettelijke ziekten (dros, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 februari 1951) ... .. 250 000

4° Wegens zwijnenpest ; afslachtnq of serumisatie (koninklijk besluit van 5 juli 1956) ... .. 1 000 000

5° Voor verdelctng. op bevel, van bijenkolonier (koninklijk besluit van 20 februari 1951) ... .. 50 000

6° Rundertuberculosebestrijding:

Vrijwillige slachtnq van:

2 000 r-mddlercn à 15% max. = ... .. 4 000 000

8 000 runddieren à 35% max. = ... .. 4 000 000

7° Runderbrucellosebestrijding:

Afraken van dieren aangetast of verdacht van runderbrucellose :

3 750 runddieren X 4 000 frank = ... .. 15 000 000

1 000 runddieren X 5 000 frank = ... .. 5 000 000

Totaal ... .. F 75 350 000

Vermeerdering ingevolge de uitvoering van een uitwiedingsprogramma.

Art. 51.31. - Toetegen voor de aankoop van melkkoelers op de hoeve (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                            | 1966 | 1965 | 19M | Economische classificatie                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.                                                  | —    | —    | 336 | Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. 512                                                                     |
| Crédit supprimé.                                                                                     |      |      |     | Krediet afgeschaft.                                                                                               |
| Art. 51.50. — Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche. |      |      |     | Art. 51.50. - Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen. |
| (En milliers de francs.)                                                                             |      |      |     | (In duizendtallen frank.)                                                                                         |

| Classification économique                                                                                                           | 1966 | 1965 | 19M | Economische classificatie                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.                                                                                 | 50   | 50   | 50  | Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. 512                                                                                                   |
| Crédit inchangé.                                                                                                                    |      |      |     | Onveranderd krediet.                                                                                                                            |
| Maintien du crédit en vue de pouvoir faire face aux engagements pris par les armateurs.                                             |      |      |     | Handhaving van het krediet ten einde te voldoen aan de door de reders aangeqane verbintenissen.                                                 |
| Transferts de capitaux à l'étranger,                                                                                                |      |      |     | Vermogensoverdrachten aan het buitenland.                                                                                                       |
| Art. 53.30. - Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris. |      |      |     | Art. 53.30 ... - Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs. |
| (En milliers de francs.)                                                                                                            |      |      |     | (In duizendtallen frank.)                                                                                                                       |

| Classification économique                                                  | 1966 | 1965 | 19M | Economische classificatie                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|------|------|-----|------------------------------------------------------------------------------|
| 532 Transferts de capitaux aux organisations internationales à l'étranger. | 475  | —    | —   | Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 532 |

La contribution de la Belgique a été fixée à 45 000 N.F.F. plus les frais bancaires éventuels.

De bijdrage van België werd vastgesteld op 45 000 N.F.F. vermeerderd met de eventuele bankkosten.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

Art.. 61.50. - Exécution de la loi du 15 [é]rier 1961 portant création  
d'un Fonds d'investissement agricole.

(En milliers de francs.)

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

Art.. 61.50. ~. L'uitvoering van de wet van 15 [ebruari] 1961  
houdende oprichting van een Lendebcnuuinvesteringfonds.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                     | 1966   | 1965   | 1964   | Economische classificatie                     |
|-----------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------|
| 61 Transferts de capitaux aux fonds,<br>etc., | 245000 | 144165 | 120000 | Vermogensoverdrachten aan fondsen,<br>enz. 61 |

Augmentation de 120835000 francs suite au caractère mouvant des  
demandes de crédit et des investissements.

Vermeerdering van 120835000 frank ingevolge het vlottend karakter  
van de investeringen en van de gevraagde kredieten.

#### CHAPITRE V.

#### ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

Art, 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers  
il l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

#### HOOFDSTUK V.

#### AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art.. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair  
en anderz. materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique         | 1966 | 1965         | 1964 | Economische classificatie         |
|-----------------------------------|------|--------------|------|-----------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. | 4780 | 5129<br>(15) | 4800 | Aankoop ander materieel . ... 742 |

Réduction suite à la diminution des besoins vu les réalisations des  
années antérieures.

Vermindering ingevolge het afnemen van de noodwendigheden opzichten  
der realisaties der vorige jaren.

Art. 74.03. ~. Achat de mobilier et de matériel divers  
non livrables par l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Art.. 74.03. - Aankoop van meubilair en anderz. materieel  
niet leverbaar door het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique         | 1966 | 1965 | 1964  | Economische classificatie         |
|-----------------------------------|------|------|-------|-----------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. | 3260 | 1712 | 1 100 | Aankoop ander materieel . ... 742 |

Administration des Services généraux ... .. F 680000  
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ... 300000  
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire ... 1325000  
Administration des Services économiques ... .. 685000  
Administration des Eaux et Forêts ... .. 270000

F 3260000

Bestuur der Algemene Diensten ... .. F 680000  
Bestuur van Land- en Tuinbouw ... .. 300000  
Bestuur Veearts en Diergeneeskundige Dienst ... .. 1325000  
Bestuur der Economische Diensten ... .. 685000  
Bestuur van Waters en Bossen. ... .. 270000

F 3260000

Augmentation suite:

Verhoging ingevolge :

1° à la création de nouveaux services et aux nouveaux recrutements;

1° de de oprichting van nieuwe diensten en de aanwervingen van personeel;

2° à la hausse des prix en général et l'application de la taxe de transmission;

2° de de prijsstijging in het algemeen en de toepassing van de overdrachtsbelasting;

3° aux frais d'équipement d'une nouvelle station agricole de test..

3° de de uitrustingskosten van een nieuw pluimveestationsstation.

Art.. 74.04. - Achat de: moyens de transport terrestre.

(En milliers de francs.)

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique              | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie          |
|----------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 741 Achat de matériel de transport ... | 464  | 130  | 300  | Aankoop vervoermaterieel . ... 741 |

Remplacement de trois voitures.

Vervangning van drie autos.

Augmentation suite à l'application de la taxe de luxe.

Verhoging ingevolge de toepassing van de weeldctaks.

## Récapitulation des crédits ordinaires par Administration,

## Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.

## SEC110N I.

## SECrIE I.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| LIBELLÉ<br>-<br>TEKST                                                                                                                                                                     | Services<br>généraux<br>-<br>Algemene<br>Diensten | Agriculture<br>et<br>Horticulture<br>-<br>Land-<br>en<br>Tuinbouw | Élevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire<br>-<br>Veeteelt<br>en Dier-<br>geneeskun-<br>dige Dienst | Services<br>économiques<br>-<br>Economische<br>Diensten | Eaux<br>et<br>Forêts<br>-<br>Waters<br>en<br>Bossen | Institut<br>Economique<br>agricole<br>-<br>Landbouwo-<br>economisch<br>Instituut | Totaux<br>-<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| CHAPITRE I.<br>Dépenses de consommation.<br>HOOFDSTUK I.<br>Consumptieve bestedingen,                                                                                                     |                                                   |                                                                   |                                                                                                   |                                                         |                                                     |                                                                                  |                        |
| § 1. Salaires et charges sociales. -- Lonen, en<br>sociale lasten ... .. " " " "                                                                                                          | 30191                                             | 90912                                                             | 45 034                                                                                            | 54862                                                   | 128900                                              | 11 048                                                                           | 363947                 |
| § 2. Achats de biens et de services. -- Aankoop<br>van goederen en diensten " " " "                                                                                                       | 6150                                              | 38710                                                             | 67769                                                                                             | 21660                                                   | 47397                                               | 3867                                                                             | 185553                 |
| Totaux pour le chapitre I. -- Totalen, oost<br>hoofdstuk I ... ..                                                                                                                         | 36341                                             | 129622                                                            | 112803                                                                                            | 76522                                                   | 176297                                              | 17915                                                                            | 549500                 |
| CHAPITRE II.<br>Intérêts et pertes.<br>HOOFDSTUK II.<br>Renten en verliezen,                                                                                                              |                                                   |                                                                   |                                                                                                   |                                                         |                                                     |                                                                                  |                        |
| ..... " " " " " " " "                                                                                                                                                                     | -                                                 | -                                                                 | -                                                                                                 | -                                                       | -                                                   | -                                                                                | -                      |
| CHAPITRE III.<br>Transferts de revenus,<br>HOOFDSTUK III.<br>Inkomensoverdrachten.                                                                                                        |                                                   |                                                                   |                                                                                                   |                                                         |                                                     |                                                                                  |                        |
| 32 Subventions aux entreprises. -- Subsidies Aan<br>bedrijven ... .. " " " "                                                                                                              | 1a                                                | 15765                                                             | 223240                                                                                            | 1575                                                    | 1000                                                | -                                                                                | 241590                 |
| 33 Transferts de revenus aux ménages. -- Inko-<br>mensoverdrachten aan gezinnen ... ..                                                                                                    | 725                                               | 6000                                                              | -                                                                                                 | 2450                                                    | -                                                   | -                                                                                | 9175                   |
| 34 Transferts de revenus à l'étranger. -- Inko-<br>mensoverdrachten aan het buitenland ... ..                                                                                             | -                                                 | -                                                                 | 443                                                                                               | 14983                                                   | 150                                                 | -                                                                                | 15 576                 |
| 41 Transferts de revenus aux institutions publi-<br>ques sans caractère d'entreprise. -- Inkomens-<br>overdrachten aan openbare instellingen, zon-<br>der bedrijfskarakter ... .. " " " " | -                                                 | DI 857                                                            | 42 065                                                                                            | 1664. 116                                               | -                                                   | -                                                                                | 1 838 068              |
| 43 Transferts de revenus aux communes et aux<br>provinces. -- Inkomensoverdrachten aan de<br>gemeenten en de provincies ... ..                                                            | -                                                 | 13 500                                                            | -                                                                                                 | -                                                       | -                                                   | -                                                                                | 13 500                 |
| 44 Transferts de revenus à l'enseignement libre.<br>-- Inkomensoverdrachten aan het vrij onder-<br>wijs ... .. " " " "                                                                    | -                                                 | 18 500                                                            | -                                                                                                 | -                                                       | -                                                   | -                                                                                | 18 500                 |
| Totaux pour le chapitre III. -- Totalen, oost<br>hoofdstuk III ... ..                                                                                                                     | 735                                               | 185622                                                            | 265748                                                                                            | 1683154                                                 | 1 150                                               | -                                                                                | 2136409                |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| LIBELLE                                                                                                                                       | Services<br>généraux  | Agriculture<br>et<br>Horticulture | Élevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire             | Services<br>économique,      | Eaux<br>et<br>Forêts    | Instit ut<br>Econom ique<br>agric ole        | Totaux   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|----------|
| TEKST                                                                                                                                         | Af{lemene<br>Diensten | Land-<br>en<br>T'ninbouio         | Veeteelt<br>en Dier-<br>f{lenceskun-<br>dige Dienst | Econo-<br>mische<br>Diensten | WEJters<br>e"<br>Bossen | Landbo iwr.<br>ecotiom lsch.<br>Institi lilt | Totaall  |
| CHAPITRE IV.<br>Transferts de capitaux.<br>HOOFDSTUK IV.<br>Vermoegensoverdrachten.                                                           |                       |                                   |                                                     |                              |                         |                                              |          |
| SI Aux entreprises. - Aan bedrijven . . . . .                                                                                                 | ---                   | ---                               | 75350                                               | 50                           | ---                     | ---                                          | 75400    |
| 53 A l'étranger. - Aan het buitenland . . . . .                                                                                               | ---                   | ---                               | 475                                                 | ---                          | ---                     | ---                                          | 475      |
| 61 Aux fonds et institutions publiques sans<br>caractère d'entreprise. - Aan fondsen en aan<br>openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. | ---                   | ---                               | ---                                                 | 245000                       | ---                     | ---                                          | 245 000  |
| Totaux pour le chapitre IV. - Tota/en oor<br>hoofdstuk IV .". . . . .                                                                         | ---                   | ---                               | 75825                                               | 245050                       | ---                     | ---                                          | 320 875  |
| CHAPITRE V (art. 74),<br>Achat de biens meubles patrimoniaux.<br>HOOFDSTUK V (art. 74).<br>Aenkoop van roerende vermogensgoederen . . . . .   | 5924                  | 300                               | 1325                                                | 685                          | 270                     | ---                                          | 850-1    |
| Totaux pour la section I. - Totolen <Joar<br>sectie I . . . . .                                                                               | 43 000                | 315544                            | 455701                                              | 12005411                     | 177 717                 | 17915                                        | 3 015288 |

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## TITRE 1. -- SECTION II.

## TITEL I. - SECTIE II

## DEPENSES ORDINAIRES.

## GEWONE UITGAVEN.

## CHAPITRE 1.

## HOOFDSTUK I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Salaires et charges sociales.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté du service).

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het actief ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp- personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

| 1966   | 1965             | 1964   |
|--------|------------------|--------|
| 122645 | 114802<br>(3247) | 103200 |

(En milliers de francs.)

| 1966   | 1965              | 1964   |
|--------|-------------------|--------|
| 122645 | 114 802<br>(3247) | 103200 |

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                     | 1966   | 1965              | 1964   | Economische classificatie                                             |
|---------------------------------------------------------------|--------|-------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>III</b> <i>Salaire proprement dit</i> ... ..<br>dont:      | 105189 | 100 102<br>(3247) | 91031  | <i>Eigenlijk</i> ... .. 111<br>waarvan:                               |
| - retenue veuves et orphelins . . .                           | 6H8    | 6002              | 1:400  | - afhouding weduwen en wezen.                                         |
| --- retenues sécurité sociale ... ..                          | 2236   | 2136              | 402    | .. werknemersbijdragen sociale zek-<br>kerheid.                       |
| <i>Décomposition.</i>                                         |        |                   |        | <i>Semenstelling.</i>                                                 |
| Traitements barémiques ... ..                                 | 87828  | 82226<br>(3247)   | 72085  | Barema bezoldigingen.                                                 |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.         | 2574   | 6329              | 41894  | Bevorderingen in graad en weddever-<br>hogingen.                      |
| Recrutements dans la limite des<br>cadres.                    | 974    | ---               | 4320   | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.                       |
| Création de services ou d'emplois<br>nouveaux.                | ---    | ---               | ---    | Oprichten van nieuwe diensten of<br>betrekkings.                      |
| Réduction pour départs et mises à<br>la pension.              | -940   | ---               | -472   | Vermindering wegens uitdienststredin-<br>gen en oppensloenstellingen. |
| Majoration index ... ..                                       | 11243  | 8231              | 7109   | Verhoging index.                                                      |
| Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.                  | 510    | 550               | 405    | Vergoedingen voor de uitoefening<br>van hogere functies.              |
| Allocations de foyer et de résidence.                         | 2598   | 2465              | 2409   | Haard- en standplaatsvergoedingen.                                    |
| Majoration index ... ..                                       | 402    | 301               | 281    | Verhoging index.                                                      |
| Totaux ... ..                                                 | 105189 | 100 102<br>(3247) | 91031  | Totalen.                                                              |
| <b>112</b> <i>Allocations directes:</i>                       |        |                   |        | <i>Directe toelagen:</i> 112                                          |
| <i>Décomposition.</i>                                         |        |                   |        | <i>Semenstelling.</i>                                                 |
| Pécule de vacances ... ..                                     | 3225   | 2820              | 1992   | Verlofgeld.                                                           |
| Allocations familiales . . . . .                              | 9861   | 8159              | 8000   | Kinderbijslagen.                                                      |
| Indemnités de naissance . . . . .                             | 293    | 198               | 180    | Geboortevergoeding.                                                   |
| Indemnité pour frais de dernière<br>maladie et de funéraires. | 45     | 15                | 20     | Vergoeding voor laatste ziekte en<br>begrafenis kosten.               |
| Indemnités pour accidents de travail.                         | 135    | 75                | 75     | Vergoedingen voor arbeidsongeval-<br>len.                             |
| Allocations aux mutualistes libres ...                        | ---    | 100               | 300    | Tolage aan vrije verzekerden.                                         |
| Majoration index ... ..                                       | 1661   | 1 197             | 1099   | Verhoging index.                                                      |
| Totaux ... ..                                                 | 15220  | 12564             | 11666  | Totalen.                                                              |
| <b>113</b> <i>Contributions patronales:</i>                   |        |                   |        | <i>Werkgeversbijdragen:</i> 113                                       |
| ~ aux assurances sociales ... ..                              | 2236   | 2136              | 503    | ... sociale verzekerings.                                             |
| Totaux généraux ... ..                                        | 122645 | 114 802<br>(3247) | 103200 | Algemene totalen.                                                     |



| NATURE DES DEPENSES.                                                                                          |        | AARD VAN DE UITGAVEN,                                                                                   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| a) Honoraires des avocats et avoués ... .. F                                                                  | 20000  | ii) Erelonen van advokaten en pleitbezorqers ... F                                                      | 20000  |
| b) Honoraires des médecins ..... ..                                                                           | 30000  | b) Erelonen van geneesheren ... ..                                                                      | 30000  |
| c) .....                                                                                                      |        | cl) .....                                                                                               |        |
| d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat ... | 29000  | dl) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksbesturen behorende personen ... .. | 29000  |
| e) Honoraires des experts étrangers à l'Administration.                                                       | 60000  | e) Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen ... ..                               | 60 000 |
| f) Paiement des autres prestations de tiers ... ..                                                            | 320000 | f) Betaling van de andere prestaties van derden ...                                                     | 320000 |
| Total ... .. F                                                                                                | 459000 | Totaal ... .. P                                                                                         | 459000 |

Art. 12.02. -- Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Loyers. - Impositions. - Redevances.

(En milliers de francs, I)

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en electriciteit. - Andere vecbtuik-uitgaven. - Frankering van brieven. - Teleprammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoonprekken. - Vervoer. - Huur. - Belastingen. - Retribuities.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965         | 1964 | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|------|--------------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 7092 |              |      | Algemene werkingskosten . ... III |
| 122 Location de bâtiments ... ..          | 599  |              |      | Huur van gebouwen . ... 122       |
| Totaux ... ..                             | 7691 | 6717<br>(90) | 6210 | Totalen.                          |

| NATURE DES DEPENSES                            | Administratiens -- Bezuitten                 |                                                         |                                              |                         | AARD VAN DE UITGAVEN                         |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|
|                                                | Services généraux<br>--<br>Algemene Diensten | Recherche agronomique<br>--<br>Landbouwkundig onderzoek | Eaux:<br>et Forêts<br>--<br>Waters en Bossen | Totaux<br>--<br>Totelen |                                              |
| a) Eau, vapeur ... ..                          | 2                                            | 1 155                                                   | 2                                            | 1159                    | a) Water, stoom.                             |
| b) Gaz et électricité ... ..                   | ---                                          | 4200                                                    | 12                                           | 4212                    | b) Gas en electriciteit.                     |
| c) Correspondance ... ..                       | 1                                            | 128                                                     | 6                                            | 135                     | c) Briefwisseling.                           |
| d) Téléphone, télégrammes ... ..               | 75                                           | 917                                                     | 15                                           | 1007                    | d) Telefoon, telegrammen.                    |
| e) Transports ... ..                           | 2                                            | 495                                                     | ---                                          | 497                     | e) Vervoer.                                  |
| f) Locations et impositions. Frais de confort. | 75                                           | 524                                                     | ---                                          | 599                     | f) Huur en belastingen. Gebruiks-<br>kosten. |
| g) Indemnité d'installation ... ..             | ---                                          | ---                                                     | ---                                          | ---                     | g) Installatievergoeding.                    |
| h) Autres dépenses ... ..                      | ---                                          | 81                                                      | 1                                            | 82                      | h) Andere uitgaven.                          |
| Totaux ... ..                                  | 155                                          | 7500                                                    | 36                                           | 7691                    | Totalen.                                     |

Augmentation suite à:

- 1° l'occupation de nouveaux bâtiments;
- 2° l'extension des programmes de recherches;
- 3° la hausse des prix et tarifs.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions, ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. - Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Verhoging te wijten aan:

- 1° de ingebruikneming van nieuwe gebouwen;
- 2° de uitbreiding van het onderzoekprogramma;
- 3° de verhoging van de prijzen en de tarieven.

Art. 12.03. -- Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbrenge - Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het departement.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966  | 1965            | 1964  | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|-------|-----------------|-------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 31692 | 26 114<br>(3-0) | 26580 | Algemene werkingskosten . ... 121 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| NATURE DES DEPENSES                                                                 | Administrations --- Besturen                |                                                        |                                         |                         | AARD VAN DE UITGAVEN                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Services généraux<br>—<br>Algemene Diensten | Recherche agronomique<br>—<br>Landbouwkundig onderzoek | Eaux et Forêts<br>—<br>Waters en Bessen | Totaux<br>—<br>Tctnler: |                                                                                   |
| a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et machines.                            | 28                                          | 950                                                    | 40                                      | 7016                    | a) Onderhouds uitgaven van lokaal, meubel, materieel en machines.                 |
| b) Acquisition d'ouvrages et de publications.                                       | 8                                           | 1325                                                   | 125                                     | 1458                    | b) Aanschaffen van werken en publikaties.                                         |
| c) Abonnements aux journaux et publications officielles.                            | 85                                          | 1325                                                   | —                                       | 1410                    | c) Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.                            |
| d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. | 10                                          | 1900                                                   | 50                                      | 1960                    | d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken en inbindingen. |
| e) Achat de produits, d'entretien et de fonctionnement.                             | 2                                           | 17750                                                  | 95                                      | 17847                   | e) Aankoop van producten voor onderhoud en werking.                               |
| f) Location de biens mobiliers, ...                                                 | 1                                           | —                                                      | 10                                      | 11                      | f) Huren van roerende goederen.                                                   |
| g) Publications par le Département.                                                 | —                                           | 1900                                                   | 90                                      | 1990                    | g) Publikaties door het Departement.                                              |
| Totaux ... ..                                                                       | 132                                         | 31150                                                  | 410                                     | 31692                   | Totaal.                                                                           |

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous litt. ff: De hiernavermelde publikaties zijn door het onder litt. g vermeldte krediet gedekt:

| PUBLICATIONS<br>—<br>PUBLIKATIES                                                               | Périodicité<br>—<br>Periodiciteit | Nature<br>—<br>Aard                           | Nombre de pages<br>—<br>Getal bladzijden | Tirage<br>—<br>Op/age    | Nombre d'exemplaires vendus<br>—<br>Aantal verkochte exemplaren | Prix de vente<br>—<br>Verkoopprijs                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Diffusion des travaux de stations. - Verspreiding van de werken der proefstations.             | Unique<br>Enlg                    | Brochures diverses<br>Verschillende brochures | Indéterminé<br>Onbepaald                 | Indéterminé<br>Onbepaald | Néant<br>Nihil                                                  | Gratuit.<br>Gratis                                                      |
| Bulletin du Jardin Botanique. -- [aerboek van de Rijksoortentuin.                              | Trimestrielle<br>Drie-maandelijks | Fascicule<br>Aflievering                      | ± 130                                    | 750                      | ± 15                                                            | Belgique:<br>België:<br>275 fr.<br>Etranger:<br>Buitenland :<br>300 fr. |
| Annuaire de la Recherche agronomique. -- Jaarboek van het Landbouwkundig onderzoek.            | Annuelle<br>Jaarlijks             | Revue<br>Tijdschrift                          | ± 300                                    | 1000                     | —                                                               | —                                                                       |
| Flore générale de Belgique. -- Algemene Belgische Flora.                                       | Annuelle<br>Jaarlijks             | Fascicule<br>Aflievering                      | ± 150                                    | 800                      | 250                                                             | Belgique:<br>België:<br>80 fr.<br>Etranger:<br>Buitenland :<br>80 fr.   |
| Flore Iconographique des champignons du Congo, -- Iconografische Flora der zwammerl van Congo. | Annuelle<br>Jaarlijks             | Fascicule<br>Aflievering                      | ± 32                                     | 700                      | 200                                                             | Belgique:<br>België:<br>105 fr.<br>Etranger:<br>Buitenland :<br>105 fr. |

| PUBLICATIONS<br>—<br>PUBLIKATIES                                                                                | Périodicité<br>—<br>Periodiciteit                         | Nature<br>—<br>Aard                                                               | bladzijden             | exempluren                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Travaux de la Station de Recherches des Eaux et Forêts --, Werken aan het precei- station aan Waters en Bossen. | 4 à 8 par an, irrégulière<br>4 à 8 per jaar, onregelmatig | Brochure<br>publications scientifiques<br>Brochure wetenschap- pelijke publiceërs | 20 à 250<br>20 tot 250 | 600 à 700<br>600 tot 700                                                                                                        |
|                                                                                                                 |                                                           |                                                                                   |                        | Occasionnel- lement: ± 150 par an; échanges: ± 300 par an<br>Bij gelegen- heid: ± 150 per jaar; uitwisselingen : ± 300 per jaar |
|                                                                                                                 |                                                           |                                                                                   |                        | De 15 à 150 Ir, Van 15 tot 150 fr.                                                                                              |

Augmentation due à:

- 1" les dépenses d'entretien de nouveaux locaux;
- 2" la hausse des frais d'entretien (prix des marchandises, main- d'œuvre);
- 3" l'application de la taxe de transmission;
- 4" la constante augmentation du prix des livres et revues;
- 5" l'activité croissante des services scientifiques.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.E.F.,

(En milliers de francs.)

Verhoging te wijten aan:

- 1" de onderhoudsuitgaven van de nieuwe lokalen;
- 2" de stijging van de onderhoudskosten (prijzen van de goederen, handenarbeid);
- 3" de toepassing van de overdrachtaks;
- 4" de voortdurende stijging der boeken en tijdschriften;
- 5" de stijgende bedrijvichheid van de wetenschappelijke diensten.

Art. 12.04. -- V, ~ te en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling aan het C.B.B.,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                         | 1966 | 1965         | 1964 | Economische classificatie                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionne- ment.                                                                                       | 7571 | 6286<br>(15) | 6248 | Algemene werklingskosten . . . . . 121                                                                                          |
| Administration de la Recherche Agronomique , ... F 7 525 000<br>Administration des Eaux et forêts ... .. 46000                    |      |              |      | Bestuur van Landbouwkundig onderzoek . . . . . P 7525000<br>Bestuur Waters en Bossen , ... .. 46000                             |
| Total ... .. F 7571 000                                                                                                           |      |              |      | Totaal ... .. F 7 571 000                                                                                                       |
| L'augmentation est due a la construction de nouveaux locaux, serres et pavillons et à l'installation du Jardin Botanique à Meise. |      |              |      | Verhoging te wijten aan het bouwen van nieuwe lokalen, serren en paviljoenen en aan de installatie van de Plantentuin in Meise. |
| Art. 12.05. -- Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.                        |      |              |      | Art. 12.05. ~ Bureaubenodigdheden, papier, drnkruccleen, inbindingen geleverd door betniddeling aan het C.B.B.,                 |
| (En milliers de francs.)                                                                                                          |      |              |      | (In duizendtallen frank.)                                                                                                       |

| Classification économique                                                                                         | 1966 | 1965       | 1964 | Economische classificatie                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionne- ment.                                                                       | 790  | 730<br>(2) | 610  | Algemene werklingskosten , ... . 121                                                          |
| Administration des Services Généraux ... .. F 90000<br>Administration de la Recherche agronomique , ... .. 700000 |      |            |      | Bestuur Algemene Diensten . . . . . F 90000<br>Bestuur Landbouwkundig Onderzoek ... .. 700000 |
| Total ... .. F 790000                                                                                             |      |            |      | Totaal ... .. F 790000                                                                        |
| Augmentation suite à:                                                                                             |      |            |      | Verhoging te wijten aan:                                                                      |
| 1" la création de nouveaux bureaux et l'augmentaton de l'effectif;                                                |      |            |      | 1" de inrichting van nieuwe burelen en de verhoging van het effectief;                        |
| 2" la hausse des prix et l'application de la taxe de transmission.                                                |      |            |      | 2" de stijging van de prijzen en de toepassing van de overdrachtaks.                          |

Art. 12.07. - *Habillement* fourni à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Art. 12.07. - *Kleding* geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 365  | 317  | 286  | Algemene werkkingskosten ... 121 |

Administration de la Recherche agronomique ... F 340000  
Administration des Eaux et Forêts ... 25000

Total ... F 365000

Augmentation (48000) suite à la nécessité d'équiper le personnel en vêtements suivant les normes fixées par le Service Organisation. Hausse des prix (taxe) et extension du personnel.

Bestuur Landbouwkundig Onderzoek ... F 340000  
Bestuur van Waters en Bossen. ... 25000

Totaal ... F 365000

Verhoging (48000) wegens de noodzakelijkheid om het personeel van werkkleding te voorzien volgens de normen vastgesteld door de Dienst Organisatie. Stijging van de prijzen (taks) en uitbreiding van het personeel.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien* fournis à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel* geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 142  | 127  | 99   | Algemene werkkingskosten ... 121 |

Augmentation: 15000 francs.

Augmentation suite à l'augmentation des prix (taxe) et du nombre de locaux à entretenir.

Vermeerdering 15 000 frank.

Verhoging wegens de stijging van de prijzen (taks) en van het aantal te onderhouden lokalen.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs*, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. - *Lijmegen in oerbend met het gebruik Van motorvoertuigen*, eigendom Van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 2386 | 2080 | 1905 | Algemene werkkingskosten ... 121 |

| NATURE DES DEPENSES                               | Administration Recherche agronomique<br>Bestuur Landbouwkundig onderzoek | Eaux et Forêts<br>Waters en Bossen | Totaux<br>Totalen | AARD VAN DE UITGAVEN                                  |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|
| a) Frais de consommation ...                      | 1208                                                                     | 50                                 | 1258              | a) Verbruikskosten.                                   |
| b) Frais d'entretien, réparations ...             | 694                                                                      | 35                                 | 729               | b) Onderhoudskosten, herstellingen.                   |
| c) Achat de matériel, d'outillage et pneumatique. | 384                                                                      | 15                                 | 399               | c) Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden. |
| Totaux ...                                        | 2286                                                                     | 100                                | 2386              | Totalen.                                              |

Augmentation: 306000 francs.

Accroissement du nombre de véhicules et emploi plus important vu l'extension des services.

Vermeerdering: 306000 frank.

Verhoging van het aantal voertuigen en vervuld gebruik gezien de uitbreiding der diensten.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. -- *Alleenrekenende vergoedingen aan het personeel voor iocerkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

| C. I. a. s. c. i. f. i. c. a. t. i. e. e. c. o. n. o. m. i. q. u. e. | 1966 | 1965        | 1964 | Economische classificatie             |
|----------------------------------------------------------------------|------|-------------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de Fonctionnement.                            | 2580 | 1990<br>(2) | 1700 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

#### NATURE DES DEPENSES.

|                                                                                                                                                                              |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| il) Indemnités couvrant des charges réelles: changement de résidence, frais de location et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires F | 70000    |
| b) Abonnements, titres de transports et autres frais de transport, transbordement de véhicules . . . . .                                                                     | 341000   |
| c) Indemnités kilométriques. . . . .                                                                                                                                         | 498000   |
| d) Frais de route et de séjour . . . . .                                                                                                                                     | 726000   |
| e) Missions à l'étranger . . . . .                                                                                                                                           | 945000   |
| Total . . . . . F                                                                                                                                                            | 2580 000 |
| Administration de la Recherche agronomique . . . . . F                                                                                                                       | 2240000  |
| Administration des Eaux et Forêts. . . . .                                                                                                                                   | 340000   |
| Total . . . . . F                                                                                                                                                            | 2580000  |

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

(En milliers de francs.)

#### AARD VAN DE UITGAVEN.

|                                                                                                                                                                                |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken: stand-plaatsvergoedingen, beheer- en bureaunkosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden . . . . . F | 70000   |
| b) Abonnements, reisbewijzen en andere vervoerkosten. overzetten van voertuigen . . . . .                                                                                      | 341000  |
| c) Kilometervergoedingen . . . . .                                                                                                                                             | 498000  |
| d) Reis- en verblijfskosten . . . . .                                                                                                                                          | 726000  |
| e) Opdrachten in het buitenland . . . . .                                                                                                                                      | 945000  |
| Totaal . . . . . F                                                                                                                                                             | 2580000 |
| Bestuur Landbouwkundig Onderzoek . . . . . F                                                                                                                                   | 2240000 |
| Bestuur Waters en Bossen. . . . .                                                                                                                                              | 340000  |
| Totaal . . . . . F                                                                                                                                                             | 2580000 |

Art. 12.11. - *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 115  | 15   | 15   | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1° Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels; 1 conférence à 5 000 francs . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5000   |
| 2° Bibliothèque de formation professionnelle . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5000   |
| 3° Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Universiteit ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et de la politique du personnel : 2 colloques ou séminaires à 2 500 francs par agent . . . . . | 5000   |
| 4° Frais de participation du personnel scientifique à des cours universitaires belges et étrangers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 100000 |
| Total . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 115000 |

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gouvernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

Art. 12.13. -- *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens foncières durables (trafiek en infrastructuur voor l'instelling van nieuwe lokalen, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1° Voordrachten met een administratief of technisch karakter over de grote actuele problemen: 1 voordracht aan 5 000 frank . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5000   |
| 2° Bibliotheek voor beroepsscholing . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5000   |
| 3° Deelnemen aan de colloquia en seminars ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de Stichting Industrie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken : 2 colloquia of seminars aan 2 500 frank per agent . . . . . | 5000   |
| 4° Deelnemingskosten van het wetenschappelijk personeel aan de Belgische en buitenlandse universiteitskursussen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 100000 |
| Totaal . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 115000 |

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doelstelling als deze die door de Regering worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administratie.

Art. 12.13. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en uoer aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

| C. I. a. s. c. i. f. i. c. a. t. i. e. e. c. o. n. o. m. i. q. u. e. | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie             |
|----------------------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                            | 300  | 300  | 27   | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Crédit. Inchangé.

Onveranderd krediet.

Déménagement des différents services du Jardin Botanique de Bruxelles vers Meise et les différentes Stations qui occuperont de nouveaux bâtiments,

Vershuizing van de verschillende diensten van de Rijksplantentuin van Brussel naar Meise en van verschillende Stations welke nieuw gebouwen zullen betrekken,

Art. 12.40. -- Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des GWHpes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés,

(En milliers de francs.)

Art. 12.40. - Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                               | 1966  | 1965  | 1964  | Economische classificatie                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|---------------------------------------------------------------------|
| 126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers, | 48000 | 43000 | 35729 | Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126 |

Groupes de travail en activité:

- 1° Etude des normes et standards de travail en agriculture et horticulture;
- 2° Rationalisation du travail en agriculture;
- 3° Traitement du poisson;
- 4° Ostréiculture;
- 5° Technique de la pêche maritime;
- 6° Etude de l'alimentation du bétail:
  - Enquête sur l'engraissement du bétail;
  - Pouvoir de transformation;
  - Rôle des aliments concentrés et des aliments de base à la ferme;
  - Problèmes relatifs à l'équilibre biologique;
  - Amélioration de la qualité de la viande porcine;
  - Prix de revient des aliments de la ferme;
- 7° Virus aphteux;
- 8° Amélioration de la qualité du fromage belge;
- 9° Centre de sélection généalogique de la pomme de terre;
- 10° Etude agronomique et technologique des organes de brasserie;
- 11° Etude du cerisier et de la qualité des fruits;
- 12° Culture des plantes ornementales;
- 13° Etude du séchage et conservation des produits agricoles;
- 14° Centre d'étude de la mécanisation en agriculture;
- 15° Centre d'étude des pesticides agricoles;
- 16° Centre d'étude et de documentation sur les travaux ruraux;
- 17° Centre d'étude de recherches opérationnelles;
- 18° Centre de recherches en sociologie rurale;
- 19° Centre d'étude pour l'utilisation des sciures de bois;
- 20° Centre d'étude de la pâte à papier, du papier, du carton et des panneaux de fibres de particules;
- 21° Equilibre gibier-forêt;
- 22° Etude de l'action des herbicides sur céréales,

L'augmentation de 5000000 de francs par l'apport à 1965 est due :

1° à l'application des nouveaux barèmes au personnel scientifique et à l'augmentation de l'index;

2° à l'application de la taxe sur les fournitures et achats de matériel;

3° à la nécessité de pouvoir créer des nouveaux groupes de travail pour des problèmes urgents,

Art. 12.41. - Participation à des foires, colles et expositions,

(En milliers de francs.)

Werkgroepen in activiteit :

- 1° Studio van de werknormen en standaarden in land- en tuinbouw;
- 2° Vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw;
- 3° Behandeling vis;
- 4° Oesterteelt;
- 5° Techniek in de zeevisserij;
- 6° Studie van de veevoeding:
  - Onderzoek over de mesting van het vee;
  - Omzettingsvermogen;
  - Rol van de geconcentreerde voedsels en de basisvoedsels van de hoeve;
  - Problemen in verband met het biologisch evenwicht;
  - Kwaliteitsverbetering varkensvleesproductie;
  - Kostprijs van de voedsels van de hoeve;
- 7° Entstoffen;
- 8° Verbetering van de kwaliteit van de Belgische kaas;
- 9° Centrum van de stamselectie van de aardappelen;
- 10° Landbouwen technologische studie van de brouwerijgerst;
- 11° Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit;
- 12° Sierplantenteelt;
- 13° Drogen en bewaren van landbouwproducten;
- 14° Studiecentrum voor de mechanisatie in de landbouw;
- 15° Studiecentrum der landbouwpesticides;
- 16° Studie- en documentatiecentrum voor boerderijwerken;
- 17° Studiecentrum operationele onderzoeken;
- 18° Onderzoekingscentrum voor landelijke sociologie;
- 19° Studiecentrum voor het gebruik der houtzaagsels;
- 20° Studiecentrum voor papierpap, papier, karton en panelen van vezel- en houtbestanddelen;
- 21° Evenwicht wild-bos;
- 22° Studio van de inwerking der herbicides op graan gewassen.

De verhoging van 5000000 frank ten overstaan van 1965 is te wijten aan:

1° de toepassing van de nieuwe barerna's voor het wetenschappelijk personeel en de verhoging van de index;

2° de toepassing van de taks op de leveringen en aankopen van materiaal;

3° de noodzakelijkheid nieuwe werkgroepen te kunnen oprichten voor dringende problemen.

Art. 12.41. - Deelruimte aan [un]beurzen, prijskampen en tentoonstellingen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, | 250  | 250  | —    | Algemene werkingskosten • ... 121 |

Crédit inchangé,

Crédit permettant aux Stations et Instituts de participer à des expositions,

On veranderd krediet,

Krediet dat de Stations en Instituten moet toelaten deel te nemen aan tentoonstellingen,

Art. 12.42. - Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. - Recherche de l'OilveattX sént"q. - Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins à la vaccination et au stamping-out.

(En milliers de francs.)

| Classification économique                 | 1965            | Economische classificatie    |
|-------------------------------------------|-----------------|------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1000 -1582 8570 | Algemene werkkingskosten 121 |

Réduction: 3582000 francs.

Entretien et transport d'animaux ... F 550000  
Achat d'animaux ... 450000

Totaal ... F 1000000

La réduction résulte du développement des techniques de production d'un virus *in vitro* et d'une prise en charge d'une partie plus importante des frais par le budget de la Personnalité Juridique.

Art. 12.60. - Station de Recherches des Eaux et Forêts à GroenendaE. - Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. - Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

(En milliers de francs.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 112 Allocations directes ...              | 450  | 250  | 373  | Directe toelagen ... 112         |
| 113 Contributions patronales ...          | 900  | 500  | 750  | Werkgeversbijdragen ... 113      |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 450  | 250  | 377  | Algemene werkkingskosten ... 121 |
| Totaux ...                                | 1800 | 1000 | 1500 | Totaal.                          |

Augmentation: 800 000 francs.

Augmentation suite à la hausse de l'index et des salaires de base et suite à l'installation prévue d'un hangar à matériel au verger à graines à Hal.

Art. 12.61. - TronouX mécanographiques relatifs aux activités de l'Institut Economique Agricole (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 12.42. - Lltitqaoen. Lltetrt>lfende hei Notionnel Instituut voor Diergenescundio. Onderzoek. - Opzoeken van nieuwe serums. - Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband met de vervaardiging, de controle en het beioeren van entstoffen, de onccinetie en de stamping-out.

(In duizendtallen frank.)

Vermindering: 3582000 frank.

Onderhoud en vervoer van dieren ... F 550000  
Aankoop van dieren ... 150000

Totaal ... F 1000000

De vermindering spruit voort uit de ulthreiding van de productie van cultuurvirus *in vitro* en uit de hogere tussenkomst van de Rechtspersoonlijkheid in de fabricatie van de entstoffen.

Art. 12.60. - Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal. - Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. - Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.

(In duizendtallen frank.)

Verhoging: 800000 frank.

Verhoging ingevolge de stijging van het indexcijfer en de basisslonen en door het inrichten van een voorziene loods om het materieel te bergen in de zaadboonvelden te Halle.

Art. 12.61. - Meconoqrellsche werken in verband met de activiteiten van het landbouw-economisch Instituut (pro memorte).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965-1 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|--------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de Fonctionnement. | —    | 25     | 3    | Algemene werkkingskosten ... 121 |

Art. 12.62. - Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents et mntière forestière.

(En milliers de francs.)

Art. 12.62. - Lltitgeven van olle aard in oetborul met de studie van dringende wetenscluippeliike problemen op het gebied van de bosbouw.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie        |
|-------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 450  | 100  | —    | Algemene werkkingskosten ... 121 |

Augmentation: 175000 francs.

Interprétation de tests génétiques pour désigner le matériel de base (arbres d'élite) pour les vergers à graines.

1 Verhoging: 175000 frank.

Interpretatie van genetische testen om de basismaterieel (elietebomen) aan te duiden voor de zaadboomvelden.

Art. 12.70. - Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.

(En milliers de francs.)

Art. 12.70. - Uitgaven van alle aard in oecband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                 | 1966  | 1965          | 1964                      | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-------|---------------|---------------------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 24000 | 21321<br>(83) | 14 110                    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |
| Augmentation: 3 679 000 francs.           |       |               | Verhoging: 3679000 frank. |                                       |

Etudes entamées en 1962 par des groupes de travail créés au sein de l'Institut Economique Agricole et dont les frais avaient été supportés par le Fonds agricole, à titre exceptionnel.

Augmentation des dépenses du personnel et des frais de gestion. Possibilité de créer l'un ou l'autre nouveau groupe de travail, par suite d'une éventuelle nécessité.

Studien aangevangen in 1962 door werkgroepen opgericht in het kader van het Landbouweconomisch Instituut, en waarvan de onkosten door het Landbouwfonds werden gedragen, ten uitzonderlijken titel.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten. Mogelijkheid om bij eventuele dringende noodzaak, een of andere nieuwe werkgroep op te richten.

### CHAPITRE III.

#### TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises,

Art. 32.40. - Subventions aux stations de recherches libres.

(En milliers de francs.)

### HOOFDSTUK IIL

#### INKOMENSOVERDRACHTEN

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.40. - Toeleggen aan vrije proefstations.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                  |
|------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 1250 | 1250 | 839  | Subsidies aan privébedrijven . . . . . 322 |

Subventions pour développer le programme des travaux à effectuer par les stations libres, suivant les directives données par le Département après consultation du Comité National de Recherche agronomique.

Crédit inchangé.

Art. 32.11. - Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.

(En milliers de francs.)

Toelagen tot uitbreiding van het programma van de door de vrije proefstations uit te voeren werken, overeenkomstig de door het Departement gegeven richtlijnen na het advies van het Nationaal Comité voor Landbouwonderzoek te hebben ingewonnen.

Onveranderd krediet.

Art 32.41. - Toelage aan de «Société Royale de Botanique de Belgique».

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                  | 1966 | 1965-1-1 | 1964 | Economische classificatie                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|------|----------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises. | 10   | 10       | 10   | Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323 |

Crédit Inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.42. - Indemnités de pertes subies lors des recherches.

(En milliers de francs.)

Art. 32.42. - Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefingen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965-1-1 | 1964 | Economische classificatie                  |
|------------------------------------------|------|----------|------|--------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 350  | 350      | 36   | Subsidies aan privébedrijven . . . . . 322 |

Indemnisation des pertes provenant des essais, par exemple avec bateaux de pêche pour l'étude de la qualité et pour l'étude biologique du poisson.

Crédit inchangé.

Vergoedingen voor verliezen ontstaan uit proefingen, b.v.b, met vissersvaartuigen, omtrent kwaliteitsonderzoekingen en biologisch onderzoek van de vis.

Onveranderd krediet.

Art. 32.43. - Subvention pour l'organisation du Congrès «Centre International pour l'Organisation Scientifique du travail en Agriculture» (C.I.O.S.T.A.) en Belgique.

(En milliers de francs.)

Art. 32.43. - Toelage voor de organisatie van het Congres van het «Centre International pour l'Organisation Scientifique du travail en Agriculture» (C.I.O.S.T.A.) in België.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965-1-1 | 1964 | Economische classificatie                  |
|------------------------------------------|------|----------|------|--------------------------------------------|
| 322 Subventions aux entreprises privées. | 400  | ---      | ---  | Subsidies aan privébedrijven . . . . . 322 |

Le Congrès sera organisé en 1966 par la Station du Génie rural de Lemberge et durera environ trois jours. Les frais d'organisation comprennent; des traductions, impressions, publications des communications scientifiques, banquet, visites aux exploitations agricoles, frais de correspondance et de réception.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.20. - *Intervention dans les frais de l'organisation européenne pour la protection des plantes à Paris et de la Commission internationale de lutte biologique à Zürich.*

(En milliers de francs.)

Het Congres wordt in 1966 door het Station voor Boerderijbouwkunde van Lemberge ingericht en zal ongeveer drie dagen duren. De organisatiekosten omvatten: vertalingen, drukwerken, publikatie van de verslagen, der wetenschappelijke mededelingen, banquet, bezoeken aan landbouwbedrijven, briefwisselings- en receptiekosten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.20. - *Aandeel in de kosten (Jan de Eutopese organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs en [Jan de Internationale Commissie voor Biologische Bestrijding te Zürich,*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                          | 1966   | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                                                              |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 342 Transferts de revenus aux organisations Internationales à l'étranger.                          | 237    | 214  | 203  | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.                                |        |
| 1' Cotisation annuelle à l'Organisation européenne pour la protection des plantes à Paris ... .. F | 200000 |      |      | 1' Jaarlijks aandeel aan de Europese organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs ... .. F | 200000 |
| 2' Cotisation à la Commission internationale de lutte biologique à Zürich ... ..                   | 35000  |      |      | 2' Bijdrage aan de internationale Commissie voor Biologische Bestrijding te Zürich ... ..              | 35000  |
| 3' Frais bancaires * ... ..                                                                        | 2000   |      |      | 3' Bankkosten ... ..                                                                                   | 2000   |
| Total ... .. F                                                                                     | 237000 |      |      | Totaal ... .. F                                                                                        | 237000 |

Art. 34.40. - *Cotisation à la « Société Internationale de la Science horticole » à La Haye.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.40. - *Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole » te Den Haag.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                 | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie                                               |
|---------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger. | 30   | 30   | 25   | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. |

Crédit inchangé.

La cotisation est fixée à 2000 florins.

Transferts de revenus aux lands et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.53. - *Subvention au « Zeeioetenschappelijk Instituut (voor Zeevisserijonderzoek) ».*

(En milliers de francs.)

Onveranderd krediet.

De bijdrage is op 2 000 gulden vastgesteld.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.53. - *Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie              |
|------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds, etc. | 370  | 370  | 370  | Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. |

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

## CHAPITRE V.

### ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'U.E.P.*

(En milliers de francs.)

## HOOFDSTUK V.

### AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDBUREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en anderzandig materieel door bemiddeling van de C.B.E.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique         | 1966 | 1965 | 1964 | Economische classificatie      |
|-----------------------------------|------|------|------|--------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. | 630  | 370  | 500  | Aankoop ander materieel ... .. |

Remplacement du matériel usagé et renouvellement du mobilier en bols dans les Stations de Recherches ou Jardin botanique et à l'Institut de Tervuren.

Vervanging van versleten materieel en hernieuwing van houten meubilair in de Proefstations, in de Plantentuin en in het Instituut van Tervuren.

Art., 71.03. --- Achat de mobilier et de matériel  
non livrables par I.O.C.P.

(En milliers de francs.)

Art., 74.03. --- Aanbop !Jan meubilair en allerhonde materieel  
niet legerbaar door het eBB,

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                              | 1966       | 1965          | 1964  | Economische classificatie                           |
|------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-------|-----------------------------------------------------|
| 712 Achat d'autre matériel ... ..                                      | 22795      | 18013<br>(25) | 17360 | Aankoop ander materieel .. ... 712                  |
| Administration des Services généraux ... .. F                          | 175000     |               |       | Bestuur der Algemene Diensten . ... .. F 175000     |
| Administration Recherche agronomique ... ..                            | 22 620000  |               |       | Bestuur Landbouwkundig Onderzoek ... .. 22620000    |
|                                                                        | F 22795000 |               |       | F 22795000                                          |
| Augmentation de 1782000 francs suite à:                                |            |               |       |                                                     |
| 1) la nécessité d'achat de matériel scientifique qui a dû être post-   |            |               |       |                                                     |
| posée en 1965 et 1961 suite au manque de crédit;                       |            |               |       |                                                     |
| 2) l'augmentation du prix de ce matériel;                              |            |               |       |                                                     |
| 3) l'application de la taxe de transmission,                           |            |               |       |                                                     |
| Verhoging met 1 782000 frank te wijten aan:                            |            |               |       |                                                     |
| 1° de noodzakelijkheid over te gaan tot de aankoop van weten-          |            |               |       |                                                     |
| schappelijk materieel welke in 1965 en 1964 dtende verdaagd bij gebrek |            |               |       |                                                     |
| aan kredieten;                                                         |            |               |       |                                                     |
| 2° de stijging van de prijs en van dit materieel;                      |            |               |       |                                                     |
| 3° de toepassing van de overdrachtaks.                                 |            |               |       |                                                     |
| Art. 74.01. - Achat de moyens de transport terrestre,                  |            |               |       | Art. 71.01. -- Aankoop van vervoermiddelen te land. |
| (En milliers de francs.)                                               |            |               |       | (In duizendtallen frank.)                           |

| Classification économique                                               | 1966 | 1965 | 1961 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 711 Achat de matériel de transport . ...                                | 2000 | 110  | 1617 | Aankoop vervoermaterieel . ... 711 |
| Administration de la Recherche agronomique:                             |      |      |      |                                    |
| Augmentation de 280000 francs suite à la nécessité de remplacer         |      |      |      |                                    |
| les voitures et tracteurs usagés afin d'éviter des frais d'entretien et |      |      |      |                                    |
| de réparation trop élevés.                                              |      |      |      |                                    |
| Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :                                 |      |      |      |                                    |
| Verhoging met 280 000 frank ingevolge de noodzakelijkheid de ver-       |      |      |      |                                    |
| sletten wagens en tractoren te vervangen ten einde te hoge reparatie-   |      |      |      |                                    |
| en onderhoudskosten te vermijden.                                       |      |      |      |                                    |

## Récapitulation des crédits ordinaires par Administration.

## Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.

## SECTION II.

(En milliers de francs.)

## SECTIE II.

(In duizendtallen frank.)

| LIBELLÉ? ..<br>—<br>TEKST                                                                                                                                                         | Services<br>généraux ..<br>—<br>Algemene<br>Diensten | Agriculture<br>et<br>Horticulture<br>—<br>Land-<br>en<br>Tuinbouw | Élevage<br>et<br>Service<br>vétérinaire<br>—<br>Veeteelt<br>en Dier-<br>geneeskun-<br>dige Dienst | Recherche<br>agronomique<br>—<br>Landbouw-<br>kundig<br>Onderzoek | Services<br>économiques<br>—<br>Econo-<br>mische<br>Diensten | Eaux<br>et<br>Forêts.<br>—<br>Waters<br>en<br>Bossen | Institut<br>Économique<br>Agricole<br>—<br>Landbouw-<br>economicsch<br>Instituut | Totaux<br>—<br>Totelen |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| CHAPITRE I.<br>Dépenses de consommation.<br>HOOFDSTUK I.<br>Consumptieve bestedingen.                                                                                             |                                                      |                                                                   |                                                                                                   |                                                                   |                                                              |                                                      |                                                                                  |                        |
| § 1. Salaires et charges sociales. —<br>Lonen en sociale lasten ... ..                                                                                                            | 380                                                  | —                                                                 | —                                                                                                 | 120 874                                                           | —                                                            | 2 858                                                | —                                                                                | 124 112                |
| § 2. Achats de biens et de services.<br>— Aankoop van goederen en<br>diensten ... ..                                                                                              | 609                                                  | —                                                                 | —                                                                                                 | 101 779                                                           | —                                                            | 3 203                                                | 24 000                                                                           | 129 591                |
| Totaux pour le chapitre I. —<br>Totalen voor hoofdstuk I ... ..                                                                                                                   | 989                                                  | —                                                                 | —                                                                                                 | 222 653                                                           | —                                                            | 6 061                                                | 24 000                                                                           | 253 703                |
| CHAPITRE II.<br>Intérêts et pertes.<br>HOOFDSTUK II.<br>Rente en verliezen.                                                                                                       |                                                      |                                                                   |                                                                                                   |                                                                   |                                                              |                                                      |                                                                                  |                        |
| .....                                                                                                                                                                             | —                                                    | —                                                                 | —                                                                                                 | —                                                                 | —                                                            | —                                                    | —                                                                                | —                      |
| CHAPITRE III.<br>Transferts de revenus.<br>HOOFDSTUK III.<br>Inkomensoverdrachten.                                                                                                |                                                      |                                                                   |                                                                                                   |                                                                   |                                                              |                                                      |                                                                                  |                        |
| 32 Subventions aux entreprises. —<br>Subsidies aan bedrijven ... ..                                                                                                               | —                                                    | —                                                                 | —                                                                                                 | 2 010                                                             | —                                                            | —                                                    | —                                                                                | 2 010                  |
| 34 Transferts de revenus à l'étran-<br>ger. — Inkomensoverdrachten<br>aan het buitenland ... ..                                                                                   | —                                                    | 237                                                               | —                                                                                                 | 30                                                                | —                                                            | —                                                    | —                                                                                | 267                    |
| 41 Transferts de revenus aux insti-<br>tutions publiques sans caractère<br>d'entreprise. — Inkomensover-<br>drachten aan openbare instellin-<br>gen zonder bedrijfskarakter . ... | —                                                    | —                                                                 | —                                                                                                 | —                                                                 | 370                                                          | —                                                    | —                                                                                | 370                    |
| Totaux pour le chapitre III. —<br>Totalen voor hoofdstuk III ... ..                                                                                                               | —                                                    | 237                                                               | —                                                                                                 | 2 040                                                             | 370                                                          | —                                                    | —                                                                                | 2 647                  |
| CHAPITRE V (art. 74).<br>Achat de biens meubles patrimoniaux.<br>HOOFDSTUK V (art. 74).<br>Aankoop van roerende vermogens-<br>goederen . ... ..                                   | 175                                                  | —                                                                 | —                                                                                                 | 25 250                                                            | —                                                            | —                                                    | —                                                                                | 25 425                 |
| Totaux pour la section II. —<br>Totalen voor sectie II ... ..                                                                                                                     | 1 164                                                | 237                                                               | —                                                                                                 | 249 943                                                           | 370                                                          | 6 061                                                | 24 000                                                                           | 281 775                |

## TITRE II.

## DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

## SECTION 1.

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51,20 (65.592). -- Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 "sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne).

Classification économique.

512: Entreprises privées.

Engagements.

|                                                          | En milliers de francs. |
|----------------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1964 . . . . .                               | 95689                  |
| Crédits 19M reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 126422                 |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                           | 132378                 |
| Autorisations nouvelles, 1966 . . . . .                  | 200000                 |

Ordonnancements.

|                                                           |         |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| Ordonnancements 1964 . . . . .                            | ---     |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 199 902 |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                            | 46700   |
| Autorisations nouvelles 1966 . . . . .                    | 75000   |

Programme 1966;

Intervention de l'Etat à raison de 60 % du coût des travaux à exécuter dans le cadre du remembrement.

18 000 haX25000 francsX60 %.

Par rapport à 1965, il y a une augmentation de 11,2 millions de francs due à l'accroissement normal du programme en 1966, il est prévu d'exécuter des travaux sur une superficie de 18000 ha contre 17 000 ha en 1965.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63,20 (65.591). -- Subsidies aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture, -- Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude, privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. -- Dépenses pour l'entretien des entreprises d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les waterings.

## 1. Electrification.

Classification économique.

615: Autres contributions d'investissements.

Engagements.

|                                                           | En milliers de francs. |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1964 . . . . .                                | 1524                   |
| Crédits 1961 reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 10000                  |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                            | ---                    |
| Autorisations nouvelles 1966 . . . . .                    | 10 000                 |

Ordonnancements.

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Ordonnancements 1964 . . . . .                            | 1788 |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 1411 |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                            | 3500 |
| Autorisations nouvelles 1966 . . . . .                    | 1000 |

## TITEL II.

## BUITENGEWONE UITGAVEN.

## SECTIE 1.

## HOOFDSTUK III.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51,20 (65.592). -- Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot toepassing van de wet Van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouw-eigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkost van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom).

Economische classificatie.

512. Private bedrijven.

Vastleggingen.

|                                                                    | In duizendtallen frank. |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Vastleggingen 1961 . . . . .                                       | 95689                   |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 126422                  |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | 132378                  |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 200000                  |

Ordonnanceringen.

|                                                                    |        |
|--------------------------------------------------------------------|--------|
| Ordonnanceringen 1964 . . . . .                                    | ---    |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 199902 |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | 46700  |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 75000  |

Programma 1966;

Tussenkost van de Staat, 60 % van de kostprijs der werken uit te voeren in het kader van de ruilverkaveling.

18000 haX25000 frankX60 %.

Ten overstaan van 1965 is er een vermeerdering van 11,2 miljoen frank te wijten aan de normale verhoging van het programma in 1966. Er wordt voorzien werken uit te voeren over een oppervlakte van 18000 ha tegenover 17000 ha in 1965.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en provincies.

Art. 63,20 (65.591). -- Doel van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw, -- Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de CO/trafen gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken, -- Uitgaven uit hoofde van de erfpacht van uitvoering van werken, -- Uitgaven uit hoofde van de erfpacht van uitvoering van werken, de polders en de ioneringen.

## 1. Electrificatie.

Economische classificatie.

635: Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen.

|                                                                    | In duizendtallen frank. |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Vastleggingen 1964 . . . . .                                       | 1524                    |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 10000                   |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | ---                     |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 10000                   |

Ordonnanceringen.

|                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Ordonnanceringen 1964 . . . . .                                    | 1788 |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 1411 |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | 3500 |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 1000 |

## Programme 1966:

Eiectrification des écarts ruraux et des fermes isolées,

Remarque: Les programmes globaux introduits par les gouverneurs de provinces avant le 1<sup>er</sup> novembre 1964 peuvent être complétés jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1965 (arrêté signé par le Roi à paraître incessamment au *Moniteur belge*).

Tous les écarts agricoles et les fermes isolées repris sur ces programmes peuvent faire l'objet d'une promesse de subsides de 50 % du coût des travaux. Plus aucune demande de subsides ne sera acceptée après le 1<sup>er</sup> novembre 1966,

La partie du crédit de 1965 non utilisée sera reportée sur l'exercice 1966 et ajoutée au crédit de 15000000 de francs sollicité pour 1966,

Fin 1966, le service sera à même de fixer exactement le montant du crédit à solliciter en 1967 pour l'engagement des derniers subsides nous couverts par le crédit disponible en 1966,

## 2, Voiries et hydraulique agricole.

Classification économique,

634: Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

## Engagements.

|                                                 | En milliers de francs, |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1964                                | 1411714                |
| Crédits 1961 reportés à l'année budgétaire 1965 | 54726                  |
| Crédits ajustés 1965                            | 152877                 |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 105000                 |

## Ordonnancements.

|                                                 |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| Ordonnancements 1964                            | 76446  |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | —      |
| Crédits ajustés 1965                            | 89000  |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 132400 |

## Programme 1966:

## 1, Subsidés aux administrations publiques subordonnées pour :

|                                                                                                                                                                                                           | En milliers de francs, |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| a) travaux d'amélioration de la voirie agricole sur une longueur de 1 000 km à raison de 600 000 francs en moyenne par kilomètre, soit pour environ 600 000 000 de francs de travaux subventionnés à 35 % | 210 000                |
| b) amélioration du régime hydrologique des terres agricoles: assainissement de 20 000 ha à raison de 20 000 francs en moyenne par hectare soit pour 400 000 000 de francs de travaux subventionnés à 70 % | 280 000                |
| 2. a) Dépenses découlant des contrats conclus par le Département avec les bureaux d'étude privés, 5 % du coût des travaux envisagés d'un montant de 200 000 000 de francs                                 | 10 000                 |
| b) études dans le cadre du développement du sud de la Campine (dernière tranche de l'étude régionale hydrologique)                                                                                        | 8 000                  |

Art. 63.60 (65.591), -- Subsidés aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers,

Classification économique.

635, Autres contributions d'investissement.

## Engagements.

|                                                 | En milliers de francs. |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1964                                | 13274                  |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | 8312                   |
| Crédits ajustés 1965                            | 6293                   |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 16 000                 |

## Ordonnancements.

|                                                 |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| Ordonnancements 1964                            | 12127  |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | 3475   |
| Crédits ajustés 1965                            | 16 572 |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 14500  |

## Programma 1966,

Electrificatie van afgelegen landelijke wijken en afzonderende hoeve.

Aanmerking: Het globaal programma, ingediend door de provincie-gouverneurs vóór 1 november 1964, mag aangevuld worden tot 1 november 1965 (het koninklijk besluit werd ondertekend door de Koning en zal eerstdaags in het *Belgisch Stilleblad* verschijnen).

Al de afgelegen landbouwwijken en afgezonderde hoeven, in deze programma's begrepen, kunnen het voorwerp uitmaken van een toelage van 50 %, te berekenen op de subsidieerbare kostprijs van de werken. Een aanvragen zullen nog na 1 november 1966 in aanmerking komen voor toelagen.

De kredieten voorzien in 1965 en die niet opgebruikt werden, worden overgedragen op het dienstjaar 1966 en verhoogd met het voorzicne krediet van 15 (X) 000 frank, aangevraagd voor 1966,

Einde 1966, zal de dienst over de vereiste oecqevens beschikken om het juiste bedrag te bepalen van de kredieten die in 1967 dienen aan te vragen, ten einde de laatste toelagen vast te leggen, niet gedekt door de beschikbare kredieten van 1966.

## 2, Wegen en landelijke uiterdienst,

Economische classificatie.

634: Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

## Vastleggingen,

|                                                          | In duizend-tallen frank. |
|----------------------------------------------------------|--------------------------|
| Vastleggingen 1964                                       | 148714                   |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | 54726                    |
| Aanvraag kredieten 1965                                  | 152877                   |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 305000                   |

## Ordonnanceringen.

|                                                          |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| Ordonnanceringen 1964                                    | 76446  |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | —      |
| Aanvraag kredieten 1965                                  | 89000  |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 132400 |

## Programma 1966:

## 1. Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen voor :

|                                                                                                                                                                                                  | In duizend-tallen frank, |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| a) verbeteringswerken aan de landbouwwegen over een lengte van 1000 km naar rate van 600 000 frank gemiddeld per kilometer, hetzij voor ongeveer 600 000 000 frank werken gesubsidieerd aan 35 % | 210 000                  |
| b) verbetering van de waterhuishouding van de landbouwhoeven: sanering van 20 000 ha aan gemiddeld 10 000 frank per hectare, hetzij voor 400 000 000 frank werken gesubsidieerd aan 70 %         | 280 000                  |
| 2. a) Uitgaven voortvloeiende uit de contracten door het Departement gesloten met private studiebureaus: 5 % van de kosten van de vooropgiste werken voor een bedrag van 200 000 000 frank       | 10 000                   |
| b) studies in het raam van het ontwikkelingsgebied Zilverkempen (laatste schijf van de regionale hydrologische studie)                                                                           | 8 000                    |

Art. 63.60 (65.591), -- Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ter uitvoering van de uitvoering, "an bosbouwkundige werken,

Economische classificatie.

635, Overige investeringsoverdrachten.

## Vastleggingen,

|                                                          | In duizend-tallen frank. |
|----------------------------------------------------------|--------------------------|
| Vastleggingen 1964                                       | 13274                    |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | 8312                     |
| Aanvraag kredieten 1965                                  | 6293                     |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 16 000                   |

## Ordonnanceringen,

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| Ordonnanceringen 1964                                    | 12127 |
| Kredieten 1961 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | 3475  |
| Aanvraag kredieten 1965                                  | 10572 |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 14500 |

## Programme:

Le programme comprend des travaux forestiers tels que: boisement de terrains incultes ou abandonnés par la culture, travaux visant à l'enrichissement des forêts par conversion ou transformation des peuplements, construction et amélioration d'exploitation et de vidange pour un montant de 16000000 de francs. Cette somme constitue un strict minimum pour subventionner les devis de travaux présentés et permettre à l'Administration des Eaux et Forêts de poursuivre son action économique et sociale en favorisant l'exécution de travaux extraordinaires par les propriétaires publics.

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS,

## Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 71.60 (65.441-2). - *Acquisitions :*

a) *forêts, dunes et terrains domaniaux* ou acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts) -- Quote part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;

b) *réserves naturelles*;

c) *noeuds, terrains pour frayères, etc.*

Classification économique.

71: Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

## Engagements.

|                                                 | En milliers de francs. |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1964                                | 2606                   |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | H 516                  |
| Crédits ajustés 1965                            | 50000                  |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 70000                  |

## Ordonnancements.

|                                                 |       |
|-------------------------------------------------|-------|
| Ordonnancements 1964                            | 1236  |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | 15687 |
| Crédits ajustés 1965                            | 50000 |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 70000 |

## Programme,

ii) Le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'acheter des forêts (notamment des propriétés privées) menacées de lotissement ou de déboisement, dans des régions à taux de déboisement faible où il y a intérêt économique et social à sauvegarder l'état boisé: il est également destiné à l'achat de parcelles enclavées dans le domaine de l'Etat ou situées en lisières.

## iii) Réserves naturelles :

- acquisitions de réserves naturelles domaniales ordinaires (5000 000 de francs);

- réalisation du programme d'acquisition de la réserve naturelle domaniale de la Bruyère de Kalmthout (première acquisition portant sur 4300 ha), approuvée par le Conseil de Cabinet en date du 8 mai 1964. Le crédit sollicité constitue la seconde tranche du programme évalué à 130 millions de francs (300 ha) et fait suite au crédit de 50000000 de francs approuvé au budget de 1965. Eventuellement location de certaines parcelles (80000 000 de francs).

c) Ces acquisitions servent l'intérêt de la pêche en général.

## Routes, travaux hydrauliques et autres.

Art. 73.30 (65.443). - *Traavaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national.* - Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province.

Classification économique.

733: Autres travaux,

## Engagements.

|                                                 | En milliers de francs. |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1964                                | 6012                   |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | 12692                  |
| Crédits ajustés 1965                            | —                      |
| Autorisations nouvelles 1966                    | 25000                  |

## Programma:

Het programma omvat bas werken zoals bebossing van woeste of door de landbouw verlaten gronden, werken met het oog op de verrijking van de bossen door omzetting of vervorming van de beplantingen, aanleg en verbetering van ontginnings- en ruimingswerken voor een bedrag van 16000 000 frank. Dit bedrag vormt een strikt minimum om de voorafgaande werkbestekken te subsidiëren en om het Bestuur van Waters en Bosson toe te laten zijn economische en sociale actie voort te zetten en te beklemtonen door de uitvoering van de huttengewone werken door de openbare eigenaars te bevorderen.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTE INVESTERINGEN.

## Aankoop van gronden en gebouwen.

Art. 71.60 (65.441-2). - *Venvervulling:*

a) *domeinbossen, -duinen en -gronden* - Verwerven van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen) -- Aandeel van de Staat in de aankopen van onroerende bossen.

b) *natuureservaten*.

c) *killen, gronden voor paaiplaatsen, etc.*

Economische classificatie.

71: Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

|                                                          | In duizend frank. |
|----------------------------------------------------------|-------------------|
| Vastleggingen.                                           |                   |
| Vastleggingen 1964                                       | 2606              |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | 14 516            |
| Aangepaste kredieten 1965                                | 50000             |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 70000             |

## Ordonnanceringen.

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| Ordonnanceringen 1964                                    | 1236  |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | 15687 |
| Aangepaste kredieten 1965                                | 50000 |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 70000 |

## Programma:

a) Het aanvraagde krediet moet de Staat toelaten bossen aan te kopen (o.a. private eigendommen), die door verkaveling of ontbossing worden bedreigd, in streken met een gering bebossingspercentage en waar een economisch of sociaal belang het behoud van het bos kan rechtvaardigen. Het krediet is eveneens bestemd voor de aankoop van ingesloten percelen in de domeinbossen of voor percelen gelegen langs de zoom.

## b) Natuureservaten :

-- verwervingen van gewone domaniale natuureservaten (5000 000 frank);

- verwezenlijking van het verwervingsprogramma van het domaniaal natuureservaat der Kalmthoutse Helde (eerste aankoop slaande op 300 ha), goedgekeurd door de Kabinetsraad op 8 mei 1964. Het aanvraagde krediet maakt de tweede schijf uit van het programma welke op 130 miljoen frank (300 ha) wordt geraamd en volgt op het krediet van 50000 000 frank goedgekeurd op de begroting van 1965. Eventuele huring van bepaalde percelen (80 000 000 frank).

c) Deze verwervingen worden gedaan ten voordele van de vissers in het algemeen.

## Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Art. 73.30 (65.443). - *Bouwerken* -- een pluimveestation voor de inrichting (Jan de nationale test. - Aankoop (Jan grondet, constructie en inrichting der varkensproefstations) in de provincie.

Economische classificatie.

733: Andere werken.

## Vastleggingen.

|                                                          | In duizend frank. |
|----------------------------------------------------------|-------------------|
| Vastleggingen 1964                                       | 6 012             |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | 12692             |
| Aangepaste kredieten 1965                                | —                 |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | 25000             |

|                                                           | En milliers<br>de francs. |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------|
| <i>Ordonnancements.</i>                                   |                           |
| Ordonnancements 1964 . . . . .                            | 3096                      |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 8476                      |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                            | —                         |
| Autorisations nouvelles 1966 . . . . .                    | 20000                     |

*Programme d'engagements période 1965-1966:*

|                                                                                                                 | En milliers<br>de francs. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Achat terrain station test avicole à Gontrode . . . . .                                                         | 1 800                     |
| Achat terrain station expérimentale porcine de l'Etat à Liège. . . . .                                          | 450                       |
| Construction d'un poulailler à la station de test avicole de Gontrode . . . . .                                 | 1283                      |
| Construction d'un poulailler à la station de test avicole à Gontrode. . . . .                                   | 1200                      |
| Construction d'une poussinière station test avicole à Gontrode . . . . .                                        | 1000                      |
| Construction salle d'incubation, magasin d'œufs, etc. . . . .                                                   | 959                       |
| Construction station expérimentale porcine de l'Etat à Herchieux . . . . .                                      | 6000                      |
| Construction station expérimentale porcine de l'Etat à Rumbek. . . . .                                          | 18000                     |
| Construction station expérimentale porcine de l'Etat à Scheldewindeke . . . . .                                 | 18000                     |
| Construction station expérimentale porcine de l'Etat à Liège. . . . .                                           | 6000                      |
| Construction station expérimentale porcine de l'Etat dans la province de Limbourg . . . . .                     | 6000                      |
| Travaux à effectuer à la station expérimentale porcine de l'Etat à Wavre . . . . .                              | 400                       |
| Achat terrain construction station expérimentale porcine de l'Etat à Rumbek (2 <sup>e</sup> parcelle) . . . . . | 1000                      |
|                                                                                                                 | 62092                     |

Ce programme ne pourra être réalisé que partiellement, c'est-à-dire dans la limite des crédits disponibles,

Art., 73.60 (65.441-1 et 65.621 j. - *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport:*

- a) avec l'augmentation de la production et du reuvert des forêts domaniales;
- b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales.

Classification économique.

733: Autres travaux.

*Engagements.*

|                                                           | En milliers<br>de francs. |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------|
| Engagements 1964 . . . . .                                | 28853                     |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 7655                      |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                            | 30 839                    |
| Autorisations nouvelles 1966 . . . . .                    | 31600                     |

*Ordonnancements.*

|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| Ordonnancements 1961 . . . . .                            | 24790 |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 . . . . . | 13992 |
| Crédits ajustés 1965 . . . . .                            | 31646 |
| Autorisations nouvelles 1966 . . . . .                    | 31600 |

*Programme:*

a) Travaux de boisement et de voirie répartis sur de nombreux petits chantiers. Les travaux dont il s'agit sont essentiellement productifs. Ils augmentent la rentabilité des forêts et réduisent les frais de transport des produits, d'où plus-value des bois vendus sur pied au profit du Trésor.

Les dépenses y afférentes sont d'une grande efficacité tant sur le plan économique que sur le plan social.

b) En ce qui concerne les réserves naturelles, il y aura lieu d'exécuter, au cours de l'année 1966 les travaux nécessaires pour la protection des étendues actuellement mises sous réserve et des nouvelles réserves à constituer au cours de l'exercice 1966,

Crédit d'engagement sollicité: 1 600 000 francs,  
Crédit de paiement sollicité: 1 600 000 francs.

*Ordonnancements.*

|                                                                    | In duizend-<br>tallen frank. |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Ordonnancements 1964 . . . . .                                     | 3096                         |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 8476                         |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | —                            |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 20000                        |

*Programme van de Stellingenperiode 1965-1966:*

|                                                                               | In duizend-<br>tallen frank. |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Aankoop terrein voor pluimveeteststation te Gontrode. . . . .                 | 1 800                        |
| Aankoop terrein varkensproefstation te Luik. . . . .                          | 450                          |
| Bouw van een leghok op het pluimveeteststation te Gontrode . . . . .          | 1283                         |
| Bouw van een leghok op het legeteststation te Gontrode. . . . .               | 1200                         |
| Bouw van een kuikenhok op het pluimveeteststation te Gontrode . . . . .       | 1 000                        |
| Bouw van een broedlokaal, eteropslagplaats, enz. . . . .                      | 959                          |
| Bouw van een staatsvarkensproefstation te Herchieux. . . . .                  | 6000                         |
| Bouw van een staatsvarkensproefstation te Rumbek. . . . .                     | 18000                        |
| Bouw van een staatsvarkensproefstation te Scheldewindeke . . . . .            | 18000                        |
| Bouw van een staatsvarkensproefstation te Luik. . . . .                       | 6000                         |
| Bouw van een staatsvarkensproefstation in de provincie Limburg . . . . .      | 6000                         |
| Werkzaamheden op het staatsvarkensproefstation te Waver . . . . .             | 400                          |
| Aankoop bouwterrein proefstation te Rumbek (2 <sup>e</sup> perceel) . . . . . | 1000                         |
|                                                                               | 62 092                       |

Dit programma zal slechts gedeeltelijk kunnen gerealiseerd worden, te weten binnen de perken van de beschikbare kredieten.

Art. 73.60 (65.441-1 en 65.621). - *Investeringssuikwen vati. alle aard in vecband met:*

- a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen;
- b) de inrichting van domaniale natuurreservaten.

Economische classificatie.

733: Andere werken.

*Vastleggingen.*

|                                                                    | In duizend-<br>tallen frank. |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Vastleggingen 1964 . . . . .                                       | 28853                        |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 7655                         |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | 30839                        |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 31600                        |

*Ordonnancements.*

|                                                                    |        |
|--------------------------------------------------------------------|--------|
| Ordonnancements 1964 . . . . .                                     | 24790  |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 . . . . . | 13 992 |
| Aangepaste kredieten 1965 . . . . .                                | 31646  |
| Nieuwe machtigingen 1966 . . . . .                                 | 31600  |

*Programma:*

a) Bebossings- en woeniswerken verdeeld over talrijke kleine werken. De 111 bedoelde werken zijn essentieel productief. Zij verhogen de rentabiliteit van de bossen en verminderen de vervoerkosten van de voortbrengselen, waaruit een meerwaarde ontstaat van het hout op stam dat ten voordele van de Schatkist verkocht wordt.

De betreffende uitgaven zijn zeer doeltreffend zowel op het economisch als op het sociaal plan.

b) Wat de natuurreservaten betreft, dienen in de loop van het jaar 1966 de nodige werken uitgevoerd te worden voor de bescherming van de huidige gereserveerde terreinen en van de nieuwe reservaten op te richten tijdens het dienstjaar 1966.

Aangevraagd vastleggingskrediet: 1 600 000 frank.  
Aangevraagd betalingsskiediet: 1 600 000 frank.



## Routes, travaux hydrauliques et autres,

Art. 73.40 (65.442-2). - Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherche scientifique. - Jardin botanique de l'Etat et Institut National de Recherches vétérinaires ; aménagement des installations,

Classification économique.

733 : Autres travaux.

En milliers  
de francs.

## Engagements.

|                                                 |     |     |     |     |     |     |        |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Engagements - 1964                              | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 35 213 |
| Crédits 1961 reportés à l'année budgétaire 1965 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 34260  |
| Crédits ajustés 1965                            | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 7055   |
| Autorisations nouvelles 1966                    | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 42031  |

## Ordonnancements.

|                                                 |     |     |     |     |     |     |        |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Ordonnancements - 1964                          | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 41196  |
| Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 11 049 |
| Crédits ajustés 1965                            | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 43000  |
| Autorisations nouvelles 1966                    | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 40000  |

Programme 1966:

## I. - Jardin Botanique de l'Etat,

Travaux d'aménagement divers ... F 1000000

## II. - Laboratoire de Recherches chimiques,

Mise en ordre des installations d'eau et d'électricité .. 500000

## III. - Centre de Recherches agronomiques, Gembloux.

Station laitière: travaux d'aménagement des caves ... F 350000

Station de Chimie et de Physique agricoles: travaux d'achèvement (local radiobiologie, cours, téléphone) ... 1475000

Station de Phytopathologie: travaux d'achèvement (électricité, téléphone, distribution d'eau) ... 310000

Station d'Entomologie: travaux d'achèvement (chemins d'accès, peinture) .. 650000

Station de Génie rural: travaux d'achèvement et d'aménagement (peinture, téléphone, eau, gaz, citernes, cuisines, électricité, égouts, etc.) ... 2350000

Laboratoire forestier: travaux d'aménagement hangar (isolation, chauffage, dépoussiérage) .. 560000

Station pour l'amélioration de la Culture de la pomme de terre: travaux d'achèvement et d'aménagement (conditionnement local, routes d'accès, clôtures, magasins) ... 1500000

Station de Phytopharmacie: travaux d'achèvement (chauffage, éclairage, eau) ... 300000

Station pour l'amélioration des Plantes fruitières et maraîchères:

--- travaux d'achèvement (abords, clôture, peinture) ... 1750000

--- travaux d'aménagement à Mussy-la-Ville ... 750000

--- travaux d'aménagement à Wavre-Sainte-Catherine ... 700000

10695000

## Wegen, waterbouwkundige en andere werken,

Art. 73.40 (65.442-2). -- Werken voor de centra. instituten en laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek, - Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Oorspronkelijke onderzoek ; geschiktmaking van de installaties,

Economische classificatie.

733: Andere werken.

In duizend-  
tallen frank.

## Vastleggingen.

|                                                          |     |     |     |     |     |     |         |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|
| Vastleggingen 1964                                       | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 35 21,3 |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 31 260  |
| Aangepaste kredieten 1965                                | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 7085    |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 42031   |

## Ordonnanceringen.

|                                                          |     |     |     |     |     |     |        |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Ordonnanceringen - 1964                                  | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 41 196 |
| Kredieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 11049  |
| Aangepaste kredieten 1965                                | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 43000  |
| Nieuwe machtigingen 1966                                 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 40 000 |

Programma 1966 :

## 1. - Rijksplantentuin.

Verscheidene inrichtingswerken ... F 1000000

## II. - Laboratorium voor Scheikundige Onderzoekingen,

Het in orde stellen van het waterdistributienet en van de elektrische installatie ... 500000

## III. - Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, Gembloux.

Zuivelstation: inrichtingswerken van de kelders .. F 350000

Station voor Landbouwschikunde en natuurkunde : voltooiingswerken (lokaal voor radiobiologie, binnenplaatsen, telefoon) \* ... 1475000

Station voor Plantenziektenkunde : voltooiingswerken (elektriciteit, telefoon, waterdistributienet) ... 310 000

Station voor Insectenkunde : voltooiingswerken (toegangswegen, schilderwerken) ... 650000

Station voor Boerderijbouwkunde : voltooiings- en inrichtingswerken (schilderwerken, telefoon, waterdistributienet, gasdistributienet, clternen, keuken, elektrische installatie, riolering, enz) \* 2350000

Bosbouwkundig Laboratorium: inrichting van de loods (isolatie, verwarming, ontstofinrichting) ... 560000

Station voor Verdeling der aardappel-teelt : voltooiings- en inrichtingswerken (konditionering van een lokaal, toegangswegen, afsluitingen, magazijnen) ... 1 500 000

Station voor phytopharmacie : voltooiingswerken (verwarming, verlichting, waterverdelingsinstallatie) ... 300 000

Station voor Ooft- en Moesplantenveredeling :

--- voltooiingswerken (omgeving, afsluiting, schilderwerken) ... 1 750 (X)0

--- inrichtingswerken te Mussy-la-Ville ... 750000

--- inrichtingswerken te Sint-Katelijne-Waver ... 700000

10095000

|                                                                                                                                                  | En milliers<br>de francs. | In duizend-<br>tallen frank.                                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| IV. -- Centre de Recherches agronomiques, Gand.                                                                                                  |                           | IV. ~ Centrum voor Landbouwkundig<br>Onderzoek, Gent.                                                                                         |           |
| Station laitière, Melle; travaux d'achèvement (peintures, isolations, eau). F                                                                    | 375000                    | Zuivelstation, Melle: voltooiingswerken [Isolatie, waterdistributenet, schilderwerken) .. .. . F                                              | 375000    |
| Station d'Entomologie et de Phytopathologie, Kwatrecht : travaux d'aménagement et de construction (serres, nivellement terrain, hangar en bois). | 3550000                   | Station voor Insectenkunde en Plantenziektenkunde, Kwatrecht : bouwen inrichtingswerken (serres, nivellatie van het terrein, houten loods] .. | 3 550000  |
| Station pour l'Amélioration des Plantes de grande culture: travaux d'aménagement (chauffage mazout, boiserie, peintures) .. .. .                 | 350000                    | Station voor Plantenveredeling : inrichtingswerken (stookinrichting met stookolie, houtwerk, schilderwerk) ..                                 | 350000    |
| Station de Petit Elevage: réalisation d'une tranche de bâtiments de la station .. .. .                                                           | 7161000                   | Station voor Kleinveeteelt : verwezenlijking van een eerste schijf van het stationgebouw .. .. .                                              | 7161000   |
| Station de Génie rural:                                                                                                                          |                           | Station voor Boerderijbouwkunde :                                                                                                             |           |
| - travaux d'achèvement (électricité, éclairage, chauffage) .. .. .                                                                               | 1800000                   | - voltooiingswerken (elektrische installatie, verlichting, verwarmingsinstallatie] .. .. .                                                    | 1 800 000 |
| - travaux d'aménagement (égout, peintures) .. .. .                                                                                               | 400 000                   | -- inrichtingswerken (riolering, schilderwerken) .. .. .                                                                                      | 400 000   |
| Station pour l'Amélioration des Plantes ornementales :                                                                                           |                           | Station voor Sterplantenveredeling :                                                                                                          |           |
| --- travaux de construction pavillon (2 <sup>e</sup> tranche), laboratoire .. .. .                                                               | 6000000                   | --- bouwwerken aan het paviljoen (2 <sup>e</sup> schijf), laboratorium .. .. .                                                                | 6000000   |
| --- achèvement chaufferie du complexe (chaudière, distribution, etc.) ..                                                                         | 4500000                   | - voltooiing van het stookplaatscomplex [stookinstallatie, verdelingsnet) .. .. .                                                             | 4 500 000 |
| --- construction de deux serres climatisées .. .. .                                                                                              | 1200000                   | -- inrichting van twee geklimatiseerde serres .. .. .                                                                                         | 1 200 000 |
| Station de Pêche maritime: travaux de construction et d'aménagement d'un canal expérimental (pour essai engins de pêche) .. .. .                 | 4500000                   | Proefstation voor Zeevlisserij: bouwen en inrichting van een proefkanaal (voor modelonderzoek) , .. .. .                                      | 4 500 000 |
|                                                                                                                                                  | 29836000                  |                                                                                                                                               | 29836000  |
| F                                                                                                                                                | 42031000                  | F                                                                                                                                             | 42031000  |

1/1

SECTION 1. - TA

| Art. | DÉSIGNATION<br><br>AANDLIIDING                                                                                                                                                | Echelle<br><br>Scheel | Barème             |         | Services généraux<br>Al gemene diensten |                                       |                                           |                                                |                          |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|---------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|
|      |                                                                                                                                                                               |                       | Minimum            | Maximum | Cadre — Kader                           | Effectif .<br>Effectief               |                                           | Evaluatk                                       |                          |
|      |                                                                                                                                                                               |                       |                    |         |                                         | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Aucnts<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | 1<br>tezt<br><br>1<br>pc |
|      |                                                                                                                                                                               |                       |                    |         |                                         |                                       |                                           |                                                |                          |
| 1,03 | Secrétaire general. . - Secretaris-personeel . . . . .                                                                                                                        | 171                   | 392 700 -- 561 000 | 1       | 1                                       | —                                     | 561000                                    |                                                |                          |
|      | Directeur général. . - Directeur-generaal . . . . .                                                                                                                           | 161                   | 353 940 -- 499 800 | 1       | 2                                       | —                                     | 997340                                    |                                                |                          |
|      | Inspecteur général. . - Inspecteur-generaal . . . . .                                                                                                                         | 151                   | 304 980 - 428 400  | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Directeur d'administration. . - Directeur d'administratie . . . . .                                                                                                           | 151                   | 304980 - 428400    | —       | 1                                       | —                                     | 128100                                    |                                                |                          |
|      | Substitut de l'auditeur militaire en campagne. - Substituut d'Jan de<br>krijgs"uditeur te velde . . . . .                                                                     | —                     | —                  | —       | —                                       | 2                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur en chef-Directeur ou Inspecteur en chef-Directeur. -<br>HoofdIngenieur-Directeur of Hoofdinspecteur-Directeur . . . . .                                             | 133                   | 259080 - 382 500   | 1       | 1                                       | —                                     | 382500                                    |                                                |                          |
|      | Ingenieur en chef-Directeur-Attaché agricole. - Hoofdingenieur-<br>Directeur-Land bouwattache . . . . .                                                                       | —                     | —                  | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Conseiller juridique . - Rechtskundig adviseur . . . . .                                                                                                                      | 132                   | 223 380 - 316 800  | 1       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Conseiller. - Adviseur . . . . .                                                                                                                                              | 132                   | 223 380 - 316 800  | 1       | 1                                       | —                                     | 335580                                    |                                                |                          |
|      | Directeur. - Directeur . . . . .                                                                                                                                              | 132                   | 223380 -- 346800   | 3       | 2                                       | —                                     | 693600                                    |                                                |                          |
|      | Directeur de laboratoire. - Laboratoriumdirecteur . . . . .                                                                                                                   | 116                   | 209 100 -- 321300  | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur ou Inspecteur principal-chef de service. - E.; Ingenieur<br>of e.a. Inspecteur-dienstche) . . . . .                                                                 | 116                   | 209100 - 321 300   | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur principal-chef de service-Attaché agricole adjoint. -<br>E.; Ingenieur dienstehef-adjunct-Landbouwattache . . . . .                                                 | 116                   | 209 100 - 321 300  | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Inspecteur vétérinaire de l'Etat - Rijksdiergelleeskundig inspec-<br>teur . . . . .                                                                                           | 103                   | 182580 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Conseiller de zootechnie de l'Etat. - Rijksveeteeltconsulent . . . . .                                                                                                        | 103                   | 182580 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Conseiller de laiterie de l'Etat. - Rijksmelkconsulent . . . . .                                                                                                              | 103                   | 182580 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur agronome de l'Etat (spécialiste). - Rijkslandbouwkundig<br>Ingenieur (specialist) . . . . .                                                                         | 103                   | 182 580 -- 283 560 | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur agronome de l'Etat ou Inspecteur de la Comptabilité. -<br>Rijkslandbouwkundig Ingenieur Of Comptabiliteitsinspecteur. . . . .                                       | 103                   | 182 580 - 283 560  | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur agronome de l'Etat ou Ingenieur horticole de l'Etat ou<br>Inspecteur. - Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Rijksland-<br>bouwkundig Ingenieur Of Inspecteur . . . . . | 103                   | 182580 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur agronome de l'Etat ou Ingenieur horticole de l'Etat. -<br>Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Rijkslandbouwkundig Inge-<br>nieur . . . . .                             | 103                   | 182580 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur agronome de l'Etat ou Secrétaire d'administration. -<br>Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Secretaris van administratie . . . . .                                     | 103                   | 182 580 -- 283 560 | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur agronome de l'Etat. - Rijkslandbouwkundig Ingenieur.                                                                                                                | 103                   | 153400 - 253980    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur horticole de l'Etat ou Conseiller d'horticulture de l'Etat.<br>— Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Rijkslandbouwkundig Inge-<br>nieur . . . . .                      | 103                   | 182 580 -- 283 560 | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur de l'hydraulique agricole. - Ingenieur bij de landdelijke<br>waterdienst . . . . .                                                                                  | 103                   | 182580 - 283 560   | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur du génie rural de l'Etat. - Rijkslandbouwkundig Ingenieur in de boer-<br>derijbouwkundig . . . . .                                                                  | 103                   | 182580 -- 283560   | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Inspecteur de la protection des végétaux. - Inspecteur voor plan-<br>tenbescherming . . . . .                                                                                 | 103                   | 182 580 -- 283 560 | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur du remembrement - Ingenieur d'Jan de Ruiterkaveling . . . . .                                                                                                       | 103                   | 182580 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Ingenieur des Eaux et Forêts de l'Etat. - Rijkslandbouwkundig Ingenieur van<br>Waters en Bossen . . . . .                                                                     | 103                   | 182 580 - 283560   | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Inspecteur des matières premières. - Inspecteur d'Jan de grofde-<br>stoffen . . . . .                                                                                         | 116                   | 209 100 -- 308 010 | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Inspecteur des matières premières. - Inspecteur d'Jan de grofde-<br>stoffen . . . . .                                                                                         | 103                   | 182580 -- 283560   | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |
|      | Chimiste ou Chef des travaux chimiques. - Scheikundige Of Lei-<br>der der scheikundige werken . . . . .                                                                       | 103                   | 182560 - 283560    | —       | —                                       | —                                     | —                                         |                                                |                          |

### TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

|                                        |                 | Agriculture et Horticulture<br>Land- en Tuinbouw |                       |                        |                                                |                                                      |                 | Elevage et Service vétérinaire<br>Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst |                       |                        |                                                |                                                      |  |
|----------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--|
| - Raming                               |                 | Code - 1                                         | Effectif<br>Effectief |                        | Evaluation - Raming                            |                                                      |                 | Code - 1                                                               | Effectif<br>Effectief |                        | Evaluation - Ram                               |                                                      |  |
| ents<br>irales<br>-<br>'elijk<br>>neel | Total<br>Toteel |                                                  | Vas/<br>personeel     | Tijdelijk<br>personeel | Agents<br>définitifs<br>-<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>-<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>TO/Bal |                                                                        | Vas/<br>personeel     | Tijdelijk<br>personeel | Agents<br>définitifs<br>-<br>Vas/<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>-<br>Tijdelijk<br>personeel |  |
| -                                      | 561000          | -                                                | -                     | --                     | -                                              | -                                                    | --              | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | 997340          | 1                                                | 1                     | --                     | 499800                                         | -                                                    | 499 BOO         | 1                                                                      | 1                     | --                     | 199 SOO                                        | -                                                    |  |
| -                                      | --              | 2                                                | 2                     | --                     | 856800                                         | --                                                   | 856 BOO         | 2                                                                      | 2                     | --                     | 428 MOO                                        | -                                                    |  |
| -                                      | 128100          | -                                                | -                     | --                     | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| 10SO                                   | 600 080         | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | --                                                                     | -                     | -                      | --                                             | --                                                   |  |
| -                                      | 382500          | 11                                               | 9                     | -                      | 3397620                                        | -                                                    | 3397620         | 5                                                                      | 4                     | -                      | 1185120                                        | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | 335580          | -                                                | --                    | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | 693600          | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | la                                               | la                    | -                      | 2988600                                        | --                                                   | 2988600         | 6                                                                      | 5                     | -                      | 1561620                                        | -                                                    |  |
| -                                      | --              | --                                               | -                     | --                     | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | 29                                                                     | 27                    | --                     | 7750980                                        | --                                                   |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | 25                                                                     | 23                    | 2                      | 5757900                                        | 477360                                               |  |
| -                                      | --              | --                                               | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | 5                                                                      | 5                     | -                      | 1 178 880                                      | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 2                                                | 2                     | -                      | 466 HO                                         | -                                                    | 466140          | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 4                                                | 3                     | 1                      | 749780                                         | 182580                                               | 932360          | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 5                                                | 1                     | --                     | 182580                                         | -                                                    | 182580          | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 49                                               | 36                    | 4                      | 9477 860                                       | 853740                                               | 10 331 600      | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 11                                               | 11                    | -                      | 3 064 080                                      | -                                                    | 3064080         | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 10                                               | 4                     | 4                      | 1209720                                        | 820 080                                              | 2029800         | --                                                                     | -                     | -                      | --                                             | --                                                   |  |
| -                                      | -               | 11                                               | la                    | -                      | 2664240                                        | -                                                    | 266'1210        | -                                                                      | -                     | --                     | -                                              | --                                                   |  |
| -                                      | -               | 16                                               | 17                    | --                     | 4661380                                        | -                                                    | 1664 380        | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | 8                                                | 4                     | 1                      | 9210GO                                         | 216210                                               | 1 137300        | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | --              | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | -                                                                      | -                     | -                      | --                                             | --                                                   |  |
| -                                      | -               | -                                                | 1                     | -                      | 296820                                         | -                                                    | 296820          | -                                                                      | -                     | -                      | -                                              | -                                                    |  |
| -                                      | -               | -                                                | -                     | -                      | -                                              | -                                                    | -               | --                                                                     | --                    | -                      | -                                              | -                                                    |  |

SECTIE 1. - UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

|                 | Services économiques<br>Economische diensten |                                                  |                 |                                           |                                                  |                 | Eaux et Forêts<br>~Vaters en Bossen..     |                                                   |                 |                                           |                                                   |                 |
|-----------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------|
| ing             | Effectif<br>Effectief                        |                                                  |                 | Evaluation - Raming                       |                                                  |                 | Effectif<br>Effectief                     |                                                   |                 | Evaluation - Raming                       |                                                   |                 |
| Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel    | Agents<br>temporaires<br>Tiideliik<br>pet soneel | Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tiideliik<br>pet soneel | Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tiide/iik<br>personeel.. | Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tiide/iik<br>personeel.. | Total<br>Totaal |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| 499800          | 1                                            | 1                                                | -               | 499800                                    | -                                                | 499800          | 1                                         | 1                                                 | -               | 499800                                    | -                                                 | 499800          |
| 428400          | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | 1                                         | 1                                                 | -               | 372 300                                   | -                                                 | 372300          |
| -               | 1                                            | 3                                                | -               | 1229 100                                  | -                                                | 1229100         | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| 1485120         | 10                                           | 15                                               | -               | 5580420                                   | -                                                | 5580420         | 2                                         | 2                                                 | -               | 765000                                    | -                                                 | 765000          |
| -               | 8                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | 2                                                | -               | 693600                                    | -                                                | 693600          | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | 3                                            | 3                                                | -               | 963900                                    | -                                                | 963900          | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| 1561620         | 19                                           | 14                                               | -               | 4366620                                   | -                                                | 4366620         | 21                                        | 21                                                | -               | 6635100                                   | -                                                 | 6635100         |
| -               | 1                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| 7750980         | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| 6235260         | -                                            | 1                                                | -               | 261120                                    | -                                                | 261120          | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| 1178880         | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | 1                                            | 1                                                | -               | 261120                                    | -                                                | 261120          | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | 20                                           | 2                                                | -               | 479410                                    | -                                                | 479140          | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | 19                                           | 14                                               | 1               | 3685300                                   | 182580                                           | 3867880         | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | -                                            | -                                                | -               | -                                         | -                                                | -               | 60                                        | 58                                                | -               | 14103060                                  | -                                                 | 14 103060       |
| -               | 14                                           | 8                                                | -               | 2265420                                   | -                                                | 2265420         | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |
| -               | 9                                            | 8                                                | 1               | 2372520                                   | 182580                                           | 2555100         | -                                         | -                                                 | -               | -                                         | -                                                 | -               |

114

1

| Institut Economique Agricole<br>Leruibouseconomiscli . Institut |                                       |                                          |                                                |                                                       |                      | TOTAUX<br>TOTALEN |                                       |                                          |                                                |                                                       |                      |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                   | Effectif<br>Effectief                 |                                          | Evaluation - Raming                            |                                                       |                      | Cadre — Kader     | Effectif<br>Effectief                 |                                          | Evaluation - Raming                            |                                                       |                      |
|                                                                 | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijds. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijds. Uik<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijds. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijds. Uik<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 1                                                               | 1                                     | —                                        | 499800                                         | —                                                     | 499800               | 1                 | 1                                     | —                                        | 561000                                         | —                                                     | 561000               |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 6                 | 7                                     | —                                        | 3496340                                        | —                                                     | 3496340              |
| 1                                                               | 1                                     | —                                        | 316200                                         | —                                                     | 316200               | 4                 | 4                                     | —                                        | 1 657500                                       | —                                                     | 1 657500             |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | 5                                     | —                                        | 1973700                                        | —                                                     | 1973700              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | —                 | —                                     | 2                                        | —                                              | 600080                                                | 600080               |
| 4                                                               | 2                                     | —                                        | 733340                                         | —                                                     | 733340               | 33                | 33                                    | —                                        | 12311 000                                      | —                                                     | 12314000             |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 8                 | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                        | 335580                                         | —                                                     | 335580               |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 3                 | 4                                     | —                                        | 1337200                                        | —                                                     | 1387200              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 3                 | 3                                     | —                                        | 963900                                         | —                                                     | 963900               |
| 9                                                               | 4                                     | —                                        | 1 161780                                       | —                                                     | 1 161 780            | 65                | 54                                    | —                                        | 16713 720                                      | —                                                     | 16713 720            |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 29                | 27                                    | —                                        | 7750980                                        | —                                                     | 7750980              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 25                | 24                                    | 2                                        | 6019020                                        | 477360                                                | 6496380              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 5                 | 5                                     | —                                        | 1178880                                        | —                                                     | 1178880              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | 2                                     | —                                        | 166140                                         | —                                                     | 466140               |
| 6                                                               | 2                                     | —                                        | 388620                                         | —                                                     | 388620               | 6                 | 2                                     | —                                        | 388620                                         | —                                                     | 388620               |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                        | 261120                                         | —                                                     | 261120               |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 4                 | 3                                     | 1                                        | 749780                                         | 182580                                                | 932360               |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 5                 | 1                                     | —                                        | 182580                                         | —                                                     | 182580               |
| 13                                                              | 1                                     | —                                        | 249900                                         | —                                                     | 249900               | 33                | 3                                     | —                                        | 729310                                         | —                                                     | 729340               |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 68                | 50                                    | 5                                        | 13 163 160                                     | 1036320                                               | 14 199180            |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 11                | 11                                    | —                                        | 3064080                                        | —                                                     | 3064080              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | la                | 4                                     | 1                                        | 1209720                                        | 820080                                                | 2029800              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 11                | la                                    | —                                        | 2664240                                        | —                                                     | 2661240              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 16                | 17                                    | —                                        | 4664380                                        | —                                                     | 4664380              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 8                 | 1                                     | 1                                        | 921060                                         | 216240                                                | 1 137300             |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 60                | 53                                    | —                                        | 14103060                                       | —                                                     | 14103060             |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 14                | 9                                     | —                                        | 2562240                                        | —                                                     | 2562240              |
| —                                                               | —                                     | —                                        | —                                              | —                                                     | —                    | 9                 | 8                                     | 1                                        | 2372 520                                       | 182580                                                | 2555100              |

211

| DÉSIGNATION<br><br>AANDUIDING                                                                                                                                                            | Echelle<br><br>Schaal | Barème<br><br>Barems<br><br>Minimum    Maximum | Services généraux<br>Algemene diensten |                       |             |                                                 |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|-------------|-------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                          |                       |                                                | C<br>o<br>l<br>o<br>n<br>n<br>e        | Effectif<br>Effectief |             | Evaluatloir                                     |                          |
|                                                                                                                                                                                          |                       |                                                |                                        | 1<br>0<br>x           | 1<br>0<br>x | 1<br>0<br>x                                     | 1<br>0<br>x              |
|                                                                                                                                                                                          |                       |                                                |                                        |                       |             |                                                 |                          |
|                                                                                                                                                                                          |                       |                                                |                                        |                       |             | Agents<br>d'initiatie<br>—<br>Vast<br>personeel | A<br>tern;<br>Ti,<br>pee |
| 1.03                                                                                                                                                                                     |                       |                                                |                                        |                       |             |                                                 |                          |
| Conseiller adjoint - <i>Adjunct-adviseur</i> ... ..                                                                                                                                      | 113                   | 177 480 - 278 460                              | 1                                      | 2                     | —           | 50020                                           |                          |
| Conseiller juridique adjoint ou Secrétaire d'administration. —<br><i>/dijlrechtshoudig adviseur of Bestuurssecretaris</i> ... ..                                                         | 113                   | 177 480 - 278 460                              | 1                                      | 1                     | —           | 251000                                          |                          |
| Traducteur-reviseur principal. - <i>E.a. oertolec-revisor</i> ... ..                                                                                                                     | 101                   | 153 400 - 253 980                              |                                        |                       |             |                                                 |                          |
| Traducteur-reviseur principal. - <i>E.a. oertolec-revisor</i> ... ..                                                                                                                     | 113                   | 177 480 - 278 460                              | 1                                      | 1                     | —           | 223380                                          |                          |
| Chef de division comptable ou Inspecteur comptable. — <i>Afdelingschef of Inspecteur-boekhouding of Inspecteur-boekhouding</i> ... ..                                                    | 113                   | 177 480 - 278 460                              | 1                                      | 1                     | —           | 241710                                          |                          |
| Chef de division ou bibliothécaire. - <i>Afdelingschef of bibliotheek</i> ... ..                                                                                                         | 101                   | 153 400 - 253 980                              | 1                                      | 1                     | —           | 220320                                          |                          |
| Traducteur-reviseur. - <i>Vertaler-revisor</i> ... ..                                                                                                                                    | 101                   | 153 400 - 253 980                              | 1                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurssecretaris</i> ... ..                                                                                                                          | 101                   | 153 400 - 253 980                              | 6                                      | 5                     | —           | 1 101 600                                       |                          |
| Architecte. - <i>Architect</i> ... ..                                                                                                                                                    | 242                   | 131 400 - 228 480                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Conducteur. - <i>Conducteur</i> ... ..                                                                                                                                                   | 242                   | 131 400 - 228 480                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Ingénieur technicien-chimiste. - <i>Technisch ingenieur-scheikundige</i> ... ..                                                                                                          | —                     | —                                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Vérificateur-expert comptable. - <i>Verificateur-accountant</i> ... ..                                                                                                                   | 222                   | —                                              | 1                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Technicien. - <i>Technicus</i> ... ..                                                                                                                                                    | —                     | —                                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Géomètre. - <i>Landmeter</i> ... ..                                                                                                                                                      | 222                   | 105 400 - 174 420                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Inspectrice ménagère agricole. — <i>Landbouwhuishoudkundige</i> ... ..                                                                                                                   | 241                   | 129 400 - 226 400                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Moniteur d'organisation. - <i>Organisatiemonitor</i> ... ..                                                                                                                              | 233                   | 127 400 - 218 280                              | 1                                      | 1                     | —           | 169 400                                         |                          |
| 1 <sup>re</sup> Conseillère ménagère agricole ou Conseillère ménagère agricole. - <i>1<sup>ste</sup> Landbouwhuishoudkundige consulente of Landbouwhuishoudkundige consulente</i> ... .. | 232                   | 117 400 - 208 080                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Reviser comptable. - <i>Revisor boekhouding</i> ... ..                                                                                                                                   | 222                   | 110 400 - 179 520                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Reviser comptable agricole principal ou Comptable agricole principal. - <i>Eerste hoofdlanbouwboekhouder of Eerste landbouwboekhouder</i> ... ..                                         | 222                   | 105 400 - 174 420                              | 1                                      | 1                     | —           | 154 400                                         |                          |
| Technicien de la pêche. - <i>Zeefisseriespecialist</i> ... ..                                                                                                                            | 231                   | 111 400 - 201 960                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Contrôleur des travaux. - <i>Werkcontroleur</i> ... ..                                                                                                                                   | 222                   | 105 400 - 174 420                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i> ... ..                                                                                                                                     | 221                   | 103 400 - 168 100                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Agronome technicien. - <i>Technisch landbouwkundige</i> ... ..                                                                                                                           | 222                   | 93 100 - 172 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Vérificateur comptable. - <i>Verificateur boekhouding</i> ... ..                                                                                                                         | 222                   | 105 400 - 171 120                              | 10                                     | 11                    | —           | 163 3100                                        |                          |
| Traducteur adjoint. - <i>Adjukt-vertaler</i> ... ..                                                                                                                                      | 213                   | 96 400 - 161 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Comptable agricole. - <i>Landbouweconomieplichtige</i> ... ..                                                                                                                            | 211                   | 88 100 - 153 400                               | 4                                      | 3                     | —           | 412 700                                         |                          |
| Assistante sociale ou assistante sociale de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Maatschappelijke assistente of maatschappelijke assistente 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                    | 211                   | 88 400 - 153 400                               | 2                                      | 3                     | —           | 330 200                                         |                          |
| Aumônier. - <i>Aalmoezenier</i> ... ..                                                                                                                                                   | 211                   | 88 400 - 153 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Rédacteur comptable. - <i>Opsteller rekenschap</i> ... ..                                                                                                                                | 222                   | 105 400 - 174 420                              | 2                                      | 2                     | —           | 294 800                                         |                          |
| Dessinateur. - <i>Tekeneur</i> ... ..                                                                                                                                                    | 231                   | 111 400 - 201 960                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..                                                                                                                                                     | 202                   | 87 400 - 135 400                               | 1                                      | 1                     | —           | 102 400                                         |                          |
| Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypist</i> ... ..                                               | 202                   | 87 100 - 135 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypist</i> ... ..                                               | 201                   | 82 400 - 130 100                               | 16                                     | 6                     | 1           | 62 6000                                         |                          |
| Photographe. - <i>Fotograaf</i> ... ..                                                                                                                                                   | 321                   | 82 100 - 127 400                               | 2                                      | 2                     | —           | 248 300                                         |                          |
| Commis spécial technicien. - <i>Speciaal klerk-technicus</i> ... ..                                                                                                                      | 334                   | 88 100 - 113 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Surveillant (Hydraulique agricole). — <i>Opziener (Landelijke Waterdienst)</i> ... ..                                                                                                    | —                     | —                                              | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
| Contrôleur des matières premières. — <i>Controleur van de grondstoffen</i> ... ..                                                                                                        | 325                   | 83 400 - 128 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |
|                                                                                                                                                                                          | 201                   | 82 400 - 130 400                               | —                                      | —                     | —           | —                                               |                          |



Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Institut Economique Agricole<br>Lancuweconomiscti Instituut |                                       |                                             |                                                |                                                       |                      | TOTAUX<br>TOTALEN |                                       |                                             |                                                 |                                                      |                      |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                               | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                             | Evaluation — Raming                            |                                                       |                      | Cadre — Kader     | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                             | Evaluation — Raming                             |                                                      |                      |
|                                                             | Aq. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Aq. temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | AC/ents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                   | Aq. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Aq. temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Ailents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | 4                                     | —                                           | 991440                                          | —                                                    | 991440               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 251000                                          | —                                                    | 251000               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 223380                                          | —                                                    | 223380               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 211740                                          | —                                                    | 241 740              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 220320                                          | —                                                    | 220320               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 16                | 11                                    | —                                           | 3022260                                         | —                                                    | 3 022 260            |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | 2                                     | —                                           | 405000                                          | —                                                    | 405 000              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 19                | 8                                     | 2                                           | 1739100                                         | 328260                                               | 2067360              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 6                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | —                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 147400                                          | —                                                    | 147400               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 169400                                          | —                                                    | 169400               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 9                 | 9                                     | —                                           | 1309280                                         | —                                                    | 1309280              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 151400                                          | —                                                    | 154400               |
| 16                                                          | 9                                     | —                                           | 1458800                                        | —                                                     | 1458800              | 16                | 9                                     | —                                           | 1458800                                         | —                                                    | 1458800              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| 5                                                           | 5                                     | —                                           | 673000                                         | —                                                     | 673000               | 25                | 16                                    | —                                           | 2264400                                         | —                                                    | 2264400              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 36                | 39                                    | —                                           | 5729411                                         | —                                                    | 5729411              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | —                 | 6                                     | —                                           | 816150                                          | —                                                    | 816150               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 11                | 8                                     | —                                           | 1081 200                                        | —                                                    | 1081 200             |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | 3                                     | —                                           | 330200                                          | —                                                    | 330 200              |
| 37                                                          | 17                                    | —                                           | 1 805 100                                      | —                                                     | 1805 100             | 37                | 17                                    | —                                           | 1 505 100                                       | —                                                    | 1805 100             |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 2                 | 2                                     | —                                           | 291800                                          | —                                                    | 291800               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | 1                                     | —                                           | 137400                                          | —                                                    | 137400               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 7                 | 3                                     | —                                           | 369200                                          | —                                                    | 369200               |
| 1                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 11                | 7                                     | 1                                           | 773 800                                         | 87400                                                | 861200               |
| 11                                                          | 7                                     | —                                           | 744400                                         | —                                                     | 744 400              | 97                | 46                                    | 13                                          | 5 155874                                        | 1 137200                                             | 6293071              |
| 2                                                           | 1                                     | —                                           | 85400                                          | —                                                     | 85400                | 10                | 9                                     | —                                           | 1031100                                         | —                                                    | 1031 100             |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 1                 | —                                     | —                                           | —                                               | —                                                    | —                    |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | —                 | 1                                     | —                                           | 109400                                          | —                                                    | 109400               |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 25                | 18                                    | 2                                           | 1650200                                         | 166800                                               | 1817000              |
| —                                                           | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                     | —                    | 22                | 12                                    | —                                           | 1 132 300                                       | —                                                    | 1 132300             |

3/1

| Art.  | DESIGNATION<br>--<br>A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                             | Echelle<br>--<br>Schaal | Barème<br>--<br>Barema |         | Services généraux:<br>Algemene dienst |       |                                                 |          |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|---------|---------------------------------------|-------|-------------------------------------------------|----------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                      |                         | Minimum                | Maximum | Effectif<br>Effectief                 | Evale | Aocnts<br>définitifs<br>--<br>Vast<br>personeel |          |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                      |                         |                        |         |                                       |       |                                                 |          |
| 11.03 | Contrôleur de la protection des végétaux, - Controleur van de plantenbescherming ... ..                                                                                                                                                              | 201                     | 82400                  | 130400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Aide technique. - 'Techniscli helpe» ... ..                                                                                                                                                                                                          | 201                     | 82400                  | 130400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Aide comptable agricole. - Hulplendbouwboekhouder ... ..                                                                                                                                                                                             | 201                     | 82400                  | 130400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Commis des Eaux et Forêts. - Klerk hi; Waters en Bossen ... ..                                                                                                                                                                                       | 303                     | 8t 400                 | 123400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Opérateur mécanographe. - Operetor-mecenoqrea] ... ..                                                                                                                                                                                                | 327                     | 88400                  | 133400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Comruis-stenod actylographc. - Klerk-stenot ypiste ... ..                                                                                                                                                                                            | 321                     | 75400                  | 123400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Commis principal, commis et commis-mécanographe. - E.«. kleck, kleck: en kletk-mecenoograai ... ..                                                                                                                                                   | 302                     | 77 -00-                | 112400  | 7                                     | 8     | --                                              | 838620   |
|       | Contrôleur de petit élevage. - Kleinveeteeltcontcoleur ... ..                                                                                                                                                                                        | 321                     | 75400                  | 123400  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Contrôle de petit élevage. - Kleinveeteeltcontcoleur ... ..                                                                                                                                                                                          | 301                     | 73400                  | 108400  | 21                                    | 21    | --                                              | 2124930  |
|       | Contrôleur de petit élevage. - Kleinveeteeltcontcoleur ... ..                                                                                                                                                                                        | 301                     | 73400                  | 108100  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Chef de bclqade des Eaux et Forêts. - BrigBdechef bij WBters en Bosseri ... ..                                                                                                                                                                       | 132                     | 71100                  | 104100  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Agent technique des Eaux et Forêts. - Technisch beembte bij WBters en Bossen ... ..                                                                                                                                                                  | 122                     | 68400                  | 98400   | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Commis-dactylograp he. - Klerk-t ypiste ... ..                                                                                                                                                                                                       | 432                     | 71100                  | 104000  | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Téléphoniste. - Telelonste ... ..                                                                                                                                                                                                                    | 301                     | 73400                  | 108400  | 5                                     | 5     | --                                              | 470 300  |
|       | Chef huissier. - Hooij-komerbeioeorder ... ..                                                                                                                                                                                                        | 421                     | 73400                  | 108400  | 7                                     | 4     | 1                                               | 308600   |
|       | Expéditionnaire. - Expéditionnnt ... ..                                                                                                                                                                                                              | 121                     | 68100                  | 91100   | 5                                     | 4     | --                                              | 378100   |
|       | Classeur. - Klosseeraca ... ..                                                                                                                                                                                                                       | 121                     | 68400                  | 91400   | 1                                     | 2     | --                                              | 175200   |
|       | Messaqer-hulssler. - Boae-kemebeweecder ... ..                                                                                                                                                                                                       | 412                     | 66400                  | 87400   | 3                                     | 2     | 2                                               | 207920   |
|       | Personnel de maitrise, gells de métier et de service. - Meestets, vek- eH dienstpersoneel ... ..                                                                                                                                                     | 411                     | 65100                  | 86100   | 25                                    | 15    | 1                                               | 1130 000 |
|       | Aides administratifs. - Administratieue helpers ... ..                                                                                                                                                                                               | --                      | --                     | --      | 15                                    | 13    | 1                                               | 1052 100 |
|       | Personnel auxiliaire [full-timo ou a prestations incomplètes) : -- Hulppersonael ... (u/1time of met onvolledege prestaties) ... ..                                                                                                                  | --                      | --                     | --      | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Nettoyeuses. - Schoonmaaksters ... ..                                                                                                                                                                                                                | --                      | --                     | --      | --                                    | --    | 50                                              | --       |
|       | Aides arpenteurs. - Hutplondmeters ... ..                                                                                                                                                                                                            | --                      | --                     | --      | --                                    | --    | --                                              | --       |
|       | Totaux. -- Totalen ... ..                                                                                                                                                                                                                            |                         |                        |         | 119                                   | 123   | 62                                              | 16605150 |
|       | Total des traitements barémiques ... ..                                                                                                                                                                                                              |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 16605    |
|       | Totual der buremebezoëdiquen.                                                                                                                                                                                                                        |                         |                        |         |                                       |       |                                                 |          |
|       | Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevoale-tinqen In grBld ca wddcverloiqnqen. ... ..                                                                                                                                                |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 541      |
|       | Recrutements dans les limites des cadres (l'cmplncement de pcerson-nel ct/ou rccruter-meuts effectués en 1965). - Aanwert'ingen binnen cie perken rou de ktiders (tlerv<111ging van personeel. ell./f ill 1965 uitgc'oerde i1Mtwert,i1flyCII) ... .. |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 434      |
|       | Création de services ou d'emplois nouveaux. - Gprlchten vall Riedlve dienstcn of betrekkillgen ... ..                                                                                                                                                |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 2216     |
|       | Majornton Index. - Verhogi1lg ille/ex ... ..                                                                                                                                                                                                         |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 19796    |
|       | Sous-totaux. - Subtataicn ... ..                                                                                                                                                                                                                     |                         |                        |         |                                       |       |                                                 |          |
|       | Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Vcrminderingen uoor ooorrienbre. uitdiensttredingen cn oppc nsiocnstclliuqc l' ... ..                                                                                                  |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 175      |
|       | Totaux A. - Tot11len A ... ..                                                                                                                                                                                                                        |                         |                        |         |                                       |       |                                                 | 19621    |

312

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| n                                                    |                      | Agriculture et Horticulture.<br>Land- en Tuinbouw |                                        |                                          |                                                |                                                      |                      | Elcvaque et Service vétérinaire<br>Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--|
| ration - Raming                                      |                      | Cadre — Kader                                     | Effectif<br>Effectief                  |                                          | Evaluation - Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                                                           | Effectif<br>Effectief                  |                                          | Evaluation - Raming                            |                                                      |  |
| Aççnts<br>temporaires<br>—<br>Tiideliik<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                   | Açç. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Açç. temporaires<br>—<br>Tiid. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>TiideFiik<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                         | Açç. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Açç. temporaires<br>—<br>Tiid. personeel | Aççnts<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tiideliik<br>personeel |  |
| —                                                    | —                    | 15                                                | 3                                      | —                                        | 263200                                         | —                                                    | 263200               | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | 122                                               | 59                                     | 3                                        | 6717600                                        | 289200                                               | 7006800              | 63                                                                      | 41                                     | 2                                        | 5367250 233800                                 |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | 3                                                                       | 2                                      | —                                        | 174800 —                                       |                                                      |  |
| —                                                    | 838620               | 9                                                 | 8                                      | —                                        | 851700                                         | —                                                    | 851700               | 1                                                                       | 3                                      | 1                                        | 298200 72900                                   |                                                      |  |
| 78 800                                               | 2203730              | 47                                                | 37                                     | 1                                        | 3609840                                        | 97400                                                | 3707240              | 43                                                                      | 23                                     | 1                                        | 2024000 99600                                  |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | 1                                      | —                                        | 108400 —                                       |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | 470 300              | 5                                                 | 5                                      | —                                        | 373700                                         | —                                                    | 373700               | 4                                                                       | 1                                      | —                                        | 76200 —                                        |                                                      |  |
| 85400                                                | 391000               | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | 378400               | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| —                                                    | 175200               | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | 1                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| 164 800                                              | 372720               | —                                                 | 12                                     | —                                        | 1318690                                        | —                                                    | 1318690              | —                                                                       | 22                                     | —                                        | 2377 390 —                                     |                                                      |  |
| 78 000                                               | 1208000              | —                                                 | —                                      | —                                        | —                                              | —                                                    | —                    | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| 77 000                                               | 1129100              | la                                                | 9                                      | —                                        | 853600                                         | —                                                    | 853600               | 4                                                                       | 4                                      | —                                        | 307600 —                                       |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | 9                                        | —                                              | 761000                                               | 761000               | —                                                                       | —                                      | 9                                        | — 8G2000                                       |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | 6                                        | —                                              | 285000                                               | 285000               | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| 1963000                                              | 1963000              | —                                                 | —                                      | 31                                       | —                                              | 920 000                                              | 920000               | —                                                                       | —                                      | 2                                        | — 33000                                        |                                                      |  |
| —                                                    | —                    | —                                                 | —                                      | 5                                        | —                                              | 250 000                                              | 250000               | —                                                                       | —                                      | —                                        | —                                              |                                                      |  |
| 3115180                                              | 20020330             | 468                                               | 336                                    | 71                                       | 57943 051                                      | 5340 100                                             | 63283151             | 209                                                                     | 171                                    | 20                                       | 30133980 1965860                               |                                                      |  |
| En milliers de francs.                               |                      |                                                   |                                        |                                          |                                                |                                                      |                      |                                                                         |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| H16                                                  | 20021                | 57 913 5341                                       |                                        |                                          |                                                |                                                      | 632B-1               | 30434 1967                                                              |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| 19                                                   | 560                  | 1726 170                                          |                                        |                                          |                                                |                                                      | 1896                 | 993 27                                                                  |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| 69                                                   | 503                  | 2531 873                                          |                                        |                                          |                                                |                                                      | 3104                 | 454 —                                                                   |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| 443                                                  | 2659                 | 7904 786                                          |                                        |                                          |                                                |                                                      | 8690                 | 3938 254                                                                |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| 3917                                                 | 23743                | 70104 7170                                        |                                        |                                          |                                                |                                                      | 77271                | 35819 2248                                                              |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| —                                                    | 175                  | 1342 —                                            |                                        |                                          |                                                |                                                      | 1342                 | 814 —                                                                   |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |
| 3947                                                 | 23 568               | 68762 7170                                        |                                        |                                          |                                                |                                                      | 75932                | 35005 2248                                                              |                                        |                                          |                                                |                                                      |  |

| ITIII    | Services économiques<br>Economische diensten |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 | Eaux et Forêts<br>Waters en Bosser:       |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
|----------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|          | Effectif<br>Effectief                        |                                                 |                 | Evaluation - Raming                       |                                                 |                 | Effectif<br>Effectief                     |                                                 |                 | Evaluation - Raming                       |                                                 |                 |
|          | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel    | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
| 5601050  | 130 900                                      |                                                 | 130 900         |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 174800   |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 | 52                                        | 46                                              | 4954100         |                                           |                                                 | 4954100         |
| 371100   | 21                                           | 12                                              | 1 101700        | 88200                                     | 1 189900                                        | 2               | 2                                         | 212800                                          |                 |                                           |                                                 | 212800          |
| 2123600  | 27                                           | 16                                              | 1562600         |                                           | 1562600                                         | 5               | 4                                         | 351100                                          |                 |                                           |                                                 | 351 100         |
| 108400   |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 | 178                                       | 176                                             | 17936700        |                                           |                                                 | 17936700        |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 | 465                                       | 451                                             | 40122400        | 72 400                                    |                                                 | 40194800        |
| 76200    | 21                                           | 8                                               | 635700          | 137800                                    | 773500                                          | 2               |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
|          | 1                                            |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 2377 390 | 6                                            | 1                                               | 97000           |                                           | 97000                                           |                 |                                           |                                                 | 83900           |                                           |                                                 | 83900           |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 307600   | 15                                           | 18                                              | 2035700         | 577 400                                   | 2613 100                                        |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 802 000  |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
|          |                                              | 3                                               |                 | 280000                                    | 280 000                                         |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 33000    |                                              | 8                                               |                 | 506000                                    | 506 000                                         |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 32399840 | 328                                          | 183                                             | 28              | 35187380                                  | 1659 060                                        | 37146440        | 798                                       | 769                                             | 1               | 86914 854                                 | 72100                                           | 87017254        |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 32101    |                                              |                                                 |                 | 35189                                     | 2395                                            | 37884           |                                           |                                                 |                 | In duizendranken frank.                   |                                                 |                 |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 | 86915           | 72                                        |                                                 | 87017           |
| 1020     |                                              |                                                 |                 | 772                                       | 35                                              | 807             |                                           |                                                 | 1381            |                                           |                                                 | 1381            |
| 451      |                                              |                                                 |                 | 127                                       |                                                 | 427             |                                           |                                                 | 880             |                                           |                                                 | 880             |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 1192     |                                              |                                                 |                 | 1637                                      | 216                                             | 1853            |                                           |                                                 | 11272           |                                           |                                                 | 11272           |
| 38067    |                                              |                                                 |                 | 41325                                     | 2646                                            | 13971           |                                           |                                                 | 99981           | 72                                        |                                                 | 100056          |
|          |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |
| 814      |                                              |                                                 |                 |                                           |                                                 |                 |                                           |                                                 | 497             |                                           |                                                 | 197             |
| 37253    |                                              |                                                 |                 | 11325                                     | 2646                                            | 43971           |                                           |                                                 | 99984           | 72                                        |                                                 | 100056          |

| Institut Economique Agricole<br>Landbouweconomisch Instituut |                                       |                                             |                                                |                                                      |                      | TOTAUX<br>TOTALEN |                                       |                                             |                                                |                                                      |                      |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                             | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader     | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                             | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                                              | Aq. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Aq. temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                   | Aq. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Aq. temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 15                | 3                                     | —                                           | 263 200                                        | —                                                    | 263 200              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 185               | 101                                   | 5                                           | 12 215 750                                     | 523 000                                              | 12 738 750           |
| 48                                                           | 3                                     | —                                           | 306 700                                        | —                                                    | 306 700              | 48                | 3                                     | —                                           | 306 700                                        | —                                                    | 306 700              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 52                | 46                                    | —                                           | 4 954 100                                      | —                                                    | 4 954 100            |
| 4                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 7                 | 2                                     | —                                           | 174 800                                        | —                                                    | 174 800              |
| 4                                                            | 2                                     | —                                           | 157 700                                        | —                                                    | 157 700              | 47                | 35                                    | 2                                           | 3 460 720                                      | 161 100                                              | 3 621 820            |
| 9                                                            | 3                                     | —                                           | 391 029                                        | —                                                    | 391 029              | 152               | 104                                   | 3                                           | 10 063 499                                     | 275 800                                              | 10 339 299           |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | 1                                     | —                                           | 108 400                                        | —                                                    | 108 400              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 178               | 176                                   | —                                           | 17 936 700                                     | —                                                    | 17 936 700           |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 465               | 451                                   | 1                                           | 40 122 400                                     | 72 400                                               | 40 194 800           |
| 13                                                           | 9                                     | 1                                           | 784 400                                        | 74 800                                               | 859 200              | 50                | 28                                    | 3                                           | 2 340 300                                      | 212 600                                              | 2 552 900            |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 7                 | 4                                     | 1                                           | 308 600                                        | 85 400                                               | 394 000              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 5                 | 4                                     | —                                           | 378 400                                        | —                                                    | 378 400              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 3                 | 2                                     | —                                           | 175 200                                        | —                                                    | 175 200              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 9                 | 38                                    | 2                                           | 4 084 900                                      | 164 800                                              | 4 249 700            |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 25                | 15                                    | 1                                           | 1 130 000                                      | 78 000                                               | 1 208 000            |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | 74                | 44                                    | 8                                           | 4 249 000                                      | 654 400                                              | 4 903 400            |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | 18                                          | —                                              | 1 563 000                                            | 1 563 000            |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | 9                                           | —                                              | 565 000                                              | 565 000              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | 91                                          | —                                              | 3 422 000                                            | 3 422 000            |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | 5                                           | —                                              | 250 000                                              | 250 000              |
| 184                                                          | 67                                    | 1                                           | 9 756 169                                      | 74 800                                               | 9 830 969            | 2 136             | 1 649                                 | 183                                         | 237 170 584                                    | 13 262 400                                           | 250 432 984          |
| —                                                            | —                                     | —                                           | 9 757                                          | 75                                                   | 9 832                | —                 | —                                     | —                                           | 237 173                                        | 13 266                                               | 250 439              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | 336                                            | —                                                    | 336                  | —                 | —                                     | —                                           | 5 752                                          | 251                                                  | 6 003                |
| —                                                            | —                                     | —                                           | 89                                             | 165                                                  | 254                  | —                 | —                                     | —                                           | 4 815                                          | 1 107                                                | 5 922                |
| —                                                            | —                                     | —                                           | 1 288                                          | 30                                                   | 1 318                | —                 | —                                     | —                                           | 31 255                                         | 1 729                                                | 32 984               |
| —                                                            | —                                     | —                                           | 11 470                                         | 270                                                  | 11 740               | —                 | —                                     | —                                           | 278 995                                        | 16 353                                               | 295 348              |
| —                                                            | —                                     | —                                           | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | —                                           | 2 828                                          | —                                                    | 2 828                |
| —                                                            | —                                     | —                                           | 11 470                                         | 270                                                  | 11 740               | —                 | —                                     | —                                           | 276 167                                        | 16 353                                               | 292 520              |

41

| Art.  | DESIGNATION<br><br>AANDUIDING                                                                                                   | Echelle<br><br>Schenl | Barème<br><br>Barema<br><br>Minimum    Maximum | Services généraux<br>—<br>Afnemende — die nsten |                                  |                           |        |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------|
|       |                                                                                                                                 |                       |                                                | Effectif<br>—<br>Effectief                      | Evaluatie                        |                           |        |
|       |                                                                                                                                 |                       |                                                |                                                 | A-ents<br>—<br>Vast<br>personeel | A,<br>temp<br>Tij<br>pet: |        |
| 11,03 | Allocations pour fonctions supérieures. — Vergoedingen voor<br>hogere functies . . . . .                                        |                       |                                                |                                                 |                                  | 174                       |        |
|       | Allocations de foyer et de résidence. — Huis- en standplaats-<br>vergoedingen . . . . .                                         |                       |                                                |                                                 |                                  | 525                       |        |
|       | Majoration index. — Verhoging index . . . . .                                                                                   |                       |                                                |                                                 |                                  | 88                        |        |
|       | Totaux B. — Totalen B . . . . .                                                                                                 |                       |                                                |                                                 |                                  | 787                       |        |
|       | Totaux (A + B) : Salaire proprement dit . . . . .                                                                               |                       |                                                |                                                 |                                  | 20408                     |        |
|       | Talilien (A + B) , Eigenlijk loon.                                                                                              |                       |                                                |                                                 |                                  |                           |        |
|       | Pécule de vacances. — Vakantiegeld . . . . .                                                                                    |                       |                                                |                                                 |                                  | 574                       |        |
|       | Allocations familiales. — Kinderbijslagen . . . . .                                                                             |                       |                                                |                                                 |                                  | 1 127                     |        |
|       | Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding . . . . .                                                                          |                       |                                                |                                                 |                                  | 15                        |        |
|       | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver-<br>goeding voor laatste ziekte en begraveniskosten . . . . . |                       |                                                |                                                 |                                  | 10                        |        |
|       | Indemnités pour accidents de travail. — Vergoedingen voor<br>arbeidsongevallen . . . . .                                        |                       |                                                |                                                 |                                  | 60                        |        |
|       | Majoration index. — Verhoging index . . . . .                                                                                   |                       |                                                |                                                 |                                  | 221                       |        |
|       | Totaux: allocations directes . . . . .                                                                                          |                       |                                                |                                                 |                                  | 2007                      |        |
|       | Talilien , directe toelegingen . . . . .                                                                                        |                       |                                                |                                                 |                                  |                           |        |
|       | Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers-<br>bijdragen sociale verzekeringen . . . . .                    |                       |                                                |                                                 |                                  | 105                       |        |
|       | Totaux généraux. — Algemene totalen . . . . .                                                                                   |                       |                                                | 119                                             | 123                              | 62                        | 22 820 |

4/2

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

|                                           |                 | Agriculture et Horticulture<br>Land- en Tuinbouw |                                                 |                                           |                                                 |                 | Elevage et Service vétérinaire<br>Veeteelt en Dierflec., kunliefC Dienst |                                                 |                                           |                                                 |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
| 1 - Ramillg                               |                 | Effectif<br>Effectief                            |                                                 | Evaluation - Raming                       |                                                 |                 | Effectif<br>Effectief                                                    |                                                 | Evaluation - Ramin.                       |                                                 |                 |
| Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Total<br>Toteel | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel        | Agents<br>temporaires<br>Tiidelijk<br>personeel | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tiidelijk<br>personeel | Total<br>Toteel | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel                                | Agents<br>temporaires<br>Tiidelijk<br>personeel | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tiidelijk<br>personeel | Total<br>Toteel |
| —                                         | 174             |                                                  |                                                 | 585                                       | —                                               | 585             |                                                                          |                                                 | 315                                       | —                                               |                 |
| 61                                        | 589             |                                                  |                                                 | 803                                       | 162                                             | 965             |                                                                          |                                                 | 324                                       | 86                                              |                 |
| 9                                         | 97              |                                                  |                                                 | 176                                       | 19                                              | 195             |                                                                          |                                                 | 86                                        | 12                                              |                 |
| 73                                        | 860             |                                                  |                                                 | 1564                                      | 181                                             | 1715            |                                                                          |                                                 | 755                                       | 98                                              |                 |
| 4020                                      | 21428           |                                                  |                                                 | 70326                                     | 7351                                            | 77677           |                                                                          |                                                 | 35760                                     | 2346                                            |                 |
| 12                                        | 616             |                                                  |                                                 | 1880                                      | 210                                             | 2120            |                                                                          |                                                 | 962                                       | 82                                              |                 |
| 26                                        | 1 153           |                                                  |                                                 | 7414                                      | 307                                             | 7721            |                                                                          |                                                 | 3976                                      | 390                                             |                 |
| 5                                         | 20              |                                                  |                                                 | 110                                       | 50                                              | 160             |                                                                          |                                                 | 50                                        | 15                                              |                 |
| —                                         | 10              |                                                  |                                                 | 20                                        | —                                               | 20              |                                                                          |                                                 | —                                         | —                                               |                 |
| 55                                        | 115             |                                                  |                                                 | 50                                        | 15                                              | 65              |                                                                          |                                                 | 45                                        | 1a                                              |                 |
| la                                        | 231             |                                                  |                                                 | 1204                                      | 72                                              | 1276            |                                                                          |                                                 | 642                                       | 65                                              |                 |
| 138                                       | 2145            |                                                  |                                                 | 10 678                                    | 684                                             | 11 362          |                                                                          |                                                 | 5675                                      | 562                                             |                 |
| 257                                       | 662             |                                                  |                                                 | 1 116                                     | 199                                             | 1 315           |                                                                          |                                                 | 398                                       | 57                                              |                 |
| 1415                                      | 27235           | 468                                              | 336                                             | 82150                                     | 8234                                            | 90381           | 209                                                                      | 171                                             | 41833                                     | 2965                                            |                 |

|       | Services économiques<br>Economische diensten |          |          |                                            |                                                  |                 | Eaux et Forêts<br>Waters en Bossen |          |           |                                            |                                                  |                 |
|-------|----------------------------------------------|----------|----------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------|----------|-----------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|
|       | Effectif<br>Effectie                         |          |          | Evaluation - Raming                        |                                                  |                 | Effectif<br>Effectief              |          |           | Evaluation - Raming                        |                                                  |                 |
|       | Uitgaven                                     | Effectif | Effectie | Allants<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Allants<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal | Uitgaven                           | Effectif | Effectief | Allants<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Allants<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
| 315   |                                              |          |          | 209                                        | --                                               | 209             |                                    |          |           | 16                                         | --                                               | 16              |
| 410   |                                              |          |          | 455                                        | 80                                               | 535             |                                    |          |           | 3461                                       | --                                               | 3 461           |
| 98    |                                              |          |          | 85                                         | 11                                               | 96              |                                    |          |           | 441                                        | --                                               | 141             |
| 853   |                                              |          |          | 749                                        | 91                                               | 840             |                                    |          |           | 3918                                       | --                                               | 3 918           |
| 38106 |                                              |          |          | 42074                                      | 2737                                             | H811            |                                    |          |           | 103902                                     | 72                                               | 103 974         |
| 10H   |                                              |          |          | 938                                        | 75                                               | 1013            |                                    |          |           | 4346                                       | --                                               | 4 346           |
| 4366  |                                              |          |          | 2722                                       | 54                                               | 2776            |                                    |          |           | 15786                                      | --                                               | 15 786          |
| 65    |                                              |          |          | 30                                         | 5                                                | 35              |                                    |          |           | 357                                        | --                                               | 357             |
| --    |                                              |          |          | --                                         | --                                               | --              |                                    |          |           | --                                         | --                                               | --              |
| 55    |                                              |          |          | 35                                         | 5                                                | 40              |                                    |          |           | 10                                         | --                                               | 10              |
| 707   |                                              |          |          | 175                                        | 18                                               | 493             |                                    |          |           | 385                                        | --                                               | 385             |
| 6237  |                                              |          |          | 1200                                       | 157                                              | 1357            |                                    |          |           | 20884                                      | --                                               | 20 881          |
| 455   |                                              |          |          | 608                                        | 113                                              | 751             |                                    |          |           | 2141                                       | --                                               | 2 141           |
| 41798 | 328                                          | 183      | 28       | 46882                                      | 3037                                             | 49919           | 798                                | 769      | 1         | 126927                                     | 72                                               | 126999          |

| Institut Economique Agricole<br>Lundbou. IIJeconomisch Instituut |              |       |                                                        |                                                             |                      | TOTAUX<br>TOTALEN |              |       |                                                        |                                                             |                      |
|------------------------------------------------------------------|--------------|-------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|--------------|-------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------|
| Categorie                                                        | Effectif     |       | Evaluation — RaminQ                                    |                                                             |                      | Categorie         | Effectif     |       | Evaluation — Ramin"                                    |                                                             |                      |
|                                                                  | Agriculteurs | Vilts | Agriculteurs<br>définitifs<br>—<br>Vilts<br>pet soneel | Agriculteurs<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>peisonneel | Total<br>—<br>Totaal |                   | Agriculteurs | Vilts | Agriculteurs<br>définitifs<br>—<br>Vilts<br>pet soneel | Agriculteurs<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>peisonneel | Total<br>—<br>Toteel |
|                                                                  |              |       | 65                                                     | —                                                           | 65                   |                   |              |       | 1394                                                   | —                                                           | 1391                 |
|                                                                  |              |       | 181                                                    | 4                                                           | 185                  |                   |              |       | 5749                                                   | 396                                                         | 6 145                |
|                                                                  |              |       | 32                                                     | 1                                                           | 33                   |                   |              |       | 908                                                    | 52                                                          | 960                  |
|                                                                  |              |       | 278                                                    | 5                                                           | 283                  |                   |              |       | 8051                                                   | 448                                                         | 8 499                |
|                                                                  |              |       | 11 748                                                 | 275                                                         | 12023                |                   |              |       | 284218                                                 | 16801                                                       | 301 019              |
|                                                                  |              |       | 351                                                    | 4                                                           | 355                  |                   |              |       | 9051                                                   | 443                                                         | 9494                 |
|                                                                  |              |       | 1130                                                   | —                                                           | 1130                 |                   |              |       | 32 155                                                 | 777                                                         | 32932                |
|                                                                  |              |       | 30                                                     | —                                                           | 30                   |                   |              |       | 592                                                    | 75                                                          | 667                  |
|                                                                  |              |       | —                                                      | —                                                           | —                    |                   |              |       | 30                                                     | —                                                           | 30                   |
|                                                                  |              |       | 20                                                     | —                                                           | 20                   |                   |              |       | 220                                                    | 85                                                          | 305                  |
|                                                                  |              |       | 196                                                    | 1                                                           | 197                  |                   |              |       | 3123                                                   | 166                                                         | 3289                 |
|                                                                  |              |       | 1727                                                   | 5                                                           | 1732                 |                   |              |       | 45 171                                                 | 1546                                                        | 46717                |
|                                                                  |              |       | 216                                                    | 10                                                          | 226                  |                   |              |       | 4911                                                   | 666                                                         | 5580                 |
| 184                                                              | 67           | 1     | 13 691                                                 | 290                                                         | 13 981               | 213S              | 1649         | 183   | 334303                                                 | 19013                                                       | 353316               |

5/1

|                                                                              | SERVICES GENERAUX<br>ALGEMENE DIENSTEN |                                                |                                                      |                      |      |       |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|------|-------|
|                                                                              | C<br>o<br>l<br>o<br>n<br>n<br>e        | Effectif<br>-<br>Effectief                     |                                                      | Evaluation - Raming  |      |       |
|                                                                              |                                        | Agents<br>définitifs<br>-<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>-<br>Tiideliik<br>personeel | Total<br>-<br>Totaal |      |       |
| Services permanents. —<br>Vaste diensten . . . . .                           | 149                                    | 123                                            | 62                                                   | 22 820               | 4415 | 27235 |
| Agents en disponibilité. -<br>Ter beschikking gesteld<br>personeel . . . . . | —                                      | —                                              | —                                                    | 54                   | —    | 54    |
| Totaux. - Totelen.                                                           | 149                                    | 123                                            | 62                                                   | 22874                | 1415 | 27289 |

s)~

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL..

| AGRICULTURE ET HORTICULTURE<br>LAND- EN TUINBOUW |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | ELEVAGE ET SERVICE VETERINAIRE<br>VEETEELT EN DIERGENEESKUNDIGE DIENST |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                    | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation - Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                                                          | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation - Raming                            |                                                      |                      |
|                                                  | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                        | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 168                                              | 336                                   | 71                                        | 82150                                          | 8234                                                 | 90381                | 209                                                                    | 171                                   | 20                                        | 41833                                          | 2965                                                 | 44798                |
| —                                                | —                                     | —                                         | 321                                            | —                                                    | 321                  | —                                                                      | —                                     | —                                         | 156                                            | —                                                    | 156                  |
| 468                                              | 336                                   | 71                                        | 82471                                          | 8234                                                 | 90 705               | 209                                                                    | 171                                   | 20                                        | 41989                                          | 2965                                                 | 44954                |

## SAMENVATTENDE TABEL DER PERSONEELSUITGAVEN.

| SERVICES ECONOMIQUES<br>ECONOMISCHE DIENSTEN |                                       |                                           |                                             |                                                       |                      | EAUX ET FORETS<br>WATERS EN BOSSEN |                                       |                                           |                                             |                                                      |                      |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre —<br>Kader                             | Effectif<br>Effectief                 |                                           | Evaluation - Raming                         |                                                       |                      | Cadre —<br>Kader                   | Effectif<br>Effectief                 |                                           | Evaluation - Raming                         |                                                      |                      |
|                                              | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk.<br>oersoneel | Total<br>—<br>Totaal |                                    | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 328                                          | 183                                   | 28                                        | 46882                                       | 3037                                                  | 49919                | 798                                | 769                                   | 1                                         | 126927                                      | 72                                                   | 126999               |
| —                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                     | —                    | —                                  | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| 328                                          | 183                                   | 28                                        | 46882                                       | 3037                                                  | 49919                | 798                                | 769                                   | 1                                         | 126927                                      | 72                                                   | 126999               |

| INSTITUT ECONOMIQUE AGRICOLE<br>LANDBOUW ECONOMISCH INSTITUUT |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | TOTAUX<br>TOTALEN |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre —                                                       | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluatton - Raming                            |                                                      |                      | Cadre —           | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation - Raming                            |                                                      |                      |
|                                                               | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Toteel |
|                                                               |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
| 184                                                           | 67                                    | 1                                         | 13 691                                         | 290                                                  | 13 981               | 2136              | 1649                                  | 183                                       | 334303                                         | 19 013                                               | 353316               |
| —                                                             | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | —                                         | 531                                            | —                                                    | 531                  |
| 181                                                           | 67                                    | 1                                         | 13 691                                         | 290                                                  | 13 981               | 2136              | 1649                                  | 183                                       | 334834                                         | 19 013                                               | 353847               |

## TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DI

| Art.  | DESIGNATION                                                                                                                                                                                  | Echelle                                | Barème                                                                                                               |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | AANDUIDING                                                                                                                                                                                   | Scheel                                 | Berema                                                                                                               |
|       |                                                                                                                                                                                              |                                        | MinImum Maximum                                                                                                      |
| 11,03 |                                                                                                                                                                                              |                                        |                                                                                                                      |
|       | Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i> ... ..                                                                                                                                        | 161                                    | 353 940 - 499 800                                                                                                    |
|       | Directeur de l'Institut national de Recherches vétérinaires. -<br><i>Directeur van het Nationaal Instituut VOOR Diergeneeskundig</i>                                                         |                                        |                                                                                                                      |
|       | <i>Onderzoek</i> ... ..                                                                                                                                                                      | 161                                    | 353940 - 499 800                                                                                                     |
|       | Directeur du Jardin botanique. - <i>Directeur van de Rijksplantentuin.</i>                                                                                                                   | 161                                    | 353940 - 499 800                                                                                                     |
|       | Directeur de Centre. - <i>Directeur van het Centrum</i> ... ..                                                                                                                               | ---                                    | ---                                                                                                                  |
|       | Directeur de l'Institut de Recherches chimiques. - <i>Directeur van</i><br><i>het Instituut voor Scheikundige Onderzoekingen</i> ... ..                                                      | 133                                    | 259 050 - 382 500                                                                                                    |
|       | Directeur de la Station de Recherches des Eaux et Forêts. -<br><i>Directeur van het Proefstation van Waters en Bossen</i> ... ..                                                             | ---                                    | 256020 - 413 100                                                                                                     |
|       | Directeur de Laboratoire du Jardin botanique. - <i>Leboratorin-</i><br><i>directeur bij de Rijksplantentuin</i> * ... ..                                                                     | 132                                    | 223 310 - 346 800                                                                                                    |
|       | Directeur de Station. - <i>Directeur van een Station</i> * ... ..                                                                                                                            | 132                                    | 223 380 - 346 800                                                                                                    |
|       | Directeur de Laboratoire à l'Institut national de Recherches vété-<br>rinaires. - <i>Leboreioriumdirecteur bij het Nationaal Instituut</i><br><i>voor Diergeneeskundig Onderzoek</i> ... ..  | 132                                    | 223 380 - 346 800                                                                                                    |
|       | Conservateur au Jardin botanique. - <i>Conserveur bij de Rijks-</i><br><i>plantentuin</i> * ... ..                                                                                           | 132                                    | 223 380 - 346 800                                                                                                    |
|       | Conservateur des cultures. - <i>Conserveur der teelten</i> * ... ..                                                                                                                          | 132                                    | 223 380 - 346 800                                                                                                    |
|       | Chef de service à l'Institut de Recherches chimiques. - <i>Dienstchef</i><br><i>bij het Instituut voor Scheikundige Onderzoekingen</i> ; ... ..                                              | 116                                    | 209100 - 321 300                                                                                                     |
|       | Assistant à l'Institut national de Recherches vétérinaires. - <i>Assis-</i><br><i>tent bij het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onder-</i><br><i>zoek</i> ... ..                    | 103<br>116<br>132                      | 182 580 - 283 560<br>209100 - 321300<br>223 380 - 346 800                                                            |
|       | Chef de service adjoint et Assistant à l'Institut de Recherches chi-<br>miques. - <i>Adjunkt-dienstchef en Assistent bij het Instituut</i><br><i>voor Scheikundige Onderzoekingen</i> ... .. | 102<br>103<br>116<br>132               | 169400 - 261 120<br>182580 - 283560<br>209100 - 321 300<br>223 380 - 346 800                                         |
|       | Chimiste ou Chef des travaux chimiques. - <i>Scheikundige of Leidee</i><br><i>der scheikundige werken</i> * ... ..                                                                           | 103<br>103                             | 182580 - 253560<br>182 580 - 283 560                                                                                 |
|       | Chef de travaux et Assistant. - <i>Werkleider en Assistent</i> ... ..                                                                                                                        | 116<br>132<br>103                      | 209 100 - 321 300<br>223 380 - 346 800<br>182580 - 283 560                                                           |
|       | Assistant du Jardin botanique. - <i>Assistent bij de Rijksplantentuin.</i>                                                                                                                   | 116<br>132<br>102<br>103<br>116<br>132 | 209100 - 321 300<br>223 380 - 346 800<br>169400 - 261 120<br>182580 - 283560<br>209100 - 321300<br>223 380 - 346 800 |
|       | Sous-Directeur de laboratoire au Jardin botanique. - <i>Onderlebo-</i><br><i>retuulinleider bij de Rijksplantentuin</i> ... ..                                                               | 102<br>103<br>116<br>132               | 169400 - 261 120<br>182580 - 283560<br>209100 - 321300<br>223 380 - 346 800                                          |
|       | Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur</i> ... ..                                                                                                                                    | 242                                    | 131 400 - 228 480                                                                                                    |
|       | Chef administratif. - <i>Bestuurschef</i> ... ..                                                                                                                                             | 241                                    | 129400 - 226 440                                                                                                     |
|       | Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i> * ... ..                                                                                                                                       | 222                                    | 105 400 - 174420                                                                                                     |
|       | Dessinateur principal. - <i>Eerste tekenner</i> ... ..                                                                                                                                       | 222                                    | 105400 - 174420                                                                                                      |
|       | Gestionnaire de bibliothèque. - <i>Bibliotheekbeheerder</i> ... ..                                                                                                                           | 222                                    | 105100 - 171420                                                                                                      |

[illegible]

'ABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

613

| Institut Economique agricole<br>Landbouueconomisch... Instituut |                                                 |                                                       |                       |                                              |                                                       | TOTAUX<br>--<br>TOTALEN |                             |   |                     |   |          |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|---|---------------------|---|----------|
| Categorie -- 1 2 3                                              | Effectif<br>--<br>Effectief                     |                                                       | Evaluation - Raming   |                                              |                                                       | Categorie -- 1 2 3      | Effectif<br>--<br>Effectief |   | Evaluation - Raming |   |          |
|                                                                 | Agents<br>définitifs<br>--<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>--<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>--<br>Totaal | Agents<br>denmurs<br>--<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>--<br>Tijdelijk<br>personeel |                         | Total<br>--<br>Totaal       |   |                     |   |          |
| 1                                                               | 1                                               | —                                                     | 27900                 | —                                            | 27900                                                 | 1                       | 1                           | — | 499800              | — | 499800   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 499800              | — | 499800   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 499800              | — | 499800   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 2                       | 2                           | — | 352260              | — | 352260   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 382500              | — | 382500   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 413 100             | — | 413 100  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 3                       | 2                           | — | 659940              | — | 659940   |
| 1                                                               | 1                                               | —                                                     | 27900                 | —                                            | 27900                                                 | 26                      | 25                          | — | 6844620             | — | 6814620  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 4                       | 4                           | — | 1252560             | — | 1252560  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 335580              | — | 335580   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 324360              | — | 324360   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 5                       | 1                           | — | 1285200             | — | 1285200  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 9                       | 8                           | — | 1839060             | — | 1839060  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 12                      | 9                           | — | 2739720             | — | 2739720  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | —                       | 1                           | — | 308040              | — | 308040   |
| 2                                                               | 2                                               | —                                                     | 413700                | —                                            | 143700                                                | 100                     | 85                          | — | 21925360            | — | 21925360 |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | 1                           | — | 238680              | — | 238680   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 5                       | 1                           | — | 1059780             | — | 1059780  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 28                      | 9                           | — | 1674240             | — | 1674240  |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 3                       | —                           | — | —                   | — | —        |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 3                       | 4                           | — | 561600              | — | 561600   |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 3                       | —                           | — | —                   | — | —        |
| —                                                               | —                                               | —                                                     | —                     | —                                            | —                                                     | 1                       | —                           | — | —                   | — | —        |

711

| Art.  | DESIGNATION                                                       | Echelle | Barème                        |
|-------|-------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------|
|       | AANDUIDING                                                        | Schaal  | Barema                        |
|       |                                                                   |         | <u>Minimum</u> <u>Maximum</u> |
| 11,03 |                                                                   |         |                               |
|       | Vérificateur-comptable. - Verificateur-boekhouding ... ..         | 211     | 88 100 - 153100               |
|       | Premier dessinateur. - Eetste tekteklaar ... ..                   | —       | —                             |
|       | Dessinateur botaniste. - Pluwentekeneer " ... ..                  | 211     | 88 400 - 15H00                |
|       | Dessinateur entomologiste. - Insectenteketuier ... ..             | 211     | 88400 - 153100                |
|       | Dessinateur. - Tekeruut: ... ..                                   | 202     | 87 100 - 135 400              |
|       | Rédacteur-comptable. - Rekenplichtig opstellet ... ..             | 202     | 87400 - 135400                |
|       | Rédacteur. - Opsteller ... ..                                     | 201     | 82400 - 130400                |
|       | Aide technique. - Techniscli helper ... ..                        | 201     | 82 100 - 130400               |
|       | Paysagiste. - Landschapschilder ... ..                            | —       | —                             |
|       | Commis-chef. - Hooftklerk ... ..                                  | 341     | 88100 - 153100                |
|       | Commis des Eaux et Forêts. - Klerk bij Waters en Bossen ... ..    | 327     | 88100 - 133 400               |
|       | Commis principal et commis. - Eerste kletk. en kletk ... ..       | 321     | 75400 - 123400                |
|       | Commis mécanographe. - Klerk-mecenoorge] ... ..                   | 301     | 73 400 - 108 400              |
|       | Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe  |         |                               |
|       | secrétaire. - Eerste klerk-stenotijpist of klerk-stenotijpist-    | 324     | 82400 - 127400                |
|       | secsethris: ... ..                                                | 334     | 88 400 - 143 400              |
|       | Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotppist ... ..             | 302     | 77 400 - 11H00                |
|       | Catalographe principal. - Eerste catalograaf ... ..               | —       | —                             |
|       | Catalographe. - Catalograllt. ... ..                              | —       | —                             |
|       | Commis-dactylographe. - Klerk-typiste ... ..                      | 301     | 73 400 - 94 400               |
|       | Classeur. - Klesseerder ... ..                                    | 412     | 73400 - 108400                |
|       | Messager-huissier. - Bodekemerbeu/earder ... ..                   | 411     | 66 400 - 87 400               |
|       | Gardien-chef. - Hoofdwachter ... ..                               | 421     | 65 400 - 86 400               |
|       | Gardien. - Wachter ... ..                                         | 411     | 68400 - 91 400                |
|       | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meester-   |         |                               |
|       | uok- en dienstpersioneel ... ..                                   | —       | —                             |
|       | Personnel auxiliaire (full-time ou il prestations incomplètes).   |         |                               |
|       | Hulppersonnel (full-time of met onvollèdige presteties) ... ..    | —       | —                             |
|       | Nettoyeuses. - Schoonmaaksters ... ..                             | —       | —                             |
|       | Totaux. - Totalen ... ..                                          |         |                               |
|       | Total des traitements brésnelques ... ..                          |         |                               |
|       | Totaal da baremabezoldigirujen ... ..                             |         |                               |
|       | Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beoord-        |         |                               |
|       | ringen in graad en weddcverhogilgen ... ..                        |         |                               |
|       | Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de person- |         |                               |
|       | nel et/ou recrutements effectués en 1965). - Aallwervlingel'      |         |                               |
|       | biititcll de perkæn val de kners. (vervanging vull personeel      |         |                               |
|       | eTI/of in 1965 Hltgepoerde annureiroirujen] ... ..                |         |                               |
|       | Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van       |         |                               |
|       | Tlieuwe iliensten ol bvtrekkingen ... ..                          |         |                               |
|       | Majoration index. - Verhoging index ... ..                        |         |                               |
|       | Sous-totaux. - Subtctolen ... ..                                  |         |                               |

712

| Administration de la Recherche agronomique<br>Bestuur voor Landbouw: kundig Onderzoek |                                           |                                                 |                     |                                           |                                                 | Administration des Eaux et Forêts<br>Bestuur van riviers en Bassen |                       |   |                     |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|---|---------------------|---|-----------|
| C                                                                                     | Effectif<br>Effectief                     |                                                 | Evaluation - Raming |                                           |                                                 | C                                                                  | Effectif<br>Effectief |   | Evaluation - Raming |   |           |
|                                                                                       | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Tot,wl     | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel |                                                                    | Total<br>Totaal       |   |                     |   |           |
| 5                                                                                     | 1                                         | —                                               | 199 400             | —                                         | 199 400                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 3                                                                                     | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | 1                                         | —                                               | 159 400             | —                                         | 159 400                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | 1                                         | —                                               | 88 400              | —                                         | 88 400                                          | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | 3                                         | 2                                               | 347 200             | 182 800                                   | 530 000                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | 2                                         | —                                               | 256 800             | —                                         | 256 800                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 7                                                                                     | 3                                         | —                                               | 267 200             | —                                         | 267 200                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 114                                                                                   | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 1                                                                                     | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 2                                                                                     | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | 1                                                                  | 1                     | — | 127 400             | — | 127 400   |
| 18                                                                                    | 18                                        | 1                                               | 1 709 600           | 73 400                                    | 1 783 000                                       | 1                                                                  | 1                     | — | 68 900              | — | 68 900    |
| —                                                                                     | 1                                         | —                                               | 114 400             | —                                         | 114 400                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 6                                                                                     | 1                                         | —                                               | 103 400             | —                                         | 103 400                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 31                                                                                    | 12                                        | —                                               | 1 105 900           | —                                         | 1 105 900                                       | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 1                                                                                     | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 1                                                                                     | —                                         | —                                               | —                   | —                                         | —                                               | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 2                                                                                     | —                                         | 3                                               | —                   | 218 500                                   | 218 500                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | 2                                         | —                                               | 187 665             | —                                         | 187 665                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 2                                                                                     | 2                                         | —                                               | 152 000             | —                                         | 152 000                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 1                                                                                     | 1                                         | —                                               | 71 900              | —                                         | 71 900                                          | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 12                                                                                    | 5                                         | —                                               | 351 600             | —                                         | 351 600                                         | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 375                                                                                   | 327                                       | 30                                              | 29 906 015          | 2 489 900                                 | 32 395 915                                      | 6                                                                  | 4                     | — | 347 000             | — | 347 000   |
| —                                                                                     | —                                         | 25                                              | —                   | 2 500 000                                 | 2 500 000                                       | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| —                                                                                     | —                                         | 43                                              | —                   | 2 499 800                                 | 2 499 800                                       | —                                                                  | —                     | — | —                   | — | —         |
| 784                                                                                   | 536                                       | 104                                             | 76 527 600          | 7 964 400                                 | 84 492 000                                      | 14                                                                 | 12                    | — | 2 260 980           | — | 2 260 980 |
| En milliers de francs.                                                                |                                           |                                                 |                     |                                           |                                                 |                                                                    |                       |   |                     |   |           |
|                                                                                       |                                           |                                                 | 76 528              | 7 965                                     | 84 493                                          |                                                                    |                       |   | 2 261               | — | 2 261     |
|                                                                                       |                                           |                                                 | 2445                | 30                                        | 2475                                            |                                                                    |                       |   | 64                  | — | 64        |
|                                                                                       |                                           |                                                 | 887                 | 87                                        | 974                                             |                                                                    |                       |   | —                   | — | —         |
|                                                                                       |                                           |                                                 | 10 033              | 778                                       | 10 811                                          |                                                                    |                       |   | 293                 | — | 293       |
|                                                                                       |                                           |                                                 | 89893               | 8860                                      | 98753                                           |                                                                    |                       |   | 2613                | — | 2618      |

| Institut Economique agricole<br>Landbotuoconomisch Instituut |                                       |                                           |                                             |                                                      |                      | TOTAUX<br>TOTALEN |                                       |                                           |                                             |                                                      |                      |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                | Effectif<br>—<br>Elfedief             |                                           | Evaluation — Raming                         |                                                      |                      | Cadre — Kader     | Effectif<br>—<br>Elfedief             |                                           | Evaluation — Raming                         |                                                      |                      |
|                                                              | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 5                 | 1                                     | —                                         | 199 400                                     | —                                                    | 199 400              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 3                 | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | 1                                     | —                                         | 159 400                                     | —                                                    | 159 400              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | 1                                     | —                                         | 88 400                                      | —                                                    | 88 400               |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | 3                                     | 2                                         | 347 200                                     | 182 800                                              | 530 000              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | 2                                     | —                                         | 256 800                                     | —                                                    | 256 800              |
| 2                                                            | 1                                     | —                                         | 106 400                                     | —                                                    | 106 400              | 9                 | 4                                     | —                                         | 373 600                                     | —                                                    | 373 600              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 114               | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 1                 | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 2                 | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 1                 | 1                                     | —                                         | 127 400                                     | —                                                    | 127 400              |
| 4                                                            | 4                                     | —                                         | 418 200                                     | —                                                    | 418 200              | 23                | 23                                    | —                                         | 2 196 700                                   | 73 400                                               | 2 270 100            |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | 1                                     | —                                         | 114 400                                     | —                                                    | 114 400              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 6                 | 1                                     | —                                         | 103 400                                     | —                                                    | 103 400              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 31                | 12                                    | —                                         | 1 105 900                                   | —                                                    | 1 105 900            |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 1                 | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 1                 | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    |
| 1                                                            | 1                                     | —                                         | 77 600                                      | —                                                    | 77 600               | 3                 | 1                                     | 3                                         | 77 600                                      | 218 500                                              | 296 100              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | 2                                     | —                                         | 187 665                                     | —                                                    | 187 665              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 2                 | 2                                     | —                                         | 152 000                                     | —                                                    | 152 000              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 1                 | 1                                     | —                                         | 71 900                                      | —                                                    | 71 900               |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 12                | 5                                     | —                                         | 351 600                                     | —                                                    | 351 600              |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | 381               | 331                                   | 30                                        | 30 253 015                                  | 2 489 900                                            | 32 742 915           |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | 25                                        | —                                           | 2 500 000                                            | 2 500 000            |
| —                                                            | —                                     | —                                         | —                                           | —                                                    | —                    | —                 | —                                     | 43                                        | —                                           | 2 499 800                                            | 2 499 800            |
| 10                                                           | 9                                     | —                                         | 1 073 800                                   | —                                                    | 1 073 800            | 808               | 557                                   | 104                                       | 79 862 380                                  | 7 964 400                                            | 87 826 780           |

In duizendtallen frank.

|       |   |       |        |       |        |
|-------|---|-------|--------|-------|--------|
| 1 074 | — | 1 074 | 79 863 | 7 965 | 87 828 |
| 35    | — | 35    | 2544   | 30    | 2574   |
| —     | — | —     | 587    | 57    | 974    |
| —     | — | —     | —      | —     | —      |
| 139   | — | 139   | 10 165 | 778   | 11243  |
| 1248  | — | 1218  | 93759  | 8860  | 102619 |

8/1

| <p>DESIGNATION</p> <p>Art. _____</p> <p>AANDUIDING</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Scheffeling</p> <p>Echelle</p> | <p>Barème</p> <p>Baceme</p> <p>Minimum    Maximum</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <p><b>11.03</b></p> <p>Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Verminderingen voor voorzienbare uitdienstcedingen en oppensioenstellingen</i>    •    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Totaux A. - <i>Totalen A</i>    ...    ...    ...</p> <p>Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Allocations de foyer et de résidence. - <i>Heerd- en stendpleetsoer- goedingen</i>    •    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Majoration index. - <i>Verhoging index</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Totaux B. - <i>Totalen B</i>    ...    ...    ...</p> <p>Totaux (A + B): Salaire proprement dit    ...    ...    ...</p> <p><i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i></p> <p>Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Allocations familiales. -- <i>Kinderbijslagen</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Indemnité de naissance. - <i>Geboortevet goeding</i>    ...    ...    ...    ...</p> <p>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>    ...    ...    ...</p> <p>Indemnités pour accidents de travail. -- <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Majoration index. -- <i>Verhoging index</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Totaux: Allocations directes    ...    ...    ...</p> <p><i>Totalen ; Directe toeleg,</i></p> <p>Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen sociale uetzekeringen</i>    ...    ...    ...    ...    ...    ...</p> <p>Totaux généraux. -- <i>Algemene iotelen</i>    ...    ...    ...</p> |                                   |                                                       |

8) 2

| Administration de la Recherche agronomique<br>Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Administration des Eaux et Forêts<br>Bestuur van IV a/ers en Bossen |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre —<br>Kader                                                                    | Effectif<br>Effectief                 |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre —<br>Kader                                                    | Effectif<br>Effectief                 |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                                                                     | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Tatai<br>—<br>Totaal |                                                                     | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
|                                                                                     |                                       |                                           | -652                                           | -288                                                 | -940                 |                                                                     |                                       |                                           | —                                              | —                                                    | —                    |
|                                                                                     |                                       |                                           | 89241                                          | 8572                                                 | 97813                |                                                                     |                                       |                                           | 2618                                           | —                                                    | 2618                 |
|                                                                                     |                                       |                                           | 500                                            | —                                                    | 500                  |                                                                     |                                       |                                           | —                                              | —                                                    | —                    |
|                                                                                     |                                       |                                           | 2193                                           | 341                                                  | 2534                 |                                                                     |                                       |                                           | 32                                             | —                                                    | 32                   |
|                                                                                     |                                       |                                           | 343                                            | 49                                                   | 392                  |                                                                     |                                       |                                           | 4                                              | —                                                    | 4                    |
|                                                                                     |                                       |                                           | 3036                                           | 390                                                  | 3426                 |                                                                     |                                       |                                           | 36                                             | —                                                    | 36                   |
|                                                                                     |                                       |                                           | 92277                                          | 8962                                                 | 101 239              |                                                                     |                                       |                                           | 2654                                           | —                                                    | 2654                 |
|                                                                                     |                                       |                                           | 2805                                           | 323                                                  | 3128                 |                                                                     |                                       |                                           | 58                                             | —                                                    | 58                   |
|                                                                                     |                                       |                                           | 9175                                           | 509                                                  | 9684                 |                                                                     |                                       |                                           | 138                                            | —                                                    | 138                  |
|                                                                                     |                                       |                                           | 220                                            | 33                                                   | 253                  |                                                                     |                                       |                                           | 30                                             | —                                                    | 30                   |
|                                                                                     |                                       |                                           | 30                                             | 15                                                   | 45                   |                                                                     |                                       |                                           | —                                              | —                                                    | —                    |
|                                                                                     |                                       |                                           | 40                                             | 95                                                   | 135                  |                                                                     |                                       |                                           | —                                              | —                                                    | —                    |
|                                                                                     |                                       |                                           | 1541                                           | 103                                                  | 1647                 |                                                                     |                                       |                                           | 3                                              | —                                                    | 3                    |
|                                                                                     |                                       |                                           | 13814                                          | 1078                                                 | 14 892               |                                                                     |                                       |                                           | 229                                            | —                                                    | 229                  |
|                                                                                     |                                       |                                           | 1588                                           | 582                                                  | 2170                 |                                                                     |                                       |                                           | 37                                             | —                                                    | 37                   |
| 784                                                                                 | 536                                   | 104                                       | 107679                                         | 10 622                                               | 118301               | 14                                                                  | 12                                    | —                                         | 2920                                           | —                                                    | 2920                 |

| Institut Economique agricole<br>Lendbouureconcmiscn' Instituut |                                           |                                                 |                     |                                           | TOTAUX<br>TOTALEN                              |           |                       |       |                     |        |         |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-------|---------------------|--------|---------|
| Categorie                                                      | Effectif<br>Effectief                     |                                                 | Evaluation - Raming |                                           |                                                | Categorie | Effectif<br>Effectief |       | Evaluation - Raming |        |         |
|                                                                | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal     | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaire<br>Tijdelijk<br>personeel |           | Total<br>Toteel       |       |                     |        |         |
|                                                                |                                           |                                                 |                     |                                           |                                                |           |                       |       |                     |        |         |
|                                                                |                                           |                                                 |                     |                                           |                                                |           |                       | -652  | -288                | -940   |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 124B                |                                           | 1248                                           |           |                       | 93107 | 8572                | 101679 |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 10                  |                                           | 10                                             |           |                       | 510   |                     | 510    |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 32                  |                                           | 32                                             |           |                       | 2257  | 341                 | 2598   |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 6                   |                                           | 6                                              |           |                       | 353   | 49                  | 402    |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 48                  |                                           | 48                                             |           |                       | 3120  | 390                 | 3510   |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 1296                |                                           | 1296                                           |           |                       | 96227 | 8962                | 105189 |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 39                  |                                           | 39                                             |           |                       | 2902  | 323                 | 3225   |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 39                  |                                           | 39                                             |           |                       | 9352  | 509                 | 9861   |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 10                  |                                           | 10                                             |           |                       | 260   | '33                 | 293    |         |
|                                                                |                                           |                                                 |                     |                                           |                                                |           |                       | 30    | 15                  | 45     |         |
|                                                                |                                           |                                                 |                     |                                           |                                                |           |                       | 40    | 95                  | 135    |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 11                  |                                           | 11                                             |           |                       | 155B  | 103                 | 1661   |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 99                  |                                           | 99                                             |           |                       | 14142 | 1078                | 15220  |         |
|                                                                |                                           |                                                 | 29                  |                                           | 29                                             |           |                       | 1654  | 582                 | 2236   |         |
| 10                                                             | 9                                         | —                                               | 142'1               | —                                         | 1 424                                          | 80B       | 557                   | 101   | 112023              | 10622  | 122 645 |

83

Tableau des indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

## SECTION J.

| Grade effectif<br>Werkelijke en qceed                                                       | Grade provisoire<br>Voorlopige groot                                                | Nombre<br>Aantal | Administration des Services généraux<br>Bestillr der Algemene Diensten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generel</i> ... ..                                      | Directeur général. - <i>Directeur-generel</i> ... ..                                | 1                | 62300                                                                  |
| Conseiller juridique adjoint. - <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i> ,<br><i>adviseur</i> , | Conseiller juridique. - <i>Rechtskundig edviseur</i> ... ..                         | 1                | 62300                                                                  |
| Agronome technicien. - <i>Technisch landbouwkundige</i> .                                   | Ingénieur agronome de l'Etat. - <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur</i> .              | 1                | 4:9000                                                                 |
| Traducteur adjoint. - <i>Adjunct-vertaler</i> ... ..                                        | Traducteur-reviseur. - <i>Vertaler-revisoc</i> ... ..                               | 1                | 4:9000                                                                 |
| Sous-chef de bureau (principalat). - <i>Onderbureau-chef [principalsu]</i> ,                | Secrétaire d'administration. - <i>Secrelaris lian edministratie</i> .               | 1                | ---                                                                    |
| Sous-chef de bureau (principalat) - <i>Onderbureau-chef [ptincipeleet]</i> ,                | Sous-chef de bureau. - <i>Onderbuccsueh</i> ... ..                                  | 1                | ---                                                                    |
| Contrôleur des travaux. - <i>Controleur der werken</i> .                                    | Conducteur. - <i>Conducteur</i> ... ..                                              | 1                | ---                                                                    |
| Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..                                                        | Sous-chef de bureau. - <i>Onderbuccsuehei</i> ... ..                                | 1                | ---                                                                    |
| Rédacteur. - <i>Opsier</i> ... ..                                                           | Contrôleur de l'Hydraulique agricole. - <i>Controleur Landelijke Waterdiensl</i> .  | 1                | ---                                                                    |
| Comptable agricole. - <i>Landbouwboekhouder</i> ... ..                                      | Comptable agricole principal. - <i>Eerste landbouwboekhouder</i> ,                  | 1                | ---                                                                    |
| Commis principal. - <i>Eerste klerk</i> , ... ..                                            | Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..                                                | 1                | 3600                                                                   |
| Commis principal. - <i>Eerste klerk</i> , ... ..                                            | Vérificateur comptable. - <i>Verificalelr boekhouding</i> ,                         | 1                | ---                                                                    |
| Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotipiste</i> ... ..                               | Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..                                                | 1                | 3700                                                                   |
| Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotipiste</i> ... ..                               | Aide comptable agric. - <i>Hulpelndboiwockhouder</i> .                              | 1                | ---                                                                    |
| Commis. - <i>Klerk</i> ... ..                                                               | Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..                                                | 1                | ---                                                                    |
| Commis. - <i>Klerk</i> ... ..                                                               | Aide comptable agric. - <i>Hulpelndbonwboekhouder</i> .                             | 4                | 39600                                                                  |
| Commis. - <i>Klerk</i> ... ..                                                               | Technicien de la pêche maritime. - <i>Zeeoisseci]-technicus</i> .                   | 1                | ---                                                                    |
| Classeur. - <i>Klasseerder</i> ... ..                                                       | Aide technique. - <i>Technisch helper</i> ... ..                                    | 1                | ---                                                                    |
| Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i> ... ..                                         | Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotipiste</i> ... ..                       | 1                | 8800                                                                   |
| Expéditionnaire. - <i>Expeditiennir</i> ... ..                                              | Commis. - <i>Klerk</i> ... ..                                                       | 1                | ---                                                                    |
| Classeur. - <i>Klasseerder</i> ... ..                                                       | Commis. - <i>Klerk</i> ... ..                                                       | 1                | ---                                                                    |
| Classeur. - <i>Klasseerder</i> ... ..                                                       | Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i> ... ..                                 | 1                | ---                                                                    |
| Classeur. - <i>Klusseerder</i> ... ..                                                       | Aide technique. - <i>Technisch helper</i> ... ..                                    | 1                | ---                                                                    |
| Préparateur. - <i>Amanuensis</i> ... ..                                                     | Préparateur-technicien. - <i>Amanuensis-technicus</i> ... ..                        | 1                | ---                                                                    |
| Premier ouvrier spécialiste. - <i>Eerste-iceckmon specialist</i> ,                          | Chef d'atelier de 3 <sup>e</sup> classe. - <i>Werkmeester 3<sup>e</sup> klsse</i> , | 1                | ---                                                                    |
| Opérateur. - <i>Operatör</i> ... ..                                                         | Premier ouvrier spécialiste. - <i>Eerste-urerkmen specialist</i> ,                  | 1                | ---                                                                    |
| Chauffeur de chaudière. - <i>Ketelsioker</i> ... ..                                         | Conducteur d'auto. - <i>Autobestuurder</i> ... ..                                   | 1                | 6800                                                                   |
|                                                                                             | Total à 100 %. - <i>Totaal 100 %</i> ... ..                                         |                  | 173800                                                                 |
|                                                                                             | Arrondi à: - <i>Afgerond op</i> ... ..                                              |                  | 174 000                                                                |
|                                                                                             | Nouvelles prévisions. - <i>Nieuwe voorzieningen</i> ... ..                          |                  | ---                                                                    |
|                                                                                             | Total. - <i>Totaal</i> ... ..                                                       |                  | 174 000                                                                |

Tabel van de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

## SECTIE J.

| Nombre<br>—<br>Aantal | Administration<br>de l'Agriculture<br>et de<br>l'Horticulture<br>—<br>Bestuur<br>Land- en<br>Tuinbouw | Nombre<br>—<br>Aantal | Administration<br>Elevage<br>et Services<br>vétérinaires<br>—<br>Bestuur<br>Veeteelt. en<br>Diergeneeskun-<br>dige Dienst | Nombre<br>—<br>Aantal | Administration<br>des Services<br>économiques<br>—<br>Bestuur<br>der Economische<br>Diensten | Nombre<br>—<br>Aantal | Administration<br>des Eaux<br>et Forêts<br>—<br>Bestuur<br>van Waters<br>en Bossetl | Nombre<br>—<br>Aantal | Institut<br>Economique<br>agricole<br>—<br>Landbouw-<br>economisch<br>Instituut |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| —                     | —                                                                                                     | I                     | 71500                                                                                                                     | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| 2                     | 98660                                                                                                 | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | I                     | 5800)                                                                                        | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| 1                     | 11000                                                                                                 | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| 2                     | 97080                                                                                                 | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | I                     | 11500                                                                                        | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| I                     | 13000                                                                                                 | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | I                     | 17500                                                                           |
| 3                     | 22000                                                                                                 | I                     | 6000                                                                                                                      | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | I                     | 17000                                                                                        | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | I                     | 5000                                                                            |
| I                     | 3500                                                                                                  | I                     | 14 400                                                                                                                    | 3                     | 31300                                                                                        | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | 1                     | 17000                                                                                        | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| 3                     | 21025                                                                                                 | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | 1                     | 5300                                                                                         | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| I                     | 2700                                                                                                  | I                     | 2500                                                                                                                      | 1                     | 2600                                                                                         | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | I                     | 13500                                                                               | —                     | —                                                                               |
| 7                     | 48310                                                                                                 | 17                    | 124100                                                                                                                    | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | 2                     | 15600                                                                                        | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| I                     | 20000                                                                                                 | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| I                     | 4000                                                                                                  | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| —                     | —                                                                                                     | —                     | —                                                                                                                         | —                     | —                                                                                            | —                     | —                                                                                   | —                     | —                                                                               |
| 341 275               |                                                                                                       | 218500                |                                                                                                                           | 158300                |                                                                                              | 13 500                |                                                                                     | 22500                 |                                                                                 |
| 341000                |                                                                                                       | 219000                |                                                                                                                           | 158000                |                                                                                              | 14000                 |                                                                                     | 23000                 |                                                                                 |
| 214 000               |                                                                                                       | 126000                |                                                                                                                           | 51000                 |                                                                                              | 2000                  |                                                                                     | 42000                 |                                                                                 |
| 585000                |                                                                                                       | 345 000               |                                                                                                                           | 209000                |                                                                                              | 16000                 |                                                                                     | 65000                 |                                                                                 |

Tableau des indemnités  
pour exercice de fonctions supérieures.

## SECTION II.

Tabel van de vergoedingen  
voor de uitoefening van hogere functies.

## SECFM II.

| Grade effectif<br>—<br>Werkelijke graad                                                       | Grade provisoire<br>—<br>Voorlopige qreed                                                                         | Nombre<br>—<br>Aantal | Administration<br>de la Recherche<br>agronomique<br>—<br>Bestuur voor<br>Landbouwkundig<br>Onderzoek | Nombre<br>—<br>Aantal | Institut<br>Economique<br>agricole<br>—<br>Landbouweconomisch<br>Instituut |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Commis. - Klerk ... ..                                                                        | Alde comptable agricole. - Huip-<br>landbouiboekbouders,                                                          | —                     | —                                                                                                    | 1                     | 10000                                                                      |
| Classeur. - Klasseerdet ... ..                                                                | Commis. - Klerk ... ..                                                                                            | —                     | —                                                                                                    | —                     | —                                                                          |
| Jardinier. - Tuinier ... ..                                                                   | Premier jardinier. - Eerste tuinier,                                                                              | 1                     | 5025                                                                                                 | —                     | —                                                                          |
| Ouvrière. - Werkvrouwe ... ..                                                                 | Ouvrière semi-qualifiée. - Hal-<br>geschoolde werkvrouw.                                                          | 11                    | 6'£400                                                                                               | —                     | —                                                                          |
| Agent du cadre des gens de métier<br>et de service. - Lid van het vak-<br>en dienstpersoneel, | 1 <sup>er</sup> ouvrier spécialiste-mécanicien de<br>véhicules. - 1 <sup>ste</sup> vakman-rijtuig-<br>mecanicien. | 1                     | 17500                                                                                                | —                     | —                                                                          |
| Garçon de laboratoire. - Laborato-<br>riumbediende,                                           | Préparateur. - Amanuensis ... ..                                                                                  | 2                     | 7500                                                                                                 | —                     | —                                                                          |
| Préparateur. - Amanuensis ... ..                                                              | Préparateur-technicien, - Amanu-<br>ensis-technicus,                                                              | 6                     | 33000                                                                                                | —                     | —                                                                          |
| Garçon de laboratoire. - Laborato-<br>riumbediende,                                           | Préparateur-technicien. - Amanu-<br>ensis-technicus,                                                              | 2                     | 2900                                                                                                 | —                     | —                                                                          |
| Menuisier. - Schrijnwerker ... ..                                                             | 1 <sup>er</sup> ouvrier menuisier-ébéniste. -<br>1 <sup>ste</sup> tweekmen-schrijnwerker-meu-<br>belmaker.        | 1                     | 7000                                                                                                 | —                     | —                                                                          |
| Jardinier. - Tuinier ... ..                                                                   | Chef jardinier. - Hoofdtuinier ... ..                                                                             | 1                     | 8500                                                                                                 | —                     | —                                                                          |
| Agent du cadre des gens de métier<br>et de service. - Lid van het vak-<br>en dienstpersoneel, | 1 <sup>er</sup> ouvrier-chef d'équipe. - 1 <sup>ste</sup><br>userkmen-ploegboes.                                  | 1                     | 9500                                                                                                 | —                     | —                                                                          |
| Commis principal. - Eetste klerk •                                                            | Rédacteur comptable. - Opstellet-<br>rekenplichtige.                                                              | 1                     | 15000                                                                                                | —                     | —                                                                          |
| Agent du cadre des gens de métier<br>et de service. - Lid van het vak-<br>en dienstpersoneel, | Commis-sténodactylographe. -<br>Klerk-stenottpijste.                                                              | 1                     | 13900                                                                                                | —                     | —                                                                          |
| Commis principal. - Eerste klerk •                                                            | Rédacteur. - Opstellet ... ..                                                                                     | 1                     | 10000                                                                                                | —                     | —                                                                          |
| Agent du cadre des gens de métier<br>et de service. - Lid van het vak-<br>en dienstpersoneel, | Préparateur-technicien, - Amann-<br>ensis-technicus,                                                              | 1                     | 31400                                                                                                | —                     | —                                                                          |
| Total à 100 %. - Toteel 100 % ... ..                                                          |                                                                                                                   |                       | 227225                                                                                               |                       | 10000                                                                      |
| Arrondi il: - Afgerond op ... ..                                                              |                                                                                                                   |                       | 228 000                                                                                              |                       | 10000                                                                      |
| Nouvelles prévisions. - Nieuwe voorzieningen ...                                              |                                                                                                                   |                       | 272 000                                                                                              |                       | —                                                                          |
| Total. - Totaal ... ..                                                                        |                                                                                                                   |                       | 500000                                                                                               |                       | 10000                                                                      |

## ANNEXES

---

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC  
POUR L'EXERCICE 1966

---

## TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

---

## BIJLAGEN

---

BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR. NUT  
VOOR HET DIENSTJAAR. 1966

---

## TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

## A. - Office National du lait et de ses dérivés.

## A. - Nationale Zuiveldienst.

## 4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtollen .. frank.)

## 4. ONTVANGSTEN.

| Art.         | LIBELLES                                                                                                                          | 1966<br>par article<br>per ertikel | 1965<br>présümées<br>—<br>uermoe-<br>delijke | 1964<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                                         | Art.   |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 41. |                                                                                                                                   |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 41.                                                                                                                                   |        |
| 411.07       | Produits des cotisations et des redevances:                                                                                       |                                    |                                              |                                   | Opbrengst van bijdragen en retributies :                                                                                                        | 411.07 |
|              | a) redevances laïteries (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                                            | 16500                              | 16000                                        | 15516                             | a) retributies zelfvabrtken (minstee-<br>rieel besluit van 27 januari 1964).                                                                    |        |
|              | b) licences détaillants (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                                            | 13250                              | 13300                                        | 13 375                            | b) vergunningen kleinhandelaars (min-<br>sterieel besluit van 27 januari 1964).                                                                 |        |
|              | c) licences grossistes (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                                             | 3200                               | 3300                                         | 3277                              | c) vergunningen groothandelaars (mi-<br>nisteeel besluit van 27 januari 1964).                                                                  |        |
|              | d) licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                                        | 2900                               | 3000                                         | 2927                              | d) vergunningen hoeveboter (ministe-<br>reeel besluit van 27 januari 1964).                                                                     |        |
|              | e) rétributions pour frais de contrôle a l'importation ... ..                                                                     | 600                                | 400                                          | 5261                              | e) retributies voor controlekosten bij de<br>Invoer.                                                                                            |        |
|              | f) cartes de distribution (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                                          | 30                                 | 30                                           | 31                                | f) distributiekarten (minsterieel be-<br>sluit van 27 januari 1964).                                                                            |        |
|              | g) rétribution supplémentaire pour la propagande (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                   | 9462                               | 9408                                         | 9440                              | g) bijkomende vergoeding voor de pro-<br>paganda (minsterieel besluit van 27<br>januari 1964).                                                  |        |
|              | h) certificats d'origine ... ..                                                                                                   | 60                                 | 60                                           | 50                                | h) oorsprongsattesten.                                                                                                                          |        |
|              | i) redevances mélanges beurre (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ... ..                                                      | 200                                | 2000                                         | 2622                              | i) vergoedingen voor het mengen van<br>boter (minsterieel besluit van 27<br>januari 1964).                                                      |        |
|              | ii) visa des documents D.D. 1 ... ..                                                                                              | 150                                | —                                            | —                                 | j) visa van de documenten D.D.1.                                                                                                                |        |
| 09           | Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. Cotisations du personnel pour la pension complémentaire ... .. | 410                                | 1100                                         | —                                 | Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden, Bijdragen van het personeel voor het aanvullend pensioen. | 09     |
| 412.01       | Publicité dans la revue <i>La Belgique Laitière</i> ... ..                                                                        | 500                                | 400                                          | 361                               | Publiciteit in het tijdschrift <i>Het Belgisch Zuivelbedrijf</i> ... ..                                                                         | 412.01 |
| 02           | Abonnements et vente de la revue ... ..                                                                                           | 6                                  | 5                                            | 6                                 | Abonnementen en verkoop van het tijdschrift.                                                                                                    | 02     |
| 03           | Vente de brochures éditées par l'O.N.L., de photos, etc. ... ..                                                                   | 3                                  | 3                                            | —                                 | Verkoop van brochures uitgegeven door de N.Z. van foto's, enz.                                                                                  | 03     |
| Oi           | Vente de produits aux expositions ... ..                                                                                          | 1000                               | 700                                          | 984                               | Verkoop van producten op tentoonstellingen.                                                                                                     | Oi     |
| 413.01       | Intérêts sur placements ... ..                                                                                                    | 200                                | 600                                          | 727                               | Interessen op beleggingen ... ..                                                                                                                | 413.01 |
| 414.03       | Ristournes ... ..                                                                                                                 | 75                                 | 50                                           | 148                               | Restorno's ... ..                                                                                                                               | 414.03 |
|              | Totaux pour le chapitre 41.                                                                                                       | 55746                              | 53956                                        | 51 725                            | Totalen voor hoofdstuk 41.                                                                                                                      |        |
| CHAPITRE 43. |                                                                                                                                   |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 43.                                                                                                                                   |        |
| 430.02       | Vente de mobilier. ... ..                                                                                                         | 5                                  | 5                                            | 57                                | Verkoop van meubilair. ... ..                                                                                                                   | 430.02 |
| 03           | Vente de machines ... ..                                                                                                          | 10                                 | 10                                           |                                   | Verkoop van machines. ... ..                                                                                                                    | 03     |
| 04           | Vente de matériel. ... ..                                                                                                         | 5                                  | 5                                            |                                   | Verkoop van materieel. ... ..                                                                                                                   | 04     |
| 07           | Récupération de garanties déposées ... ..                                                                                         | 15                                 | 15                                           |                                   | Terugvordering van geslorte waarborgen.                                                                                                         | 07     |
|              | Totaux pour le chapitre 43.                                                                                                       | 35                                 | 35                                           | 57                                | Totalen voor hoofdstuk 43.                                                                                                                      |        |
| CHAPITRE 44. |                                                                                                                                   |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 44.                                                                                                                                   |        |
| 440.04       | Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voitures) ... ..                                       | 200                                | 300                                          | 114                               | Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (leningen aankoop auto's) ... ..                                           | 440.04 |
| 05           | Remboursement des timbres fiscaux et des frais d'encaissement pour les licences ... ..                                            | 3500                               | 3500                                         | 2828                              | Terugbetaling van de Hskale zegels en de inruilkosten voor de vergunningen.                                                                     | 05     |
| 07           | Distribution de matériel aux ressortissants contre paiement au prix de revient ... ..                                             | 175                                | 420                                          | 455                               | Verspreiding van materieel aan onderhorigen tegen betaling aan kostprijs.                                                                       | 07     |
|              | Totaux pour le chapitre 44.                                                                                                       | 4175                               | 4220                                         | 3 397                             | Totalen voor hoofdstuk 44.                                                                                                                      |        |
| CHAPITRE 45. |                                                                                                                                   |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 45.                                                                                                                                   |        |
| 450.01       | Interventions de l'Etat à fonds perdus ... ..                                                                                     | 19500                              | 22913                                        | 23705                             | Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.                                                                                                | 450.01 |
|              | Totaux pour le chapitre 45.                                                                                                       | 19 500                             | 22913                                        | 23705                             | Totalen voor hoofdstuk 45.                                                                                                                      |        |



## 5. DEPENSES.

## 5. UITGAVEN

(En milliers de francs. - In duizendtellen... frank.)

| Art.,                       | LIBELLÉS                                    | 1966<br>par article<br>pet artikel | 1965<br>prévues<br>voorzene | 1966<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                     | Art.   |
|-----------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 51.                |                                             |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 51.                               |        |
| 511.01                      | Rémunérations du personnel de cadre:        |                                    |                             |                               | Bezoldigingen van het kaderpersoneel :      | 511.01 |
|                             | a) personnel statutaire ... ..              | 37577                              | 36028                       | 34107                         | Il) personeel in statutair rechtsverhand.   |        |
|                             | h) personnel recruté à titre temporaire.    | 1928                               | 1740                        |                               | b) tijdelijk aangeworven personeel.         |        |
| 02                          | Rémunérations du personnel de complé-       |                                    |                             |                               | Bezoldigingen van het aanvullend perse-     | 02     |
|                             | ment ... ..                                 | 691                                | ---                         | ---                           | neel.                                       |        |
| 01                          | Charges sociales dérivant de la législation |                                    |                             |                               | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale | 01     |
|                             | sociale. -- Part patronale ... ..           | 7159                               | 6700                        | 6049                          | wetgeving. -- Patroonsaandeel.              |        |
| 05                          | Charges sociales extra-légales. -- Cotisa-  |                                    |                             |                               | Extra-wettelijke sociale lasten. -- Pa tm-  | 05     |
|                             | tion patronale et quote-part des primes     |                                    |                             |                               | nale bijdragen en aandeel van het per-      |        |
|                             | d'assurance incombant au personnel ...      | 3500                               | 2800                        | 2760                          | sonneel in de verzekeringspremiën.          |        |
| 06                          | Service social ... ..                       | 150                                | 150                         | ---                           | Sociale dienst ... ..                       | 06     |
| 10                          | Honoraires forfaitaires ... ..              | 15                                 | 15                          | 12                            | Forfaitaire erelonen ... ..                 | 10     |
| 512.01                      | Administrateurs ... ..                      | 287                                | 287                         | 288                           | Behouders ... ..                            | 512.01 |
| 02                          | Membres de commissions consultatives ...    | 45                                 | 45                          | 19                            | Leden van consultatieve commissies ...      | 02     |
| 03                          | Organes de contrôle de l'Etat ... ..        | 63                                 | 56                          | 48                            | Controleorganen van de Staat ... ..         | 03     |
| ai:                         | Experts pour expertises beurre, fromage,    |                                    |                             |                               | Experten voor keuringen boter, kaas,        | 04     |
|                             | poudres de lait, etc. ... ..                | 135                                | 135                         | 110                           | melkpoeder, enz.                            |        |
| 513.01                      | Représentation ... ..                       | 30                                 | 20                          | 27                            | Representatie ... ..                        | 513.01 |
| 02                          | Déplacements ... ..                         | 7821                               | 6355                        | 5 178                         | Verplaatsingen ... ..                       | 02     |
| Totaux pour le chapitre 51. |                                             | 59401                              | 54331                       | 48898                         | Totaal voor hoofdstuk 51.                   |        |
| CHAPITRE 52.                |                                             |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 52.                               |        |
| 521.01                      | Loyer des locaux et charges complémen-      |                                    |                             |                               | Huur van lokalen en bijkomende lasten.      | 521.01 |
|                             | tales ... ..                                | 390                                | 400                         | 377                           |                                             |        |
| 02                          | Location de matériel et de mobilier ... ..  | 30                                 | 30                          | 17                            | Huren van materieel en meubilair ... ..     | 02     |
| 03                          | Entretien, réparation et aménagement des    |                                    |                             |                               | Onderhoud, herstel en in orde brengen       | 03     |
|                             | locaux ... ..                               | 450                                | 450                         | 488                           | van lokalen.                                |        |
| 04                          | Entretien:                                  |                                    |                             |                               | Onderhoud:                                  | 04     |
|                             | a) Entretien et réparation du               |                                    |                             |                               | a) Onderhoud en herstel van materieel       |        |
|                             | matériel du mobilier ... ..                 | 200                                | 150                         | 110                           | en meubilair.                               |        |
|                             | b) Entretien et réparation de               |                                    |                             |                               | b) Onderhoud en herstel van de auto         |        |
|                             | la voiture de l'O.N.L. ... ..               | 30                                 | 30                          | 16                            | van de NZ.                                  |        |
|                             | c) Huile et essence pour cette              |                                    |                             |                               | c) Olie en brandstof voor deze auto.        |        |
|                             | voiture ... ..                              | 260                                | 30                          | 30                            |                                             |        |
| 05                          | Assurances ... ..                           | 45                                 | 45                          | 34                            | Verzekeringen ... ..                        | 05     |
| 06                          | Impôts, taxes communales et provinciales.   | 2                                  | 3                           | 1                             | Belastingen, gemeente- en provincietak-     | 06     |
|                             |                                             |                                    |                             |                               | sen.                                        |        |
| 07                          | Produits de consommation ... ..             | 615                                | 555                         | 483                           | Verbruiksprodukten ... ..                   | 07     |
| 08                          | Echantillons pour analyses, expertises et   |                                    |                             |                               | Monsters voor ontleding, keuringen en       | 08     |
|                             | contrôles ... ..                            | 10                                 | 10                          | 6                             | controles.                                  |        |
| 09                          | Produits chimiques ... ..                   | 150                                | 150                         | 89                            | Scheikundige produkten ... ..               | 09     |
| 10                          | Petit matériel pour analyses, expertises et |                                    |                             |                               | Klein materieel voor keuringen, ontledin-   | 10     |
|                             | contrôles ... ..                            | 300                                | 300                         | 191                           | gen en controles.                           |        |
| 19                          | Divers ... ..                               | 15                                 | 5                           | 17                            | Verscheidene ... ..                         | 19     |
| 522.01                      | Frais de bureau généralement quelcon-       |                                    |                             |                               | Allerhande bureaukosten ... ..              | 522.01 |
|                             | ques ... ..                                 | 5602                               | 5887                        | 4652                          |                                             |        |
| 523.01                      | Frais généralement quelconques de publi-    |                                    |                             |                               | Allerhande kosten van publikaties, pro-     | 523.01 |
|                             | cations, de propagande et de publicité:     |                                    |                             |                               | paganda en publiciteit.                     |        |
|                             | a) Bulletin bimestriel ... ..               | 1 650                              | 1350                        | 1177                          | a) Tweemaandelijks bulletin.                |        |
|                             | b) Expositions ... ..                       | 1 700                              | 1400                        | 1 811                         | b) Tentoonstellingen.                       |        |
|                             | c) Campagnes de propagande:                 |                                    |                             |                               | c) Propagandacampagnes:                     |        |
|                             | 1) beurre et fromage ... ..                 | 3175                               | 3158                        | 10 458                        | 1) boter en kaas.                           |        |
|                             | 2) lait ... ..                              | 9462                               | 9408                        | 6802                          | 2) melk.                                    |        |
|                             | d) Journée internationale du                |                                    |                             |                               | d) Internationale melkdag.                  |        |
|                             | lait ... ..                                 | 60                                 | 100                         | 50                            | e) Edities.                                 |        |
|                             | e) Editions ... ..                          | 300                                | 300                         | 300                           | f) Diverse propaganda.                      |        |
|                             | f) Propagande diverse ... ..                | 300                                |                             |                               |                                             |        |
| Totaux pour le chapitre 52. |                                             | 25171                              | 24401                       | 27849                         | Totaal voor hoofdstuk 52.                   |        |
| 524.01                      | Consultations juridiques ... ..             | 25                                 | 25                          | 49                            | Juridische consultaties ... ..              | 524.01 |
| 526.03                      | Frais de transport et déplacements ... ..   | 350                                | 350                         | 309                           | Vervoer- en verhuiskosten ... ..            | 526.03 |
| 05                          | Indemnités diverses à des tiers en rapport  |                                    |                             |                               | Diverse vergoedingen aan derden in ver-     | 05     |
|                             | avec les expertises ... ..                  | 160                                | 125                         | 158                           | band met de keuringen.                      |        |
| 07                          | Indemnités aux membres des jurys d'exa-     |                                    |                             |                               | Vergoedingen aan jury leden voor exa-       | 07     |
|                             | mens ... ..                                 | 50                                 | 25                          | 36                            | mens.                                       |        |
| 08                          | Lessives et réparations ... ..              | 20                                 | 15                          | 10                            | Was en reparaties ... ..                    | 08     |
| 527.01                      | Précompte immobilier, précompte mobi-       |                                    |                             |                               | Onroerend voorheffing, roerende voor-       | 527.01 |
|                             | lier, précompte professionnel et impôts     |                                    |                             |                               | heffing, belastingen en belasting           |        |
|                             | sur le revenu global ... ..                 | 50                                 | 100                         | 124                           | op het globaal inkomen.                     |        |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs. -- In duizendtollen fmk.)

## 5. UITGAVEN.

| Art.                   | LIBELLÉ~S                                                                                                                                      | 1966        | 1965     | 1964        | TEKSTEN                                                                                                                       | Art.   |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                        |                                                                                                                                                | par article | prévues  | réelles     |                                                                                                                               |        |
|                        |                                                                                                                                                | per artikel | voorzien | ioerkeliskc |                                                                                                                               |        |
| CHAPITRE 53.           |                                                                                                                                                |             |          |             |                                                                                                                               |        |
| 531.06                 | Achat de matériel pour compte des ressortissants: bocaux, caissettes à beurre, cadenas, étiquettes poudre de lait, ...                         | 475         | 420      | 469         | Aankoop van materiaal voor onderhorigen: bokaal, boterklstjes, hangsloten, etiketten, melkpoeder.                             | 531.06 |
| 533.01                 | a) Concours d'amélioration de la qualité du lait (pour mémoire) ...                                                                            | ---         | ---      | 97          | a) Melkverbeteringswedstrijden (pro mem-                                                                                      | 533.01 |
|                        | b) Frais de stockage de produits laitiers saisis ...                                                                                           | 15          | 35       | 4           | b) Kasten volgens het stockeren van aangeslagen zuivelproducten.                                                              |        |
| 02                     | Soutien à l'économie laitière ...                                                                                                              | 250         | 250      | 200         | Steun aan de zuivelconomie ...                                                                                                | 02     |
| 534.01                 | Remboursements [crédit non limitatif] ...                                                                                                      | 50          | 50       | 26          | Truwbetalingen [niet limitatief krediet].                                                                                     | 534.01 |
|                        | Totaux pour le chapitre 53,                                                                                                                    | 790         | 755      | 796         | Totaal voor hoofdstuk 53.                                                                                                     |        |
| CHAPITRE 55.           |                                                                                                                                                |             |          |             |                                                                                                                               |        |
| 550.01                 | Achat d'immeubles (pour mémoire) ...                                                                                                           | ---         | ---      | 39          | Aankoop van onroerende goederen (pro                                                                                          | 550.01 |
| 02                     | Achat de mobilier ...                                                                                                                          | 250         | 250      | 356         | Aankoop van roerende goederen ...                                                                                             | 02     |
| 03                     | Achat de machines ...                                                                                                                          | 250         | 350      | 225         | Aankoop van machines ...                                                                                                      | 03     |
| 04                     | Achat de matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise.                                                               | 200         | 200      | 80          | Aankoop van materiaal voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.                                           | 04     |
| 05                     | Renouvellement voiture (pour mémoire).                                                                                                         | ---         | ---      | 160         | Vernieuwing autovoertuig (pro memO'ie).                                                                                       | 05     |
| 06                     | Installation téléphonique:                                                                                                                     |             |          |             | Telefooninstallatie :                                                                                                         | 06     |
|                        | b) renouvellement (pour mémoire) ...                                                                                                           | ---         | 175      | ---         | b) vernieuwing (pro memO'ie).                                                                                                 |        |
| 07                     | Bibliothèque ...                                                                                                                               | 25          | 25       | 14          | Bibliotheek ...                                                                                                               | 07     |
| 08                     | Garanties ...                                                                                                                                  | 15          | 15       | 6           | Waarborgen ...                                                                                                                | 08     |
|                        | Totaux pour le chapitre 55,                                                                                                                    | 740         | 1015     | 880         | Totaal voor hoofdstuk 55.                                                                                                     |        |
| CHAPITRE 56.           |                                                                                                                                                |             |          |             |                                                                                                                               |        |
| 560.07                 | Avances consenties au personnel. -- Prêts pour achats de voitures ...                                                                          | 200         | 200      | 175         | Voorschotten toegestaan aan het personeel. -- Leningen voor aankoop van auto's.                                               | 560.07 |
|                        | Totaux pour le chapitre 56,                                                                                                                    | 200         | 200      | 175         | Totaal voor hoofdstuk 56,                                                                                                     |        |
| CHAPITRE 59.           |                                                                                                                                                |             |          |             |                                                                                                                               |        |
| (Dépenses pour ordre.) |                                                                                                                                                |             |          |             |                                                                                                                               |        |
| 590.03                 | Fonds en souffrance ...                                                                                                                        | 100         | 10a      | 34349       | Liggende gelden ...                                                                                                           | 590.03 |
| 04                     | Subsides et droits d'inscription pour les concours d'amélioration de la qualité du lait (pour mémoire) ...                                     | ---         | ---      | 98          | Toelagen en inschrijvingsgelden voor de melkverbeteringswedstrijden (pro mem-                                                 | 04     |
| 05                     | Primes aux dérivés du lait (arrêté royal Y31 du 2 mai 1951) ...                                                                                | 472 000     | 515000   | 459635      | Premiën aan melkderivaten [koninklijk besluit] van 2 mei 1951).                                                               | 05     |
| 06                     | Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964) ...                                                 | 28065       | 28000    | 28 378      | Toelagen tot aanmoediging van het gebruik van de melk (koninklijk besluit van 24 april 1964).                                 | 06     |
| 07                     | a) Primes à payer pour le lait et la crème classés en 1 <sup>re</sup> catégorie (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ...                    | 240 000     | 85000    | 241 426     | a) Premiën voor de melk en de room geklasseerd in 1 <sup>ste</sup> categorie [minis terieel besluit van 27 januari 1964].     | 07     |
|                        | b) Frais de fonctionnement des comités provinciaux pour le paiement du lait il la qualité (arrêté royal du 27 janvier 1965) (pour mémoire) ... | ---         | ---      | 15610       | b) Werkingskosten van de provinciale comités voor de kwaliteitsbetaling van de melk (koninklijk besluit van 27 januari 1965). |        |
| 08                     | Frais de fonctionnement du Service social.                                                                                                     | 200         | 190      | 92          | Werkingskosten van de Sociale Dienst ...                                                                                      | 08     |
|                        | Totaux pour le chapitre 59,                                                                                                                    | 740365      | 628290   | 779588      | Totaal voor hoofdstuk 59.                                                                                                     |        |
|                        | Totaux pour les dépenses.                                                                                                                      | 826667      | 708992   | 858186      | Totaal voor de uitgaven.                                                                                                      |        |

Remarque. -- Les dépenses comprennent lin montant de 3 175 000 francs pour la propagande qui sera prélevé sur le fonds de réserve. Il constitue le solde pour l'exercice 1961, entre le produit de la rétribution spéciale pour la propagande et les dépenses y relatives. Ce solde avait été affecté en fin d'exercice au fonds de réserve. En plus de ce montant le budget est encore déficitaire de 3 671 000 francs. Le déficit sera éventuellement couvert par lin prélèvement sur le fonds de réserve de l'office.

Opmerking. -- De uitgaven omvatten een bedrag van 3 175 000 frank voor de propaganda dat zal worden afgenomen van het reservefonds. Het vertegenwoordigt het saldo, voor het dienstjaar 1964, tussen de opbrengst van de speciale vergoeding voor de propaganda en de uitgaven die hierop betrekking hebben. Dit saldo was aan het reservefonds toegevoegd geworden op het einde van het dienstjaar. Bovendien is de begroting nog deficiënt voor 3 671 000 frank. Het tekort wordt eventueel gedekt door een voorafname op het reservefonds van de dienst.

## B.-- Office National des débollchés agricoles ct horticoles.

## B. - Nationale Dienst voor afzct van land- en tuinbouwprndukten.

## 4. RECETTES.

## 1. ONTVANGSTEN

(En millicrs de francs. -- In dui icrult nllen [r[wk.)

| Art.         | LIBELLÉS                                                    | 1966<br>par article<br>per nrtikel | 1965<br>présuées<br>l'ermoe ...<br>deliil... | 19M<br>effectuées<br>--<br>gedan? | TEKSTEN                                                       | Art. |
|--------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|------|
| CHAPITRE 41. |                                                             |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 4L                                                  |      |
| 11.05        | a) Récupération de paiements indus ... 50                   |                                    | 50                                           | 20                                | a) Terugvordering van nlct vcrschuldigde uitbetalingen. 11.05 |      |
|              | b) Régularisation exercices antérieurs, ... 300             |                                    | 300                                          | 231                               | b) Regularisatie vorige dicnstjaren.                          |      |
| 07           | Produits des redevances;                                    | 150                                |                                              |                                   | Opbrengst van retributies :                                   | 07   |
|              | a) Fleurs, plantes vertes, etc. 14620                       |                                    | 14400                                        | 12824                             | a) Bloemen, qrcene planten, enz.                              |      |
|              | b) Exportation légumes frais. 7500                          |                                    | 6300                                         | 7173                              | b) Uitvoer verse groenten.                                    |      |
|              | c) Exportation fruits frais ... 5200                        |                                    | 2000                                         | 5272                              | c) Llitvcr vers fruit.                                        |      |
|              | d) Pommes de terre ... 4100                                 |                                    | 1600                                         | 4035                              | d) Aardappelen,                                               |      |
|              | e) Œufs ... 6275                                            |                                    | (540                                         | (177                              | e) Eieren.                                                    |      |
|              | f) Certificats ... 3480                                     |                                    | 3480                                         | 2925                              | f) Getuigschriften.                                           |      |
|              | g) Semences et plants ... 16897                             |                                    | 15611                                        | 17126                             | g) Zaden en pootgoed.                                         |      |
|              | h) Plantes médicinales ... 10                               |                                    | 10                                           | 8                                 | h) Geneeskrachtige planten.                                   |      |
|              | i) Exportation de viande porcine ... 1000                   |                                    | 80                                           | 835                               | i) Uitvoer van varkensvlecs.                                  |      |
|              | j) Orge de brasserie ... 5500                               |                                    | 6000                                         | 5594                              | j) Brouwerst,                                                 |      |
|              | k) Volaille d'abattage ... 170                              |                                    | 3300                                         | 3611                              | k) Slachtpluimvee.                                            |      |
|              | l) Marque de qualité raisins. 500                           |                                    | 500                                          | 597                               | l) Kwaiteitsmerk druiven.                                     |      |
|              | m) Poussins d'un jour ... 50                                |                                    | 60                                           | 68                                | m) Eendaagskuikens.                                           |      |
|              | n) Etiquettes witloof ... 1                                 |                                    | 6                                            | ---                               | n) Etiketten witloof.                                         |      |
|              | o) Houblon ... 2W                                           |                                    | 150                                          | 209                               | o) Hop.                                                       |      |
|              | p) Importation légumes frais. 2000                          |                                    | 2000                                         | 1818                              | p) Invoer verse groenten.                                     |      |
|              | q) Importation fruits frais ... 12500                       |                                    | 9.600                                        | 11697                             | q) Invoer vers fruit.                                         |      |
|              | r) Contrôle viande bovine ... 100                           |                                    | 350                                          | ---                               | r) Toezicht rundvlecs.                                        |      |
|              | s) Œufs liquides ... 10                                     |                                    | 10                                           | 11                                | s) Eierstruif.                                                |      |
|              |                                                             | 84128                              |                                              |                                   |                                                               |      |
| 412.01       | Recettes de publications ... 10                             |                                    | 30                                           | 8                                 | Ontvangsten van publikaties ... 412.01                        |      |
| 113.01       | Intérêts sur placements " la Caisse d'Epargne. ... 10       |                                    | 50                                           | 8                                 | Intercten op beleggingen bij de Spaar- kas. 113.01            |      |
| 02           | O.N.S.S. contribution spéciale ... 1                        |                                    | ---                                          | ---                               | R.M.Z. bijzondere contributie ... 02                          |      |
| 414.03       | Ristournes ... 150                                          |                                    | 100                                          | 121                               | Restorno's ... 414.03                                         |      |
| 04           | Divers ... 1000                                             |                                    | 400                                          | 891                               | Verscheldene ... 04                                           |      |
| 05           | Revision des rétributions (pour mémoire). ... 3793          |                                    | 3793                                         | ---                               | Herzcrnig der retributies (pro memorie). 05                   |      |
|              | Totaux pour le chapitre 11.                                 | 85619                              | 79650                                        | 81289                             | Totalen voor hoofdstuk 11.                                    |      |
| CHAPITRE 42. |                                                             |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 42.                                                 |      |
| 420.01       | Champs d'essais agricoles ... 10961                         |                                    | 9152                                         | 8 SIS                             | Landbouwproefvelden ... 420.01                                |      |
| 02           | Mercuriales européennes pour fruits ct légumes ... 3096     |                                    | 3012                                         | 2711                              | Europese marktberichten voor fruit. en qrcenten. 02           |      |
| 03           | Fonds agricoles ... 1000                                    |                                    | 800                                          | 901                               | Landbouwfonds ... 03                                          |      |
| 04           | Champs d'essais horticoles ... 2431                         |                                    | 2055                                         | 1330                              | Tuinbouwproefvelden ... 04                                    |      |
| 09           | Divers ... 100                                              |                                    | 100                                          | ---                               | Verschidene ... 09                                            |      |
| 421.01       | Campagnes dl' propagande aux U.S.A. (pour mémoire). ... 773 |                                    | ---                                          | ---                               | Propagandacampagnes in de U.S.A. [pre: 421.01                 |      |
| 09           | Intervention pour expositions. Divers. 13500                |                                    | 15800                                        | 15022                             | Tusscnkomst voor tentoonstellingcn. Diversen, 09              |      |
| 422.01       | Récupération de prêt. ... 50                                |                                    | 50                                           | 18                                | Terugvordring van lening ... 422.01                           |      |
|              | Fonds de propagande :                                       |                                    |                                              |                                   | Propagandafonds :                                             |      |
| 423.01       | Witloof U.S.A. ... 250                                      |                                    | 250                                          | 221                               | Witloof U.S.A., ... 423.01                                    |      |
| 02           | Witloof autres pays ... 4340                                |                                    | 4200                                         | 4061                              | Witloof andere landen. ... 02                                 |      |
|              | Totaux pour le chapitre 42.                                 | 15728                              | 35419                                        | 33552                             | Totalen voor hoofdstuk 12.                                    |      |
| CHAPITRE 43. |                                                             |                                    |                                              |                                   | HOOFDSTUK 13.                                                 |      |
| 430.02       | Mobilier ... 10                                             |                                    | 10                                           | ---                               | Rocrende goederen ... 430.02                                  |      |
| 03           | Machines ... 20                                             |                                    | 20                                           | ---                               | Machines ... 03                                               |      |
| 05           | Matériel roulant ... 10                                     |                                    | 10                                           | 27                                | Rollend materieel ... 05                                      |      |
|              | Totaux pour le chapitre 43.                                 | 40                                 | 10                                           | 27                                | Totalen voor hoofdstuk 13.                                    |      |

## 1. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizerndk allen frank.)

## 1. ONTVANGSTEN.

| Art.                                  | LIBELLEs                                                                       | 1966<br>par article<br>per nrtikel | 1965<br>présuées<br>uerne-<br>dclikr | 1964<br>effectuées<br>getlnc               | TEKSTEN                                                                     | Art.   |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
| <hr/>                                 |                                                                                |                                    |                                      |                                            |                                                                             |        |
| <hr/>                                 |                                                                                |                                    |                                      |                                            |                                                                             |        |
| CHAPITRE 44.                          |                                                                                |                                    |                                      | HOOFDSTUK 44.                              |                                                                             |        |
| 444.05                                | Remboursements sur avances et garanties récupérables consenties à des tiers .. | 4000                               | 5000                                 | 3811                                       | Terugbetalingen op verhaalbare voor--schotten en waarborgcn . tocqstaan aan | 444.05 |
| 06                                    | Récupération de timbres fiscaux appliqués.                                     | 450                                | 450                                  | 456                                        | Terugvorderlnc van aanqebrachte Hscalc zegels,                              | 06     |
| Totaux pour le chapitre 44.           |                                                                                | 4450                               | 5450                                 | 4297                                       | Totalcn voor hoofdstuk H.                                                   |        |
| <hr/>                                 |                                                                                |                                    |                                      |                                            |                                                                             |        |
| CHAPITRE 45.                          |                                                                                |                                    |                                      | HOOFDSTUK 45.                              |                                                                             |        |
| 450.01                                | Interventions de l'Etat à fonds perdus ..                                      | 7200                               | ---                                  | ---                                        | Niet terugvorderbare tussenkomstcn van de Staat.                            | 450.01 |
| Totaux pour le chapitre 45.           |                                                                                | 7200                               | ---                                  | ---                                        | Totalen voor hoofdstuk 45.                                                  |        |
| <hr/>                                 |                                                                                |                                    |                                      |                                            |                                                                             |        |
| CHAPITRE 49<br>(Recettes pour ordre.) |                                                                                |                                    |                                      | HOOFDSTUK 49.<br>(Ontvangsten vooc ortle.) |                                                                             |        |
| 490.01                                | Garanties pines ... ..                                                         | 0                                  | ---                                  | 7                                          | Waarborgen tangen .. ... ..                                                 | 490.01 |
| 03                                    | Fonds en souffrance ... ..                                                     | 300                                | 300                                  | 536                                        | Liggende gelden .. ... ..                                                   | 03     |
| 491.09                                | Répartition de primes, subsides, etc. ---<br>Divers ... ..                     | 150000                             | 150 000                              | 141369                                     | Verdeling van premies, suhsldics, enz. --<br>Diverscn.                      | 491.09 |
| 492.09                                | Propagande diverse ... ..                                                      | 20 000                             | 5000                                 | 15077                                      | Diverse propaganda ... ..                                                   | 492.09 |
| 497.01                                | Régularisallon exercices antérieures . ...                                     | 100                                | 50                                   | ---                                        | Regularisatie vorlqc dienstjaren. ... ..                                    | 497.01 |
| 499.01                                | Trop-perçu . ... ..                                                            | 400                                | 100                                  | 426                                        | Te veel qeinde gelden . ... ..                                              | 499.01 |
| Totaux pour le chapitre 49.           |                                                                                | 170810                             | 155450                               | 157415                                     | Totalen voor hoofdstuk 49.                                                  |        |
| Totaux pour les recettes              |                                                                                | 303877                             | 276009                               | 283130                                     | Totalen voor de ontvangsten.                                                |        |

Remarque. - Le déficit de 1 930 000 francs sera éventuellement couvert par un prélèvement sur le fonds de réserve de l'Office.

Opmerking. - Het tekort van 1 930 000 frank zal eventueel gedekt worden door een voorafneming op het reservecfonds van de dienst.

## 5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. - in duizendtellen. [r.lnk.]

## 5. UITGAVEN.

| =====                       |                                                                                                   |     |       | =====                          |                             |                                |                                                                                              |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art.                        | LIB                                                                                               | ELL | espar | 1966<br>article<br>pcr artikel | 1965<br>prévues<br>voorzien | 1964<br>réelles<br>iocrkelijke | TEK STE N Art.                                                                               |
| CHAPITRE 51.                |                                                                                                   |     |       | HOOFDSTUK 51.                  |                             |                                |                                                                                              |
| 511.01                      | Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire) ...                                    |     |       | 45 875                         | 43022                       | 41256                          | Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband) ... 511.01       |
| 02                          | Rémunérations du personnel de complément (pour mémoire) ...                                       |     |       | —                              | —                           | 10                             | Bezoldigingen van het aanvullend personeel (pro memorie). 02                                 |
| 01                          | Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale ...                         |     |       | 5 937                          | 9419                        | 7444                           | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel. 01                 |
| 05                          | Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale ...                                      |     |       | 3596                           | 2479                        | 3 001                          | Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tussenkomst, 05                                 |
| 06                          | Service social ...                                                                                |     |       | 225                            | 225                         | 123                            | Sociale dienst ... 06                                                                        |
| 05                          | Indemnités pour charges réelles. ...                                                              |     |       | 25                             | 93                          | —                              | Vergoedingen die weerklijke lasten dekken. 05                                                |
| 512.01                      | Administrateurs et commissaire du Gouvernement ...                                                |     |       | 204                            | 231                         | 155                            | Beheerders en regeeringscommissaris ... 512.01                                               |
| 02                          | Membres de commissions consultatives ...                                                          |     |       | 63                             | 63                          | 25                             | Leden van consultatieve commissies ... 02                                                    |
| 03                          | Organes de contrôle de l'Etat ...                                                                 |     |       | 18                             | 18                          | 18                             | Controleorganen van de Staat ... 03                                                          |
| 05                          | Prestations exceptionnelles (pour mémoire) ...                                                    |     |       | —                              | 1000                        | 1759                           | Buitengewone prestaties (pro memorie). 05                                                    |
| 513.01                      | Représentation ...                                                                                |     |       | 200                            | 150                         | 131                            | Representatie ... 513.01                                                                     |
| 02                          | Déplacements ...                                                                                  |     |       | 13 119                         | 10937                       | 11 89                          | Verplaatsingen ... 02                                                                        |
| 03                          | Missions et représentation à l'étranger ...                                                       |     |       | 1400                           | 1000                        | 1299                           | Opdrachten en representatie in het buitenland. 03                                            |
| Totaux pour le chapitre 51. |                                                                                                   |     |       | 76662                          | 68637                       | 66403                          | Totaal voor hoofdstuk 51.                                                                    |
| CHAPITRE 52.                |                                                                                                   |     |       | HOOFDSTUK 52.                  |                             |                                |                                                                                              |
| 521.01                      | Loyer des locaux, terrains, contributions foncières et charges complémentaires ...                |     |       | 2210                           | 1991                        | 2 129                          | Huur van lokalen, grond, grondbelastingen en bijkomende lasten, 521.01                       |
| 02                          | a) Location de matériel et de mobilier ...                                                        |     |       | 1053                           | 1000                        | 1005                           | a) Huren van materieel en meubilair... 02                                                    |
| 03                          | Entretien et réparation des locaux ...                                                            |     |       | 1298                           | 1 185                       | 1431                           | Onderhoud en herstel van lokalen. 03                                                         |
| 01                          | a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier... 100                                      |     |       |                                | 100                         | 99                             | a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. 01                                       |
|                             | b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme ... 50               |     |       |                                | 40                          | 33                             | b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling. 50                   |
|                             | c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme. 50 |     |       |                                | 50                          | 36                             | c) Olie, brandstof, enz" voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling. 50 |
| 05                          | Assurances ...                                                                                    |     |       | 200                            |                             |                                | Verzekeringen ... 05                                                                         |
| 06                          | Impôts ...                                                                                        |     |       | 15                             | 15                          | 6                              | Belastingen ... 06                                                                           |
| 07                          | Produits de consommation ...                                                                      |     |       | 10                             | 10                          | 8                              | Verbruiksprodukten ... 07                                                                    |
|                             |                                                                                                   |     |       | 305                            | 247                         | 251                            |                                                                                              |
| 522.01                      | Frais de bureau généralement quelconques.                                                         |     |       | 3037                           | 2583                        | 2667                           | Allerhande bureaukosten ... 522.01                                                           |
| 523.01                      | Frais généralement quelconques de publications, propagande, publicité. ...                        |     |       | 3410                           | 9375                        | 5 004                          | Allerhande kosten van publicaties, propaganda, publiciteit. 523.01                           |
| 521.01                      | Consultations juridiques ...                                                                      |     |       | 100                            | 100                         | 65                             | [uridische raadplegingen ... 524.01                                                          |
| 526.03                      | Frais de transport. ...                                                                           |     |       | 60                             | 60                          | 47                             | Vervoerkosten ... 526.03                                                                     |
| 04                          | Contrôle bulbes et witloof vers les U.S.A.                                                        |     |       | 400                            | 500                         | 289                            | Toezicht bloembollen en witloof naar de U.S.A. 04                                            |
| 05                          | Expédition de colis ...                                                                           |     |       | 70                             | 70                          | 59                             | Verzending van coll ... 05                                                                   |
| 06                          | Frais de laboratoire ...                                                                          |     |       | 35                             | 10                          | 29                             | Kosten voor laboratorium ... 06                                                              |
| 07                          | Plombs ...                                                                                        |     |       | 350                            | 400                         | 225                            | Loodjes ... 07                                                                               |
| 08                          | Frais d'analyses ...                                                                              |     |       | 210                            | 300                         | 214                            | Ontledingskosten ... 08                                                                      |
| 09                          | Déménagements ...                                                                                 |     |       | 50                             | 50                          | 22                             | Vcrhuiskosten ... 09                                                                         |
| 10                          | Frais de champs de contrôle ...                                                                   |     |       | 150                            | 120                         | 81                             | Kosten voor controlevelden ... 10                                                            |
| II                          | Test phyto-virologique sur plants de pommes de terre ...                                          |     |       | 5                              | 5                           | 2                              | Phyto-virologische test op aardappelpootgoed, 11                                             |
| 12                          | Frais d'organisation d'exams ...                                                                  |     |       | 15                             | 15                          | 9                              | Kosten voor organisatie van exams ... 12                                                     |
| 13                          | Contrôle sur pieds orge de brasserie (pour mémoire) ...                                           |     |       | —                              | 20                          | —                              | Veldkeuring brouwergerst (pro memorie) ... 13                                                |
| 14                          | Matériel de réfectorio. ...                                                                       |     |       | 10                             | 10                          | 6                              | Materieel voor refect ... 14                                                                 |
| 15                          | Importation de boutures de peuplier. ...                                                          |     |       | 25                             | 25                          | 20                             | Invoer van populusstekken ... 15                                                             |
| 16                          | Petit matériel de contrôle ...                                                                    |     |       | —                              | 8                           | 2                              | Klein. controlematerieel ... 16                                                              |
| 17                          | Frais d'administration bureau de Londres (pour mémoire) ...                                       |     |       | —                              | 200                         | 1%                             | Administratiekosten bureau Londen (pro memorie). 17                                          |
| 18                          | Imprimés de contrôle ...                                                                          |     |       | 1050                           | 900                         | 922                            | Controledrukwerken ... 18                                                                    |
| 19                          | Divers ...                                                                                        |     |       | 25                             | 20                          | 25                             | Verschiddene ... 19                                                                          |
| 20                          | Personnel intérimaire ...                                                                         |     |       | 1679                           | —                           | —                              | Interimpersoneel ... 20                                                                      |
| Totaux pour le chapitre 52. |                                                                                                   |     |       | 15937                          | 19145                       | 17842                          | Totaal voor hoofdstuk 52.                                                                    |

## 5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

## 5. UITGAVEN.

| Art.                                   | LIBELLÉS                                                         | 1966<br>par article<br>per artikel | 1965<br>prévues<br>voor ziene | 1964<br>réelles<br>ioeckellike | TEKSTEN                                                                                                                 | Art.   |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 53.                           |                                                                  |                                    |                               |                                | HOOFDSTUK 53.                                                                                                           |        |
| 534.01                                 | Paiements indus ... ..                                           | 50                                 | 50                            | 10                             | Niet verschuldigde uitbetalingen ... ..                                                                                 | 534.01 |
| 02                                     | Non-valeurs ... ..                                               | 1000                               | 1000                          | 1972                           | Kwade posten ... ..                                                                                                     | 02     |
| Totaux pour le chapitre 53.            |                                                                  | 1050                               | 1050                          | 1982                           | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                                              |        |
| CHAPITRE 54.                           |                                                                  |                                    |                               |                                | HOOFDSTUK 54.                                                                                                           |        |
| 540.01                                 | Champs d'essais agricoles ... ..                                 | la 961                             | 9152                          | 8515                           | Landbouwproductvelden... ..                                                                                             | 540.01 |
| 02                                     | Mercuriales européennes pour fruits et légumes ... ..            | 3 096                              | 3012                          | 2712                           | Europese marktber lichten voor Fruit en groenten, ... ..                                                                | 02     |
| 03                                     | Fonds agricole ... ..                                            | 1000                               | 800                           | 901                            | Tuimbouwproductvelden ... ..                                                                                            | 03     |
| 04                                     | Champs d'essais horticoles. ... ..                               | 2431                               | 2 088                         | 1330                           | Verscheidene ... ..                                                                                                     | 04     |
| 09                                     | Divers ... ..                                                    | 100                                | 100                           | —                              | Tussenkomst voor tentoonstellingen in het buitenland (pro memorie). Tussenkomst voor tentoonstellingen Diversen, ... .. | 09     |
| 541.01                                 | Intervention pour expositions à l'étranger (pour mémoire) ... .. | —                                  | —                             | 773                            | Tussenkomst voor tentoonstellingen in het buitenland (pro memorie). Tussenkomst voor tentoonstellingen Diversen, ... .. | 541.01 |
| 09                                     | Intervention pour expositions. Divers. ... ..                    | 13500                              | 15800                         | 15022                          | Tussenkomst voor tentoonstellingen Diversen, ... ..                                                                     | 09     |
| 542.01                                 | Remboursement de prêt ... ..                                     | 50                                 | 50                            | 18                             | Terugbetaling van lening ... ..                                                                                         | 542.01 |
| Fonds de propagande:                   |                                                                  |                                    |                               |                                | Propagandafondsen :                                                                                                     |        |
| 543.01                                 | Witloof U.S.A. ... ..                                            | 250                                | 250                           | 221                            | Witloof U.S.A. ... ..                                                                                                   | 543.01 |
| 02                                     | Witloof autres pays ... ..                                       | 4340                               | 4200                          | 4061                           | Witloof andere landen. ... ..                                                                                           | 02     |
| Totaux pour le chapitre 54.            |                                                                  | 35728                              | 35419                         | 33553                          | Totalen voor hoofdstuk 54.                                                                                              |        |
| CHAPITRE 55.                           |                                                                  |                                    |                               |                                | HOOFDSTUK 55.                                                                                                           |        |
| 550.02                                 | Acquisition de mobilier ... ..                                   | 500                                | 800                           | 799                            | Aankoop van roerende goederen ... ..                                                                                    | 550.02 |
| 03                                     | Acquisition de machines ... ..                                   | 300                                | 400                           | 295                            | Aankoop van machines ... ..                                                                                             | 03     |
| 04                                     | Acquisition de matériel ... ..                                   | 250                                | 250                           | 203                            | Aankoop van materieel ... ..                                                                                            | 04     |
| 05                                     | Acquisition de matériel roulant (pour mémoire) ... ..            | —                                  | 50                            | 324                            | Aankoop van rollend materieel (pro memorie). ... ..                                                                     | 05     |
| 06                                     | Installations téléphoniques privées ... ..                       | 100                                | 35                            | —                              | Privételefoons ... ..                                                                                                   | 06     |
| 07                                     | Bibliothèque ... ..                                              | 20                                 | 20                            | 17                             | Bibliotheek ... ..                                                                                                      | 07     |
| Totaux pour le chapitre 55.            |                                                                  | 1170                               | 1555                          | 1638                           | Totalen voor hoofdstuk 55.                                                                                              |        |
| CHAPITRE 56.                           |                                                                  |                                    |                               |                                | HOOFDSTUK 56.                                                                                                           |        |
| 560.08                                 | Avances et garanties consenties à des tiers ... ..               | 4000                               | 5000                          | 3486                           | Voorschotten en waarborgen toeestaan aan derden. ... ..                                                                 | 560.08 |
| 09                                     | Timbres fiscaux à appliquer ... ..                               | 450                                | 450                           | 456                            | Aan te brengen fiscale zegels ... ..                                                                                    | 09     |
| Totaux pour le chapitre 56.            |                                                                  | 4450                               | 5450                          | 3942                           | Totalen voor hoofdstuk 56.                                                                                              |        |
| CHAPITRE 59.<br>(Dépenses pour ordre.) |                                                                  |                                    |                               |                                | HOOFDSTUK 59.<br>(Uitgaven voor orde.)                                                                                  |        |
| 590.01                                 | Garanties pincées ... ..                                         | 10                                 | —                             | 2                              | Waarborgen tangen ... ..                                                                                                | 590.01 |
| 03                                     | Affectation des fonds en souffrance ... ..                       | 300                                | 300                           | 536                            | Aanwending van liqgende gelden ... ..                                                                                   | 03     |
| 591.09                                 | Répartition de primes, subsides, etc. — Divers ... ..            | 150000                             | 150000                        | 138017                         | Verdeling van premies, subsidies, enz. — Diversen, ... ..                                                               | 591.09 |
| 592.09                                 | Propagande diverse ... ..                                        | 20000                              | 5000                          | 14 759                         | Diverse propaganda ... ..                                                                                               | 592.09 |
| 597.01                                 | Non-valeurs ... ..                                               | 100                                | 50                            | —                              | Kwade posten ... ..                                                                                                     | 597.01 |
| 599.01                                 | Remboursement de trop-perçu ... ..                               | 400                                | 100                           | 426                            | Terugbetaling van te veel geleend (leden. ... ..                                                                        | 599.01 |
| Totaux pour le chapitre 59.            |                                                                  | 170810                             | 155450                        | 153740                         | Totalen voor hoofdstuk 59.                                                                                              |        |
| Totaux pour les dépenses.              |                                                                  | 305807                             | 287006                        | 279100                         | Totalen voor de uitgaven.                                                                                               |        |